WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

SINGEN kommunal
Sonderteil

2 neue Kindergärten eingeweiht mehr auf S.3

Richtfest wurde gefeiert bei Möbel Braun S. 20

Tag des Rades mit Radwanderführer S.21-23

Volkertshausen aktuell
S. 5

12. MAI 2010 | WOCHE 19 | SI/AUFLAGE 32.021 | 87.895 EXEMPLARE | SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER SPRICHT MAN

»Talwiesen« mögen strahlen

Lange haben die Rielasinger warten müssen, nun ist es endlich soweit: die neuen Sport- und Festhallen werden gebaut. »Talwiesenhallen« werden sie heißen, und sie werden das Gelände, auf dem sie erbaut werden, zu einem Zentrum für die Bürgerinnen und Bürger machen. Beim Spatenstich wurde auch deutlich, dass in der heutigen Zeit solche Kraftakte möglich sind, wenn alle an einem Strang ziehen. Lange ist in Ausschüssen und im Gemeinderat verhandelt und gerungen worden, die Mühe hat sich gelohnt, auch Bürgermeister Ralf Baumert ist glücklich, er hatte das Projekt maßgebend mit nach vorne gebracht. Nun bekommt die Gemeinde ein Zuhause für Feste und den Sport, wenn das kein Grund zum Feiern ist.

Johannes Fröhlich
froehlich@wochenblatt.net

Es wird verhandelt

Hart verhandelt wird derzeit in Sachen HBH-Klinikum. Ab dem 30. Juni sind Friedbert Lang und Sabine Schwörer freigestellt, dann wird eine Abfindung fällig. Sie liege deutlich unter 100.000 Euro, vermeldet das Singener Rathaus. Auch der Notlagentarifvertrag wird erarbeitet, hier sind Verdi und eine Kommission des Klinikums gefragt. OB Oliver Ehret, der an diesen Verhandlungen nicht beteiligt ist, sagt, es werde keine Lösungen zu Lasten der Mitarbeiter geben. Arbeitsplätze für Ärzteschaft und Pflege seien nicht in Gefahr. Bisher habe es keine Kündigungen gegeben, das soll so bleiben. Oliver Ehret möchte die Kernkompetenzen des Klinikums gestärkt sehen. Bis Ende Mai soll ein Gutachten Klarheit darüber bringen, ob die Stadt Konstanz als Partner mit ins Boot kommt. Das muss letztendlich der Kreis absegnen. Es wird eng in dieser Frage, Kenner glauben nicht, dass sich Konstanz am Verbund beteiligen wird. Häuser, die nicht ins Portfolio passen, müssen raus, sagt Oliver Ehret. -frö-

»Talwiesenhallen« sollen sie heißen

Spatenstich in Rielasingen-Worblingen

Rielasingen-Worblingen (frö). Pünktlich zum Spatenstich für die neuen Sport- und Festhallen zogen die Wolken ab und es herrschte strahlender Sonnenschein. Er habe das Wetter bestellt, scherzte Bürgermeister Ralf Baumert. Zahlreiche Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde waren gekommen, um dem Spektakel beizuwohnen. Und einen Namen haben die Hallen auch schon: »Talwiesenhallen« werden sie heißen. Der Name wurde bei einem Wettbewerb ermittelt.

Seit 1996, als sich der Förderverein gründete, ist das Projekt nun schon in der Planung, nun sind die Hallen durch, es wurde bereits mit den Erdarbeiten begonnen. »Das Warten hat sich gelohnt«, freute sich Ralf Baumert. Sein Dank ging an alle, die das Projekt ermöglicht haben: die Gemeinderäte, das Landratsamt, das Architektur Büro KTL und den Statiker Thomas Relling. Nicht zuletzt an den Förderverein, der sich lange Jahre für die neuen Hallen stark gemacht hat. 2004 waren die Hallen noch nicht realisierbar, nun stemmt die Gemeinde 7,3 Millionen Euro Baukosten, dazu kommt ein Zuschuss vom Land über 661.000 Euro.

»Wir beschreiten einen großen Weg gemeinsam«, sagte Ralf Baumert. Viele Beschlüsse seien notwendig gewesen, schlussendlich hat der Gemeinderat dem Projekt zugestimmt. 1850 hat man die Rosenegghalle gebaut, in den 1970er Jahren entstand der Gedanke, eine neue Halle zu bauen.

Nun werden es zwei werden, Sport- und Festhalle mit einem großen Foyer in der Mitte. Baumert sieht auch im »Ja« der Bürger zur neuen Halle das entscheidende Kriterium für die Realisierung.

Die neuen Hallen verfügen über eine Grundfläche von 2.800 Quadratmetern, sie umfasst zwei Hallen mit einem Übungsraum, Bauende soll wenn alles glatt läuft im Dezember 2011 sein. Sehr erfreulich, der Förderverein hat 65.000 Euro Zuschüsse gesammelt. Die Sporthalle fasst 350 Besucher, der Festsaal 550. Auch Hendrik Roggendorf vom Landratsamt gratulierte der Gemeinde. Er sprach von einer »guten Zusammenarbeit« und übergab dem Schultes die Urkunde, die den Start für die Erdarbeiten frei gibt. An die 200 Rielasinger Bürgerinnen und Bürger waren gekommen, um das Spektakel zu feiern. Nach den Reden ging es zum Spatenstich, zum Schluss ließ Ralf Baumert es sich nicht nehmen, mit dem Bagger eine Runde auf dem Gelände zu drehen.

Es kann losgehen, der Spatenstich an den Talwiesenhallen ist vollzogen. *swb-Bild: frö*

Miteinander entwickeln

iG Singen Süd mit Mitgliederversammlung

Singen (frö). Am Montagabend trafen sich die Mitglieder der iG Singen Süd zur Mitgliederversammlung 2010. Peter Schellhammer und Dr. Jürgen Becker als Hausherr begrüßten, Schellhammer gab den Geschäftsbericht. »Die Krise hat uns alle bewegt«, sagte der 1. Vorsitzende. Er gab ein Lob an den Vorstand, der ehrenamtlich Vieles geleistet hat. Stadt Singen, Wirtschaftsförderung, Singen Aktiv, City Ring - die Vernetzung klappt. Schellhammer sprach vom Singener Industriegebiet als dem schönsten weit und breit. Möbel Braun, E-Center, EKZ, Real und Obi in der Südstadt tut sich Einiges. »Wir müssen zusammenstehen und Familien bilden«, sagte Schellhammer. Roland Striebel gab den Kassenbericht, das momentane Guthaben beträgt 15.423 Euro, Striebel wurde von den Kassenprüfern entlastet. Karin Gschlecht kündigte an, dass Mitglieder beim Leitsystem 10 Prozent Rabatt bekommen. Die Wahlen des neuen Vorstandes begannen mit der Nachricht, dass Peter Schellhammer sein Amt nach 16 Jahren abgibt. Als 1. Vorsitzender wurde Dirk Oehle gewählt. Michael Kramer (2. Vorsitz), Roland Crohn (3. Vorsitz), Roland Striebel (Kassier), Werner Berchthold (Schriftführer), Klaus Bach und Rudolf Babeck (Beisitzer) und Karin Gschlecht (Kassenprüfung) bilden den neuen Vorstand. Letztere wurde mit Peter Schellhammer und Wolfgang Leiber mit einer Urkunde geehrt. OB Oliver Ehret sprach ein Grußwort. Er freute sich über die Meilensteine Möbel Braun und Bildungsakademie. Der Bau der Mittelspangen steht an, Ehret plädierte für den weiteren Ausbau der Georg-Fischer-Straße. »Wir müssen notwendige Investitionen tätigen«, sagte der OB. Dr. Gerd Springe sprach sich für konstruktives Vertrauen aus. Er möchte auch den Nachwuchs motivieren. »Wir müssen Kräfte bilden und gemeinsam handeln«, sagte Springe. Zum Schluss der Versammlung gaben Stadtplaner Adam Rosol und Joachim Dutt noch einen Überblick über aktuelle Vorhaben der Stadt Singen. Bildungsakademie, Maggi Würfel, Möbel Braun oder Herler-Seniorenheim. Baugebiete Tiefenreute oder Masurenstraße waren Thema. Ebenso die Sanierung Blumenviertel und die Mittelspange Nord. Zum Schluss forderte Dirk Oehle zu einer konstruktiven Zusammenarbeit auf. Er stellte den Vorstand als Ansprechpartner und Schnittstelle vor.

Die iG Singen Süd hat einen neuen Vorstand. Peter Schellhammer hat den Vorsitz abgegeben. Neuer 1. Vorsitzender ist Dirk Oehle. *swb-Bild: frö*

SPD lädt zum Ortstermin

Am kommenden Montag laden SPD-Fraktion und der Ortsverein zu einem Ortstermin in die Singener Fußgängerzone ein. Ab 18 Uhr haben Bürgerinnen und Bürger die Möglichkeit, mit Stadtplaner Adam Rosol und Heike Beermann-Landry ins Gespräch zu kommen. Treffpunkt ist bei den neuen Wasserspielen, dorthin, zwischen Freiheit- und Ekkehardstraße, sind die Bürger herzlich eingeladen.

Prevention Education Dipl. Oec. troph. J. Lorenzen,
25966 Sylt, Postfach 1407, lädt ein zum Öffentlichkeitsvortrag

Schluss mit einem Tabu ...
und
NAGELPILZ IST DOCH BEHANDELBAR

Singen, Freitag, 14.05.2010, 18.00 Uhr
Johanniter Unfall Hilfe, Zelglestraße 6

Pilzinfektionen sind nicht nur lästig, sondern sie werden in ihrer Hartnäckigkeit vielfach auch unterschätzt – auf jeden Fall werden sie totgeschwiegen. Epidemiologische Daten zeigen auf, dass in Deutschland jeder Zweite mit Fußpilzsporen infiziert ist. Weiße schuppige Haut an den Füßen ist dafür ein sicherer Hinweis. Der Pilz wandert von der Fußsohle zum Nagel. Die Dermatologen vom Toten Meer bieten eine wirksame, verträgliche Alternative auf Naturbasis. Vorliegende Evaluationserhebungen zeigen einen 99%igen Erfolg bei korrekter, systemischer, topischer Anwendungsweise nach 5 – 10 Tagen. Diese Erfolge sind in Deutschland weitgehend unbekannt. Geradezu eine Pflichtveranstaltung für alle Betroffenen. Hotline 01 75-171 66 21

fitwell PARK PHYSIO
Rielasingen · www.fitwellpark.de
Tel. 0 77 31/5 16 59

KAROSSERIE + LACK
Thomas Letzner
STEISSLINGEN • ☎ 0 77 38 / 50 90

Aus Hanser wird

Nimm'... Bäckerei·Konditorei Nestel

FITNESS-WOCHE

Fitnessbrot mit gesunden Omega³-Fettsäuren	750 g	1,95 €
Wellnessstange	2 St.	1,29 €
Nussstange	2 St.	2,29 €

Probieren Sie auch unsere Tortenspezialitäten.
Guten Appetit wünscht Ihr
Nestel-Team

Schnäppchenjäger aufgepasst !

Div. Bedachungsartikel zu Sonderpreisen
Greifen Sie zu, solange der Vorrat reicht !!!

Mo. – Fr. von 7 – 17 Uhr
Dachdecker-Einkauf Süd eG
Industriestraße 9, 78234 Engen, Tel. 077 33/60 67

Beachten Sie unser Prospekt in dieser Ausgabe

SCHEFFELSTRASSE 1 ECKE BAHNHOFSTRASSE · 78224 SINGEN
TELEFON 0 77 31 / 6 75 72 · TELEFAX 0 77 31 / 6 79 28
www.individuelloptic.de
NEU: NEUGASSE 42 · 78462 KONSTANZ
TELEFON 0 75 31 / 91 96 56

FLEISCHTHEKE

Putenschnitzel/-steaks, auch mariniert	100 g	0,95
Hackfleisch, mager, Rind - Schwein	100 g	0,58
Gulasch, Rind - Schwein, mager, geschnitten	100 g	0,78
Rinderhüftsteak, auch mariniert	100 g	1,85
Schweinefleisch, geschnetzelt o. Haut u. Sehne – 5-Minuten-Pfanne	100 g	0,89

HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN

Kalbsbierschinken, fettarm, m. Pistazien	100 g	1,38
Bergkraxler – Rohpolnische, deftig gewürzt	100 g	1,00
Bratwurst, mit Sulzrand, eine Spezialität	100 g	0,90
Kaminwurzen, würzig, auch mit Paprika	100 g	1,00
Hinterschinken, saftig	100 g	1,28
Mettwurst, fein gekörnt	100 g	0,70

Wurst der Woche: Kalbsbratwurst / Weißwurst Singener Art 100 g 0,84

FISCHTHEKE

Kabeljaufilet 100 g 1,38

KÄSETHEKE

Käse-Aufschnitt 200 g 1,90

Grillspezialitäten !

HOHENTWIELER LAMMFLEISCH Scheffelstube Mittagessen ab 4,90 €

Hohentwieler Spezialitäten seit 1907

HERTRICH METZGEREI

...bargeldlos bezahlen!
Scheffelstr. 23 · Singen

Englisch / Französisch
Senioren –Kleingruppe
Neue Kurse ab 26.06.
Tel. 0 77 31/4 47 79

Saeco – Jura – Solis
1a Kaffee-Werkstatt seit über 25 Jahren
Reparatur
Hol-/Bringservice
Ben Niesen, 0 77 32/71 24
info@cafedepot.de
Bismarckstr. 20 · Radolfzell
Telefon 01 71-3 42 82 84

DIREKT IN DIE BRIEFKÄSTEN

Wir verteilen für Sie jede verfügbare Stückzahl von Flyern oder Prospekten in jedem denkbaren Ort im Landkreis Konstanz und darüber hinaus gegebenfalls auch bundesweit.

DIREKTWERBUNG

DIREKTWERBUNG VERTRIEBS GMBH
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen
Telefon 0 77 31/88 00-44
j.heim@wochenblatt.net

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
Verlagsleitung
Peter Peschka 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 42 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im A'B'C SÜDWEST · BVDA · ADA

Servicekalender

NOTRUFE

Überfall, Unfall:	110
Polizeirevier Singen:	07731/888-0
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	01805/19292-350
Giftnotruf:	0761/19240
Feuerwehr:	112
Telefonseelsorge:	08 00/11 10 111 08 00/11 10 222
Gas- u. E-Werk:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Tierschutzverein:	07731/65514
Tierrettung: (Tierambulanz)	07732/941164 0160/5187715
Frauenhaus Notruf:	07731/31244
Einsatzleitung Dorfhelferinnen: Jutta Gold	07731/795504
Kabel-BW:	0800/8888112

Engen

Polizeiposten:	07733/94 09 0
Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke:	07733/94 80 40

Tengen

Wasserversorgung: Pumpwerk Binningen:	07739/309, 07736/7040
Am Wochenende/nachts:	0172/740 2007

Gottmadingen

Wasserversorgung:	07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnr.) tagsüber: 07731/908-125

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
07731/83080 gew.

Liste der nächstgelegenen Notdienst-Apotheken
22 8 33 *
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

Polizeiposten:	07731/1437-0
Gas- u. E-Werk:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Polizei SH:	0041/52/6242424

Hilzingen

Wasserversorgung:	0171/2881882
Gas- u. E-Werk:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Stromversorgung:	07733/946581
Schlatt a. R.:	0041/52/6244333

Gailingen

Wasserversorgung:	07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnr.) tagsüber: 07731/908-125
Strom:	0041-52/624433

Mühlhausen

Wassermeister Werner Faaß (Mühlhausen):	07733/8392
Johann Grumann (Ehingen):	07733/1533

Aach

Wassermeister Marcel Haas:	07774/433
Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tuttlingen:	07461/7090
Gas- u. E-Werk:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle:	07731/820284

Steißlingen

Polizeiposten:	07738/97014
Gemeindeverwaltung:	92930
Wassermeister:	245
Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen:	07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Do., 13.05.: City-Apotheke, Breite Str. 8, Engen und Rosenegg-Apotheke, Hauptstr. 5, Rielasingen-Worblingen

Fr., 14.05.: Flora-Apotheke, Brühlstr. 2, Radolfzell und Christophorus-Apotheke, Bahnhofstr. 3, Engen

Sa., 15.05.: Apotheke am Berliner Platz, Überlinger Str. 4, Singen

So., 16.05.: Neue Stadtapotheke, Sankt-Johannis-Str. 1, Radolfzell

Mo., 17.05.: Haydn-Apotheke, Konstanzer Str. 75, Radolfzell

Di., 18.05.: Central-Apotheke, Hegaustr. 26, Singen

Mi., 19.05.: Paracelsus-Apotheke, Kreuzensteinstr. 7, Singen

Tierärztlicher Notdienst

13./14.05.:
Dr. Udo Damaske,
Duchtlinger Str. 7, Singen,
Tel. 0 77 31 / 94 72 13

15./16.05.:
Dr. Ulrike Roczyn,
Staufenstr. 10, Singen,
Tel. 0 77 31 / 94 70 23

METZGEREI FRICK ...feines aus dem Ländle

Angebot gültig von Freitag, 14.05.2010 bis Samstag, 15.05. 2010

qualitätsbewusst und marktgerecht

Frische Hähnchenschlegel leicht bekömmlich	100 g	0,49 €
Rinderrouladen, geschnitten mürbe + zart	100 g	0,88 €
Rote Wurst, knackig	100 g	0,69 €

genussvoll in den Frühling mit unseren Saisonprodukten:
Spargel mit Schinken, schmeckt spitze! Unsere Schinkenvielfalt ist fantastisch. Ob roh, gekocht oder heiß geräuchert, jede Sorte ein Genuss!
Guten Appetit.

Angebot gültig von Montag, 17.05.2010 bis Mittwoch, 19.05.2010

qualitätsbewusst und marktgerecht

frische Schälripple, dickfleischig	100 g	0,39 €
Schweinegulasch mager geschnitten	100 g	0,44 €
frische Zwiebelmettwurst	100 g	0,89 €

Gailingen • Tel. 07734 / 93 42 40

DENZEL'S Metzgerei & Partyservice

über 100 Jahre — Qualität aus der Region

Wir sind mit dem Herzen dabei!
Nach guter alter Tradition wird in unserer Metzgerei seit Jahrzehnten gearbeitet. Dies beginnt bereits mit der Schlachtung und der tagesfrischen Produktion in unserer Wurstküche und endet mit der kompetenten und freundlichen Beratung durch die Fachverkäuferinnen.

in die Pfanne oder Grill - ganz wie man´s will	**Hähnchen Brustfilet** natur oder fruchtig mariniert	1oo gr. € 1,09
Ganz zart & mager	**Schweinerücken & Rückensteaks** natur oder grillfertig mariniert Gerne auch im Vorratspack vakuumiert	1oo gr. € -,88
eine echte Spezialität	**Maultaschen** stets handwerklich frisch	je Stück € -,59
passt wunderbar zum Spargel	**Hausgemachter Schinkenaufschnitt** herzhaft deftig	1oo gr. € 1,39
Aktion · Aktion	**Fleischkäse** zum Selberbacken in der 5oo gr. Form	je Form € 3,50
deftig & lecker	**Landjäger** herzhaft geräuchert	je Paar € 1,-
frisch aus dem Wurstkessel	**Original Singener Grillwurst** mit Thüringer Majoran	1oo gr. € -,79
täglich frisch	**Hausmacher Wurstsalat** mit und ohne Emmentaler Käse	1oo gr. € -,77
aus unserer Käsetheke	**Tölzer Butterkäse** 45% Fett i. Tr.	1oo gr. € -,89

täglich frisch gekocht Metzger Imbiss

Beachten Sie unsere über 10 täglich wechselnden Metzgermeister Mittagsmenüs in der Marktpassage

Sabine Grundmüller, Oliver Ehret und Carmen Okle feierten mit Kindern ein tolles Fest. *swb-Bild: frö*

Ein Traum wird wahr

Kindergärten eingeweiht

Singen (frö). Träume werden wahr, man muss nur dran glauben. Unter diesem Motto stand die Einweihung der beiden Kindergärten Waldorf und Sinnesreich in der Singener Weiherstraße. Sabine Grundmüller, Leiterin vom Sinnesreich und Carmen Okle vom Förderverein Waldorf freuten sich mächtig über das gelungene Projekt. 2004 und 2005 gründeten sich die Fördervereine der beiden Kindergärten, damals war man noch in der Mühlen- beziehungsweise Feldbergstraße untergebracht. Es gab den Wunsch der Vergrößerung, da kam das Angebot der Familie Burkart, das Haus in der Weiherstraße zu belegen, gerade richtig. »Wir verdanken der Familie Burkart, besonders Frau Aichem-Burkart viel«, sagen die beiden Leiterinnen. Und auch der Stadt Singen gebührt großer Dank, denn sie hat durch die finanzielle Unterstützung das Projekt erst möglich gemacht. Die neuen Räume in der Weiherstraße sind großartig hergerichtet, schöne Farben, viel Licht, ein großer Garten zum Spielen - ein Traum eben. Auch Sandra Storz und Andrea Lux vom Förderverein gebührt ein Dank. Die beiden Gruppen bieten 70, bald 80 Kindern Platz, hier können sich die Kleinen so richtig wohl fühlen. Zur Eröffnung waren viele Gäste gekommen, es gab ein tolles Programm unter Mitwirkung der Kleinen.

OB Oliver Ehret bescheinigte dem Projekt viel Engagement und Herzblut, er sprach von einer vorbildlichen Einrichtung, die vor allem für die Kinder alles biete, was heute ein stimmiger Kindergarten bieten muss. Ehret sprach von einem Mosaikstein für die Stadt.

Auch Torsten Kalb vom Fachbereich Jugend, Soziales und Ordnung freute sich und nannte das Projekt als in jeder Hinsicht gelungen. Pfarrer Ewald Beha gab den Segen und gratulierte zum erfolgreichen Start der Einrichtung.

Homburger
Facherfahrene Trauerhilfe seit 1934
78224 Singen, Schaffhauser Str. 52
Bestattungshaus Meisterbetrieb
Jederzeit dienstbereit
07731
9 97 50

Lioba Bölle ist verstorben

Singen (swb). Am 2. Mai ist die Singener Lioba Bölle verstorben. Die engagierte Klavierlehrerin hat über Jahrzehnte hinweg die Singener Kammerkonzert-Reihe organisiert und betreut. Lioba Bölle wurde 83 Jahre alt. Einen ausführlichen Nachruf hat Walter Fröhlich (Wafrö) in seiner Kolumne Alemannische Dialektik verfasst.

Israel-Tag in Singen

Singen (swb). Von München bis Berlin und in vielen anderen Städten weltweit wird öffentlich der 62. Geburtstag Israels gefeiert, und Singen feiert mit.

Das offizielle Motto ist Theodor Herzls 150. Geburtstag, welcher der Begründer des Zionismus war. Speziell in Deutschland wird auch an die Aufnahme der diplomatischen Beziehungen mit Israel vor 45 Jahren gedacht.

In Singen findet der Event am Freitag, dem 14. Mai von 11 Uhr bis 17 in der Fußgängerzone bei der Deutschen Bank statt. Der Veranstalter ist die evangelische Freikirche Josua-Gemeinde Singen.

Im Zeichen der Freundschaft

Singen (frö). Mit einem tollen Festprogramm feierten Schüler(innen), Eltern und Lehrer der Zeppelin Realschule und des Collège Virebelle aus La Ciotat am vergangenen Freitag in der Gems. Anlass war das 35-jährige Bestehen der Partnerschaft der beiden Schulen. In über drei Stunden gab es Musik, Tanz und Sketche, Schüler, Eltern und Lehrer hatten jede Menge Spaß. Auch Alt-OB Friedhelm Möhrle war unter den Gästen. Die beiden Schulen verbindet eine lange Partnerschaft. Bilder des Abends gibt es unter www.wochenblatt.net/bilder.

Sammlung von Problemstoffen

Singen (swb). Eine Problemstoffsammlung findet am Freitag, 14. Mai, statt: Von 10.15 bis 12.15 Uhr in Schlatt auf dem Parkplatz der Kirche; von 12.45 bis 14.45 Uhr in Singen am Gaswerk (Industriestraße); von 15 bis 18 Uhr in der Radolfzeller Straße (Randstreifen vor dem Stadion). Es werden Problemstoffe aus Haushalten in haushaltsüblichen Mengen (Gebinde bis 20 Kilogramm und 30 Liter) angenommen.

Wasser ist genügend da

Paprika-Projekt in Beuren

Singen-Beuren a.A. (frö). Johannes Bliestle, Geschäftsführer von Gemüse Reichenau, kann die Wogen um das geplante Gewächshaus für den Anbau von Paprika im Stadtteil Beuren etwas glätten. Bei einer Bürgeranhörung hatten sich einige Einwohner aus Beuren vor allem Sorge um die ausreichende Wasserversorgung des Projektes gemacht. Die Gärtner werden Wasser aus der Aach entnehmen müssen, das führte zu Bedenken. Nun hat Johannes Bliestle ein Gutachten des Wasserwirtschaftsamtes vorliegen. Danach würden aus der Aach bei einer Bewässerung der Gewächshäuser nur ein verschwindend geringer Prozentsatz des laufenden Wassers entnommen werden. Die Gefahr einer relevanten Wasserverknappung oder gar einer Austrocknung besteht laut Gutachten nicht. Damit ist für Johannes Bliestle einer der Knackpunkte aus dem Weg geräumt. Zur Größe der Baukörper erklärt Bliestle, die Fläche auf der die Gewächshäuser stehen, werde abgeböscht. Dadurch wirken die Gewächshäuser nicht so groß wie sie tatsächlich sind. Um die Anlage wird auf über 14.000 Quadratmetern begrünt und bepflanzt, das nimmt der Anlage die Wucht, vor der sich Beurener Bürger so fürchten. Zur Förderung durch Land und EU erklärt Bliestle. »Wenn wir das Projekt auf 5 Gärtner aufteilen, bekommen wir auch fünf Mal den Zuschuss.« Und weiter: »Wir prüfen immer noch alle denkbaren Varianten. Auch die Singener Stadthalle entnimmt Wasser aus der Aach, das ist kein Problem.« In einem großen Regenwasserrückhaltebecken würde Wasser gesammelt, das man für den Betrieb der Anlage braucht. Auch in Sachen Verkehr nimmt Bliestle den Wind aus den Segeln. »Wir werden im Schnitt 2 LKW pro Tag haben, das ist zu verkraften.« Auf den Dächern soll noch mit Solarzellen gearbeitet werden, Johannes Bliestle möchte wenn alles glatt läuft bis Juli mit dem Projekt starten. Heute Nachmittag wird es noch einen Ortstermin geben, dann treffen sich Wasserwirtschaftsamt, Naturschutzbehörde, Vertreter des Regierungspräsidiums und Fachingenieure. Vorige Woche hat der Beurener Ortschaftsrat mit einer Mehrheit von 7:1 Stimmen gegen das Projekt votiert. Dieser Beschluss hat aber keine rechtliche Bindung.

Kommt die Paprika nach Beuren? *swb-Bild: frö*

Schmuck & Galerie
Irena Büge
Ekkehardstraße 35 · Singen
Tel. 077 31/6 42 72

▸ FLOHMARKT

Ein großer Erfolg war der Kinder- und Jugendflohmarkt in der Singener Fußgängerzone am vergangenen Samstag. Hier wurde nach Herzenslust gefeilscht und geramscht, manches Stück fand einen neuen Besitzer, und das Eis oder ein anderes Spielzeug waren schnell verdient. Auch das Wetter spielte mit. Klasse!

▸ AUDI SPENDET

Die Firma Audi hat der Hohentwiel-Gewerbe-Schule vier neue Fahrzeuge gespendet. Die edlen Karossen werden in der Kfz-Lehrwerkstatt eingesetzt, so sind die Schüler immer auf dem allerneuesten Stand. Im Bild ein Audo A3.

VEREINSNACHRICHTEN

SINGEN

BETREFF
Folgende Programmpunkte werden angeboten: Mi., 12.5., 18 Uhr Leseecke; 18 Uhr Einkehren; 18 Uhr Vorbereitung Hegau-Halbmarathon; 18 Uhr Elternwanderung (Fam. Nowak). Do., 13.5., Christi Himmelfahrt. Fr., 14.5., 9-16 Uhr Theatertag der Projektgruppe. Mo. 17.5., 16.50 Uhr Rehasportgruppe 1 (Tittisbühlhalle); 18 Uhr Rehasportgruppe 2 Keulengymnastik u. Kegel (Tittisbühlhalle). Di. 18.5., 18 Uhr Pizza essen (10 Euro); 18 Uhr Kochen (6TN); 18 Uhr Spritzbilder gestalten (6TN); 18 Uhr Fahrradtour (Fahrrad u. Helm mitbringen); 18 Uhr Tai Chi. Mi. 19.5., 18 Uhr Leseecke; 18 Uhr Einkehren; 18 Uhr Grillen (11TN), Grillgut, Getränk, Ausweis mitbringen); 18 Uhr Vorbereitung, Hegau-Halbmarathon.
DRK
Ein Blutspendetermin findet am Fr., 14.5., von 15-18 Uhr in der Singener Muslim Gemeinde, Berliner Straße, statt.
Aus- und Fortbildung der Sanitätsbereitschaft ist am Di., 18.5., um 20 Uhr im DRK-Heim, Hauptstr. 29 in Singen.
Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag ab 15.30 Uhr »Yoga für Senioren«, Aufenthaltsraum Betreutes Wohnen, Waldstr. 6, Singen; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 17 Uhr »Männersportgruppe«, Betreutes Wohnen, Waldstr. 6, Singen. Jeden Dienstag: 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene«, DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen; 18.45 Uhr »Tanz in Bohlingen« im Rathaus Bohlingen; 19.30 Uhr »Fit ab 50« Waldeckschule, Aula. Jeden Mittwoch: 10.30-11.15 Uhr Seniorengymnastik im DRK-Heim, Hauptstr. 29; 14.30 Uhr Krafttraining für Senioren, Beethovenschule; 15.30 Uhr Seniorengymnastik, Beethovenschule; 16.30 Uhr Rückengym nastik, Hardtschule; 17 Uhr Rücken-Fit, Tittisbühlschule; 18 Uhr Rücken-Fit für Sie und Ihn, Tittisbühlschule. Jeden Freitag: 14 Uhr Seniorentanz (Osteoporose), DRK-Heim, Hauptstr. 29; 13.45 Uhr Osteoporose-Gymnastik, Hebelschule.
MUETTERSPROCH-GSELLSCHAFT
Ihre Hauptversammlung hält die Muettersproch-Gsellschaft am Mi., 19.5., um 20 Uhr im Heim der Siedlergemeinschaft, Worblinger Str. 67 in Singen ab. Neben den üblichen Regularien stehen Wahlen, Ausblick auf die nächste Zeit und literarisch-alemannischer Ausklang mit Überraschungsgast auf der Tagesordnung.
NARRENVEREIN NEU-BÖHRINGEN
Zu einer Bildersuchfahrt mit dem Fahrrad lädt der Narrenverein Neu-Böhringen (Singen) am So., 23.5. (Pfingstsonntag), ein. Start: 10-13 Uhr ab Vereinshüsli, Inselwiese 4 in Singen, wo auch Ziel ist. Strecke: max. 17 km, kinder- und familienfreundlich. Jeder (auch Nichtmitglied) kann teilnehmen und erhält einen Preis. Ab 10 Uhr können sich auch alle Nicht-Radfahrer im Vereinshüsli treffen. Infos/Anmeldung unter www.neu-boehringen.de oder bei Ulrike Wiese, 07731/985030.
NATURFREUNDE
Zur Rundwanderung bei Öhningen treffen sich die Naturfreunde Singen am 16.5. um 10 Uhr am Hallenbad; Rucksackverpflegung. Führung hat Heinrich Kuderer, Tel. 07731/47280.
SCHNUPFVEREIN
Die nächsten beiden Hocks des Schnupfvereins finden am Sa., 15.5., und am Sa., 22.5., jeweils um 20 Uhr im Gasthaus Hölzlekönig, Hohenhewenstraße, statt. Gäste willkommen.
SCHWARZWALDVEREIN
»Durch Schluchten und über Höhen am Überlinger See« Sipplingen, Churfirsten-Hödinger Tobel-Überlingen, ca. 4 Std., wandert der Schwarzwaldverein am So., 16.5.; Rucksackvesper und Schlusseinkehr. Treffpunkt: 8.40 Uhr Bahnhof Singen; Führung: Hannelore Lauteschläger, Tel. 66225; Gäste willkommen.
WANDERGRUPPE
Beteiligung an der Wanderung am Do., 13.5., in Grießen-Klettgau, Start: 7-13 Uhr.

AACH

DRK
Seine Jahreshauptversammlung hält der DRK-Ortsverein Aach am Do., 20.5., um 20 Uhr im Gasthaus »Mohren«, Volkertshausen, ab. Neben Regularien auch Neuwahl der Vorstandschaft.

ENGEN

ALTE SIMPEL
Ihr 10. Gaudi-Seifenkistenrennen veranstalten die »Alten Simpel« am 15./16.5., nachmittags auf dem Maxenbuck in Engen.

WELSCHINGEN

MUSIKVEREIN
Ein Vatertagsfest veranstaltet der Musikverein am Do., 13.5., ab 10.30 Uhr auf dem Schulplatz der Grundschule Welschingen.

GOTTMADINGEN

BUND
Termine der BUND-Kindergruppen: Die Gruppe 2 (8-10 Jahre) trifft sich am Mi., 19.5., um 15 Uhr, die Gruppe 1 (5-7 Jahre) am Fr., 21.5., um 15 Uhr jeweils an der Biberbrücke, Ortseingang Randegg. Lurchis nasse Kinderstube ist Thema für beide Gruppen.
DRK
Ein Blutspendetermin findet am Di., 18.5., in der Eichendorffhalle in Gottmadingen statt.
MUSIKVEREIN
Einen musikalischen Feierabend veranstaltet der Musikverein am Do., 20.5., ab 18 Uhr auf dem Anneliese-Bilger-Platz.
Zu einem Kirchenkonzert lädt der Musikverein am So., 16.5., um 18 Uhr in die Christkönig-Kirche ein.
NARRENZUNFT GERSTENSACK
Ihre Hauptversammlung hält die Narrenzunft Gerstensack am Mi., 12.5., um 20 Uhr im Hotel »Sonne«, Saal, ab. Die Tagesordnung sieht Berichte, Ausblick Fastnacht 2011 und Verschiedenes vor.
NATURFREUNDE
Die Kindergruppe »Junge Familien« macht am So., 16.5., eine Wanderung für alle durch die Klingenbachschlucht. Ausgangspunkt ist Öhningen. Abfahrt: 11 Uhr Eichendorff-Halle; Gehzeit: ca. 3 Std.; Leitung: Brigitte Schmidt, Tel. 07731/319150.
SCHWARZWALDVEREIN
Eine naturkundliche Wanderung mit dem BUND unternimmt der Schwarzwaldverein am So., 16.5., zum Bietinger Biotopverbund mit blühenden, artenreichen Wiesen, Orchideen und »Schwingrasen«.; Treffpunkt: 9 Uhr am Feuerwehrhaus mit Pkw, oder 9.15 Uhr Schule Bietingen. Dauer: ca. 2,5-3 Std.; Führung: Eberhard Koch; Info bei Elke Heller, Tel. 07731/71533.
TTS
Die Tischtennis-Hauptversammlung des TTS Gottmadingen mit anschließender Spielersitzung findet am Mi., 12.5., um 19.30 Uhr statt. Treffpunkt: AWO-Café gegenüber dem Sudhaus.

MÜHLHAUSEN-EHINGEN

FÖRDERVEREIN TV
Seine Jahreshauptversammlung hält der Förderverein des TV Ehingen am Do., 20.5., im TV-Hüsli ab.
KIRCHENCHOR
Maifest des Kirchenchors St. Stephan Ehingen ist am So., 16.5., im Pfarrschlössle.
MOTORSPORTCLUB
Ein Oldtimertreffen mit Geschicklichkeitsturnier veranstaltet der Motorsportclub Ehingen am Mo., 24.5., auf dem Lindenrain.
ANGELSPORTVEREIN
Sein Anfischen veranstaltet der ASV Mühlhausen-Ehingen am Do., 13.5. (Vatertag), am Immisriedweiher hinter Sägewerk Schrempp,Mühlhausen.
SKC
25 Jahre Rettichfest und 35 Jahre SKC Mühlhausen-Ehingen feiert der SKC Mühlhausen-Ehingen von Do., 13.5., - So. 16.5., beim Autohaus Störk.

TENGEN

SCHWARZWALDVEREIN
Pfingstwandertage im Kinzigtal führt der Schwarzwaldverein Tengen von Sa., 22.5., - Mo., 24.5., durch. Treffpunkt der angemeldeten Mitglieder, 9 Uhr, Randenhalle; Führung und Organisation hat Walter Dieterle.

KURZ & BÜNDIG

Gottesdienstplan: 15.5./16.5.
»St. Elisabeth«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier. »Herz-Jesu«: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. »Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu«: So., 11.30 Uhr Eucharistiefeier. »St. Josef«: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 9 Uhr Eucharistiefeier. »Kroatische Gemeinde in St. Josef«: So., 12 Uhr Eucharistiefeier. »Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle«: So., 8.30 Uhr Eucharistiefeier. »Liebfrauen«: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 11 Uhr Eucharistiefeier. »St. Peter und Paul«: So., 10.30 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier.

Gottesdienste der Ev. Kirchengemeinde Singen: 13.5. u. 15.5./16.5. »Hegau-Klinikum« Sa., 18.15 Uhr Gottesdienst. »Bonhoefferkirche« Do., Einladung in die Lutherkirche, So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, So., 10 Uhr Gottesdienst u. Kindergottesdienst. »Lutherkirche«: Do., 10 Uhr Gottesdienst auf der Terrasse des Gemeindezentrums, So., 10 Uhr, Gottesdienst mit Taufen. »Ev. Südstadtgemeinde«: Do., 10 Uhr Gottesdienst in der Bergkirche Büsingen, So., 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl u. Praiseland für Kinder in der Markuskirche.
Heimattreffen der Oberwischauer am Sa., 15.5. Beginn um 11 Uhr mit einem Gottesdienst in der Peter und Paul Kirche, danach ein kultureller und geselliger Nachmittag u. anschl. Tanzabend in der Scheffelhalle. Weitere Infos: Frau Irene Sedlak, Tel. 07731/51624.
Ausflug der Senioren der IG Metall Singen nach Wangen im Allgäu am Di., 18.5., Treffpunkt am Bahnhof Singen um 9.15 Uhr. Abfahrt 9.58 Uhr, Gleis 5, Ankunft Ravensburg 11.20 Uhr, Wangen Busbahnhof 12 Uhr. Rückfahrt Wangen Busbahnhof 17.50 Uhr, Ankunft Singen Bahnhof, Gleis 4, 20 Uhr. Anmeldung ist nicht erforderlich.
Jahrgang 1927/1928 Ekkehardschule trifft sich am Di., 18.5., um 15 Uhr in der Gaststätte »Roter Rettich« in Singen.
Arbeiterwohlfahrt Ortsverein Singen: Wochenendfreizeit f. 7-11-Jährige mit buntem Programm am 25.-27.6. in Stetten bei Engen. Weitere Infos u. Anmeldung bei: Claudia Rehling, Tel. 07731/49839 (abends) oder Wolfram Schaalo, Tel. 0170-9521102, im Internet unter: www.awo-konstanz.de/ovsingen.
html.
Ev. Kirchengemeinde Steißlingen-Langenstein Do., 13.5., Christi Himmelfahrt, 10.30 Uhr, Schlosskapelle Langenstein, Gottesdienst zum Fest Christi Himmelfahrt (Pfrin. Müller-Fahlbusch); So., 16.5., 9.30 Uhr, Steißlingen, Gottesdienst (Prädikantin Foth), 10.30 Uhr, Schlosskapelle Langenstein, Gottesdienst (Prädikantin Foth). Ev. Johannesgemeinde Rielasingen-Worblingen Do., 13.5., Christi Himmelfahrt, 10 Uhr Himmelfahrtgottesdienst, So., 16.5., 10 Uhr Gottesdienst.
Seniorenstammtisch Hölzle-König treffen sich regelmäßig jeden 3. Mittwoch im Monat jeweils um 18 Uhr im Bistro-Café »Zum Hölzle-König«, Hohenhewenstr. 53, Singen. Nächster Termin: 19. Mai
Seelsorgeeinheit Gottmadingen: 15.5./16.5. »Gailingen:« Sa., 10.15 Uhr Wort-Gottes-Feier in den Kliniken Schmieder, Andachtsraum, Haus Tirol. »Randegg:« So., 9 Uhr Eucharistiefeier. »Gottmadingen:« So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier. »Bietingen:« Sa., 18.30 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend.
Gemeinde Hilzingen/Vereine Binningen: Seniorenabend am Mi., 19.5., in der Hohenstoffelhalle Binningen. Hl. Messe für Angehörige, Interessierte, Ältere und kranke Menschen am Do., 20.5., um 14.30 Uhr im Pfarrheim von Tengen aus dem Einzugsgebiet der Sozialstation Oberer Hegau St. Wolgang e.V. Im Anschluss gemütliches Beisammensein bei Kaffee, Tee und Kuchen.
Jahrgang 1933/1934: Wanderung am Mi., 12.5., vom Jugendwerk Gailingen zur Besenwirtschaft Zolg. Treffpunkt 15 Uhr am Feuerwehrhaus mit Pkw.
Seelsorgeeinheit Mühlhausen-Ehingen-Aach: Do., 13.5., Christi Himmelfahrt: 9.30 Uhr Feldgottesdienst beim Waldhof, mitgest. vom Kinder- u. Jugendchor Aach m. anschl. Prozession. Bei schlechtem Wetter findet der gemeinsame Gottesdienst in Mühlhausen in der Pfarrkirche statt. So., 16.5.: »Mühlhausen:« 10.15 Uhr Hl. Messe. »Ehingen«: 8.45 Uhr Hl. Messe. »Aach«: 10.15 Uhr, Friedholfsk., Hl. Messe, Kinderkirche.
Arbeiterwohlfahrt Ortsverein Singen: Wochenendfreizeit f. 7-11-Jährige mit buntem Programm am 25.-27.6. in Stetten bei Engen. Anmeldung bei: Claudia Rehling, Tel. 07731/49839 (abends) oder Wolfram Schaalo, Tel. 0170-9521102. Ebenso im Internet unter: www.awo-konstanz.de/ovsingen.html.
Ev. Kirchengemeinde Gottmadingen Do., 13.5., Christi Himmelfahrt, 10 Uhr Gottesdienst im Grünen im Ramsener Schäppel, So., 16.5., 9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl u. Kindergottesdienst.
Ev. Kirche Engen: Gottesdienst Do., 13.5., 10 Uhr Gottesdienst in Bargen, So., 16.5., 10 Uhr Gottesdienst
Katholische Seelsorgeeinheit Engen, Gottesdienste: Mitttwoch, 12. 5. um 18.30 Uhr in Biesendorf und Zimmerholz, am Do, 13.5. um 9 Uhr In Engen, Welschingen und Neuhausen, um 10 Uhr in Bargen. Am Samstag, 15. 5. um 18.30 Uhr in Engen, Stetten und Welschingen, am Sonnntag, 16.5. um 10.15 Uhr in Engen und Welschingen.
Gottesdienste Büsingen: Do., 13.5., Himmerfahrt, 10 Uhr Gottesdienst auf dem Schüppel in Ramsen; So., 16.5., 9.30 Uhr Gottesdienst.
Gottesdienste Gailingen Do., 13.5., Himmelfahrt, 10 Uhr Gottesdienst auf dem Schüppel in Ramsen; So., 16.5., 10.30 Uhr Gottesdienst.

Vatertagsfest in Bietingen

Bietingen (swb). Der Musikverein Bietingen lädt zu seinem traditionellen Frühjahrsfest im Schulhof in Bietingen ein. Los geht es am Donnerstag, 13. Mai mit dem Vatertagshock. Ab 11 Uhr spielt hier der Musikverein Zimmerholz zum Frühschoppenkonzert auf, bevor dann die Musikvereine Bohlingen und Eigeltingen die Unterhaltung übernehmen.
Am Freitag, 14. Mai steht der Nachmittag und der frühe Abend ganz im Zeichen der Jugend.
Ab 17 Uhr sind die »Forteenis« aus Weiterdingen sowie mit dem GoBiRaTh und dem Big Ben die Jugendblasorchester aus Gottmadingen, Bietingen, Randegg und Thayngen zu hören.
Am Bierabend spielen ab 19.30 Uhr dann die Musikvereine aus Watterdingen und Bargen.
Zu guter Musik darf natürlich der passende Genuss nicht fehlen – die Aktiven des Musikvereins verwöhnen die Gäste mit regionalen und hausgemachten Spezialitäten, Kaffee und Kuchen.
Neu im Programm ist eine Cocktail-Bar am Freitagabend.

Taizé-Gebet in Engen

Engen (swb). Das nächste Taizé-Gebet findet am Sonntag, 16. Mai um 20 Uhr in der Stadtkirche Mariä Himmelfahrt in Engen statt.

Volkertshausen AKTUELL

Amtsblatt der Gemeinde Volkertshausen

Ausgabe 19 · Mittwoch, den 12. Mai 2010

Spenden

Spendenkonten bei der Gemeindekasse

– **»Alte Kirche 2010“**

30,– € von einem ungenannten Spender

50,– € von einem ungenannten Spender

Neuer Kontostand: 830,45 €

Herzlichen Dank!

– **Grund- und Hauptschule Volkertshausen**

50,— € von Frau Ruth Schlachter aus der Langensteiner Straße anlässlich der Glückwünsche der Gemeinde zum 70. Geburtstag

Herzlichen Dank!

Geburtstage Jubilaen

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG !

In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

am 13.05.2010:
Herr Alfon Läufle, Uhlandstraße 16
seinen 87. Geburtstag

Herr Helmut Sturm, Hegaustraße 2
seinen 80. Geburtstag

Herr Franco Caputo, Im Harpel 2
seinen 72. Geburtstag

am 14.05.2010:
Frau Roswitha Schädler,
Hauptstraße 61
ihren 72. Geburtstag

Herr Kurt Abrell, Pfarrgasse 5
seinen 70. Geburtstag

am 16.05.2010:
Herr Willi Weber,
Börisriedstraße 10
seinen 79. Geburtstag

am 18.05.2010:
Herr Kurt Baisch,
Steißlinger Straße 20
seinen 80. Geburtstag

Herr Otto Horstschulze,
Im Harpel 1
seinen 70. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

Amtliche Bekanntmachungen

Rathaus am 14. Mai 2010 (Freitag nach Christi Himmelfahrt) geschlossen

Am Freitag, den 14. Mai 2010 (Brückentag zwischen Christi Himmelfahrt und dem darauffolgenden Wochenende) ist das Rathaus geschlossen. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Rathauses nehmen an diesem Tag Urlaub.

Problemmüll- Sammeltermin

Der nächste Termin für das Problemmüll-Fahrzeug des Landkreises ist am

Dienstag, den 18. Mai 2010, von 11.30 – 13.30 Uhr,

beim
Feuerwehrgerätehaus/Bauhof.

Ab sofort wieder wöchentliche Biomüllabfuhr

Mit der nächsten Leerung der Biomülleimer am **Dienstag** (nach Pfingstmontag), den **25. Mai 2010**, beginnt wieder die wöchentliche Biomüllabfuhr.

Wir bitten um Beachtung!

Grund- und Hauptschule mit Werkrealschule

Die Grund- und Hauptschule mit Werkrealschule gibt bekannt:

Die Schülerbücherei Volkertshausen ist
jeden Donnerstag von
12.00 Uhr bis 13.00 Uhr und von
17.00 Uhr bis 18.00 Uhr geöffnet.

Unser Angebot umfasst viele aktuelle Bücher, Spiele und DVD's für Kinder und Jugendliche,
sowie einige Bücher für Erwachsene.

In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen.

Mülltermine

Dienstag, 18. Mai 2010
Restmüll
Problemmüll

Dienstag, 25. Mai 2010
Biomüll

Mittwoch, 02. Juni 2010
Gelber Sack

Montag, 07. Juni 2010
Biomüll
Blaue Tonne

Montag, 14. Juni 2010
Biomüll

Dienstag, 15. Juni 2010
Restmüll

Sportverein 1913

1. Mannschaft
Am Sonntag, 16.05.2010 spielt unsere 1. Mannschaft bei der Reserve der SG Tengen/Watterdingen. Spielbeginn um 10.30 Uhr in Watterdingen.

Das nächste Spiel vor heimischem Publikum absolviert unsere 1. Garnitur gegen die FSG Zizenhausen/´Hindelwangen/Hoppetenzell am Mittwoch, 19.05.2010. Der Anpfiff erfolgt um 19.00 Uhr.

2. Mannschaft
Am Sonntag, 16. Mai 2010 kommt es auf dem Wiesengrundsportplatz zum Spitzenspiel gegen den FC Stockach. Beginn um 10.30 Uhr.

Jugend

Donnerstag, 13.05.2010
B- Juniorinnen
SV Volkertshausen- SV Gottmadingen/Bietingen um 18.00 Uhr in Volkertshausen

Freitag, 14.05.2010
E- Junioren
TSV Überlingen/Ried - SV Volkertshausen um 18.00 Uhr in Überlingen

Samstag, 15.05.2010
E- Junioren
SV Volkertshausen - VfR Stockach um 10.00 Uhr in Volkertshausen

B- Juniorinnen
SG Denkingen - SV Volkertshausen um 10.30 Uhr in Denkingen

D- Junioren
SG Hilzingen - SV Volkertshausen um 11.45 Uhr in Hilzingen

C- Junioren
SG Riedheim - SV Volkertshausen um 13.15 Uhr in Riedheim

Ortsgruppe Volkertshausen BUND

Unsere nächste Mitgliederversammlung findet am **Mittwoch, den 12. Mai 2010 um 20.00** Uhr in der Weinstube Volkertshausen statt.

Alle Mitglieder und BUND-Freunde sind hierzu recht herzlich eingeladen.

Weitere Informationen sowie Live-Webcam mit Direktübertragung aus dem Storchennest unter www.bund-volkertshausen.de

Jungstörche:
Zu Besuch beim Imker

Wer von Euch kennt nicht die Biene Maja?

Wir treffen uns am 20.05.2010 bei Volker Pusch, Ebnestr. 4, Volkertshausen. Hier werden wir vieles über das Leben im Bienenstaat erfahren, unter anderem, dass leckerer Bienenhonig nur ein kleiner Teil dessen ist, was wir der fleißigen Honigbiene verdanken.

Unser Treffen dauert wie gewohnt von 15:00 bis 17:00 Uhr. Etwas zu Trinken nicht vergessen, dazu erwartet uns eine kleine Honigkostprobe.

Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, das Angebot richtet sich an Kinder zwischen 8 und 10 Jahren, die keine Bienenstichallergie haben. Info und Anmeldung bei der Naturpädagogin Waltraud Kostmann, Tel. 07774 1072 ab 18:00 Uhr.

Ihr seid herzlich eingeladen!

Männergemeinschaft Volkertshausen

Einladung zur Jahresmitgliederversammlung

Am Freitag , 14. Mai 2010 um 20 Uhr in den Verenasaal

Tagesordnung:

Begrüßung
Bericht der Vorstandschaft
Kassenbericht
Entlastung der Vorstandschaft
Wahlen
Termine 2010
Sonstiges, Wünsche und Anträge

Freiwillige Feuerwehr

Maiwanderung der Freiwilligen Feuerwehr

Am **Sonntag, den 16. Mai 2010**, findet unsere diesjährige Maiwanderung statt. Hierzu sind alle Wanderfreudigen der aktiven Wehr sowie die Altersabteilung und die Jugendfeuerwehr recht herzlich eingeladen.
Abmarsch ist um **09.00 Uhr am Feuerwehrgerätehaus**. Für das leibliche Wohl wird gesorgt!
Die Wanderung findet bei jeder Witterung statt.

Der Tagesmütterverein Landkreis Konstanz e.V. informiert:

18.5.2010, 10.30-12.00 Uhr, Rathaus Volkertshausen Informationsveranstaltung »Wie werde ich Tagesmutter?«
Kindertagespflege ist eine private und flexible Form der Tagesbetreuung von Kindern zwischen 0 und 14 Jahren. Der Tagesmütterverein Landkreis Konstanz e.V. informiert über das Tätigkeitsfeld einer Tagesmutter bzw. Kinderfrau. Wir informieren über Voraussetzungen, rechtliche Grundlagen, Bezahlung sowie über die Weiterbildungskurs zur Tagesmutter.

Die Teilnahme an der Informationsveranstaltung ist unverbindlich und gebührenfrei, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

SOZIALVERBAND VdK

Der VdK informiert:

Ein Arzt muss einen Patienten auch über das Risiko einer Nichtbehandlung umfassend aufklären, sonst kann in der fehlenden Aufklärung ein grober Behandlungsfehler liegen (BGH, VI ZR 157/08). Die immer nur für das laufende Jahr möglichen Beitragszahlungen für **Riester-Verträge** (4 % des rentenversicherungspflichtigen Bruttoverdienstes abzgl. staatl. Zulagen – aktuell 154¤ pro zulageberechtigtem Sparer plus 185¤ pro kindergeldberechtigtem Kind, 300 ¤ für Geburten ab 2008 –) sollten bei Gehaltsänderungen bzw. Geburten angepasst werden, um negative Auswirkungen zu vermeiden. Auskünfte DRV 0800-100048024. Der Sozialverband VdK hilft, Anruf genügt: z.B. 07774/929236

Sozialverband VdK – Sprechtag in Singen

Der nächste gemeinsame Sprechtag des VdK Kreisverbands Konstanz und der VdK-Wohnberatungsstelle findet in Singen, am Mittwoch, dem 19.05.10, statt.
In den Räumlichkeiten der Naturfreunde, Hadwigstraße 19 (neben AOK-Gebäude), stehen in der Zeit **von 10:00 – 12:00 Uhr** ehrenamtliche BeraterInnen für Informationen über das umfangreiche Dienstleistungsangebot des VdK sowie für Auskünfte in sozialen Angelegenheiten zur Verfügung.
Von 14:00 – 16:00 Uhr können sich Interessierte bei Mitarbeiterinnen der VdK-Wohnberatungsstelle über die Möglichkeiten der individuellen Wohnraumanpassung im Alter oder bei Krankheit und Behinderung, über die Wohnform „Betreutes Wohnen für Senioren“ sowie über rollstuhlgerechtes und barrierefreies Bauen informieren.
Weitere Informationen bei: VdK-Kreisverband, Eckhard Strehlke, Tel.-Nr.: 07731 / 798 754 und VdK-Wohnberatungsstelle, Ulrike Werner, Tel.-Nr.: 07732 / 92 36 36.

Kirchliche Nachrichten

GOTTESDIENSTE IN ST. VERENA VOLKERTSHAUSEN

Donnerstag 13. Mai
9.30 Uhr gemeinsamer Gottesdienst der Seelsorgeeinheit an Christi Himmelfahrt, Feldgottesdienst mit Flurprozession am Feldkreuz zwischen Volkertshausen und Beuren. Bei schlechter Witterung findet der Gottesdienst in der Kirche in Volkertshausen statt. Es läuten dann um 9.00 Uhr die Glokken.

Sonntag 16. Mai
10.15 Uhr Wortgottesfeier
10.15 Uhr Kinderkirche
18.00 Uhr Maiandacht

Montag 17. Mai
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Hl. Messe

Dienstag 18. Mai
9.00 Uhr Betstunde der kfd

Mittwoch 19. Mai
7.45 Uhr Schülergottesdienst

Sonntag 23. Mai
8.45 Uhr Hochamt
Es singt der Kirchenchor.
17.30 Uhr Pfingstvesper

kfd impuls

Einladung - zur Maiandacht nach **Wiesholz (CH)** in die Wallfahrtskirche »Maria Hilf« **am Mittwoch, dem 12.05.2010, um 16.00 h**

Treffpunkt: 15.00 h am Verenaplatz
Abfahrt: 15.15 h nach Wiesholz mit Privat-Pkw (Es werden Fahrgemeinschaften gebildet.) Ausweis nicht vergessen! Wir freuen uns auch über eine Beteiligung der Frauen aus Hausen, Schlatt und Beuren.

Einladung zum Kreativkurs: »Hingucker für die Wohnung« Wandbilder auf Keilrahmen in verschiedenen Techniken **am Mittwoch, dem 19.05.2010, 19.00 Uhr** im Verenasaal Kosten: 5,00 € Kursgebühr + Material. Materialkosten 15,00 - 20,00 €. Anmeldungen **bei Ilona Baur Tel. 07774/6500.** Anmeldeschluss ist Freitag, der 07.05.2010.

EVANG. PFARRAMT AACH-VOLKERTSHAUSEN

Donnerstag, den 13.05.
Christi Himmelfahrt
10.00 Uhr Gottesdienst für Jung und Alt in der Christuskirche in Aach
anschließend Kaffee/Kuchen und die Möglichkeit zum Grillen

Sonntag, den 16.05.
8.45 Uhr Gottesdienst in der Josefskapelle in Mühlhausen
9.30 Uhr Kindergottesdienst im Gemeindezentrum Volkertshausen
10.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche in Aach
17.30 Uhr Schülerkonzert in der Christuskirche in Aach

Donnerstag, den 20.05.
15.00 Uhr Seniorenkreis im Gemeindezentrum Volkertshausen
Thema: die Bedeutung von Pfingsten
20.00 Uhr Kirchengemeinderat-Sitzung

Pfingstsonntag, den 23.05.
10.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche in Aach mit Abendmahl (Wein)

Pfingstmontag, den 24.05.
10.15 Uhr Ökumenischer Gottesdienst in Volkertshausen, St. Verena

Rufnummern und E-Mail im Rathaus:

Zentrale 07774/9310-0
rathaus@gemeinde.volkertshausen.de
Telefax 07774/9310-20

Bürgermeister Alfred Mutter
Tel: 9310-15
buergermeister@gemeinde.volkertshausen.de

Sekretariat, Sabine Sapper
Tel: 9310-15
rathaus@gemeinde.volkertshausen.de
amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de

Hauptamt, Martin Gschlecht
Tel: 9310-19
hauptamt@gemeinde.volkertshausen.de

Hauptamt, Birgit Gross
Tel: 9310-14
standesamt@gemeinde.volkertshausen.de

Rechnungsamt, Stefan Reiser
Tel: 9310-17
rechnungsamt@gemeinde.volkertshausen.de

Kasse, Monika Muffler
Tel: 9310-13
kasse@gemeinde.volkertshausen.de

Grundbuchamt, Bernhard Speicher
Tel: 9310-11
grundbuchamt@gemeinde.volkertshausen.de

Einwohnermeldeamt, Heike Fath
Tel: 9310-12
steueramt@gemeinde.volkertshausen.de

Einwohnermeldeamt, Lena Gnädinger
Tel: 9310-10
meldeamt@gemeinde.volkertshausen.de

IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt Volkertshausen
Hauptstraße 27
78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt
Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0
Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de

Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr

Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung:
Singener Wochenblatt
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Über das Silberne Zertifikat für »Golf und Natur« freuen sich der Ortsvorsteher von Wiechs Christian Herz, Präsident Dr. Hans-Joachim König, Geschäftsführer Peter Ridley, Head-Green-Keeper Christian Pilawa, Bernhard Reichelmann von AQUA-Management und Dr. Günther Hardt vom Deutschen Golfverband (v.l.).
swb-Bild: le

Golf und Natur

Auszeichnung für Golfclub

Steißlingen (le). Als erster und bisher einziger Club in der Bodenseeregion wurde der Golfclub Steißlingen im vergangenen Jahr mit dem bronzenen Zertifikat »Golf und Natur« des Deutschen Golfverbandes ausgezeichnet.

Der Golfclub wurde mit einem Zertifikat ausgezeichnet

Das Projekt Golf und Natur ist in Zusammenarbeit mit dem Bundesamt für Naturschutz und dem Greenkeeperverband Deutschland unter der wissenschaftlichen Begleitung der Uni Hohenheim entwickelt worden und zielt darauf ab, optimale Bedingungen für den Golfsport mit größtmöglichem Schutz der Natur zu verbinden.
Nach der Optimierung weiterer Punkte in den Bereichen Pflege und Spielbetrieb, Natur und Landschaft, Umweltmanagement sowie Öffentlichkeitsarbeit und Arbeitsumfeld wurde der Golfclub Steißlingen in der vergangenen Woche nun mit dem Zertifikat in Silber ausgezeichnet.

Eurolager kommt

Gemeinschaft leben

Steißlingen (le). Das Eurolager, ein internationales Zeltlager mit jungen Menschen mit und ohne Behinderung findet in diesem Jahr vom 21. bis 24. Mai in Steißlingen im Mindlestal statt.
Die etwa 150 behinderten und nicht behinderten Jugendlichen ab 15 Jahren kommen aus der Schweiz, aus Liechtenstein, Südtirol und Deutschland und verbringen das Lager in bunten Gruppen mit Basteleien, Musik, Ateliers, Lagerfeuer, Gruppenspielen, der Möglichkeit zum Kennenlernen und vielem mehr.
Den Abschluss des Lagers, das unter dem Motto »Gemeinschaft leben – Grenzen überwinden« steht, bildet ein ökumenischer Gottesdienst. Organisation und Gesamtleitung liegen beim Be Treff der Lebenshilfe Singen-Hegau. Die Idee zu einem Eurolager entstand im Jahr 1978 anlässlich eines Eurovisionsgottesdienstes für behinderte und nicht behinderte Menschan auf der Insel Reichenau.
Die Zielsetzung des Eurolagers besteht in erster Linie darin, behinderte mit nicht behinderten Menschen in einer Umgebung zusammenzuführen, in der man sich selbst sein kann.
Menschen, die eine solche Betreungsaufgabe im Lager übernehmen möchten, werden vom Veranstalter übrigens noch gesucht.
Wer Interesse daran hat, wende sich an Kerstin Wegener vom Be Treff Lebenshilfe Singen-Hegau, Telefon 07731-822809-12.

Nicht zu übersehen sein werden die Hinweisschilder für das Eurolager in Steißlingen. *swb-Bild: le*

Die Zertifikate für die ersten Rinderpatenschaften wurden auf dem Uhu-Hof vergeben. *swb-Bild: le*

Zertifikate vergeben

Patenschaft für Rinder

Steißlingen (le). Grüne, bunt blühende Wiesen, Weiden und Streuobstbestände bereichern unser Landschaftsbild. Sie erfreuen das Auge und sind unverzichtbarer Bestandteil der attraktiven Kulturlandschaft am Westlichen Bodensee. Dass es diese Offenlandbereiche bei uns noch gibt, ist eng mit dem Wirtschaften von Milchviehbetrieben verbunden. Um Futter für Rinder und Kühe zu gewinnen, werden Wiesen regelmäßig gemäht und beweidet. Wo diese Nutzung fehlt, entwickelt sich nach und nach wieder Wald. Um dem entgegenzuwirken und bestehendes Grünland zu erhalten, hat der Landwirt Hans-Peter Binder vom Uhu-Hof in Steißlingen Wiechs gemeinsam mit der Unterstützung vom PLENUM Westlicher Bodensee und der Arbeitsgemeinschaft Hegau-Touristik ein modellhaftes Projekt entwickelt, das im nächsten Jahr für alle Landwirte offen steht. Patenschaften für Rinder. Dabei können Einzelpersonen oder Familien für 60 Euro Firmen oder Unternehmen für 100 oder 250 Euro eine Patenschaft für ein Highland-Rind oder eine Schwarzbunte übernehmen. Diese Patenschaften laufen für ein Jahr und werden mit einem Zertifikat bestätigt. Als Gegenwert gibt es selbstgemachten Käse, Brot oder Essensgutscheine für ein Hoffest. »Wir brauchen eine flächendeckende Landwirtschaft, die Lebensmittel produziert, die Kulturlandschaft pflegt und damit die Lebensqualität für Bürger im ländlichen und im städtischen Raum erhält«, sagte Schirmherr Landrat Frank Hämmerle.

– Anzeige –

77 Testpersonen gesucht für Figurprojekt

Mindestens 5 kg abnehmen bis zum Urlaub

Wollen Sie bis zum Urlaub noch ein paar Kilo abnehmen, generell gesünder leben, sich wohler fühlen und im Sommer am Strand und im Schwimmbad eine gute Figur abgeben?
Wenn ja, dann sollten Sie gleich zum Telefonhörer greifen und sich bei den Gesundheits- und Figurexperten im Injoy Singen melden.

Die Dipl.-Gesundheitsmanager, Dipl.-Fitnessökonomen und angehenden Ernährungswissenschaftler suchen für ihr Sommerprojekt 77 Testpersonen, die bis zum Urlaub mindestens 5 kg abnehmen wollen. Hierfür haben sie ein spezielles Training verbunden mit einer Ernährungsumstellung entwickelt. Uns geht es darum, dass unsere Kunden langfristig kein Gewichts- und Figurproblem bekommen, jedoch auch um den gesundheitlichen Faktor.

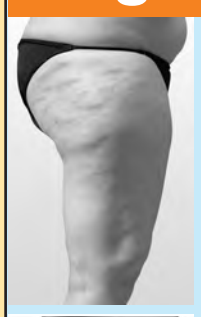
WARUM IST BAUCHFETT SO GEFÄHRLICH?
Die Fettzellen, die sich vor allem im Bauchbereich ansiedeln, unterscheiden sich in Zusammenset- zung und Aktivität stark von anderen Fettpolstern. »Das Problem ist das innere Bauchfett«.
Hier werden besonders viele Fettsäuren freigesetzt, die in der Leber in Cholesterin umgebaut werden.
Das Risiko an Herzinfarkt, Schlaganfall oder Diabetes zu erkranken ist bei einem Bauchumfang von 80 cm und mehr stark erhöht.«

BAUCHUMFANG VERRINGERN – JEDER ZENTIMETER ZÄHLT!
Jeder Zentimeter weniger Bauchumfang senkt das Krankheitsrisiko um fünf Prozent. Richtige Bewegung und gesunde Ernährung sind die wichtigsten Maßnahmen dafür. Hierfür haben Figurexperten ein sehr wirkungsvolles Konzept entwickelt. Das Konzept basiert auf der Stoffwechselerhöhung durch gezieltes Muskeltraining in Kombination mit einem dosierten Ausdauerprogramm.
Das Programm nimmt nicht mehr als 45 Minuten in Anspruch und sollte 1–2 mal pro Woche absolviert werden.
»Reines Ausdauertraining wie Joggen, Nordic Walken, Radfahren erhöht den Stoffwechsel gerade mal für 8 – 12 Stunden. Ein entsprechendes Muskeltraining jedoch für bis zu 96 Stunden«.

5 CM IN 4 WOCHEN
Die besten Teilnehmer haben in den ersten 4 Wochen rekordverdächtige Ergebnisse erreicht. Die Spitzenreiter haben 11 kg und über 8 cm Bauchumfang verloren!
Wenn Sie bis zum Urlaub Ihre Figur verbessern und mehr über das Projekt erfahren wollen, erhalten Sie mehr Informationen in einem unverbindlichen Beratungsgespräch, bei dem Sie bereits erste Tipps zur Optimierung Ihres Stoffwechsels bekommen.
Da die Anzahl der Plätze begrenzt ist, zählt die Reihenfolge der eingegangenen Anrufe.

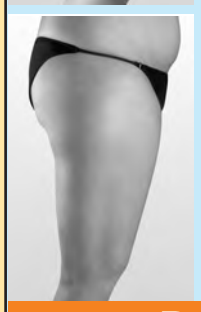
Registrierung unter:
0 77 31 / 9 31 60

5 kg bis zum Urlaub



Wir suchen

77 Testpersonen



die bis zum Urlaub mindestens **5 kg** abnehmen möchten.

Dauer: 4 Wochen
Beitrag: 11,99 €/Woche

Registrierung unter:
0 77 31 / 9 31 60

INJOY
78224 Singen
Georg-Fischer-Str. 27
(über OBI)

Prominente Gäste bei der Gewerbeschau: Herrmann Wieland, Ralf Baumert, Evelin König, Lothar Reckziegel und Oliver Alicke.
swb-Bild: frö

Vielfalt war Trumpf

Gewerbeschau in Worblingen

Rielasingen-Worblingen (frö). Zahlreiche Besucher fanden den Weg in die Hardberghalle, um bei der Gewerbeschau des Handel- und Gewerbevereins Rielasingen-Worblingen dabei zu sein. Zur Eröffnung waren auch MdB Birgit Homburger und MdL Veronika Netzhammer gekommen. Das Gewerbe und verschiedene Initiativen zeigten sich von ihrer besten Seite. Gleich zu Beginn ein Highlight, Lothar Reckziegel und Oliver Alicke traten im Fitness-Test gegen Ralf Baumert und Heiko Regitz an. Die beiden Ersten gewannen, da floss schon reichlich Schweiß zu Beginn. Die Jugendfeuerwehr zeigte eine Übung, es gab Unterhaltung mit der Gruppe Body Jam eine Spielstraße und Schminken für Kinder. Auch der Zoll war mit einer Hundestaffel mit von der Partie. An über zwei Dutzend Ständen präsentierten Betriebe, Firmen und Initiativen ihr Schaffen und Wirken. Auch der neue Verein Proriwo hatte einen Stand. Mit dabei das Pflegezentrum St Verena, die Gemeinde, die Tenbrink-Schule sorgte für eine zünftige Bewirtung. Auch die Sparkasse war mit dabei, die drei Hauptorganisatoren Eva Scheu, Christine Haus und Oliver Alicke zeigten sich zufrieden.

Vatertag in Welschingen

Welschingen (swb). Zu seinem traditionellen Vatertagsfest lädt der Musikverein Welschingen am Donnerstag, 13. Mai, auf den Schulhof der Grundschule am Fuße des Hohenhewen ein. Musikalisch unterhalten ab 11 Uhr die Trachtenkapelle Niederwasser, ab 14 Uhr der Musikverien Bankholzen und zum Ausklang die »Crazy Tunes«, die Welschinger Jungmusiker. Bei schlechtem Wetter geht's in die Hohenhewenhalle.

Blütenwanderung am Ramberg

Engen (swb). Der Touristik Engen e.V. lädt herzlich zu einer Blütenwanderung mit Karlheinz Boppel auf Mittwoch, 19. Mai, ein. Treffpunkt ist um 17 Uhr am Parkplatz Ramberg (Talmühle Richtung Hattingen). Die Führung ist kostenlos.

Wie wertvoll sind Werte?

Engen (swb). »Wie wertvoll sind Werte?« heißt das Thema des 4. Philosophischen Cafés am Dienstag, 18. Mai, 19.30 Uhr in der Stadtbibliothek Engen. Es moderiert Wulf Schmidt. Infos unter www.foerderverein-stabi-engen.de

Erlebnisbad öffnet an Pfingsten

Engen (swb). Da sich das Wetter derzeit noch nicht von seiner besten Seite zeigt, öffnet das Engener Erlebnisbad erst am Pfingstsamstag, 22. Mai. Sollten die kühlen Temperaturen anhalten, werden die Öffnungszeiten im Mai begrenzt von 12 bis 18 Uhr. Sobald sich jedoch sonnige Tage mit hohen sommerlichen Temperaturen einstellen, ist geplant, die Öffnungszeiten auf die üblichen Zeiten von 8.30 bis 20 Uhr auszudehnen.

Auf zum Spargelfest

Biesendorf (swb). Zu zwei wichtigen Veranstaltungen lädt die Vorstandschaft des Akkordeon-Vereins Biesendorf herzlich ein. Zunächst findet heute, 12. Mai, um 20 Uhr im Bürgerhaus die Jahreshauptversammlung Neuwahlen der gesamten Vorstandschaft statt. Nach dem offiziellen Teil wird in gemütlicher Runde in den Vatertag hineingefeiert.
Groß gefeiert wird am Sonntag, 16. Mai, wenn das 7. Biesendorfer Spargelfest ab 11 Uhr im Bürgerhaus stattfindet. Bei schönem Wetter werden natürlich genügend Sitzplätze im Freien angeboten. Für kulinarischen Hochgenuss sorgt Gourmetkoch Meinrad Reich mit seinem Team. Erntefrischer, badischer Spargel mit verschiedenen Beilagen und frische Erdbeeren zum Dessert werden offeriert. Auch eine reiche Auswahl an Weinen sind mit dem Küchenchef abgestimmt.
Nachmittags werden zum Kaffee leckere hausgemachte Torten und Kuchens serviert, für Unterhaltung sorgen die »Talheimer Straßenmusikanten«.

Einfach zum Reinbeißen: Das original Engener Sternbrot bei seiner Premiere mit den drei engagierten Bäckern Waldschütz, Herr und Grecht. swb-Bild: mu

Sternbrot mit Biss

Drei Bäcker kreieren Marketing-Motiv

Engen (mu). Außen ist es knusprig, innen weich und die Kruste ziert ein fünfzackiger Stern: Das frisch kreierte Engener Sternbrot wird ab heute von den drei örtlichen Bäckern Grecht, Herr und Waldschütz angeboten. Der herzhafte Laib steht für die Marke »Engen« und soll weit über die Stadtgrenzen hinaus bekannt werden. Schließlich hat Engen nicht nur einen Stern in seinem Stadtwappen sondern gilt gar als als »Stern des Hegau«, erklärte Bürgermeister Johannes Moser. Mit dem durchgängigen Stern-Motiv möchte sich Engen als Marke im aktuellen Standortmarketingprozess positionieren. Die Idee für das schmackhafte Produkt wurde mit dem Marketeam und der Agentur Gruppe Drei geboren. Für Prof. Alexander Doderer von der Gruppe Drei war klar: »Eine Marke muss auch schmecken.« Und dies sei mit dem knusprigen Brotlaib gelungen. »Kompliment«, lobte Prof. Doderer die drei Bäcker, »das ist eine hervorragende Sache«.
Für Markus Grecht, Oliver Herr und Jürgen Waldschütz war es gar nicht so einfach, die Idee umzusetzen. Schließlich sollte das Brot aus regionalen Zutaten bestehen, gut schmecken und das Sternmotiv musste ins Auge stechen. Nach mehreren Probierrunden war sich das Bäckertrio dann einig und das Sternbrot geboren. Enthalten sind in dem XXL-Laib mit 1,7 Kilo Weizen-, Dinkel-, und Roggenmehl, frisch gekochte Kartoffeln, Walnüsse und viel Wasser. Natürlich gibt es auch einen halben oder viertel Laib - Hauptsache, so Jürgen Waldschütz, »die Botschaft wird transportiert«. Neben dem kreativen Engagement für die Stadt hatten die drei Bäcker reichlich Spaß bei der Sache und wollen dem Brot noch weitere Stern-Produkte folgen lassen, je nach Lust und Laune des jeweiligen Bäckermeisters.
Und für Bürgermeister Moser bietet sich original das Engener Sternbrot bestens als Geschenk oder zur Ergänzung des feinen Brie de Mont aus der französischen Partnerstadt Trilport an.

Mit Musik durch die Jahrzehnte

Engen (swb). Zu einer musikalischen Zeitreise durch 190 Jahre Stadtmusik Engen entführten die Musiker bei ihrem Jubiläums-Wunschkonzert die zahlreichen Besucher in der voll besetzten Stadthalle.
Zum Auftakt marschierten die Männer der Stadtkapelle ein und begrüßten die Gäste mit »San Carlo«, ehe sie mit den Musikerinnen den Marsch »Die Sonne geht auf« spielten. Mit der »Ambosspolka« konnte Thorsten Heggemann das Publikum in seinen Bann ziehen. Mit der Operette »Leichte Kavallerie« brachten die Musiker die anspruchsvolle Geschichte um Krieg und Militär dem Publikum musikalisch näher und lockerten anschließend mit dem schwungvollen »Blue Tango« die Stimmung auf, bevor es an »Kraftwerk« ging.
Dann nahm Edgar Gommeringer vom Blasmusikverband Hegau-Bodensee die Ehrungen vor. Geehrt wurden für zehn Jahre aktive Tätigkeit in der Blasmusik Lukas Kirchmann, für 25 Jahre Sabine Lang, für 30 Jahre Petra Hornig, Ulrike Bohnert und Ingo Schwehr. Hugo Frank und Bernd Schädler erhielten die Ehrung für 50 Jahre aktive Tätigkeit mit der goldenen Ehrennadel des Blasmusikverbandes. Für 10 Jahre Vorstandsarbeit wurden Sabine Lang, Oliver Heil und Ingo Schwehr ausgezeichnet. Für die 25-jährige Treue

Ein fantastisches Schlagzeugsolo gab's zum Finale des Jubiläums-Wunschkonzertes der Engener Stadtmusik.

zur Stadtkapelle Engen wurden Helmut Bach und Ingo Schwehr zu Ehrenmitgliedern ernannt. Musikalisch entführte die Stadtmusik dann ihr Publikum mit »My fair Lady« in die Fünfziger Jahre nach New York, ehe die Jugendkapelle mit »Spiritual Contrasts« und »He´s got the whole world in his hand« zum Zuge kam. Die Stadtkapelle folgte mit »Music« von John Miles und »Beatles in Concert«, ehe sich die Jugendkapelle mit einem flotten Medley und Melodien aus »Disney's Aladin« von den begeisterten Gästen verabschiedete. Einen eindrucksvollen Schlusspunkt setze die Stadtkapelle mit einem fantastischen Schlagzeugsolo zu »El Cumbanchero«. Die beiden Kapellen bedankten sich beim begeisterten Publikum mit »Thank you for the music« und der Polka »Zum Jubiläum«.

Friedliches Happening

Engen (mu). Über tausend Schüler zogen mit Friedenstauben auf blauen Luftballons in Richtung Marktplatz und gaben mit ihrem Friedensmarsch den Startschuss zum 5. Engener Friedenstag. Zwar machte der Schnürchenregen dem friedlichen Open-Air-Happening einen Strich durch die Rechnung, doch kurzerhand wurde das Programm in die Stadthalle und in die Aula des Gymnasiums verlegt. »Bei gutem Wetter kann jeder feiern, wir feiern auch bei schlechtem«, munterte Bürgermeister Moser die Kinder und Jugendlichen zur Begrüßung auf. Im Foyer lockte der Fahrsimulator, Balanceseil, Info-Stände und leckere Waffeln - in der Halle übermittelten Kindergärten und Tanzgruppen ihre musikalischen Friedensgrüße und wurden mit viel Applaus belohnt. In der Mittagspause packten Jugendpflegerin Katrin Unger und ihr Team samt Lehrer und Hausmeister kräftig an und bauten Bühne, Technik und Stände in der Aula auf. Weitere Gruppen unterhielten mit Tanz und Gesang, bis die vier regionalen Nachwuchsbands für besten Sound und Stimmung sorgten. Zum Top Act mit Father Stan Fortuna pilgerten viele Erwachsene ins Gym-

Top Act: Father Stan Foruna

nasium, um den rappenden Priester aus New York live zu erleben. Trotz Erkältung begeisterte der Franziskaner sein Publikum und bestätigte mit lässigem Rap seine Botschaft: »Wir müssen den Frieden zu den Menschen bringen, sonst gibt es keinen Frieden.« Für Jugendpflegerin Katrin Unger war auch der 5. Engener Friedenstag trotz Regenkapriolen eine gute und vor allem friedliche Sache, die mit einer tollen Feuershow der Zirkusgruppe des TV Engen endete.

▸ SCHNELLE FLITZER

Die schnellen Flitzer sind wieder unterwegs: Zum 10. Jubiläum des Seifenkistenrennens lädt der Verein »Alte Simpel« am Wochenende des 15. und 16. Mai zu spannenden Rennen am Engener Maxenbuck ein. Am Samstag ist ab 15 Uhr freies Training, und am Sonntag ab 10.30 Uhr startet die Jagd um Bestzeiten und Pokale. Die Siegerehrung ist gegen 17 Uhr geplant. Bewirtung und Musik liegen in den Händen des Fanfarenzugs. Infos und Anmeldung unter www.alte-simpel.de/rennen.

▸ TOP THEMA

Am Freitag, 14. Mai, 20 Uhr, wird die Ausstellung der Tuttlinger Künstlerin Sabine Krusche im Forum Regional des Städtischen Museums Engen eröffnet. Zur Einführung wird Museumsleiter Dr. Velten Wagner ein Interview mit der Künstlerin führen. In der Ausstellung zeigt Sabine Krusche mehrere Gruppen von keramischen Objekten. Korrespondierend dazu zeigt sie farbige Tuschemalerei auf Papier und schwarzweiße Zeichnungen in Ölkreide auf Papier. Informationen zur Ausstellung »Verdichtung – Keramische Objekte, Malerei, Zeichnung« vom 15. Mai bis 27. Juni im Städtischen Museum Engen + Galerie, im Forum Regional unter www.engen.de.

Neubau ohne Barrieren

Richtfest der Familienheim Bodensee

Engen (mu). »Das ist rundum gelungen«, freute sich Henryk Conz, Vorstand der Familienheim Bodensee, über das neue Neun-Familienhaus der Baugenossenschaft in der Richthofenstraße in Engen. Dessen Rohbaufertigstellung wurde am Freitag ganz traditionell mit einem Richtfest gefeiert; bis September sollen die Mietwohnungen beziehbar sein. Neun Zwei- und Dreizimmerwohnung in barrierefreier Ausführung und mit Aufzug entstehen in der Baulücke in zentraler Lage. »Wir haben die Bedürfnisse von älteren Bewohnern von Anfang an berücksichtigt und wollen mit diesem Projekt die Herausforderungen der demographischen Entwicklung annehmen«, erklärte Conz. Er lobte die gelungene Planung, durchdachten Grundrisse und die Ausführung durch überwiegend örtliche Handwerker. Besonders von Vorteil sei die Lage, die es den Mietern ermögliche, Einkäufe und Arztbesuche zu Fuß zu erledigen. Engens Bürgermeister Moser freute sich

Richtfest in Engen mit Bernhard Hertrich und Henryk Conz.

über »diesen Vertrauensbeweis in den Standort Engen« und hofft auf ein nachbarschaftliches Miteinander mit den Anliegern. Bernhard Hertrich, Aufsichtsratsvorsitzender der Baugenossenschaft, hob die Attraktivität des Neubaus hervor, dessen Wohnungen zu vernünftigen Preisen vermietet werden. Infos unter www.bau en-am-bodensee.de

Himmelfahrt im Schüppel

Gottmadingen/ Ramsen (swb). Am Himmelfahrtstag feiern um 10 Uhr die evangelischen Kirchengemeinden Buch, Büsingen, Ramsen, Gottmadingen gemeinsam Gottesdienst im Ramsener Schüppel. Mit dabei: der Musikverein Ramsen.
Anschließend gibt es Picknick, bei schlechtem Wetter findet der Gottesdienst in der Kirche statt (Wettertelefon: 0041 52 7431144).

Einstimmig für Nahwärmenetz

Thayngen (of). Der Einwohnerrat in Thayngen hat in seiner letzten Sitzung die Verträge zur Wärmelieferung für das Sportareal und das Altenheim durch die A&M Winzeler GmbH einstimmig gebilligt. Die Gemeinde wird einmalig eine Anschlussgebühr bezahlen, später soll (laut jetzigem Preisindex) dann ein Preis von 80 Franken netto pro Megawattstunde gelten.

Konzert in der Christkönigs-Kirche

Gottmadingen (swb). Ein besonderes Konzerterlebnis findet am Sonntag, 16. Mai, 18 Uhr, in der Christkönigs-Kirche in Gottmadingen statt: Der Musikverein Gottmadingen veranstaltet mit dem Jugendblasorchester »GOBIRATH« ein Kirchenkonzert. Das Jugendblasorchester GOBIRATH der Musikvereine Gottmadingen, Bietingen, Randegg und Thayngen eröffnet das Konzert, dann spielt das Blasorchester des Musikvereins originale Blasmusik-Kompositionen und begleitet zwei Solostücken von Natalie Graf aus Bietingen (Klarinette) und Tobias Schwarz aus Büsslingen.

Präventionsfilm für Badegäste

Schaffhausen (swb). Die Schaffhauser Polizei hat im Sommer 2009 auf und am Rhein einen Präventionsfilm gedreht. »Freizeit Rhein« ist ab sofort auf der Homepage der Schaffhauser Polizei www.shpol.ch zu sehen.

Bauhof gestartet

Spatenstich vollzogen

Gailingen (of). Im Rahmen einer kleinen Feier konnte am Mittwochabend der erste Spatenstich für den neuen Bauhof der Gemeinde beim Sportplatz vollzogen werden. Unter 800.000 Euro soll der neue Betriebsstandort kosten, so Bürgermeister Heinz Brennenstuhl und der Planer Reinhold Zahn in ihren Ansprachen. Für Brennenstuhl ist der nun vollzogene Startschuss ein wichtiger Schritt für die weitere Entwicklung der Gemeinde. Reinhold Zahn ging auf die lange Vorgeschichte ein. Sie fing vor vier Jahren an mit dem Angebot, eine gebrauchte Industriehalle zu übernehmen. Bis alle Wünsche daran im Plan umgesetzt waren, lagen die Kosten auch schon bei 600.000 Euro. »Dann war klar, dass wir lieber selbst bauen um auch die eigenen Bedürfnisse umzusetzen«, so Zahn, der um die Bauleitung an Markus Keller aus Blumberg übergeben hat.
Der Zeitplan ist ehrgeizig: Bis zum Oktober soll der Neubau bezugsfertig

Wolfgang Ehinger (Baugeschäft Zimmerman), Tiefbauplaner Olaf Reckmann, Planer Reinhold Zahn, Jürgen Gabele (Haller Stahlbau) und Bürgermeister Heinz Brennenstuhl schwangen den Spaten am Bauhof.

sein. Ein Risikofaktor bei den Kosten ist noch der Untergrund. Wenn der Boden besser trägt und mehr Wasser durchlässt wie befürchtet, wird noch einiges an bereits kalkulierten Kosten eingespart. Olaf Rechmann (Tiefbau) und Jürgen Gabele (Haller Industriehallen) bedankten sich in kurzen Grußworten für die Aufträge bevor es zur Tat ging.

Ortsbus schon ab Dezember?

Thayngen (of). In Thayngen könnte es ab dem Fahrplanwechsel im Dezember einen Ortsbus für den Unteren Reiat geben. Seit 2007 gab es schon Planungen dafür. Nun machte die Koordinationsstelle öffentlicher Verkehr der Gemeinde das Angebot, dass ab 12. Dezember in Thayngen im Stundentakt über die Linie 26 bis Opfertshofen in Verbindung mit der Trennung der Linie 24 (Oberer Reiat) möglich sei. Thayngen müsse dies mit einem Kredit von 100.000 Euro unterstützen. Allerdings: der Bus müsste Barzheim links liegen lassen.

Badi eröffnet an Auffahrt

Thayngen (swb/of). Das Schwimmbad Büte in Thayngen öffnet am Donnerstag 13. Mai. Die Eintrittspreise bleiben wie 2009. Bis 15. Juni hat das Bad von Montag bis Samstag von 9 bis 19.30 Uhr geöffnet, am Sonntag von 9 bis 19 Uhr.

HOHENSTOFFELN-KRÄUTERTAGE

VERKAUFSAUSSTELLUNG, VORTRÄGE UND KINDERPROGRAMM IN DER SYRINGA KRÄUTERGÄRTNEREI IN BINNINGEN AM 15. UND 16. MAI

Ein Blütenturm entsteht

Aktion von Marcel Kalberer in Binningen

Zu den inzwischen 13. Hohenstoffeln-Kräutertagen kann die Syringa-Kräutergärtnerei am kommenden Wochenende, Samstag, 15. Mai, und Sonntag, 16. Mai, jeweils von 10 bis 18 Uhr herzlich einladen. Dieses Jahr sind die Kräutertage mit einer ganz besonderen Aktion verbunden: Marcel Kalberer aus Herdwangen, der Planer genialer Gebilde aus Weiden, Bambus und anderen natürlichen und meist lebendigen Materialien, wird in den zwei Tagen des Kräutermarkts einen mehrere Meter hohen Blütenturm bauen und darauf freut sich der Erfinder der Hohenstoffeln-Kräutertage, Bernd Dittrich, ganz gewaltig. Denn mit dem Blütenturm wird ein bleibendes Kunstwerk für den Kräutergarten geschaffen.
Mehr über Marcel Kalberer kann man unter www.sanftestrukturen.de erfahren. Durch den langen Winter dürfte es dieses Jahr auch klappen, dass die Päonienblüte auf ihrem Höhepunkt zu den Kräutertagen ist. Bernd Dittrich ist ein großer Spezialist für diese Sträucher und hat in seinem Schaugarten eine beeindruckende Auswahl.
Das Programm der Kräutertage ist wieder reich gespickt mit einem umfangreichen Vortragsprogramm. An beiden Tagen geht es zum Beispiel um Hatha Yoga (11.15 Uhr), um Leichte Kräuterküche mit Sonja Knisel (12 Uhr), um alte Naturheilverfahren mit Christoph Messmer (12.15 Uhr), um 12.30 Uhr (nur Sonntag) um spezielle Leberpflanzen mit Heide-Dore Bertschi-Stahl, um 14.15 Uhr um Spagyrik mit Ingeborg Nuber-Hilz oder auch um Ernährung nach Hildegard von Bingen (15.15 Uhr) mit Jutta Martin.
Auch Tipps für Hobbygärtner gibt es natürlich jede Menge. Das Thema Perlagonien steht an beiden Tagen um 13 Uhr im Mittelpunkt eines Vortrags von Barbara Pöschel, über Duftpflanzen referiert Dr. Michael Schwerdtfeger um 13.15 Uhr, die Paenia Rockii-Hybriden stehen bei Matthias Thomsen ab 13.30 Uhr im Mittelpunkt. Kräuterpädagogen, ein Schäferzug, das Kinder-Körper-Kunst Atelier von Martina Biehler, die Ökostation Freiburg sind für das Kinderprogramm vor Ort. Und auch erwachsene Gartenfans wie Duftpflanzen- oder Kräuterfreunde können hier jede Menge Fachleute finden.
Zeit sollte man sich auf jeden Fall für einen Besuch nehmen, denn auch kulinarisch kann man hier gern und gut verweilen. Den kompletten Programmflyer kann man sich herunterladen unter www.syringa-pflanzen.de.

Großer Treffpunkt der Freunde von Duftpflanzen und Kräutern wie Päonien sind die 13. Hohenstoffeln-Kräutertage am kommenden Wochenende in Binningen. *swb-Bilder: of*

Bei Akne, klimakterischen Beschwerden, Konzentrationsschwäche, etc.
in vitality
Spagyrik
Dornmethode
moderne Pflanzenheilkunde
Breuß-Massage
HotStone-Massage
Aromamassage
bioenergetische Kosmetik für Frauen und Männer
In Vitality Naturheilpraxis
Harmonisierung von Körper, Geist und Seele
Ingeborg Nuber-Hilz
Langensteinerstr.12 78269 Volkertshausen
Telefon 07774 - 92 97 51 www.invitality.de

Bewegungskunst für Erwachsene und Kinder
Die vier Elemente durch Bewegung erfahren und eine Pfannkuchengeschichte
Salus-Praxis für systemische Beratung und Vital-Eurythmie
Tel. 0 77 71/87 38 89
Julius-Bührer-Str. 4, Singen
sabine.lupus@t-online.de
www.sabine-lupus.de

Nur am Samstag bei den Kräutertagen !
Schwarzwälder Naturseife handgemacht
www.schwarzwälder-naturseife.de
Bestellung im Internet möglich!
Heidi König & Waltraud Müller
78112 St. Georgen

Gourmet-Streuwürze und Gemüsebrühe
· Glutenfrei
· Cholesterinfrei
· Ohne Glutamat
· Laktosefrei
· Ohne Zucker
· Ohne Hefeextrakt
· Ohne Milcheiweiß
· Ohne Geschmacksverstärker
· Für Diabetiker geeignet
Pfiffikus und mehr, wir freuen uns auf Ihren Besuch
Gutes von der Reichenau GmbH & Co. KG

13. Hohenstoffeln-Kräutertage
Syringa
Großer Duft-, Würz- und Heilkräutermarkt auf dem Gelände der Kräutergärtnerei Syringa am Samstag, 15.05.2010, von 10 – 18 Uhr und Sonntag, 16.05.2010, von 10 – 18 Uhr
Eintritt: 3,– €
Event: Marcel Kalberer baut mit freiwilligen Helfern einen 5 m hohen 5-blättrigen Blütenturm aus Bambusrohren.
Bernd Dittrich, Dipl.-Biologe, Bachstr. 7, 78247 Hilzingen-Binningen, Tel.: 0 77 39/14 52, www.syringa-pflanzen.de

Hoffest am 3. und 4. Juli
ANDREAS HOF
Die demeter-Gärtnerei Andreashof in Überlingen lädt ein zum großen Sommerfest mit Vorträgen, Führungen, Musik, Kinderprogramm, Kunst und Kulinarischem rund um die Themen Kräuter, Rosen und LichtYam.
Großes Abendkonzert am Samstag.
Das Programm finden Sie im Internet unter:
www.andreashof-bodensee.de
Andreashof · Kirchgasse 35 · 88662 Überlingen · Tel.: 07551-94747-0

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND
DEN VERANSTALTERN UND BESUCHERN VIEL SPASS BEI DEN 13. HOHENSTOFFELN KRÄUTERTAGEN.
Ihre Anzeigenberaterin vom
HEGAUER WOCHENBLATT
Isabella Gnirß
Tel. 077 31/88 00 33
i.gnirss@wochenblatt.net#
WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

Lidl lohnt sich.

bis Samstag, 15. Mai

Spanische Aktionswoche

España

QUALITÄTS MARKEN von LIDL

LA CALDERA

...und viele weitere Artikel!

Vega Cadur Solera Brandy de Jerez
- 36 Vol.-% Alkohol

1-l-Flasche **9.99***

Kartoffelomelette
- Typisch spanische Tortilla mit Zwiebeln oder Speck
- In der Kühlung erhältlich

je 500-g-Packung **1.79*** (1 kg = 3.58)

Meeresfrüchte
- In den Sorten Insalata di Mare – Meeresfrüchtesalat, Preparato per Risotto e Spaghetti – für Risotto und Pastagerichte u.a.
- Tiefgefroren

300-g-Packung **2.99*** (1 kg = 9.97)

Abtropfgewicht: 270 g (1 kg = 11.08)

Oliven mit Stein
- Sonnenverwöhnte grüne Oliven aus dem Süden Spaniens

Abtropfgewicht: 600 g (1 kg = 3.32)

je 950-g-Glas **1.99*** (1 kg = 2.10)

Billigpreise zum Wochenende!

Original Irische Butter
- Je 250-g-Packung
- 100 g = -.40

-23 %! seit 10.5. ~~1.29~~ **-.99***

(Abb. ähnlich)

Müller Milchreis
- In verschiedenen Sorten
- 200-g-Becher
- 100 g = -.15

-40 %! seit 10.5. ~~-.49~~ **-.29**

Becel Diät-Margarine
- In den Sorten Original oder Vital
- Je 250-g-Becher
- 100 g = -.40

-16 %! ~~1.19~~ **-.99**

KUPFERBERG Gold Sekt, trocken
- 11 Vol.-% Alkohol
- Je 0,75-l-Flasche
- 1 l = 3.32

Billiger seit 10.5. ~~2.09~~ **2.49**

PUNICA Classics
- In den Sorten Multivitamin 17+4, Rote Früchte u.a.
- Fruchtgehalt: mind. 50 %
- Teilweise aus Fruchtsaftkonzentraten
- Je 1,5-l-Flasche
- 1 l = -.64

-40 % ! ~~1.59~~ **-.95**

Müllermilch
- Schoko, Erdbeere u.a.
- Je 400-ml-Flasche
- 1 l = 1.23

Aktion! **-.49***

Ehrmann Pudding
- Schoko, Vanilla u.a.
- 750-g-Becher
- 1 kg = 1.72

750 g! **1.29***

Pilsener Premium
- 4,8 Vol.-% Alkohol
- Je 0,5-l-Flasche zzgl. -.25 Pfand
- 1 l = -.88

-16 % ! ~~-.53~~ **-.44**

Leberwurst, fein
- Spitzenqualität
- Je 500-g-Packung
- 1 kg = 3.18

500 g! **1.59***

Mettwurst/ Knoblauch-Wurst
- Je 500-g-Pckg.
- 1 kg = 6.58

500 g! **3.29***

Schwartau Fruttissima
- Erdbeere, Brombeere Boysenbeere u.a.
- Je 250-g-Becher
- 100 g = -.64

Aktion! **1.59***

Coral Flüssig 20 Waschen
- Optimal Color u.a.
- Reicht für ca. 20 Waschladungen (1 WL = -.17)
- Je 1,5-l-Flasche
- 1 l = 2.22

-20 % ! seit 10.5. ~~4.19~~ **3.33**

Meisterbrand
- 36 Vol.-% Alkohol
- Je 0,7-l-Flasche
- 1 l = 7.85

-19 % ! seit 10.5. ~~6.79~~ **5.49**

Gebäudefensterfolie
- Selbstklebende, verspiegelte Sonnenschutzfolie, schnell und einfach montiert; für Wohnräume, Wintergärten, Büroräume, Dachfenster u.v.m.
- UV-, Hitze- und Sichtschutz
- Inklusive Messer, Rakel und Montageanleitung
- Maße: ca. 76 x 220 cm

9.99* (1 m² = 5.98)

florabest Grillwagen
- 5-fach höhenverstellbarer, verchromter Grillrost (ca. 48 x 27 cm)
- Robuste, emaillierte Feuerschale mit Windschutzblende
- Stabiles Gestell aus lackiertem Stahlblech mit 2 Holzablagen und 2 gartentauglichen Rädern
- Inklusive 70-cm-Grillspieß mit Holzgriff und 2 Grillgutklammern

19.99*

Maße: ca. B 84 x H 86 x T 45 cm

GARANTIE 3 JAHRE

6-kg-ABC-Pulverfeuerlöscher
- Einsatzbereitschaft überprüfbar durch Manometer
- Funktionsbereitschaft von –30 °C bis +60 °C
- Mit Wandhalterung, Schlauch und Schlauchträger
- Einfache Bedienelemente
- Maße: ca. B 20 x H 46 x T 19 cm

24.99*

BAUFIX® Boden-Flüssigkunststoff
- Hochwertiger, wetterbeständiger Schutzanstrich zum Versiegeln und Beschichten von Beton-/Estrichuntergründen und Zementfaserplatten
- Wasserverdünnbarer Decklack auf Acrylatbasis
- Für innen und außen
- Seidenglänzend

je 5-l-Eimer **17.99*** (1 l = 3.60)

Mittelgrau | Dunkelgrau | Rotbraun | Hellgrau

Verschiedene Farben

BAUFIX® Fassadenfarbe
- Sehr ergiebige, wasserabweisende Fassadenfarbe mit Schutz gegen Umwelteinflüsse
- Wasserdampfdurchlässig, atmungsaktiv, wetterbeständig und lösemittelfrei
- Universell einsetzbar
- Mit Voll- und Abtönfarbe mischbar
- Mattweiß

10-l-Eimer **14.99*** (1 l = 1.50)

florabest Grillguthalter
- Zum einfachen Wenden von Grillgut
- Aus stabilem, verchromtem Metall; extra-langer Griff mit handfreundlichem Holzeinsatz
- Sicherer Verschluss zur leichten Bedienung

je **3.99***

Grillkorb für bis zu 4 Maiskolben (Grillbereich ca. L 27 x B 18 x H 5 cm)

Grillkorb für Fisch (Grillbereich ca. 28 x 28 oder 44 x 13 cm)

Grillkorb für Fleisch, Fisch oder Gemüse (Grillbereich ca. 22 x 29 cm)

Grillkorb für bis zu 3 Fische (Grillbereich ca. 28 x 28 cm)

florabest Grillschutzhülle
- Schützt den Grill vor Verschmutzung, Nässe und Laub – auch für Gartenmöbel geeignet
- Rechteckig oder rund
- Aus wetterfestem Kunststoff

je **4.99***

Maße: ca. Ø 70 x H 90 cm

Maße: ca. B 100 x H 90 x T 60 cm

Einfache Befestigung durch Metallösen und Kordel mit Stopper

Maße: ca. B 80 x H 80 x T 45 cm

...und viele weitere Aktionsartikel!

Jetzt bestellbar: www.lidl-shop.de oder per Telefon 01805/555435 (€ 0.14/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkhöchstpreis € 0.42/Min.). Inkl. MwSt., zzgl. Versandkosten.

*Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge bereits am ersten Angebotstag ausverkauft sein. – Alle Preise ohne Deko. – Für Druckfehler keine Haftung.

SINGEN kommunal

Die offizielle Zeitung der Stadtverwaltung Singen

Jahrgang 9 | Ausgabe 17 | 12. Mai 2010

SINGEN *Jahrbuch* 2010 dickste Ausgabe aller Zeiten

Seit vielen Jahren erscheint das SINGEN *Jahrbuch* mit 264 oder 288 Seiten. In den vorangegangenen 43 Jahrgängen war die Ausgabe 94/95 mit 312 Seiten die umfangreichste. Doch jetzt erscheint das SINGEN *Jahrbuch* 2010 als „dickstes *Jahrbuch* aller Zeiten" mit 320 Seiten – und das zum gleichen Preis!

„Auch im fünften Jahrzehnt seines Erscheinens hat das SINGEN *Jahrbuch* seine Aktualität nicht eingebüßt", stellte Oberbürgermeister Oliver Ehret fest. Die Zielsetzung sei damals wie heute die gleiche: „Es wirbt bei den Mitbürgerinnen und Mitbürgern um Verständnis für die Gemeinschaftsanliegen der Stadt, es vermittelt Ereignisse der heutigen Zeit an unsere Nachfahren und erzählt von Geschehnissen, die sich in der Vergangenheit unser Stadt abspielten." Abschließend sprach OB Ehret allen am Jahrbuch und an dessen Präsentation Beteiligten ein herzliches Dankeschön aus.

> *Das SINGEN Jahrbuch wirbt auch im fünften Jahrzehnt bei den Mitbürgerinnen und Mitbürgern um Verständnis für die Gemeinschaftsanliegen der Stadt, es vermittelt Ereignisse der heutigen Zeit an unsere Nachfahren und erzählt von Geschehnissen, die sich in der Vergangenheit unser Stadt abspielten.*
>
> (Oliver Ehret, Oberbürgermeister)

Historisch im Mittelpunkt steht im neuen SINGEN *Jahrbuch* 2010 die Geschichte von Frauen in der Hohentwielstadt. Stadtarchivarin Reinhild Kappes konnte die Erfolge und Schicksalsschläge von 39 Frauen recherchieren und im Überblick darstellen.

Das reicht von Elise Buchegger, die ein bekanntes Geschäft gegründet hat, über Oberschwester Hildegard Heinemann, die ihre Nächstenliebe mit dem Leben bezahlen musste, bis zu Frauen jüdischen Glaubens, die verfolgt und ermordet wurden, sowie Liesel Mackert oder Lotte Schellhammer, die am demokratischen Neuanfang nach dem Krieg mitgewirkt haben.

Eine schier unglaubliche Lebensgeschichte kann Hedwig Peitavy aufweisen, in Singen nur als „Frau Apotheker" in ihrer grauen Rot-Kreuz-Tracht bekannt. Die ausgebildete OP-Schwester arbeitete im 1. und 2. Weltkrieg an verschiedenen Fronten, organisierte die Rot-Kreuz-Hilfe und die Schülerspeisung nach dem Krieg, half unermessliches Leid zu lindern. Mit einmaligen Bildern und Details wird diese Lebensgeschichte dokumentiert. Ebenfalls vergleichsweise viele Daten liegen über Emma Sanner vor, die erst als Waisenkind „wenigstbietend" versteigert wurde und dann in Singen als Mitbegründerin der AWO und als weibliches Mitglied des Bürgerausschusses hohes Ansehen erwarb.

Die Geschichte der 90-jährigen AWO wird ebenso dokumentiert wie viele andere Jubiläen. Mit 150 Jahren Männergesangverein 1859 e.V. und 150 Jahren Poppele-Zunft 1860 e.V. konnten die zwei ältesten Singener Vereine ganz groß feiern. Die Narren haben zudem einen Herzenswunsch erfüllt bekommen, den neuen Narrenbrunnen am Hohgarten, der überaus gut ankommt bei der Bevölkerung und der im *Jahrbuch* mit einer Nacht-Bilderserie ins rechte Licht gerückt wird.

Auch im kirchlichen Leben tat sich Beachtliches: Vor 100 Jahren wurde der Grundstein zur katholischen Herz-Jesu-Kirche gelegt, in neuer Zeit folgten die evangelische Luthergemeinde und die Baugenossenschaft Hegau eG mit einer Grundsteinlegung, was 2009 zur Fertigstellung des architektonisch herausragenden Komplexes „Lutherpark" führte.

Besonders beliebt im *Jahrbuch* sind die hintergründigen und dennoch leicht verständlichen Beiträge von Dr. Roland Kessinger zur napoleonischen Geschichte. Dieses Mal erinnert er daran, dass Singen und der mittlere Hegau vor genau 200 Jahren badisch wurden.

Das prall gefüllte „dickste Jahrbuch aller Zeiten" bringt insgesamt 38 Beiträge und die 80-seitige Singen Chronik 2009, wo sich alles Wichtige noch einmal nachschlagen lässt – von den beliebtesten Vornamen der Neugeborenen bis zu den Ortsteilen.

Das SINGEN *Jahrbuch* 2010 mit wunderschönen Farbseiten kann zum Abopreis von nur 9,80 Euro bestellt werden (MarkOrPlan Telefon 07731/977-150, Fax 977-151, Info@MarkOrPlan.de), in der Buchhandlung kostet es 10,80 Euro.

Freuen sich über das gelungene SINGEN Jahrbuch 2010 (großes Bild von links): Bernd Karcher, Evangelische Luthergemeinde, Klaus-Michael Peter, Verlag MarkOrplan, Reinhild Kappes, Archivarin der Stadt Singen, Oberbürgermeister Oliver Ehret, Bürgermeister Bernd Häusler und Axel Nieburg, Baugenossenschaft Hegau eG. Auch in diesem Jahr stellten Reinhild Kappes und Klaus Michael Peter gewohnt kurzweilig und informativ die Beiträge des neuen Jahrbuchs vor (kleines Bild).

Der Spatenstich symbolisiert den Startschuss für den Bau der Bildungsakademie der Handwerkskammer im Singener Süden.

Handwerkskammer Konstanz investiert 24 Millionen Euro

Spatenstich für die „Handwerker-Uni"

Wirtschaftsminister Ernst Pfister ließ es sich nicht nehmen und kam in die Hohentwielstadt, um beim Spatenstich für einen weiteren Meilenstein des Singener Bildungsstandorts – die Bildungsakademie der Handwerkskammer Konstanz – dabei zu sein. Singen setzte sich vor zwei Jahren in einem Wettbewerb der Handwerkskammer-Vollversammlung gegen verschiedene Mitstreiter durch.

Wie wichtig das 24 Millionen Euro schwere Großprojekt der Handwerkskammer in seiner Bedeutung ist, zeigte sich an der langen Gästeliste; Abgeordnete aus Bund und Land sowie Vertreter aus der Wirtschaft, von Ministerien und anderen Institutionen waren bei strahlendem Sonnenschein vor Ort.

„Das ist ein besonders schöner und wichtiger Tag für Singen", so Oberbürgermeister Oliver Ehret, der allen engagierten Mitstreitern zur gemeinsamen Bewerbung für den Standort Singen dankte. Ehret betonte in seiner Rede, dass Singen nicht nur aufgrund seiner Industrieunternehmen bekannt ist, sondern auch über 500 hochinnovative Handwerksunternehmen und 3000 Arbeitsplätze im handwerknahen Dienstleistungsbereich verfügt

> *Der Spatenstich der Bildungsakademie für den Nachwuchs des Handwerks ist ein wichtiges Bekenntnis seitens der Handwerkskammer zum Bildungsstandort Singen und wertet diesen weiter auf.*
>
> (Oliver Ehret, Oberbürgermeister)

Insgesamt werden künftig auf dem knapp 21000 Quadratmeter großen Areal rund 4700 Auszubildende der knapp 11700 Mitgliedsunternehmen in der Hohentwielstadt ihre berufliche Weiterbildung erfahren. Nachdem die Stadt im Laufe der letzten Jahre knapp 16 Millionen Euro in die Infrastruktur der Schulen (Mensen etc.) investiert hat, ist der Spatenstich der Bildungsakademie für den Nachwuchs des Handwerks ein wichtiges Bekenntnis seitens der Handwerkskammer zum Bildungsstandort Singen und wertet diesen weiter auf. Ehret betonte, dass die Bildungsakademie auch die Zahl der Berufseinpendler nach Singen von derzeit 13000 weiter steigern wird und damit zugleich die Attraktivität der Stadt wachse.

Insgesamt wird der Neubau 24 Millionen Euro kosten, wovon 17 Millionen reine Baukosten sein werden. Bund und Land übernehmen 75 Prozent der Gesamtkosten, die restlichen 25 Prozent trägt die Handwerkskammer.

HBH-Kliniken:

„Aus eigener Kraft sanieren"

Die Fortführung des Gesundheitsverbunds HBH-Kliniken in der bisherigen kommunalen Trägerschaft befindet sich an einem entscheidenden Punkt. Darüber waren sich die Aufsichtsräte und Gesellschafter in ihrer jüngsten gemeinsamen Sitzung einig. Aufsichtsratsvorsitzender Oliver Ehret zeigte sich optimistisch: „Ich glaube fest daran, dass wir uns aus eigener Kraft sanieren können."

Der Verbund verfügt zwar über kranke Töchter (Hochrhein-Eggberg-Klinik, Reha-Klinik Sankt Marien, wir berichteten bereits), aber auch über eine gesunde Mutter. Ehret machte klar: Für die Sicherung des Unternehmens sei es wesentlich, den jährlichen Mittelabfluss zu stoppen und die Risiken und Belastungen zu reduzieren. Der eingeschlagene Sanierungskurs müsse fortgesetzt werden. Für die Fortführung der Sanierung bedarf es auch der Sanierungsbeiträge – sei es von Seiten der Mitarbeiter (Stichwort Notlagentarifvertrag, dessen Inhalte im Mai verhandelt werden), der Gesellschafter oder durch Forderungsverzicht der Banken.

Vorrangige Ziele sind der Verkauf der problematischen Einrichtungen: Für die Rehaklinik Sankt Marien in Bad Bellingen endete am 30. April die Angebotsabgabe. Im Mai sollen die Angebote gesichtet und die Vertragsverhandlungen geführt werden. Ehret zeigte sich überzeugt, hier zu einem guten Ergebnis zu kommen, es gebe einige sehr interessante Bieter.

> *Der eingeschlagene Sanierungskurs muss fortgesetzt werden.*
>
> (Oliver Ehret, Oberbürgermeister und Aufsichtsratsvorsitzender)

Schwieriger gestaltet sich die Lösung für die stark defizitäre Hochrhein-Eggberg-Klinik (HEK). Auch die HEK wurde europaweit ausgeschrieben, zusätzlich wurde bei potenziellen Interessenten direkt angefragt. Am 30. Mai endet die Frist für die Angebotsabgabe. Unabhängig davon wird weiter an der „Säckinger Lösung" gearbeitet, der „Runde Tisch" findet am 4. Mai seine Fortsetzung. Sollte der gewünschte Verkauf nicht möglich sein, wird auch über eine Schließung der Einrichtung nachgedacht.

Zum Verhandlungsstand in Sachen Kreislösung informierte der Aufsichtsratsvorsitzende, dass der Landkreis Konstanz das Gutachten mittlerweile in Auftrag gegeben hat. Ergebnisse werden frühestens Ende Mai erwartet.

Zudem vergab die Gesellschafterversammlung den Auftrag, mögliche Versicherungsansprüche zu prüfen und ggf. auch geltend zu machen. Die erweiterte Vermögensschadens- Haftpflichtversicherung, bei der die GmbH seit Jahren versichert ist, sichert Schadensersatzansprüche der Hegau-Bodensee-Hochrhein-Kliniken GmbH gegenüber den Organen der GmbH ab.

Die Berater von Kienbaum stellten den Sachstand bezüglich der Umsetzung der Maßnahmen und des weiteren Vorgehens gemäß ihres Gutachtens vor. Die entwickelten Standortkonzepte (wir berichteten) werden derzeit umgesetzt (Engen, Radolfzell), in Stühlingen ist die Umsetzung weitgehend abgeschlossen. Zu den bereits bekannten Optimierungsmaßnahmen kommt als neues Thema die weitere Optimierung der Abrechnungsprozesse hinzu, Ziel ist eine zentrale Abrechungsstelle.

Auch der Bereich des Facility Managements (Reinigung, Catering, Logistik, Haus- und Betriebstechnik, Energie, Medizintechnik) wird derzeit einer Prüfung unterzogen, die Ergebnisse werden Mitte Mai erwartet.

Aachbad

Start am 13. Mai

Das Aachbad öffnet seine Pforten voraussichtlich am Donnerstag, 13. Mai. Das Hallenbad macht jetzt „Sommerpause".

Informationstausch mit Kaufbeuren

Seit einigen Jahren finden regelmäßig Besprechungen zum Thema „Kommunale Kriminalprävention" zwischen den Städten Kaufbeuren und Singen statt. Torsten Kalb (Leiter des Fachbereichs Jugend, Soziales, Ordnung), Michael Gnädig (Leiter Büro des Oberbürgermeisters) und Andreas Feser (Leiter der Singener Kriminalprävention) von der Stadtverwaltung sowie Wolfgang Seliger als Vertreter des Polizeireviers Singen fuhren jüngst nach Bayern, um dort über aktuelle Themen und Projekte zu sprechen.

Die Delegationen tauschten sich zu Fragen wie Spielsucht bei Jugendlichen, ein Projekt für Berufsschüler ohne Ausbildungsplatz, Integrationsprojekte und Vollzugsprobleme des ordnungsrechtlichen Jugendschutzes intensiv aus. Andreas Feser berichtete vom Projekt „Ich bin stark" und den Erfahrungen zu den „Kelly-Inseln". Es zeigte sich, dass der Austausch zwischen den beiden Städten eine wertvolle Möglichkeit ist, Anregungen und neue Möglichkeiten der kommunalen Kriminalprävention kennen zu lernen und auch von bereits gewonnenen Erfahrungen anderer zu profitieren. Das Erfolgsmodell wird fortgeführt.

Immobilienmesse im Hegau-Tower: 200 Besucher kamen

Die einheitliche Meinung aller Aussteller: die 2. Immobilienmesse im Hegau-Tower war ein großer Erfolg. 250 Besucher informierten sich im Foyer über den aktuellen Immobilienmarkt in Singen, Radolfzell und Konstanz.

Die Stadt Singen fand reges Interesse für ihre Grundstücke in der Singener Südstadt und im Neubaugebiet Singen-Hausen. Über die attraktive Möglichkeit des Erbbaurechts im Baugebiet Etzenfurth erkundigten sich insbesondere junge Familien, die dem Traum vom eigenen Haus somit näherkommen können. Bei Fragen zur Finanzierung rund um den Hauskauf, anstehende Renovierungen oder Umbauten informierte die LBS Singen.

Die Stadt Singen stieß auf reges Interesse für ihre Grundstücke in der Südstadt und im Neubaugebiet Singen-Hausen. Über die attraktive Möglichkeit des Erbbaurechts im Baugebiet „Etzenfurth" erkundigten sich insbesondere junge Familien.

An beiden Tagen fanden auch Vorträge über den Geheimtipp „Riester-Finanzierung" statt. Hierbei kann die staatliche Förderung dafür eingesetzt werden, um als Tilgungsbeitrag einen Teil der Rückzahlung zu übernehmen. Die LBS Immobilienabteilung brachte gebrauchte Objekte an den Mann oder die Frau. Die Familienheim Bodensee aus Radolfzell stellte das Interesse der Besucher an ihren Doppelhäusern in Radolfzell und Konstanz sowie für den Neubau in Singen fest. Auch in Worblingen werden wunderschöne Doppelhäuser in ruhiger Lage an der Aach gebaut.

Die GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen, die als Initiator in gehobenem Ambiente zur Ausstellung eingeladen hatte, war ebenfalls mit der Messe sehr zufrieden. Die Doppel- und Einfamilienhäuser in der Singener Nordstadt wurden stark nachgefragt. Auch der Neubau in der Innenstadt Singens sowie der See-Park Radolfzell in zentraler Lage mit der Nähe zum Bodensee verzeichneten reges Interesse.

Große Resonanz fand die Immobilienmesse im Hegau-Tower. Initiator war die GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen. Oberbürgermeister Oliver Ehret (2. von rechts) und Axel Goedicke, Leiter des städtischen Fachbereichs Bauen (rechts), gratulierten GVV-Chef Roland Grundler (2. von links) zum Erfolg.

Singen Bike Marathon 2010

Zuschauer feuerten Elite-Fahrer an

Singen Bike Marathon 2010: Auch in diesem Jahr verlangte die anspruchsvolle Strecke den Profis, Amateuren und Freizeitfahrern alles ab. Die Organisatoren zogen ebenfalls eine positive Bilanz und bewerteten die Veranstaltung als vollen Erfolg. „Die Steigerung der Teilnehmerzahl um über 20 Prozent verdeutlicht die Attraktivität dieser Veranstaltung", so Bernd Walz, der städtische Sportchef. Rund 1000 Teilnehmer kämpften um den Titel. Sieger auf der Langdistanz wurden Tim Böhme und Birgit Söllner.

Zum Tode von Lioba Bölle-Sauter

Wegbereiterin der Kammerkonzert-Reihe

Mit Lioba Bölle-Sauter, die am 2. Mai im Alter von 83 Jahren gestorben ist, verliert Singen eine engagierte Wegbereiterin für die kulturellen Belange der Stadt.

Gemeinsam mit dem ersten Singener Kulturamtsleiter Herbert Berner, der 1963 unter vielem anderem die lange Tradition der Singener Kammerkonzerte begründete, festigte sie durch ihr fortwährendes Engagement als Konzertbeirätin die langlebige, aber auch schon einmal kurzfristig in Frage gestellte Konzertreihe. Diese fand zunächst im Bürgersaal des Rathauses, später in der Kunsthalle ihre musikalische Heimat. Lioba Bölle-Sauter sichtete die zahlreichen Angebote der Konzertagenturen und wurde folglich auch zur Triebfeder bei der anschließenden Verpflichtung der von ihr ausgewählten Künstler.

Über einen Zeitraum von 30 Jahren kümmerte sich die allseits geschätzte Klavierlehrerin darum, dass sich die Qualität des Gebotenen an höchsten Maßstäben ausrichtete. Dies ging sogar so weit, dass sie den gastierenden Ensembles die Möglichkeit bot, in ihrem Haus zu proben (und wenn es die Umstände erforderten, auch dort zu übernachten).

1997 wurde im Rahmen einer Kulturdebatte das Fortbestehen der Kammerkonzert-Reihe diskutiert. Damals sammelten Lioba Bölle-Sauter, ihr Mann Alexander Bölle und Helga Dobler in einer Initiative – letztlich mit Erfolg – über 300 Unterschriften für den Erhalt dieses in die ganze Region hinaus strahlenden musikalischen Angebots. 2001 übergab Lioba Bölle ihr Ehrenamt an Renate Forster. In der Übergangsphase kam es zwischen beiden zu einem intensiven Gedankenaustausch, der die bis heute fortdauernde Kontinuität der mittlerweile in der Stadthalle stattfindenden, sehr gut besuchten und renommierten Singener Kammerkonzerte sicherte.

Die städtische Kultur und Tourismus Singen GmbH als Nachfolgerin des ehemaligen Kulturamtes wird Lioba Bölle-Sauter ein ehrendes Andenken bewahren. Sie teilt die Trauer mit ihrem Ehegatten Alexander Bölle und den Angehörigen.

Zum Tode von Lydia Friedrich

Als Hohentwielfestzelt-Wirtin unvergesslich

Am 2. Mai verstarb die frühere Gastwirtin Lydia Friedrich im Alter von 86 Jahren. Vielen Singenern wird sie als die Hohentwielfestzelt-Wirtin im Gedächtnis bleiben.

Als fünftes unter sechs Geschwistern in der Familie eines Gastwirtes geboren, musste sie schon sehr früh ihrem Vater in der Gastwirtschaft aushelfen. 1950, im Bahnhofrestaurant in Reutlingen, wo sie den Beruf einer Serviererin erlernte, traf sie ihren zukünftigen Mann, Küchenmeister Julius Friedrich. 1955 übernahmen die Friedrichs die bekannte Gaststätte „Alte Post" in Singen an der Bahnhofstraße und wechselten 1961 auf die „Bilgerstuben", früher „Bären", in der August-Ruf-Straße 15.

Lydia Friedrich verstand es, das Lokal für viele Vereine zur Heimat zu machen. Die „Bilgerstuben" waren ein Stammlokal für die SPD, den Singener Wirtestammtisch, die Chorvereinigung, den Skiclub und die Stadtmusik, den Kirchenchor von St. Peter und Paul und viele andere Vereine. Julius Friedrich verstarb 1975. Am 30. September 1976 schloss Lydia Friedrich die „Bilger-Stuben", da das Haus umgebaut werden sollte, der Gastronomie blieb sie indes treu.

Mehr als 13 Jahre war sie zusammen mit der Singener Wirtegemeinschaft u.a. mit Egon Bercher, Reinhold Jäger, Günther Litz und Karlheinz Stärk für den Zeltbetrieb bei den Hohentwielfesten verantwortlich.
1978 initiierte sie die Gründung des Seniorenchors „Hohentwiel", dessen Vorsitzende sie 21 Jahre lang war und dessen Ehrenvorsitzende sie 2003 wurde.
1981 hob sie den Verein „Wirte Spätlese" aus der Taufe, außerdem war bei 20 weiteren Vereinen Mitglied oder Ehrenmitglied. Die Stadt Singen bewahrt Lydia Friedrich ein ehrendes Andenken.

Hegau-Bodensee-Klinikum: Vorträge zum Screening-Tag

Den ersten Bauchaorten-Aneurysma(BAA)-Screening-Tag der Deutschen Gesellschaft für Gefäßchirurgie und Gefäßmedizin nehmen die Ärzte der Singener Klinik für Gefäßchirurgie am Hegau-Bodensee-Klinikum Singen zum Anlass, um die Bevölkerung am heutigen 12. Mai über die Bauchschlagadererweiterung zu informieren.

Dieses sogenannte „Aneurysma der Bauchaorta" ist eine gefährliche Gefäßerkrankung.

Über das Krankheitsbild, die Vorsorge, Diagnostik und Therapie informieren die Oberärzte Bernhard Biermeier, Jens Uwe Clausing und Ralph Schneider sowie Chefarzt Tomas Pfeiffer der Singener Klinik für Gefäßchirurgie im Rahmen von Vorträgen am heutigen Mittwoch, 12. Mai, von 19 bis 21 Uhr im Turmsaal des Hegau-Bodensee-Klinikums Singen. Dabei gehen die Referenten folgenden Fragen nach: „Bauchschlagader-Erweiterung – macht Früherkennung Sinn?", „Aortendiagnotik – Stentprothesen maßgeschneidert oder von der Schlange" und „Moderne Therapie der Bauschlagadererweiterung – die meisten Fragen sind gelöst". Der Eintritt ist frei (Anmeldung nicht erforderlich).

b.free wird jetzt noch mobiler!

Dank des großzügigen Sponsorings der Firma Yarba Automobile konnte das neue b.free-Mobil durch Landrat Frank Hämmerle jetzt seiner Bestimmung übergeben werden. Der VW Bus ist weit mehr als nur ein Transportmittel, denn er ist im Heck mit modernster Unterhaltungselektronik ausgestattet. Auf der Microsoft X-Box können zwei Spieler bei Renn- und Sportspielen gegeneinander antreten. Vor allem zusammen mit dem b.free-Saftladen soll der Bus auf Veranstaltungen aller Art eingesetzt werden und deutlich machen: Ohne Alkohol ist der Spaß am größten!

VdK-Sprechtag

Der nächste gemeinsame Sprechtag des VdK-Kreisverbands und der VdK-Wohnberatungsstelle findet in Singen am Mittwoch, 19. Mai, statt (Räume der Naturfreunde, Hadwigstraße 19/neben AOK). 10 bis 12 Uhr geben Berater Infos zum VdK-Dienstleistungsangebot und in sozialen Angelegenheiten. 14 bis 16 Uhr steht die VdK-Wohnberatungsstelle für Auskünfte zur Verfügung. Kontakt: VdK-Kreisverband, Eckhard Strehlke, Telefon 07731/798754, und VdK-Wohnberatungsstelle, Ulrike Werner, Telefon 07732/923636.

Erlebnistour

solarcomplex: kostenlose Erlebnistour „erneuerbare Energien" bis Ende September jeden Samstag zweimal. Treffpunkt/Abfahrt: 10 bzw. 14 Uhr am Rathaus Singen. Anmeldung unter 0163/1410357 erforderlich (www.erlebnistour-erneuerbare-energien.de).

26 Mädchen lernten am „GirlsDay" die Stadtverwaltung kennen

Wie bereits in den Jahren zuvor beteiligte sich die Stadt Singen am „GirlsDay". 26 Mädchen bekamen Einblick in die verschiedensten Abteilungen und konnten zum Teil auch kräftig mit anpacken. Beteiligt waren die Abteilungen Gebäudemanagement, Zentrale Dienste, Technische Dienste, Grün- und Freiflächen, die Hausdruckerei, die Handwerkerdienste, der Reparaturservice, die Bäder und die Stadthalle (KTS).

Bohlinger stolz auf ihre „Blattform“

Am 1. Mai ging ein langersehnten Wunsch der Bohlinger Bevölkerung, vieler Wanderfreunde der Region und der Bauherrin des Projektes, der Ortsgruppe Singen des Schwarzwald Vereins, in Erfüllung: Die Bohlinger Aussichts-„Blattform“ auf dem Galgenberg wurde feierlich eingeweiht. Es haben sich viele Sponsoren beteiligt, unzählige Stunden Eigenleistung sowie Geldspenden stecken in diesem Projekt. Gleichzeitig wurden die Wege rund um den Galgenberg erneuert. Oberbürgermeister Oliver Ehret (2. von links) gratulierte Ortsvorsteher Stefan Dunaiski (3. von rechts), dem Schwarzwald Verein, den Sponsoren und allen Bohlingern.

Dank an MV Hausen und alle Unterstützer

Friedinger Grundschüler musizieren auf Instrumenten

Große Freude bei den Drittklässlern der Friedinger Grundschule, erhielten sie doch Leihinstrumente vom Musikverein Hausen. Seit Beginn des Schuljahres hatten die Kinder auf selbstgebastelten Schlauchtrompeten die Anblas- und Ansatztechnik geübt. Ab jetzt wird auf 16 Trompeten, sieben Posaunen und einem Tenorhorn musiziert – einmal wöchentlich während des Regelunterrichts.

Die Verantwortlichen des MV Hausen und der Grundschule Friedingen sind schon heute auf den ersten Auftritt der Bläserklasse gespannt.

(Jens Gödel)

Neben dem Trompetenlehrer Jens Gödel von der Jugendmusikschule Singen ist auch die Klassenlehrerin in der Musikstunde dabei, so dass die Schüler im Tandemunterricht an das aktive Musizieren herangeführt werden. Wissenschaftliche Studien haben eindeutig belegt, dass dieses aktive Üben pädagogisch um ein Vielfaches wertvoller ist als das passive Konsumieren von Musikkonserven.

In Absprache mit Alain Ohl und Siegfried Woch von der Singener Musikschule wurde die Besetzung der Bläserklasse auf Blechblasinstrumente reduziert. Dies hat zum einen den Vorteil, dass der Trompetenlehrer sehr genau auf den richtigen Ansatz achten kann, zum anderen werden die hygienischen Probleme mit den empfindlichen Holzblasinstrumenten vermieden.
Dadurch konnte der MV Hausen allerdings nicht alle vorhandenen Lagerinstrumente einsetzen, so dass beim Sponsoringpartner, dem Musikhaus Lüttke aus Volkertshausen, zahlreiche Instrumente zugekauft werden mussten.

Die Drittklässler der Friedinger Grundschule üben jetzt auf 16 Trompeten, sieben Posaunen und einem Tenorhorn.

Stolpersteine für Singen

ACK-Initiative „Stolpersteine für Singen“: Zusammenkunft am Mittwoch, 12. Mai, 20 Uhr (Dietrich-Bonhoeffer Gemeinde).

Wichtige Zahlungstermine

Wasser-, Abwasser- und Müllgebühren

Die Stadtwerke weisen darauf hin, dass zum 15. Mai die Wasser-, Abwasser- und Müllgebühren für das zweite Quartal fällig werden. Die Zahlungen sind spätestens zu diesem Termin auf folgendes Konto der Stadtwerke zu leisten:

Sparkasse Singen-Radolfzell
Kontonummer: 35 31 001
Bankleitzahl: 692 500 35

Bitte nicht an die Stadtkasse Singen überweisen.

Zur Vermeidung von Mahnungen mit Berechnung der gesetzlich vorgeschriebenen Mahngebühren und Säumniszuschlägen wird empfohlen, die fälligen Beträge rechtzeitig, das heißt unter Beachtung der üblichen Banklaufzeiten, zu überweisen, damit sie am Fälligkeitstag auf dem Girokonto der Stadtwerke Singen gutgeschrieben sind. Bei Bezahlung mittels Verrechnungsscheck muss dieser spätestens am Fälligkeitstag bei den Stadtwerken Singen vorliegen. **Bitte bei jeder Überweisung unbedingt die Kunden-Nummer angeben.**

Wer die Vorteile des Bankeinzugsverfahrens nutzen möchte, soll bitte eine ausgefüllte und unterschriebene Einzugsermächtigung an die Stadtwerke Singen, Grubwaldstraße 1, schicken oder einfach beim Bürgerzentrum (August-Ruf-Straße 11-13) oder am Info-Schalter des Rathauses, Hohgarten 2, abgeben.

Öffentliche Sitzung

des Gemeinderats
am Dienstag, 18. Mai, um 15.30 Uhr im Ratssaal des Rathauses, Hohgarten 2

Tagesordnung

1. Bekanntgabe der in den nichtöffentlichen Sitzungen der Gremien gefassten Beschlüsse

2. Beschlussfassung über den Bebauungsplan und Örtliche Bauvorschriften „1. Änderung Kapellenäcker“ (Aufhebung des Bebauungsplanes und der Örtlichen Bauvorschriften „Kapellenäcker“ vom 22. März 2006 im entsprechenden Teilbereich)
– Entscheidung über die während den Beteiligungen der Öffentlichkeit nach § 3(2)BauGB und der Behörden nach § 4 (2) BauGB eingegangenen Anregungen
– Zustimmung zum Bebauungsplan
– Zustimmung zu den Örtlichen Bauvorschriften
– Beschluss des Bebauungsplans/ der Örtlichen Bauvorschriften als Satzungen

3. Beschlussfassung über die Freiheitstraße/August-Ruf-Straße, Optische Einengung der Fahrbahn/ Aufwertung der Fußgängerquerung

4. Grundsatzbeschluss über den Neubau einer Tageseinrichtung für Kinder in Trägerschaft der Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Konstanz e.V. mit drei Familiengruppen mit 45 neuen zusätzlichen Plätzen für die Betreuung von Kindern von sechs Monaten bis zum Schuleintritt durch die GVV Städtische Wohnbaugesellschaft mbH auf den Grundstücken Schlachthausstraße 36/38 in 78224 Singen

5. Vergabe Aufrüstung der Lichtsignalanlagen für die Busbeschleunigung Stufe 2

6. Weitere dringende Vergaben

7. Mitteilungen/Anträge

7.1 Mündlicher Sachstandsbericht Verwaltungsreformprozess „Zukunft.Stadtverwaltung“

8. Spenden und Zuwendungen

9. Anfragen und Anregungen

Alle Interessierten sind herzlich zu dieser Sitzung eingeladen.

Änderungen bitte dem Aushang im Rathaus entnehmen.

Öffentliche Sitzung

des Betriebsausschusses

am Mittwoch, 19. Mai, um 16 Uhr im Rathaus, Hohgarten 2, Zimmer 319, Sitzungssaal Hohentwiel

Tagesordnung

1. Vorberatung über den Grundsatzbeschluss zur Einführung gesplittete Abwassergebühr in Singen

2. Beschlussfassung über die Verteilstellen Gelbe Säcke auf dem Gebiet der Stadt Singen

3. Vergabe der Kanal- und Straßenbauarbeiten
– Kanalerneuerung Bahnhofstraße, BA 1 von Praxedisplatz bis Thurgauer Straße

4. Mitteilungen

4.1 Bericht der Abfallbeauftragten für 2009

4.2 Bericht des Gewässerschutzbeauftragten für 2009

4.3 Risikobericht 2009 der Stadtwerke Singen

5. Anfragen und Anregungen

Alle Interessierten sind herzlich zu dieser Sitzung eingeladen. Änderungen bitte dem Aushang im Rathaus entnehmen.

Amtliche Bekanntmachung

Der durch Allgemeinverfügung des Landratsamtes Konstanz vom 11. März 2009, veröffentlicht im Südkurier am 14. März 2009, erklärte Sperrbezirk, auf dem Gebiet der Gemarkung der Gemeinde Rielasingen-Worblingen östlich der Bahnlinie und die Gewannflächen Roggenfeld, Sandehre, Erlenbünd, Erlen der Stadt Singen/Stadtteil Bohlingen, zur Bekämpfung der Amerikanischen Faulbrut wird entsprechend § 12 Absatz 1 und 3 Bienenseuchen-Verordnung aufgehoben.

Radolfzell, 3. Mai 2010
gez. Dr. Gretsch

Problemstoffe

Eine Problemstoffsammlung findet am Freitag, 14. Mai, statt:
– 10.15 bis 12.15 Uhr in Schlatt auf dem Parkplatz der Kirche;
– 12.45 bis 14.45 Uhr in Singen am Gaswerk (Industriestraße);
– 15 bis 18 Uhr in der Radolfzeller Straße (Randstreifen vor dem Stadion).
Es werden Problemstoffe aus Haushalten in haushaltsüblichen Mengen (Gebinde bis 20 Kilogramm und 30 Liter) angenommen.

Wichtige Zahlungstermine

Am 15. Mai sind die Quartalsanforderungen der Grund- und Gewerbesteuer fällig

Es wird gebeten, die Zahlungen rechtzeitig an die Stadtkasse Singen zu leisten.
Zur Vermeidung von Mahnungen mit Berechnung der gesetzlich vorgeschriebenen Mahngebühren und Säumniszuschläge wird empfohlen, die fälligen Beträge rechtzeitig, d.h. unter Beachtung der üblichen Banklaufzeiten, zu überweisen, damit sie am Fälligkeitstag einem der Girokonten der Stadtkasse Singen gutgeschrieben sind.
Bitte sämtliche Zahlungen ausschließlich auf eines der folgenden Konten der Stadtkasse Singen (Hohentwiel) leisten:

Sparkasse Singen-Radolfzell
Kontonummer 30 61 512
Bankleitzahl 692 500 35

Volksbank Hegau
Kontonummer 20 010
Bankleitzahl 692 900 00

Postbank Karlsruhe
Kontonummer 53 49 750
Bankleitzahl 660 100 75

Bei der Übersendung oder Einreichung von Schecks gilt die Zahlung erst drei Tage nach dem Tag des Eingangs des Schecks beim Zahlungsempfänger als entrichtet (§ 224 Absatz 2 Abgabenordnung).
Gemäß § 240 Absatz 3 Abgabenordnung sind bei der Begleichung von Steuern, Gebühren und Beiträgen durch Scheck Säumniszuschläge zu erheben, wenn der Scheck nicht spätestens am dritten Tag vor dem Tag der Fälligkeit bei der Stadtkasse vorliegt. Dies gilt ebenfalls bei Bareinzahlungen, die nach dem Fälligkeitstag bei der Stadtkasse eingehen. Die Stadtkasse bittet, dies unbedingt zu berücksichtigen.

Bitte bei jeder Zahlung das betreffende Buchungszeichen angeben.

Viele Zahlungspflichtige sind bereits von den Vorteilen des bewährten und rationellen Bankeinzugsverfahren überzeugt und haben den Nutzen für alle Beteiligten erkannt.
Durch die Teilnahme am Bankeinzugsverfahren wird ohne zusätzliche Kosten und Mühe sichergestellt, dass die angeforderten Beträge pünktlich zum Fälligkeitstag beglichen werden. Wer von dieser Möglichkeit Gebrauch machen möchte, soll bitte eine Einzugsermächtigung ausgefüllt und unterschrieben an die Stadtkasse Singen senden oder einfach beim Bürgerzentrum in der Marktpassage oder bei der Stadtkasse Singen im Rathaus, Hohgarten 2, abgeben. Vordrucke können bei der Stadtkasse, Telefon 85 219, angefordert werden.

Herzlichen Glückwunsch!

Altersjubilare

Mittwoch, 12. Mai: Paulina Palmowski (90), Erika Heiler (87), Friedrich Wilhelm Keup (85), Anton Scheller (85), Johanna Wünscher (85), Anneliese Maria Streicher (83), Sieglinde Melanie Hirt (82), Klothilde Ingeburg Klingert (82), Manfred Erwin Weber (81), Magdalena Walter (80).
Donnerstag, 13. Mai: Kreszentia Lauber (89), Georg Grau (85), Erwin Bieber (84), Dora Mathilde Pagel (83), Ingeborg Helene Fischer (80), Magdalena Kiss (80), Johann Siegel (80).
Freitag, 14. Mai: Gertrud Emma Bregler (89), Angela Hedwig Burghardt (85), Albert August Erath (80), Herbert Hugo Alfons Schmidtke (80).
Samstag, 15. Mai: Josefa Vollmer (94), Erika Elli Elfriede Buschmann (91), Leopold Faltiska (90), Antonio Martuscello (88), Berta Schuler (84), Irmgard Stokes (83), Erika Maria Baur (81), Johannes Maria Schreur (81).
Sonntag, 16. Mai: Leo Johann Jauernig (87), Margarete Ingerl (86),

Ingeburg Marke (86), Ulrich Paesler (86), Afra Gaißer (84), Joachim Manfred Ulbricht (84), Erna Waltraut Kunick (83), Anneliese Katharina Abrell-Schoas (82), Erich Huber (81), Adolf Wolfgang Ehrle (80), Horst Ingolf Kromat (80).
Montag, 17. Mai: Magdalena Mathes (90), Melitta Marie Oexle (89), Hanna Luise Nitt (85), Hedwig Agathe Reichel (85), Flora Adolfovna Rott (83), Veronika Binder (82), Rosa Maria Deckel (81), Mathias Niklas (81), Peter Johann Riester (80).
Dienstag, 18. Mai: Luise Lais (91), Elsa Twarge (86), Herta Lina Walter (86), Melanie Elisabeth Graf (84).

Ehejubilare

Goldene Hochzeit
Donnerstag, 13. Mai: Dr. Rumpelhardt Konrad und Benigna Margarete Antonie, geb. Stark.
Stehli Johann und Friedhilde Erna Gisela, geb. Gaulke.
Loosen Heinz-Werner und Hildegard Maria, geb. Hettich.
Freitag, 14. Mai: Krachtus Johann und Helmine, geb. Mathes.
Samstag, 15. Mai: Janitzki Johann und Erika, geb. Koch.
Sonntag, 16. Mai: Waibel Wilhelm Josef und Hildegard Luise, geb. Huber.
Nix Nikolaus und Katharina, geb. Hillebrandt.

BLHV erinnert: Landwirtschaftszählung

Das Statistische Landesamt weist darauf hin, dass die Meldebögen für die Landwirtschaftszählung 2010 **bis zum 14. Mai** zurückgesandt werden müssen (Beratung beim Landwirtschaftsamt bzw. über kostenlose Hotline 0800/5887854).

Öffentlich-rechtliche Vereinbarung

über den Übergang der Zuständigkeit auf dem Gebiet der öffentlichen Abwasserbeseitigung für das auf Gemarkung Hilzingen liegende Grundstück Flst. Nr. 8113, Paradieshof 1

zwischen der Stadt Singen, vertreten durch Oberbürgermeister Oliver Ehret, und der Gemeinde Hilzingen, vertreten durch Bürgermeister Franz Moser.

Gemäß §§ 1, 25 und 26 des Gesetzes über kommunale Zusammenarbeit (GKZ) und den §§ 54 ff des Landesverwaltungsverfahrensgesetzes (LVwVfG) schließen die Stadt Singen (Hohentwiel) und die Gemeinde Hilzingen folgende öffentlich-rechtliche Vereinbarung:

§ 1
Gegenstand der Vereinbarung
1. Die Zuständigkeit der Gemeinde Hilzingen in Bezug auf die öffentliche Abwasserbeseitigung sowie die entsprechende Satzungsbefugnis geht für das Flst.Nr. 8113 der Gemarkung Hilzingen auf die Stadt Singen (Hohentwiel) über.

2. Mit dem Abschluss dieser Vereinbarung gehen das Recht und die Pflicht der Gemeinde Hilzingen für das in Abs. 1 bezeichnete Grundstück, den Anschluss und die Benutzung der öffentlichen Abwasserbeseitigung gemäß § 11 der Gemeindeordnung vorzuschreiben, auf die Stadt Singen (Hohentwiel) über.

3. Hinsichtlich der Rechte und Pflichten zwischen der Stadt Singen (Hohentwiel) und dem Anschlussnehmer bzw. Abwassereinleiter auf dem Grundstück Flst.Nr. 8113, Gemarkung Hilzingen, gelten ausschließlich die Bestimmungen der Abwassersatzung der Stadt Singen (Hohentwiel) in der jeweils gültigen Fassung.
Zur Wahrung der übertragenen Aufgaben ist die Stadt Singen (Hohentwiel) berechtigt, die sich aus der Abwassersatzung ergebenden notwendigen Amtshandlungen auch auf dem Gebiet der Gemeinde Hilzingen vorzunehmen.

§ 2
Schlichtungsstelle
Die Stadt Singen (Hohentwiel) und die Gemeinde Hilzingen werden bei Streitigkeiten aus dieser Vereinbarung vor Beschreiten des Rechtsweges das Regierungspräsidium Freiburg zur Vermittlung einer gütlichen Einigung anrufen.

§ 3
Salvatorische Klausel
Sollen einzelne Bestimmungen dieser Vereinbarung unwirksam sein oder werden oder aus Rechtsgründen nicht durchgeführt werden können, so wird dadurch die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen dieser Vereinbarung nicht berührt.
Die Parteien sind sich einig, unwirksame oder undurchführbare Bestimmungen durch eine andere Regelung zu ersetzen, die dem mit den unwirksamen oder undurchführbaren Bestimmungen angestrebten Zweck und der dahinterstehenden Zielsetzung gerecht werden. Entsprechendes gilt, wenn dieser Vertrag Lücken enthält.

§ 4
Laufzeit und Kündigung der Vereinbarung
1. Diese Vereinbarung wird auf unbestimmte Dauer abgeschlossen.

2. Eine Kündigung ist nur zulässig durch
2.1 die Stadt Singen, wenn diese den für die Abwasserbeseitigung des Flst.Nr. 8113 in Anspruch genommenen Sammelkanal nicht mehr betreibt,
2.2 die Gemeinde Hilzingen, wenn diese selbst einen Entwässerungskanal errichtet, an welchen das Flst.Nr. 8113 angeschlossen werden kann.

3. Die Kündigungsfrist beträgt zwei Jahre. Sie beginnt am Schluss des Jahres, in welchem die schriftliche Kündigung dem anderen an der Vereinbarung Beteiligten zugeht.

§ 5
Inkrafttreten
Diese Vereinbarung, deren Änderung und Aufhebung werden gemäß § 25 Absatz 5 GKZ mit der jeweiligen Genehmigung des Regierungspräsidiums Freiburg in den Vertragsgemeinden öffentlich bekannt gemacht. Sie tritt – wie auch die Änderung oder Aufhebung – am Tag nach der letzten öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Diese Vereinbarung wurde genehmigt:

a) vom Gemeinderat der Stadt Singen am 10. Juli 2001

b) vom Gemeinderat der Gemeinde Hilzingen am 22. September 2009

Singen, 27. November 2009
gez. Oliver Ehret
Oberbürgermeister der Stadt Singen

Hilzingen, 23. September 2009
gez. Franz Moser
Bürgermeister der Gemeinde Hilzingen

Beuren an der Aach

Verwaltungsstelle: Telefon 45640
Fax 791771
singen-beuren@t-online.de
www.beurenanderaach.de
Öffnungszeiten:
Montag 14 bis 17 Uhr
Dienstag bis Donnerstag 8.30 bis 12 Uhr
1. u. 2. Freitag im Monat 8.30 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers:
Mittwoch 9.30 bis 12 Uhr
Freitag 20 bis 21 Uhr
Stadtteilbücherei:
Montag 15.30 bis 17.30 Uhr

Entkrautung der Aach

Die Technischen Dienste der Stadt Singen werden voraussichtlich ab 17. Mai die Aach entkrauten. Dauer: ca. zwei Wochen.

Blaue Tonne

Dienstag, 18. Mai: Blaue Tonne.

Kirchliche Nachrichten

Christi Himmelfahrt, 13. Mai, 9.30 Uhr: Gemeinsamer Gottesdienst der Seelsorgeeinheit und Feldgottesdienst mit Flurprozession am Feldkreuz zwischen Volkertshausen und Beuren (bei Regen in der Kirche in Volkertshausen);
Sonntag, 16. Mai, 10.15 Uhr: Hl. Messe;
18 Uhr Maiandacht.

Brunnenförderfest des Narrenvereins

Der Narrenverein veranstaltet das 7. Brunnenförderfest am Sonntag, 6. Juni, ab 11 Uhr zwischen Rathaus und Musikhalle.

Fußball-WM: Sofa-Aktion

Der Musikverein sucht Sofas, Sessel etc., um in der Musikhalle eine gemütliche Wohnzimmeratmosphäre zum gemeinsamen Fußball-Schauen zu schaffen. Die Abholaktion findet am Montag 7. Juni, ab 17 Uhr am Rathaus statt. Bitte einfach kommen oder sich telefonisch unter 0170/4864027 oder per E-Mail: V1@mv beuren.de melden.

Bohlingen

Verwaltungsstelle: Telefon 22160
Fax 52068
singen-bohlingen@t-online.de
Öffnungszeiten:
Montag 7.30 bis 12.30 Uhr
Dienstag 14 bis 16 Uhr
Mittwoch 7.30 bis 12.30/14 bis 18 Uhr
Donnerstag 7.30 bis 12.30 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers:
Mittwoch 17 bis 18 Uhr
und nach Vereinbarung
Stadtteilbücherei im Rathaus:
Montag 16 bis 18.30 Uhr

Aach wird entkrautet

Die Aach wird voraussichtlich ab 17. Mai zwei Wochen lang entkrautet.

Gelber Sack

Dienstag, 18. Mai: Gelber Sack.

Brunnenfest des Narrenvereins mit MV

Das Brunnenfest des Narrenvereins findet am Samstag, 5. Juni, ab 17 Uhr rund um den Narrenbrunnen statt. Für musikalische Unterhaltung sorgt der Musikverein.

Sportverein: Termine

Donnerstag, 11. Mai, 11 Uhr: FC Villingen BII – SG Bohlingen B;
Samstag, 15. Mai, 11 Uhr: SV Bohlingen E 2 – DJK Singen E 2;
13 Uhr: Rielasingen-Arlen E 1 – SV Bohlingen E;
17 Uhr: FC Uhldingen B – SG Bohlingen B-Juniorinnen;
Sonntag, 16. Mai, 10.30 Uhr: SV Bohlingen II – Litzelstetten III;
15 Uhr: Independiente Singen – SV Bohlingen I;
17 Uhr: F.A.L. B – SG Bohlingen B;
Mittwoch, 19. Mai, 19 Uhr: SV Reichenau II – SV Bohlingen II.

Infos der Fußballjugend

Aktuelle Infos zur Fußball-Spielgemeinschaft zwischen dem 1. FC Rielasingen-Arlen, SV Worblingen und SV Bohlingen gibt es im Internet unter www.sv-bohlingen.de.

Friedingen

Verwaltungsstelle: Telefon 45393
Fax 791775
singen-friedingen@t-online.de
Öffnungszeiten:
Montag 14 bis 16 Uhr
Dienstag 7.30 bis 12.30 Uhr
Donnerstag 14 bis 17.30 Uhr
Freitag 7.30 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers:
Donnerstag 16 bis 18 Uhr
und nach Vereinbarung
Stadtteilbücherei:
Dienstag 17 bis 19 Uhr

Hundetoiletten aufgestellt

Blaue Hundetoiletten wurden an der Ecke Böhleweg/Hausener Straße, Ecke Friedhofstraße/Lärchenstraße, Unterm Einsatz in Richtung Gewann Schiebler und am Ortsende in Richtung Singen aufgestellt. Die Technischen Dienste der Stadt Singen leeren die Abfallbehälter, mehrere Paten sorgen für volle Kotbeutelspender. Herzlichen Dank dafür! Hundehalter werden gebeten, von dieser Einrichtung regen Gebrauch zu machen und damit zu einer sauberen Umgebung beizutragen.

Altpapier

Dienstag, 18. Mai: Altpapier.

Vatertagsfest des Musikvereins

Der Musikverein veranstaltet sein Frühlingsfest am Donnerstag, 13. Mai, ab 11 Uhr auf dem Schulhof. Alle Ausflügler sind herzlich zu Schweinshaxen sowie leckeren Torten und Kuchen eingeladen. Zum Frühschoppen spielen die „Gässli-Huper Gutmadingen“, nachmittags unterhalten die Musikvereine aus Steißlingen und Friedingen.

Neue Gruppe für Mädchen

Mädchen im Alter von 12 bis 16 Jahren treffen sich jeden Donnerstag von 19 bis 20 Uhr zu einem abwechslungsreichen Training mit Gymnastik, Spielen, Aerobic u.v.m. in der Schlossberghalle. Wer mitmachen oder einfach mal vorbeischauen möchte, darf dies gerne tun. Kerstin und Regina freuen sich über alle Neulinge.

Hausen an der Aach

Verwaltungsstelle: Telefon 42851
Fax 789436
singen-hausen@t-online.de
Öffnungszeiten:
Dienstag 8 bis 12/13.30 bis 16.45 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers:
Dienstag 16 bis 17 Uhr
sowie nach Vereinbarung
Stadtteilbücherei:
Donnerstag 16 bis 18 Uhr

Aachentkrautung

Ab 17. Mai wird die Aach auch auf Hausener Gemarkung entkrautet.

Beglaubigungen im Bürgerhaus

Unterschriften bzw. Abschriften und Kopien kann man im Bürgerhaus beglaubigen lassen.

Neubaugebiet

Die Ortsverwaltung weist darauf hin, dass im Neubaugebiet „Zur Sulz“ noch zahlreiche Plätze frei sind. Weitere Infos bei der Verwaltungsstelle oder unter Telefon 07731/85-480 und 85-362.

Kirchliches

Christi Himmelfahrt, 13. Mai, 9.30 Uhr: Feldgottesdienst am Feldkreuz zwischen Beuren und Volkertshausen (Verlängerung Rebenstraße); bei schlechter Witterung in der Kirche in Volkertshausen;
Sonntag, 16. Mai, 9 Uhr: Heilige Messe;
18 Uhr: Maiandacht.

Probe der Feuerwehr

Montag, 17. Mai, 19.30 Uhr: Gemeinsame Probe der Aktiven mit der Abteilungswehr Schlatt in Schlatt.

Fußball

Jugend
Samstag, 15. Mai, 12.15 Uhr: SG Hausen C – Stahringen (in Schlatt);
13 Uhr: SG Hausen D II – Gallmannsweil (in Ehingen); SV Hausen-Mädchen D – FC Überlingen;
14.30 Uhr: SG Hausen B – SG Riedheim II.
Aktive
Samstag, 15. Mai, 16 Uhr: SV Hausen I – Rielasingen-Arlen II;
Sonntag, 16. Mai, 10.30 Uhr: SV Hausen II – Gailingen II;
Mittwoch, 19. Mai, 19 Uhr: TSV Überlingen – SV Hausen I.

Schlatt unter Krähen

Verwaltungsstelle: Telefon 42615
Fax 791700
singen-schlatt@t-online.de
www.schlatt-unter-kraehen.de
Öffnungszeiten:
Montag 8.30 bis 12 Uhr
Dienstag und Mittwoch 13.30 bis 17 Uhr
Donnerstag 13.30 bis 18 Uhr
1. u. 2. Freitag im Monat 13.30 bis 16 Uhr
Sprechzeiten der Ortsvorsteherin:
Dienstag 15 bis 18 Uhr
Freitag 17 bis 18 Uhr
Stadtteilbücherei:
Mittwoch 17 bis 19 Uhr

Blut spenden

Eine Blutspendeaktion des Deutschen Roten Kreuzes findet am Montag, 31. Mai, von 14 bis 19.30 Uhr in der Hohenkrähenhalle statt. Blut spenden kann jeder gesunde Mensch zwischen 18 und 68 Jahren. Unter Telefon 0800/1194911 werden Fragen zur Blutspende kostenfrei beantwortet.

Blaue Tonne

Mittwoch, 19. Mai: Blaue Tonne.

Fundsache

Fundsache: Lesebrille mit Etui; abzuholen bei der Verwaltungsstelle.

Kirchliches

Christi Himmelfahrt, 13. Mai, 9.30 Uhr: Gemeinsamer Gottesdienst der Seelsorgeeinheit und Feldgottesdienst mit Flurprozession am Feldkreuz zwischen Volkertshausen und Beuren (bei Regen in der Kirche in Volkertshausen);
Samstag 15. Mai; 18.30 Uhr: Vorabendmesse;
18 Uhr: Beichtgelegenheit.

Öffnungszeiten: Kunstmuseum
Dienstag: 10 bis 12/14 bis 18 Uhr
Mittwoch - Freitag: 14 bis 18 Uhr
Samstag u. Sonntag: 11 bis 17 Uhr
Feiertag: wie Wochentag

Überlingen am Ried

Verwaltungsstelle: Telefon 22539
Fax 791773
singen-ueberlingen@t-online.de
Öffnungszeiten:
Dienstag bis Freitag 8 bis 12 Uhr
Mittwoch 14 bis 17 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers:
Mittwoch 8 bis 9.30 Uhr
und nach Vereinbarung
Stadtteilbücherei:
Donnerstag 16 bis 19 Uhr

Gelbe Säcke

Dienstag, 18. Mai: Gelber Sack.

Jugendabteilung

Donnerstag, 13. Mai: Jugendturnier;
Samstag, 15. Mai: F-Junioren-Spieltag.

Frauengemeinschaft: Wanderung zur Maiandacht

Die Frauengemeinschaft wandert am Donnerstag, 20. Mai, zur Maiandacht nach Worblingen. Abmarsch: 17.45 Uhr an der Kirche; Beginn der Andacht: 19 Uhr (bei schlechtem Wetter Fahrgemeinschaften; Abfahrt: 18.40 Uhr an der Kirche). Anschließend gemeinsame Einkehr.

Jugendtreff „Holzwürmle“

Freitag, 14. Mai, 19 bis 22 Uhr: Singstar Abend mit Siegerehrung und Preisverleihung;
Freitag, 21. Mai, 19 bis 22 Uhr;
Freitag, 28. Mai, 19 bis 22 Uhr: Tischkicker Turnier mit Siegerehrung und Preisverleihung (vorherige Anmeldung erwünscht);
Sonntag, 30. Mai, ab 15 Uhr: Kinoatmosphäre pur am DVD Nachmittag (mit Popcorn all you can eat).

IMPRESSUM

Herausgeber
von *SINGEN KOMMUNAL:*
Stadtverwaltung Singen (Htwl.),
Hohgarten 2, 78224 Singen.
Redaktion:
Michael Gnädig (verantwortlich)
Heidemarie-G. Klaas
Telefon 85-107, Telefax 85-103
E-Mail: presse.stadt@singen.de

WOCHENBLATT SINGEN

Wafrös alemannische Dialektik

Am Mäntig isch d Lioba Bölle, geborene Sauter uf unserm Waldfriedhof beerdigt wore. Sie war ä echts Schtuck Singe und mit ihre isch ä echts Schtuck vu unserm Singe wegbroche. Anno 1926 isch se do uf d Welt kumme, als Tochter vum Zahnarzt Sauter und seinere Frau Lioba.
D Mamme war ä begabte Lehrerin und hot vier Kinder ghet. De Heini isch gfalle, de Hans isch Arzt wore und de Wolf Architekt und „Poppele.“ D Schweschter Lioba hot min erschte Fasnetschlager „S goht degege“ arrangschiert, weil se nämlich nochem Abitur in Karlsrueh Musik schtudiert hot und d Musik i allene Schparte, hot se ä Läbe lang begleitet. Sie hot als Klavierlehrerin en Hufe Schüeler unterrichtet und hots verschtande, däne Kinder iber die Afangslangweile wägz'hälfe, bis denn d Begeischterung fir's musiziere kunnt. Nochem Schtudium hot se glei ghürote und nadierlich au ä Singemer Urgeschtein, de Alexander Bölle und die Ehe hot 57 Johr ghebt, bis d Liobe etz hot go mösse. Drei Kinder hond se, s Bölles, ä Tochter und zwä Buebe, ä Jurischtin und zwä Mediziner. Wo die Mei und i vu Konschtanz noch Singe zoge sind, wared mir nadierlich weng fremd i dem Schtädtle. Eines Tages hon i Harmonika gschpillt und s Fänschter off ghet. Uf omol schellets und ä junge nette Frau schtellt sich vor, als Lioba Bölle, sie sei unsere Nochbere. Mer sind denn glei bi de Musik glandet und am Tag druf waremer bi s Bölles eiglade, die Mei und i und die Freundschaft hot ghebt bis hüt. Etz war vor allem die Mei nume so verlore i dere neie Umgebung.
S hot sich denn en Schurfix ergäbe, weil mer jede Woch mitenand de Joachim Ernst Behrendt mit sinere Jazz-Sendung aagloset hond, weil die Art vu Musik uns mordsmässig gfalle hot. D Lioba und de Alex sind do richtig zweigleisig gfahre, weil die ei Hälfte vu ihrem Herz im Jazz ghört hot und die ander i de sogenannte Klassik. Ko Konzert hond se usgloh, die Bölles und de Kulturschef Dr. Berner hot scho länger hälinge mit de Liobe grechnet. 1965 isch se i de Kulturbeirat kumme, d Lioba und hot sich uf d Singemer Kammermusik feschtglegt. Des isch ihre Schpezialgebiet wore und 33 Johr lang hot se a dem Problem gschafft und sich eigsetzt oder wie se hüt saged, eibrocht sodass Singe in Sache Kammerkonzerte ä Niwo erreicht hot, wo au bedeutende Musiker gloset hond, wenn de Name Singe oemeds gfalle isch. Drei Johrzehnte hot se d Musiker ausgsuecht und wenn se denn kumme sind, hot se die Dame und Herre mit hom gnumme und hot mit ihrem persönliche Einsatz defir gsorgt, dass die Kinschtler en guete Eindruck vu dere Induschtrieschdadt mit hom nämed. Fir unzählige Musiker war d Lioba Bölle „Singen“ und unsere schnuckelige Kunschthalle, wo sich fir Kammerkonzerte hervorragend g'eignet hot, war de andere Teil und beide Teil hond so guet zämme passt, dass unser Schtädtle in Musikerkreise en guete Klang griegt hot. Nix kunnt vunim selber und mer moss anere Sach drabliibe, wenn's am End ebbes wäre sott.
De Alex hot schpät no Querflöte glernt und sie hond fescht mitenand musiziert und au mol öffentlich und au mol ä kläs Konzertle gäbe. Im Bölle-Haus war alleweil Musik, bis se im Alter mit ihre Schmerze buchschtäblich i d Knie gange isch, ersch denn isch de Flügel im Wohnzimmer schtumm wore. Sie hot aber no i de Schtadthalle gholfe, d Akkuschtik verbessere. Jetzt isch se bi de himlische Heerschare, die wäred froh si, wenn se wieder mol ä aschtändige Verschtärkung grieged!

Gefährlich im Straßenverkehr

Singen (swb). Als ein 39 Jahre alter Busfahrer mit einem Linienbus am Mittwochabend, gegen 19.25 Uhr, gerade unter der Bahnbrücke in der Güterstraße / Fittingstraße durchfuhr, knallte plötzlich ein Gegenstand in die Windschutzscheibe des Busses. Der als kleine Jägermeister-Flasche identifizierte Gegenstand verursachte ein zirka fünf Zentimeter großes kraterförmiges Loch in der Windschutzscheibe mit bis zu 50 cm langer sternförmiger Rissbildung.
Der Ersatz der großen Scheibe dürfte in die Tausende gehen.
Die Flachmann-Flasche wurde sichergestellt, eine Person die die Flasche möglicherweise geworfen haben könnte, konnte nicht gesehen werden.

Einbruch in Kindergärten

Steißlingen / Wahlwies (swb). In der Nacht von Dienstag auf Mittwoch, zwischen 19 und 7. Uhr, hebelten bislang noch nicht bekannte Täter Zugangstüren zu beiden Steißlinger Kindergärten auf, öffneten Schränke, Schubladen und sonstige Behältnisse und durchsuchten diese. Den Tätern fiel jeweils ein überschaubarer Geldbetrag in die Hände. Der entstandene Sachschaden beträgt jeweils mehrere Hundert Euro. Im gleichen Zeitraum wurde auch in den Kindergarten in Wahlwies eingebrochen und Geld und eine Digitalkamera entwendet. Zeugen werden gebeten sich mit dem Polizeiposten in Steißlingen, Tel. 07738 / 97014, oder dem Polizeiposten in Ludwigshafen, Tel. 07773 / 920017, in Verbindung zu setzen.

Sportkalender

Tennis
1. Bundesliga, Damen
Freitag,14. Mai,13 Uhr:
Vacono TC Radolfzell- TC Watt Extra Bocholt auf der Mettnau
Fußball
Oberliga, Frauen
Sonntag, 16. Mai, 14 Uhr:
PSV Freiburg - Hegauer FV
Verbandsliga, Frauen
Samstag, 15. Mai, 19 Uhr:
Hegauer FV II - FC Tiengen 08
Verbandsliga
Donnerstag, 13. Mai, 17 Uhr:
FV Schutterwald – FC Singen
Samstag, 15. Mai,15.30 Uhr:
FC Konstanz – FC Rastatt 04
FC Singen – SV Kirchzarten
Landesliga
Donnerstag, 13. Mai, 17 Uhr:
FC Bad Dürrheim – Hegauer FV
Samstag, 15. Mai, 15.30 Uhr:
TuS Bonndorf – FC Radolfzell
FV Donaueschingen – Neustadt
SC GoBi – SV Denkingen
FC 07 Furtwangen – DJK Donaueschingen
Sonntag, 16. Mai, 15 Uhr:
Großschönach – SG Dett.-Dingel.
Worblingen – FC Bad Dürrheim
Hegauer FV – SG TeWa
Segeln
Samstag, 15. Mai:
Wäschtwind Cup des WW Radolfzell für Yachten und Jollen

Sechster Sieg für Böhme

Über 900 Starter bei Rothaus Bikemarathon

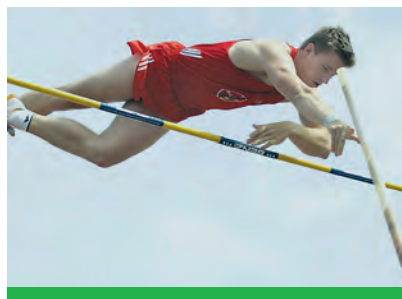
Singen (of). Tim Böhme hat zum sechsten Mal die Langdistanz beim Rothaus-Singen-Bike-Marathon gewonnen. Er benötigte für die 75 Kilometer 2:33:55 Stunden und war damit um 14 Sekunden schneller als sein härtester Herausforderer Thomas Zahnd (Schweiz, Team Stöckli-Craft). Auf den dritten Platz kam Böhmes Bulls-Teamkollege Stefan Sahm mit 22 Sekunden Rückstand, zwei Sekunden später passierte Alexandre Moos die Ziellinie als Vierter, und der Fünfte, Torsten Marx, war wiederum zwei Sekunden später im Ziel. Thomas Dietsch, der letztes Jahr mit Böhme zusammen über die Ziellinie gefahren war, hatte dieses Jahr schwere Beine und fiel bis zum Zieleinlauf um 6:35 Minuten zurück auf den 15. Platz. Insgesamt liegt die Siegerzeit um fast acht Minuten besser als im letzten Jahr. Schnellste Frau wurde über 75 Kilometer Birgit Söllner, die nach 2:59:03 Stunden ins Ziel kam. In der Mitteldistanz über 47 Kilometer gewann Matthias Pfrommer aus Calw in 1:40:18 Stunden mit einem Vorsprung von 43 Sekunden auf Manfred Reis (Ötztal X-Bionic-Team) und wiederum 43

Gefordert waren die Fahrer beim Bike-Marathon.

Sekunden vor Andreas Kaliber (TSV Niedertaufen). Schnellster Hegauer war hier Daniel Graf vom HMC Singen in 1:51:22 Stunden auf dem 14. Platz. Schnellste Frau war Silvia Klein in 1:47:33 Stunden. Über 28 Kilometer gewann Markus Ziegler in 59;23 Minuten. Zweiter wurde Slim Gamh-Drid vom HMC Singen mit 1:03 Minuten Rückstand. Einen beachtlichen 5. Platz holte Christoph Alff vom Team Joos in 1:02:18 Stunden. Alle Ergebnisse unter www.singen-bike-marathon.de einsehen.

FC Singen stillt Torhunger

Singen (mu). Der FC Singen liebt offensichtlich die Gegensätze: Nach drei Spielen ohne Tor- und Punkterfolg setzte die Maglov-Elf gegen die abstiegsgefährdeten Sportfreunde aus Elzach-Yach das unmissverständliche Signal: »Wir können noch gewinnen!« Und das taten die Singener auch in aller Deutlichkeit. 7:0 hieß es nach 90 Minuten, zur Halbzeit stand es bereits 5:0 für die Platzherren. Das Schützenfest leitete Neno Rogosic schon in der 7. Minute mit einem satten Schuss aus 15 Metern ein. Dann hatte Singen Glück, als die Gäste nur den Pfosten trafen. Stattdessen legte der FC nach: Luka Lapenda servierte einen blitzsauberen Hattrick und Santo Nasca rundete zum Halbzeitstand von 5:0 auf. Auch in der 2. Hälfte waren die Hohentwieler die spielbestimmende Mannschaft und krönten ihre gute Leistung mit zwei weiteren Treffern von Aldemir Demir und David Rasztovits.



▸ HÖHENFLÜGE

Am Samstag, 22 Mai, werden im Engener Hegau-Stadion ab 14 Uhr wieder einige von Deutschlands besten Stabhochspringern beim 5. Nationale Stabhochsprungmeeting der Leichtathletik-Abteilung des TV Engen auf Höhenjagd gehen. Die jungen Nachwuchsspringer des TV Engen und der Region springen ab 10 Uhr, Interviews, Gewinnspiel und Autogrammstunde runden das Event ab.

GoBi und das »Prinzip Hoffnung«

Hegau/Worblingen (mu). Bis kurz nach der Halbzeit hatte der SC Gottmadingen-Bietingen noch berechtigte Hoffnung auf einen Punktgewinn im Derby gegen den Tabellenzweiten aus Radolfzell. Nach Toren von Marko Roth und René Greuter stand das 1:1 zu diesem Zeitpunkt. Doch dann ließen bei den Gastgebern Konzentration und Kraft merklich nach und die Mettnauer zeigten eindrucksvoll, dass sie nicht zu Unrecht Aufstiegsambitionen pflegen. Vor allem René Greuter unterstrich dies mit seinen drei Treffern. Allerdings zeigte sich die GoBi-Abwehr dabei recht nachlässig und in der 2. Hälfte war der Sturm der Gastgeber eher ein laues Lüftchen. Am Ende jubelte Radolfzell über seinen verdienten 3:1-Sieg und GoBi dümpelt weiterhin gefährlich im Abstiegsbereich der Landesliga auf dem vorletzten Tabellenplatz. Dennoch zeigt sich SC-Coach Yasmin Muric optimistisch: »Die Jungs haben gekämpft und das ist die Basis für die nächsten Spiele«. Keine Unterstützung fand GoBi beim Hegauer FV, der gegen den Mitabstiegskandidaten SV Denkingen 1:3 verlor. Markus Dietrich erzielte den 1:1-Ausgleich und die Hegauer stürmten, was das Zeug hielt. Aber Denkingen machte in den letzten fünf Spielminuten mit zwei Toren den Sack zu. Einen wichtigen Punktgewinn errang der SV Worblingen gegen die Gäste der DJK Donaueschingen. 2:0 lag der SV durch Tore von Ante Barjasic in Front, musste aber binnen zwei Minuten den 2:2-Ausgleich hinnehmen. Ebenfalls unentschieden beendete die SG Tengen-Watterdingen nach einer flotten Partie in Bad Dürrheim den 24. Spieltag. 1:1 trennten sich die Kontrahenten; für die SG war Janosch Kern erfolgreich. Ab heute steht den Landesliga-Teams eine harte Englische Woche bevor, die besonders im Abstiegsbereich einiges klären könnte. Infos über die Partien gibt es unter www.wochenblatt.net.

Senioren sammeln 15 Titel

Hegau/Waiblingen (swb). 15 Landestitel und 23 Medaillen sammelten die 13 Teilnehmer an den Baden-Württembergischen Seniorenmeisterschaften aus dem Bezirk Hegau-Bodensee. Allen voran holte Claudia Vollert (W55, LG Radolfzell) alleine schon 4 Titel und war damit erfolgreichste Athletin. Sie gewann den Hochsprung (1,16m), das Diskuswerfen (28,36m), den Speerwurf (25,39m) und den Hammerwurf mit 25,72m. Außerdem belegte sie im Kugelstoßen Platz 2 mit 9,09m. Doppelsiege sicherten sich Thomas Straub (StTV Singen, M45) im Hochsprung mit 1,76m und im Weitsprung mit 6,26m, sowie Felix Mohr (LG Radolfzell, M65) im Kugelstoßen (12,78m) und Diskuswurf (46,44m). Einmal Gold und Silber holte Frank Karotsch (TG Stockach, M50) über 5000m und über 1500m. Im Sprungbereich sorgte Winfried Herzig (TV Engen, M50) im Stabhochsprung für einen weiteren Titel und Silber im Weitsprung .

Radsportfest an Auffahrt

Diessenhofen (swb). Dieses Jahr organisiert der Rad Renn Club Diessenhofen zum 31. Mal das Auffahrtskriterium mit Start und Ziel beim Bahnhof des Rheinstädtchens. Über 225 Aktive und Nachwuchsfahrer aus der Schweiz und dem Ausland werden erwartet. Start ist um 9 Uhr mit dem Anfänger U17 über 35 Runden, ab 14.20 Uhr kämpfen die Damen FE/FB um Podestplätze. Höhepunkt ist um 15.50 Uhr das Hauptrennen Elite/ Amateure über 90 Runden .

Glanzloser Sieg der HFV-Frauen

Engen (swb). Den 5. Sieg in Folge sicherten sich die Oberliga Fußballerinnen des Hegauer FV mit einem 2:1-Erfolg gegen den abstiegsgefährdeten TSV Ludwigsburg. Allerdings zeigte die Mannschaft von Trainer Radice eine ihrer schlechteren Leistungen. Die Tore für den HFV erzielten Meike van Elten und Carina Walde. Wie schon beim 2:1 Sieg gegen Titisee wurde die U17-Nachwuchsspielerin mit ihrem wichtigen Siegtreffer zur Matchwinnerin. Am Ende waren alle im HFV-Lager froh, drei wichtige Punkte im Endspurt um Platz 2 auf der Habenseite zu haben..

Tennis-Knüller auf der Mettnau

Radolfzell (swb). Mit einem Spitzenspiel starten die Tennisdamen von Vacono TC Radolfzell in die neue Bundesliga-Saison. Am Freitag, 14. Mai kommt der Mitfavorit um den Titel, TC WattExtra Bocholt, auf die Mettnau. Erster Aufschlag ist um 13 Uhr. Auch die Gastgeberinnen zählen mit ihrem neuen Top-Team zum Favoritenkreis um die Meisterschaft. Denn fünf Spielerinnen im Vacono-Team stehen in den Top 100 der Weltrangliste. Nach diesem Auftaktknüller muss das Team von Trainer Norman Bingeser am Sonntag in Stuttgart gegen TEC Waldau antreten.

Damen sind Schweizermeister

Neuhausen (swb). Die Damen des Tischtennisclubs Neuhausen sind Schweizermeister der Nationalliga A. Sie haben das Play-Off-Finalspiel gegen Forward Morges 6:2 gewonnen.

TeWa-Spiel verlegt

Tengen (swb). Das nächstes Heimspiel der SG TeWa gegen den FC RW Salem wurde auf Wunsch der Gäste verlegt und findet nicht wie geplant heute, sondern neu am Mittwoch, 19. Mai, 19 Uhr, im Espelstadion statt.

NEUERÖFFNUNG KÜCHENHAUS SINGEN

PROGRAMM MIT GEWINNCHANCEN AM 14. UND 15. MAI

Küchen ganz persönlich

Küchenhaus eröffnet in der Südstadt am kommenden Wochenende

Singen (frö). Am kommenden Wochenende eröffnet in der Singener Südstadt ein neues Küchenhaus. »Küchen ganz persönlich« lautet das Motto des neuen Geschäftes. Auf 425 Quadratmetern werden über 20 Markenküchen präsentiert, die Auswahl ist groß. Von der preisgünstigen bis hin zur exklusiven Küche findet sich hier ein reichhaltiges Sortiment. Vertreten sind die Firmen RWK, Nolte, Nobilia, Wellmann und Pino. Die in die Küchen eingebauten Elektrogeräte sind von so namhaften Herstellern wie Bosch, AEG, Zanussi oder Miele. Die offizielle Eröffnung des Küchenhauses findet am 14./15. Mai statt. Am 15. gibt es ein großes Schaukochen, das sollte ein Pflichttermin für alle sein, die sich gerne am Kochen erproben und einem Profi über die Schulter schauen möchten. Es gibt eine Dampfgarvorführung, Fingerfood und eine Spielecke für die Kleinen. Bei der Aktion »4:0 für Küchenkäufer« können Kunden wertvolle Preise gewinnen. So etwa ein Induktionskochfeld mit 4 Kochzonen, ein Topf- und Pfannenset, das Chromline-Paket oder ein Küchen-Entertainment-Center.

Die Aktion »Fanküchen« bietet 4 Wochen lang scharfe Preise. Günstig sind die Single-Küchen. Das Küchenhaus bietet Granitarbeitsplatten der Firmen Naku und Lang. Zum Küchenhaus gehört eine hauseigene Schreinerei. Ein Special des Küchenhauses ist eine hochwertige, virtuelle 3-D-Planung der Küchen. Der Kunde kann sich seine Traumküche plastisch darstellen lassen. Als besonderer Service gilt das Aufmaß vor Ort, es wird zuerst gemessen, dann geplant. Die Öffnungszeiten sind Montag bis Freitag von 10 bis 19 Uhr und Samstag von 10 bis 16 Uhr. Jeden Sonntag ist Schausonntag, ohne Beratung und ohne Verkauf. Das Küchenhaus findet sich in der Werner-von-Siemens-Straße 25 im Industriegebiet.

Individuelle Küchen aus Meisterhand.

Hier macht Kochen Freude.

Steuerberater
HANGARTER+PARTNER
Weihwanger Str. 40, 88650 Pfullendorf-Zell
Herzlichen Glückwunsch zur Neueröffnung.

SF Elektro GmbH & Co. KG
Frank Schultheiß
Stelzacker 2
88630 Pfullendorf
Telefon (0 75 52) 93 69 66
Telefax (0 75 52) 93 69 67
www.sf-elektro.com
Elektroinstallation
ISDN · DSL · Netzwerk
Photovoltaik
Herzlichen Glückwunsch zum gelungenen Umbau

nolte küchen · RWK innovative · german · kitchen · nobilia · wellmann · pino · ALNO ...die Welt der Küche · BOSCH Technik fürs Leben

4:0
für Küchen-Käufer mit
Nolte Küchen – also...
... jetzt schnell rein in die
Fan-Küchen 2010!

nolte küchen
Die Kompetenz in Sachen Qualität

NEUERÖFFNUNG
am 14. und 15. Mai 2010
mit Kochvorführung am 15. Mai

KÜCHENhaus SINGEN

Werner-von-Siemens-Straße 25 • 78224 Singen • Telefon 0 77 31/18 71 10-0 • Fax 0 77 31/18 71 10-29 • kuechenhaus-singen@kuechen.de

Duschkabinen 30-40% gespart!! Tel. 07774/925430
Werksverkauf Di., Mi. u. Do. von 16 – 18 Uhr. Hegauer Glashandel, Im Aachtal 3 in 78267 Aach. www.duschkabinenbestpreis.de

Thomas Philipps & KOMPAKT
Sonderposten GmbH & Co. KG
Gültig vom 12.05. bis 15.05.10

Teak Deckchair
mehrfach verstellbar
* ~~79,50~~
62,50
Massiv Teak

Teak Deckchair Auflage
versch. Farben
* ~~29,95~~ **22,95**

Abholpreise

Knollenbegonien
kräftiger Wuchs, versch. Farben
im 10,5cm Topf
1,11

Terrassen-/ Grill-Feuerstelle
aus Metall, mit Grillrost, Auffangschale und Ständer
ø 50cm, H 57cm
* ~~39,95~~
29,95
(ohne Deko)

* ~~12,98~~ **HOLZ Pflanzschubkarre**
10,-
• asiatische Massiv-Holzart "Chinese fir"
• 100x30x40cm

Tagetes
im 8,5cm Topf
-,49

Dahlien
im 9,5cm Topf
-,79

Gazanien Mittagsblume, im 9,5cm Topf **-,99**

Servus Toilettenpapier
3-lagig, weiß, à 150 Blatt
* ~~3,98~~
16 Rollen 2,99

Faltschubkarre
• aus Stahl und Polyester
• wasserabweisend
• max. 30kg
• 162x74x27cm
75 Liter
* ~~15,-~~
10,-

Bodendecker
z.B. Euonymus, Vinca, Cotoneaster, Efeu, Lonicera „Maigrün" u.v.m.
H 10-15cm
-,79
im 10,5cm Topf
Vorteilspreis 11 Stück = **6,-**

Buchsbaum
Buxus semp. Arborescens, ideal als langsam wachsende Heckenpflanze, im 9cm Topf
H 12-15cm
-,69
Vorteilspreis 18 Stück = **11,-**

GRÜNER JAN
Eisendünger
• 20% Fe Eisensalz als Eisensulfat
• Anwendungszeit: Frühjahr und Spätsommer
10kg (1kg = -,67)
* ~~7,98~~
6,66

GRÜNER JAN
Rasendünger
mit Sofort- und Langzeitwirkung
7,5kg (1kg = -,53)
* ~~4,98~~
3,98

Rostbratwurst
gebrüht, im Schweinedarm
10 Stück á 100g = 1 Kg
3,98
(ohne Deko)

Bautz'ner
Brutzelsenf
kräftig-pikant
450ml (1L = 1,76)
* ~~1,99~~
-,79

* unser alter Preis

Solange der Vorrat reicht! Irrtümer vorbehalten!

www.thomas-philipps.de

Tuttlingen Ludwigstaler Str. 66 · Überlingen Waldhornstr. 5 · Spaichingen Obere Wiesen 9

Atelier Heidi Tübinger
Wannenstr. 6, 78250 Tengen-Watterdingen

Die Mai-Blüte, wunderschön besonders hier im Hegau, ein Grund, mein Atelier zusätzlich zu öffnen, um meine Bilder dazu korrespondieren zu lassen. Das Motto:

»Kunst in und mit der Natur«

Öffnungszeiten: Samstag, 15.05.10, 13 – 18 Uhr
Sonntag, 16.05.10, 13 – 18 Uhr
Ich freue mich auf Ihr Kommen.

Heidi Tübinger, Ebertplatz 4, 78467 Konstanz
Telefon 0 75 31 / 58 27 30 · Telefax 0 75 31 / 5 82 73 25
E-Mail: tueko-konstanz@web.de, www.atelier-heidi-tuebinger.de

– Anzeige –

Ministerin Dr. Stolz übernimmt Schirmherrschaft für das Mammographie-Screening in Baden-Württemberg

Dr. Monika Stolz, Ministerin für Arbeit und Sozialordnung, Familien und Senioren übernimmt die Schirmherrschaft für das Mammographie-Screening-Programm in Baden-Württemberg. Drei Jahre nach dem Start des Programms zur Früherkennung von Brustkrebs hat sie in Stuttgart eine positive Zwischenbilanz gezogen: „Früherkennung kann Leben retten. Je eher Brustkrebs entdeckt wird, desto besser sind die Heilungschancen", sagte die Ministerin. Seit dem Start des Screening-Programms in Baden-Württemberg haben rund 55 Prozent von ca. 1 Million eingeladenen Frauen das Angebot genutzt. Dies ist eine im Bundesvergleich überdurchschnittlich gute Teilnahmequote. Die Gesundheitsministerin wies darauf hin, dass der unbestreitbare Nutzen des Mammographie-Screenings in der Verringerung der Brustkrebssterblichkeit liege. Fachleute gehen davon aus, dass von 200 Frauen, die regelmäßig am Screening teilnehmen, eine Frau vor dem Tod durch Brustkrebs gerettet wird. „Jedes einzelne gerettete Leben ist von größter Bedeutung, denn hinter jeder Zahl steckt ein menschliches Schicksal", sagte Monika Stolz.

„Wie wichtig die frühe Entdeckung für betroffene Frauen ist, wird deutlich wenn man sich vor Augen hält, dass bei kleinen Tumoren, die nicht gestreut haben, bessere Chancen bestehen, vollständig geheilt zu werden. Zudem sind bei frühzeitiger Erkennung in vielen Fällen weniger belastende Therapien möglich." Die Gesundheitsministerin zeigte sich vom medizinischen Nutzen dieser Früherkennungsuntersuchung fest überzeugt und sagte, dass sie selbst daran teilgenommen habe. Unter dem Motto „Die Klügere sieht nach" wendet sie sich deshalb mittels einer Videobotschaft an Frauen (www.radiologie.de; hier auch weitere Infos und Anmeldung zum Screening). Ausdrücklich würdigte sie die niedergelassenen Radiologen, die durch funktionierende Kooperation und Vernetzung in der Lage waren, ein engmaschiges Angebot von 42 wohnortnahen zertifizierten Mammographie-Einheiten in Baden-Württemberg zu schaffen.

KARTENVORVERKAUF IM WOCHENBLATT

Singen, STADTHALLE
Chippendales
Only the best, Tour 2010 23.11.10

Ich und Ich
Sigmaringen, Open Air 22.05.10
Serhat + Dogan - Danke
Singen, Kulturzentrum Gems 28.05.10
Mathias Richling
Radolfzell, Milchwerk 29.05.10
Mehrzad Marashi Live on Stage
Singen, Discothek Top10 04.06.10
Herrn Stumpfes Zieh & Zupf Kapelle
Singen, Kulturzentrum Gems 09.06.10
Southside Festival
Neuhausen ob Eck 18.06.10
Max Raabe & Palastorchester »Heute Nacht oder nie«
Meersburg, Schlossplatz 08.07.10
Dieter Thomas Kuhn & Band »Schalala 2010«
Meersburg, Schlossplatz 09.07.10
PINK
Salem, Schloss 16.07.10

Hohentwielfestival Singen
Crosby, Stills & Nash 15.07.10
Toto 16.07.10
Culcha Candela 17.07.10
Denyce Graves 20.07.10

a-ha-Farewell Tour 2010
Salem, Schloss 18.07.10
Glora Feldmann & Gershwin Quartett
Überlingen a. See 19.07.10
Konstanz 27.07.10
Erste Allgemeine Verunsicherung EAV
Best of Show
Radolfzell, Herzenbad 01.08.10
Chris de Burgh & Band
Salem, Schloss 21.08.10
ROCK AM SEE
Konstanz, Bodenseestadion 28.08.10

AB SOFORT NOCH MEHR EVENTS IM WOCHENBLATT KARTENVORVERKAUF

Veranstaltungen auf Anfrage:
0 77 31 / 88 00-21/22

KARTEN GIBT ES IM WOCHENBLATT IN:
SINGEN · Hadwigstr. 2a · Tel.: 07731/8800-21/22 · Fax: 8800-86
RADOLFZELL · Untertorstr. 5 · Tel.: 07732/9909-0 · Fax: 9909-99
STOCKACH · Salmannsweilerstr. 2 · Tel.: 07771/9331-0 · Fax: 9331-33

UNGIFTIG! Für Mensch und Tier Hochwirksam und geruchlos
BIO-PEMOX
Haushalts-Insektizid auf pflanzlicher Basis
Handelsagentur Schütt
Von-Rost-Str. 42a Tel. 0 77 33 – 35 74
78259 Mühlhausen-Ehingen Fax 0 77 33 – 27 22
Insekten- und Schädlingsbekämpfung

HOTEL-RESTAURANT LÖWEN
Achtung: Servicekraft gesucht
Vatertagsfest
ab 11 Uhr unterm Maibaum
mit der ZENTNER BAND
täglich von 6-24 Uhr offen
Freitag Ruhetag
Hauptstrasse 18, 78239 Rielasingen, Tel. 0 7731/97 29 70
www.loewen-rielasingen.de

BRAUN BRAUN MÖBEL CENTER
ACHTUNG BAUSTELLE
NEUERÖFFNUNG IN SINGEN IM SOMMER 2010

Unser Möbelhaus in Singen wurde abgerissen. Der Neubau geht zügig voran und die Neueröffnung unseres neuen Wohnkaufhauses wird im Sommer 2010 erfolgen.

Aktuelle Möbelwünsche können in unseren Häusern Bad Dürrheim und Konstanz realisiert werden.

Bad Dürrheim
Robert-Bosch-Straße 12, im Gewerbegebiet an der B 27 Schwenningen–Donaueschingen, Nähe Kaufland
Tel.: (07726) 9 23 10
Öffnungszeiten:
Mo–Fr 9.30–20, Sa 9–18 Uhr

Konstanz
Am Dachsberg 2, Reichenau-Waldsiedlung, Radolfzell–Konstanz
Tel.: (07531) 9 24 70
Öffnungszeiten:
Mo–Fr 9.30–19, Sa 9–17 Uhr

BRAUN BRAUN MÖBEL CENTER

www.der-webdrucker.de

Mauch
Pflanzen Gartenmöbel Accessoires
grün erleben
Hängepetunien Surfinia
statt 2,29 € nur 1,49 €

Geothermie für Gewächshäuser

Basadingen-Schlattingen (swb). Der Gemüsebauer Hansjörg Grob aus Schlattingen will künftig Geothermie für seine Gemüseproduktion nutzen. Laut Thurgauer Regierungsrat sollen die Treibhäuser des Gemüsebauern eventuell mit Geothermie geheizt werden. Um herauszufinden, ob in Schlattingen genügend heißes Wasser vorhanden ist, ist eine Sondierbohrung in eine Tiefe von circa 1500 Metern nötig, die mit Kosten von 3,5 Millionen Franken veranschlagt ist. Der Kanton will sich mit 2 Millionen Franken, der Gemüsebauer mit 600.000 Franken an der Bohrung beteiligen. Auch die Nagra ist an dem Projekt interessiert und steuert 900.000 Franken bei.

Keine Angst vorm Zahnarzt

Radolfzell (swb). Angst vorm Zahnarzt, das haben viele Menschen. Manche lässt schon der Gedanke an den typischen Geruch beim Zahnarzt bleich werden. »Gegen die Angst gibt es inzwischen eine Vielzahl Möglichkeiten«, sagt Dr. Uwe Basset aus Radolfzell. Zusammen mit Dr. Susanne Storzer (spezialisiert auf Kinder) wird er am Freitag, 21. Mai, 18 Uhr, in seiner Praxis in der St.-Johannis-Straße einen Vortrag zum Thema »Angst« halten, und aufzeigen, wie man diese ganz leicht überwinden kann. »Es ist einfach besser, gesunde und gepflegte Zähne zu haben und nicht vor Angst die eigene Gesundheit aufs Spiel zu setzen«, so Dr. Basset. Voranmeldung unter Tel. 07732/3033.

Kindercasting in Singen

Singen (swb). Kirsten spielte bei der TV-Dokumentation »Erste Liebe« mit, Marlon bei der RTL-Serie Cobra 11 und Natalie bekam die Rolle der Terry im Kinofilm »Wilde Kerle 5«... Jeden Monat stellt Sunshine Stars, Deutschlands größte Kinder-Casting-Agentur, bundesweit rund 700 Jungen und Mädchen für Filme, Fernsehbeiträge, TV-Spots und Werbeshootings vor. Am 15. Mai sucht die Agentur in Singen nach Talenten. Dabei kommt es nicht unbedingt auf Schönheit an. Oft sind Ausstrahlung, Typ und Kamerafestigkeit ausschlaggebend. Wer am Casting in Singen teilnehmen möchte, kann sich unter 02234 9793814 melden. Infos unter www.sunshine-casting.com

Info-Touren mit »Solarcomplex«

Singen (swb). Zusammen mit der Arbeitsgemeinschaft Hegau-Touristik und der Firma »Solarcomplex« geht es wieder zu Rundtouren an Standorte der Produktion und Nutzung erneuerbarer Energien. »Tourtermine« sind an den Samstagen, 15., 22. und 29. Mai. Es geht kostenlos zu den Standorten von Wind-, Wasser- und Solarkraftwerken im Hegau. Auch Biogasanlagen, Hackschnitzelheizungen, Rapsölmühlen können unter Anleitung besichtigt werden. Die Erlebnistouren führen in den Hegau oder an den See und gehen jeweils um 10 Uhr und um 14 Uhr am Rathausplatz Singen los. Infos und Anmeldung unter www.solarcomplex.de und Telefon 0163–1410357.

Tabuthema Nagelpilz

Singen (swb). Pilzinfektionen sind nicht nur lästig, sondern sie werden in ihrer Hartnäckigkeit auch unterschätzt – auf jeden Fall werden sie totgeschwiegen. Heute Fußpilz, morgen Nagelpilz? Epidemiologische Daten zeigen auf, dass in Deutschland jeder Zweite mit Fußpilzsporen infiziert ist. Die Dermatologie vom Toten Meer bietet eine wirksame, verträgliche Alternative auf Naturbasis. Dipl.Oec.troph. Jutta Lorenzen informiert kostenfrei über Nagel- und Fußpilz und gibt Tipps zum Schutz vor dieser Erkrankung. Die Veranstaltung findet statt am Freitag, 14. Mai, 18 Uhr, in der Johanniter Unfall-Hilfe Singen, Zelglestraße 6. Hotline 0175–1716621.

WOHIN AM VATERTAG

DIE SCHÖNSTEN ZIELE FÜR IHREN AUSFLUG

Die Region wird zur Festmeile

Freibäder haben alle geöffnet/Gastronomie lädt ein

Christi Himmelfahrt ist im Volksjargon längst zum Vatertag geworden, aber die Zeiten, als die Herren der Schöpfung diesen Tag für feuchtfröhliche Ausflüge nutzten, sind inzwischen Legende. Die meisten Menschen nutzen diesen Feiertag als den großen Ausflugstag für die ganze Familie. Und dafür verwandelt sich die Region auch in eine riesige Festmeile. Ein schöner Tipp ist der Ausflug nach Espasingen, wo beim Bräustüble ein frisch ergrünter Biergarten lockt. Eine schöne Ausflugsstation ist auch das Laurentiusstüble oberhalb von Hilzingen mit prächtigem Ausblick und guter Stimmung. Oder wie wäre es mit einer Tour nach Wahlwies? Dort findet nämlich jedes Jahr in der Ortsmitte ein richtig nettes Oldtimertreffen statt. Auch viele Vereine laden in der Region ein. Beliebtes Ziel ist das Frühlingsfest des Musikverein Friedingen ab 11 Uhr auf dem Schulplatz mit Musik und Hegauer Spezialitäten. Und wenns regnet dann wird eben in der Schlossberghalle gefeiert. Ein sher beliebter Treffpunkt ist auch das Vatertagsfest in Büsslingen. Dort feiert der Musikverein gleich vom 12. bis 14. Mai in der Zollstraße mit vielen befreundeten Musikverein aus der Region. Welschingen ist eine feste Adresse für viele Ausflügler. Dort gbit es schon seit vielen Jahren ein zünftiges Fest auf dem Hof der Grundschule. Das kann man schön mit einem Ausflug zum Hohenhewen begehen. Und wer den alten Postweg zwischen Engen und Tengen erleben will, der kann gerne oberhalb von Watterdingen Station machen. Dort freut sich der Musikverein Watterdingen-Weil auf viele durstige und hungrige Wanderer. Der 13. Mai ist auch der Tag, ab dem alle Freibäder zwischen Thayngen und Hohenfels, zwischen Stockach und Worblingen eröffnen.

Laurentiusstüble
Laurentiushof · 78247 Hilzingen · Tel.: 0 77 31 / 6 41 38 · Fax 18 14 01
Wir haben am Vatertag bereits ab 11 Uhr für Sie geöffnet.
Auf Ihren Besuch freuen sich Birgit Maier und Team.
Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. ab 16.00 Uhr, Sa. – So. ab 14.00 Uhr, Mittwoch Ruhetag

Staatlich zugelassen!
GOLD Ankauf | AUKTION 2.0 | PFAND Kredit
Pfandleihhaus | Edelmetalle | Auktionshaus
Zimmern o.R. - Singen (Htwl) - Reutlingen - Tuttlingen
Enge Straße 1 - 78224 Singen (Htwl.)
Nähe Post und Arbeitsamt, gegenüber Kino-Passage
Tel.: 07731 799596-0 - www.weber-pfandleihhaus.de
Seit über 20 Jahren!

... Sie wollen **entspannt** fahren, aber der Geldbeutel **kneift**?
... **Wir** nehmen die Preise in die **Zange**!

Peugeot 206 + 60
EZ 03/10 - 15 km
3-Türig.,weiß, Komfortpaket, Radio/CD, Klimaanlage, Elektrikpaket
EUR 10.590,00
Kraftstoffverbr. kombiniert: 5,7 l/100km
Kraftstoffverbr. innerorts: 8,0 l/100km
Kraftstoffverbr. außerorts: 4,5 l/100km
CO2-Emissionen kombiniert: 135 g/km

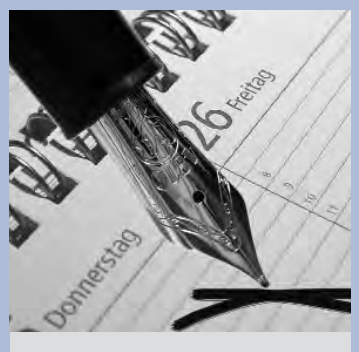
Peugeot 207 Filou 95
EZ 11/09 - 15 km
3-Türig, FS höhenverstellbar, FH vo el, ZV m. FB, Radio/CD
EUR 10.950,00
Kraftstoffverbr. kombiniert: 5,9 l/100km
Kraftstoffverbr. innerorts: 7,9 l/100km
Kraftstoffverbr. außerorts: 4,8 l/100km
CO2-Emissionen kombiniert: 140 g/km

Peugeot 207 CC Premium 120
EZ 03/10 - 15 km
schwarz, ESP, R/CD, Klima.
EUR 18.990,00
Kraftstoffverbr. kombiniert: 6,4 l/100km
Kraftstoffverbr. innerorts: 8,6 l/100km
Kraftstoffverbr. außerorts: 5,2 l/100km
CO2-Emissionen kombiniert: 149 g/km

Peugeot Partner Tepee Prem.120 VTi
EZ 03/10 - 5km
stahlgrau, Sitzheizung, Trennetz, EPH hinten, Bluetooth
EUR 16.950,00
Kraftstoffverbr. kombiniert: ca. 7,3 l/100km
Kraftstoffverbr. innerorts: ca. 9,6 l/100km
Kraftstoffverbr. außerorts: ca. 6,0 l/100km
CO2-Emissionen kombiniert: ca.169 g/km

...Ihr Peugeotpartner am Bodensee
Autohaus Reule Radolfzell
Neuwagen.Jahreswagen.SB-Waschanlage
07732-99750 www.reule.com

natürlich regional!
Weshalb in die Ferne schweifen?
Natürlich regional!
RANDEGGER Mineralwasser.de



MIT EINER FÜLLE VON ANGEBOTEN UND TERMINEN
WOCHENBLATT

FARNY Weizenbiere und mehr...!
Seeteufele XXL - Restaurant
!!! Neu eröffnet !!!
Restaurant Seeteufele
für den großen und kleinen Hunger
Hauptstraße 5 • 78351 Ludwigshafen
Tel. 01 52 0 972 24 63 o. 0 77 73/3 37 97 68
das etwas andere XXL-Lokal!
1 Meter Currywurst, ½ Kilo Rumpsteak, ½ Kilo Schnitzel ob Zigeuner, Rahm, Jäger oder der Klassiker, paniert.
Montag Ruhetag
Über Ihren Besuch freuen sich Marianne & Joschy mit Team

Maifest im schö¨nen Wirtshausgarten mit Spiel und Spass fu¨r Gross und Kle bei gutem Wetter am Donnerstag, 13.05.2010
Bräustüble Espasingen, 07771/1794
Öffnungszeiten: Di., Do., Sa. ab 17.00Uhr

MÜNCHOW MÄRKTE

EDEKA

frisch • freundlich • sauber

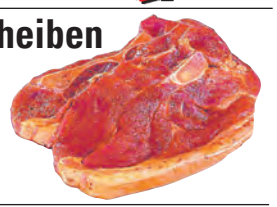
echt gut!

city markt singen	neukauf moos	nah & gut tengen	neukauf rielasingen
Mo.-Sa. 8.00-**20.00**	Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-**21.00**	Mo.-Sa. 8.00-**20.00**	Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-**21.00**

FLEISCH & WURST

Gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen.

Schweinehals
ohne Knochen
1 kg
5,99 €



Holzfällerscheiben
mariniert
1 kg
4,99 €

Cevapcici
1 kg
5,99 €

Servela
100 g
0,79 €

Rostbratwurst
100 g
0,59 €

Farmerschinken
100 g
1,49 €

KÄSE

Gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen.

Grünländer
Deutscher Schnittkäse, mind. 48 % Fett i. Tr.
100 g
0,79 €

Old Amsterdam
Holländischer Schnittkäse mind. 48 % Fett i. Tr.
100 g
1,49 €

Deutscher Bergader Bonifaz
mind. 70 % Fett i. Tr.
100 g
1,49 €

FISCH

Gültig in den Filialen Rielasingen und Moos.

Norwegische Lachssteaks
100 g
1,39 €

Rotbarschfilet
Fanggebiet Nordostatlantik
100 g
1,39 €

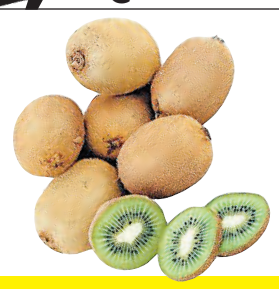
Heilbuttsteak
auch mariniert
Fanggebiet Nordostatlantik
100 g
1,39 €

OBST & GEMÜSE

Spargel
Deutschland, Klasse I

Zum aktuellen Tagespreis

Eisbergsalat
Spanien, Klasse II
Stück
0,49 €



Kiwi
große Früchte, Italien, Klasse I
Stück
0,29 €

MOLKEREIPRODUKTE

Der große Bauer-Joghurt
verschiedene Sorten
(100 g = 0,18 €)
250-g-Becher je
0,44 €

Campina Puddis in Love
versch. Sorten, (100 g = 0,49 €)
80-g-Becher je
0,39 €

Meggle Die Alpenbutter
(100 g = 0,36 €)
250-g-Packung
0,89 €

VERSCHIEDENES

Lavazza
Crema e Aroma, Espresso Cremoso ganze Bohnen
1-kg-Packung je
11,99 €

Martini
verschiedene Sorten, 15% Vol.
(1 l = 6,65 €)
0,75-l-Flasche
4,99 €

Baden Ihringer
Müller-Thurgau Q.b.A., auch trocken
1-l-Flasche je zzgl. 0,02 € Pfand
2,59 €

© Singener Wochenblatt

ANGEBOT GÜLTIG VOM 12. MAI BIS 15. MAI 2010 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

ÄRZTETAFEL

Gesundheitsnetz Hegau e.V. www.GNH.de

URLAUB

Praxis für Allgemeinmedizin
www.Hegaupraxis.de
Dr. med. D. Renner
Eduard-Presser-Str. 19a Telefon
78247 Hilzingen **07739 888**
Do. 20. 05. bis Fr. 04. 06.
Vertretung in Hilzingen:
Dr. Klaus Dörflinger und Thomas Auer

URLAUB

Dr. med. Dieter Schwall
FA für Neurologie + Psychiatrie
(Rehabilitationswesen)
Jahr100Bau · Sankt-Johannis-Str. 1
78315 Radolfzell · Tel. 0 77 32 / 42 28
Wir sind im Urlaub von Di., 25.05.10 bis einschließlich Fr., 04.06.10
Vertretung in dieser Zeit:
Praxis EMSA
Freiheitstr. 23, 78224 Singen,
Tel. 0 77 31 / 95 99 10

Dr. Ulf Mergard
Zahnarzt
Schwarzwaldstr. 2 · 78224 Singen
Telefon (0 77 31) 6 11 61
Wir sind im Urlaub vom 18.5. bis 4.6.10

Augenarzt
Dr. J. Brandi-Dohrn
Hegaustraße 14 · 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 6 65 50
Wir sind im Urlaub vom 25. 5. – 4. 6. 2010
Vertretungen:
Dr. Fischer (25.5. – 1.6.10),
Dr. Rudolphi, Radolfzell

Praxis Christian Oexle
Facharzt für Allgemeinmedizin und Naturheilverfahren
Villinger Str. 4 · 78224 Singen
Tel.: 0 77 31 / 9 31 80 · Fax: 0 77 31 / 93 18 20
Wir sind im Urlaub vom 25.05. – 04.06.2010
Vertretungen:
Hr. Dr. Jacobi, Tel. 6 28 28
Hr. Dr. Brockstedt, Tel. 6 28 66
Fr. Dr. Ehmann (ab 31.05.), Tel. 2 15 39

Dr. med. Stephan Zachmann
Facharzt für Innere Medizin
Uhlandstraße 48, 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 4 62 44
Wir haben Urlaub vom 25. 5. bis 6. 6. 2010
Urlaubsvertretung:
Dr. Stadie, Tel. 94 71 50,
Dr. Fahr, Tel. 94 72 94, Dr. Bigos, Tel. 4 12 94,
Dr. Grathwohl, vom 31.5.–4.6.210,
Tel. 4 56 11

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT

Gemeinschaftspraxis
Dr. med. C. + S. Wilms
Fachärzte für Allgemeinmedizin, Chirurgie, Sportmedizin, Chirotherapie, Naturheilverfahren
- Dorfgärten 1, 78244 Gottmadingen -
Wir sind im Urlaub vom 25.5. bis 28.5.2010
Vertretung:
Dres. Kaiser und Jur

Praxis Dr. H. Fahr
FA Innere Medizin – Gastroenterologie
Feldbergstr. 8 · Singen · Tel. 0 77 31/94 72 94
Ab 17. 05. wieder Sprechstunde

Internistische Praxis
D. Schielke
Kreuzensteinstraße 7, 78224 Singen
Die Praxis ist geschlossen vom 25. 05. bis einschl. 28. 05. 10
Vertretung:
Dr. Stadie, Tel. 94 71 50
Dr. Brockstedt, Tel. 6 28 66

Gemeinschaftspraxis
Dres. med. I. u. G. Grathwohl
Internisten
Haus- u. fachärztliche Versorgung und BCM Beratungsstelle
Uhlandstr. 54 · 78224 Singen
Wir machen Urlaub vom 25. – 28.05.2010
Praxisvertretung:
Dr. Bigos, Dr. Stadie

Zahnbehandlung in Ungarn
Verbinden Sie das Schöne mit dem Nützlichen am Plattensee.
Auf Wunsch wird Ihr Aufenthalt organisiert.
Rufen Sie an, es lohnt sich!
Telefon: 0 77 31/96 48 94

Isula
Praxis für Logopädie Uwe Eisenlohr-Over
Seit 07.05.2010 in Engen, Bahnhofstraße 4
Anmeldung ab sofort möglich
alle Kassen und Privat
Tel. 0 77 33/94 87 20

Heizung – Sanitär – Schlosserei - Blechnerei - Kundendienst

Ihr Spezialist im Sanitär-Kundendienst!
Manuel Wentzel

- Rohrreinigung
- sanitäre Kleinarbeiten
- Schlüssel-Notdienst

WIDMANN
Für alle, die mehr erwarten
Freibühlstr. 13, 78224 Singen
Tel. 07731-8308-0
www.widmann-singen.de

Was Sie über
unsere Umwelt
wissen sollten.

GRÜNER IN DIE ZUKUNFT.
erscheint am 19. MAI
als Sonderausgabe Ihres
Wochenblattes für Singen,
Hegau, Radolfzell, Stockach.

WOCHENBLATT

PUBLIC VIEWING

WM 2010 – SINGEN, 11.06. – 11.07.2010

DIE GROSSE FUSSBALLPARTY AUF DEM RATHAUSPLATZ

Lars Ellenberger sieht man seine Fußballbegeisterung schon Wochen vor der WM an. Er organisiert mit Jörg Müller das Event in Singen.

Jörg Müller von K&K-Catering ist schon seit letztem Sommer an der Planung der »Sparkassen-Arena« zur Fußball-WM ab 11. Juni auf dem Singener Rathausplatz.

Das wird das Singener Sommermärchen

Jörg Müller und Lars Ellenberger sind seit Herbst am Planen

Jörg Müller und Lars Ellenberger stellen das große Public-Viewing in der Sparkassen-Arena anlässlich der Fußball-WM in Südafrika vom 11. Juni bis 11. Juli auf die Beine. Und sie wollen mit der Übertragung der 56 Spiele des größten sportlichen Ereignisses Begeisterung transportieren in der multikulturellen Stadt Singen in der so viele Fußballnationen daheim sind. Jörg Müller kann dabei auf einige Erfahrungen aufbauen. Schon bei der letzten Fußball-WM organisierte er im damaligen Austragungsort Leipzig das offizielle Fanfest mit Public Viewing rund um das »Deutsche Sommermärchen«. Und genau diese Stimmung soll in der Biergartenatmosphäre der Sparkassen-Arena wieder aufkommen. Die Planungen, so Jörg Müller im Gespräch mit dem WOCHENBLATT, reichen schon in den letzten Sommer zurück. »Singen hat mit dem Rathausplatz eigentlich noch ein unbespieltes Feld, das noch viel stärker für große Events genutzt werden kann«, war die Erkenntnis für Jörg Müller, nachdem er zusammen mit Lars Ellenberger das Catering für die Stadthalle im letzten Sommer übernahm.

Der Gedanke, aus der Fußball-WM in diesem Sommer ein Fest zu machen, das in die ganze Region ausstrahlt, war geboren. »Im Herbst hatte sich dann ergeben, dass die Sparkasse zu ihrem 125-jährigen Jubiläum ein großes Geschenk für die Region mit ihrem Sponsoring machen möchte, so dass wir einen starken Partner für unsere Pläne bekommen hatten«, blickt Jörg Müller zurück. Und im fußballbegeisterten Lars Ellenberger hat er einen Partner, der für solche Ideen schnell zu gewinnen war. »Die Sparkasse mit im Boot zu haben ist unser großes Glück«, sagt Jörg Müller klar. »Das hat viele Synergien ergeben.« Und inzwischen konnten viele weitere Sponsoren gewonnen werden, die aus der Sparkassen-Arena eine richtig runde Sache machen. »Wir können durch die Partner und die Entscheidung von Singen aktiv, aus dem Public Viewing zur Fußball-WM ein Stadtfest für 30 Tage daraus zu machen, hier ein ganz besonderes Erlebnis für die Bevölkerung der Region anbieten«, freut sich Jörg Müller. »Das wird eine gemeinsame Sache der Singener für die Singener«, so der Organisator. Durch die Konzeption des großen Biergartens und die Beteiligung vieler Vereine wird das das Fest des Jahres für die Region.

»Es ist auch toll, dass es noch viel mehr als Fußball in dieser Zeit in der Sparkassen-Arena geben wird, wenn ich die vielen Bewerbungen von Kleinkünstlern und Gruppen sehe, die hier in der Sparkassen-Arena auftreten wollen. Das wird das Sommermärchen für Singen.« -of-

TOPBANDS GESUCHT
für Bandwettbewerb beim Public-Viewing: Bewerbungen bis zum 1. Juni mit MP3-File und Bildern an sparkassenarena@wochenblatt.net

Dr. Thomas Schäuble von der Rothaus-Brauerei zu seinem Engagement für die Sparkassen-Arena: Die Fussball-WM ist das sportliche Highlight dieses Jahr. Public Viewing ist deshalb eine ideale Plattform, um für unsere Produkte zu werben. Wir sind sehr mit dem Fußball verbunden.

Klaus Bach vom Autohaus Toyota Bach in Singen hat sich selbst um das Sponsoring für die Sparkassen-Arena beworben: »Das Public Viewing spricht die Menschen an und jeder hat etwas davon«, ist er sich sicher. »Wir haben traditionell einen guten Kontakt zu den Sportvereinen hier in der Region. Das ist auch eine gute Werbeplattform für uns.« -of-

Heiße Tipps für Vorrunde

Ein attraktives Gewinnspiel begleitet das Public-Viewing in der Sparkassen-Arena in der Vorrunde: Die Preisfrage ist, bis zum Start der WM am 11. Juni, wie die Deutsche Mannschaft in den Begegnungen gegen Australien, Serbien und Ghana abschneidet. Es gibt jede Woche 3x zwei Karten für den VIP-Empfang zur Eröffnung der WM zu gewinnen. Und wer richtig getippt hat und auch noch nach dem Abschluss der Vorrunde gezogen wird, der darf dann 10 Freunde zum Public-Viewing mitbringen und ein Fest in der Sparkassen-Arena feiern.

Auch diese Woche konnten drei weitere Gewinner aus den aktuellen Einsendungen gezogen werden: es sind Alfred Hornung aus Tengen, Roland Fürst und Gabriele Zimmermann aus Singen.

Es können noch weiter bis zum 7. Juni Tipps abgegeben werden: per Postkarte an das **Wochenblatt, Hadwigstraße 2a, 78224 Singen**, oder per Mail an **sparkassenarena@wochenblatt.net**

K&K Catering
Wir suchen
TEAMVERSTÄRKER
für unsere Gastronomie zum
Grillen
Zapfen
Kassieren
in Teilzeit, 400 EUR Basis od. Gewerbeschein
vom 11.6. - 11.7.2010 beim
Public Viewing WM 2010 Singen
in der Sparkassen-Arena
jr@kkcatering.de + fon 07731 912 98 0

Die Natur verbindet

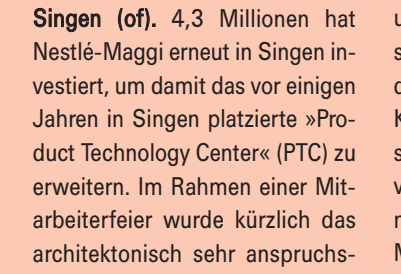
Villingen-Schwenningen 2010
Landesgartenschau
Baden-Württemberg

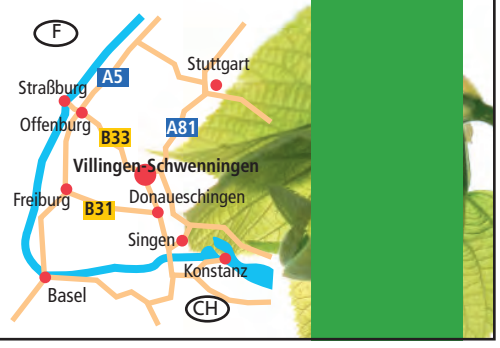
Ministerpräsident eröffnet Landesgartenschau

Villingen-Schwenningen ist seit dem Städtezusammenschluss im Jahre 1972 die wahre Baden-Württemberg-Stadt. Zur Eröffnung der Landesgartenschau am 12. Mai wird diese Tatsache nun noch einmal getoppt. Dann kommt nämlich auch der erste „echte" baden-württembergische Ministerpräsident in die aus dem badischen Villingen und dem württembergischen Schwenningen bestehende Doppelstadt. Stefan Mappus ist im badischen Pforzheim geboren und im württembergischen Enzberg aufgewachsen. „Ich bin ein echter Baden-Württemberger", sagt er über sich und ist stolz darauf.

Der Ministerpräsident eröffnet am Mittwoch ein 24 Hektar großes, grünes Freizeit-Biotop mit einem Blumenmeer. Über 300.000 Frühlings- und Sommerblumen blühen. Tipps für den eigenen Garten gibt's in den vielen Mustergärten und Gartenkabinetten. Wie unterschiedlich „Garten" sein kann, zeigen der „heitere" und der „spröde" Garten mit Buntsandstein und Schotter.

Mit einem Rundweg von 3,2 Kilometern Länge, einem Barfußpfad mit Fußwaschanlage, einem Insektenhotel und Lerngarten, Europas größtem mobilem Aquarium mit 20 verschiedenen Neckarfischen, einem Gärtnermarkt und tollen Veranstaltungen wie Lichterfesten, klassischen Konzerten, Komödien, Kinderfesten und Kunstbeiträgen ist für Groß und Klein viel Abwechslung geboten.





GUT ERREICHBAR
Landesgartenschau
Villingen-Schwenningen 2010 GmbH
Neckarstraße 32
78056 Villingen-Schwenningen
Telefon 0 77 20-82-25 00
www.lgs-vs2010.de

Richtfest verläuft im Plan

Möbel Braun eröffnet am 29. Juli

Singen (of). Im Kreise vieler Festgäste und auf der Baustelle beschäftigter Handwerker konnte bei Möbel Braun am Donnerstagnachmittag Richtfest gefeiert werden.

Der geschäftsführende Inhaber Matthias Bader sagte, dass es trotz verschiedener kleinerer Verzögerungen durch den harten Winter beim geplanten Eröffnungstermin am 29. Juli bleiben soll. »Die Puffer, die wir eingeplant hatten, sind durch den langen Winter aufgebraucht, aber wir sind noch im Zeitplan«, so Matthias Bader.

Herbert Weidinger vom Betonteileunternehmen Klebl aus der Oberpfalz sprach den Richtspruch und leerte gleich vier Gläser Wein, bevor das Glas am Boden zerschellte. Sein Unternehmen wird in wenigen Wochen seinen Auftrag erfüllt haben, denn die drei Geschosse werden in Kürze fertig gestellt sein. Die Gäste des Richtfestes konnten sich auch bei Führungen vom rasanten Fortschritt der Bauarbeiten ein Bild machen.

Auf einer Seite der Verkaufsgeschosse wird noch Beton eingegossen, auf der anderen Seite liegt schon der erste Teppichboden und die Decken werden installiert. Rund um die Bauarbeiten laufen die Vorbereitungen für die Eröffnung bereits auf Hochtouren.

Matthias Bader konnte über 150 Festgäste und Handwerker zum Richtfest von Möbel Braun im Singener Süden am Donnerstag begrüßen. Mehr Bilder gibt es unter www.wochenblatt.net. *swb-Bild: of*

Kunsthandel Förg
EINRAHMUNGEN · VERGOLDEREI
Hauptstraße 40 · 78224 Singen
Telefon: 07731/63577

Wie von Karl-Heinz Zirbs von der Geschäftsleitung zu erfahren war, werden schon in diesen Wochen bis Juni 150 neue Mitarbeiter eingestellt. Ab Juni beginnt auch schon das erste Einräumen im neuen 27.000 Quadratmeter großen Möbelhaus. Zwei Wochen vor dem offiziellen Eröffnungstermin werden bereits Stammkunden des Hauses zur Besichtigung und zum Probeverkauf eingeladen, damit die Kassensysteme getestet werden können. Insgesamt investiert die Möbel-Braun-Gruppe mit Sitz in Reutlingen hier in Singen 45 Millionen Euro.

Vor dem Bau musste das Familienunternehmen ein aufwändiges Raumordnungsverfahren über sich ergehen lassen, in dessen Folge das so genannte »zentrenrelevante Sortiment« auf eine Fläche von 800 Quadratmetern reduziert werden musste.

NEUBAU NESTLÉ-PTC IN SINGEN

40 MITARBEITER TÜFTELN AN DEN NESTLÉ-PRODUKTEN DER ZUKUNFT

Denken im Würfel

Erweiterung am PTC eingeweiht

Singen (of). 4,3 Millionen hat Nestlé-Maggi erneut in Singen investiert, um damit das vor einigen Jahren in Singen platzierte »Product Technology Center« (PTC) zu erweitern. Im Rahmen einer Mitarbeiterfeier wurde kürzlich das architektonisch sehr anspruchsvolle Gebäude nun durch Wayne England offiziell eingeweiht. Englands Vorgänger Thomas Hauser, er ist inzwischen von Nestlé nach Japan delegiert, hatte vor fast vier Jahren die Erweiterung angestoßen, um die Abläufe im PTC Singen zu optimieren. Der Neubau, der von den Singener Architekten Graf/Moest entworfen wurde und mit seiner nach außen gläsernen Erscheinung einen Suppenwürfel symbolisiert, beinhaltet im Erdgeschoss Testläden und insgesamt vier Probeküchen, in denen Verbraucher die neuen Maggi-Produkte testen. In den weiteren Oberschossen sind Marketing- und Designbereiche mit insgesamt 40 Mitarbeitern angesiedelt, die allesamt global im Nestlé-Konzern tätig sind. Dieser Bereich sei im bisherigen PTC, das sich vor allem auf die Entwicklung neuer Produkte für Marken wie Maggi, Thomy oder auch Kindernahrung beschäftigt, nicht richtig untergebracht gewesen, sagte Thomas Hauser. Bei der Architektur sollte ein Umfeld geschaffen werden, das die kreativen Aufgaben der Mitarbeiter fördert. Das Singener Architektenpaar hat hier manche interessante Designlösung an manchen Zeitgeist-Manierismus platziert. Wie der Projektleiter des Neubaus Karl Singenberger im Rahmen einer Medienvorstellung des Gebäudes sagte, ist »C2«, so heißt der Denker-Würfel offiziell, auch Energietechnisch auf dem neuesten Stand. Mit Grundwärme aus dem Wärmetauscher von Georg-Fischer ausgestattet, dienen hier die Betondecken als stimmiger Klimafaktor. Und die Mitarbeiter könnten trotzdem noch Fenster öffnen. Wie Wayne England mitteilte, ist mit dem Neubau allerdings keine nennenswerte Erhöhung der Zahl der Arbeitsplätze verbunden. Im PTC Singen sind 210 Mitarbeiter auf 185 Stellen beschäftigt.

Zusammen mit den Mitarbeitern konnten Projektleiter Karl Singenberger, der ehemalige PTC-Chef Thomas Hauser, sein Nachfolger Wayne England sowie die Architekten Susann Graf und Norbert Moest auf den Denker-Würfel der Nestlé in Singen anstoßen. *swb-Bild: of*

SAUTER
PUTZ & STUCK
GERÜSTBAU
HEBEBÜHNEN
Sauter GmbH | Carl-Benz-Str. 8 | 78224 Singen
Tel.: 07731-9261190 | www.sauter-putz-stuck.de

Fliesen-, Platten- und Mosaik-Verlegung
A. Ziganke
Fliesenlegermeister
A Z
Wir bedanken uns
für die gute Zusammenarbeit.
A. Ziganke, Breiter Wasmen 7/2
D-78247 Hilzingen, Telefon 0 77 31-18 38 30

Wir bedanken uns für die Schlosser- und Stahlbauarbeiten am Verbindungssteg.
Nägele
Schlosserei Nägele GmbH
Eichenstraße 22 · 78256 Steißlingen
Tel. 0 77 38 / 15 41 · Fax 0 77 38/ 56 70
Schlossereinaegele@t-online.de

Herzlichen Glückwunsch zum gelungenen Neubau!
Wir bedanken uns für die sehr gute und faire Zusammenarbeit
beim Einbau von Brandschutzelementen - Raumakustik - Innenausbau
BRECHT
SCHREINEREI · MEISTERBETRIEB
Moderne Inneneinrichtungen und vieles mehr
Brecht GmbH
Gottlieb-Daimler-Straße 5
78234 Engen-Welschingen
Telefon 0 77 33 / 84 59
Telefax 0 77 33 / 26 24

PLANUNG DER ELEKTROANLAGEN
Schnell Ingenieure
BERATENDE INGENIEURE FÜR ELEKTROTECHNIK GMBH
STUTTGARTER STRASSE 150 ◆ 78532 TUTTLINGEN
TELEFON 07461 / 9284-0 ◆ FAX 07461 / 79640
e-mail: info@ib-schnell.de
internet: www.ib-schnell.de

– SiGe-Koordination nach Baustellen V.
– Altlasten & Baugrund
Ingenieurbüro für
Baugrund
Arbeitssicherheit
Umweltschutz
bau
Karl-Peter Kunz, Dipl. Geologe
Fachkraft für Arbeitssicherheit
Wehrdstraße 7
78224 Singen
Tel.: 0 77 31/18 15 45
Fax: 0 77 31/18 15 46

Susann Graf Dipl. Ing. BDA
Norbert Moest Prof. Dipl. Ing.
Hegaustraße 32 · 78224 Singen
Fon 07731/87840 · Fax 878484
architekten@graf-moest.de
Entwurf · Planung · Bauleitung
Graf & Moest : Architekten

VERKAUFSOFFENER SONNTAG - TAG DES RADES!

AM 16. MAI 2010 IN RADOLFZELL 12:30 - 17:30 UHR

AKTIONS GEMEINSCHAFT RADOLFZELL

Radwanderführer des WOCHENBLATTs

Premiere am »Tag des Rades« in Radolfzell

Genau richtig zum »Tag des Rades« in Radolfzell kann das WOCHENBLATT im Rahmen des verkaufsoffenen Sonntags seinen neuen Radwanderführer vorstellen. In der handlichen Broschüre, die man immer auf die Touren mitnehmen kann, werden insgesamt 20 Radtouren im Hegau, am Untersee bis in den Thurgau hinein vorgestellt, die auch zum neuen Entdecken unserer Region einladen. Für gemütliche Familienradler mit Kindern, auch für E-Bike-Fahrerinnen und -Fahrer bis hin zu ambitionierten Rennradfahrern oder Mountainbikern sind Tourenvorschläge dabei, die auch die Sehenswürdigkeiten am Rand der Strecke und gute Einkehrmöglichkeiten präsentieren. Oft stellt sich beim geplanten Fahrradausflug ja die Frage, wohin die Reise gehen soll und da ist man auf gute Tipps angewiesen, wenn man nicht »irgendwohin« fahren möchte. Hier schafft der neue Radwanderführer des WOCHENBLATTs praktische Abhilfe. Streckenlänge, Höhenmeter und auch die zu erwartende Qualität der Strecke werden darin vermittelt.

Möglich wurde der Radwanderführer durch die Partner Fahrradhaus Joos aus Radolfzell, die Sparkasse Singen-Radolfzell, die Mettnaukur in Radolfzell sowie das Gas- und E-Werk Singen der Thüga Energiedienste. Die Mitarbeiter dieser Partner stellen im Radwanderführer ihre Lieblingstouren vor und laden ein, die vielen Kleinode am Rande der Strecke mitzuentdecken. Denn was ist besser, als wenn man einen Tipp von jemandem erhält, der sich auf den Strecken schon bestens auskennt.

Den neuen Radwanderführer des WOCHENBLATTs gibt es zur Premiere am Tag des Rades in Radolfzell erstmals beim Fahrradhaus Joos sowie bei der Sparkasse in Radolfzell. Auch in den Geschäftsstellen des WOCHENBLATTs wie auch bei den anderen Partnern Mettnau-Kur und bei der Thüga in Singen ist der Radwanderführer dann erhältlich.

Auf in die Landschaft zwischen Bodensee, Linzgau, Bodanrück und Hegaubergen. Der neue Radwanderführer, der am kommenden verkaufsoffenen Sonntag »Tag des Rades« erstmals vorgestellt wird, gibt dazu wertvolle Tipps.

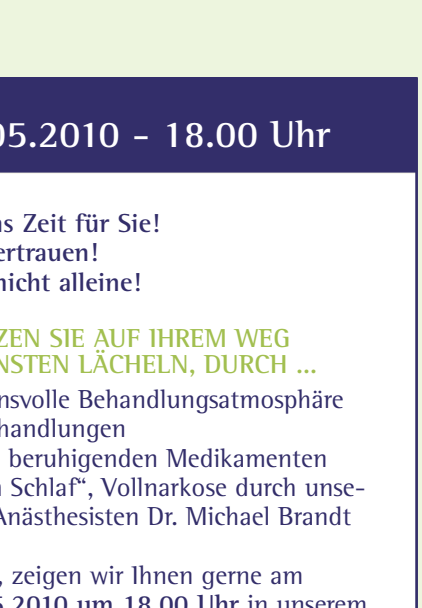
Über 85 Geschäfte geöffnet

Verkaufsoffener Sonntag am 16. Mai in Radolfzell

Auf diesen Sonntag freut sich ganz Radolfzell: 85 Handelsgeschäfte haben von 12.30 Uhr bis 17.30 Uhr ihre Pforten geöffnet. Sie haben sich eine Menge für diesen Tag einfallen lassen, so dass eine Attraktion die andere jagen wird. In der ganzen Altstadt und an der Seemeile bis zum Seemaxx ist eine Menge los, wobei die Kernaussage nicht in den Hintergrund gedrängt werden darf: Es ist Frühjahr und die Mode zieht jetzt bei endlich besserem Wetter in ihren Bann.

Für die Aktionsgemeinschaft ist es eine ganz besondere Veranstaltung, denn mit Dr. Peter Zinsmaier gibt es nach zehn Jahren einen neuen V orsitzenden, der eine gewachsene Struktur von Helmut Villinger übernehmen konnte. Er ist aber nicht mehr allein für alle Veranstaltungen der Aktionsgemeinschaft verantwortlich. Beim »Tag des Rades« hat er in Andreas Joos, dem neuen zweiten Vorsitzenden, einen idealen Organisator, der im Doppelpass mit Zweirad Mees die ganze Palette rund ums Rad präsentieren wird. Da ist eine neue Begeisterung spürbar, wenn sich Radolfzell als Umweltstadt mit perspektivischem Blick nach vorne präsentiert.

Eines ist sicher: So viel Programm war in Radolfzell noch nie bei einem »ver - kaufsoffenen Sonntag« geboten. Dabei ist Mitmachen in allen Bereichen angesagt. Und die Gastronomie macht mit einem breiten Angebot mit. Einige Termine muss man sich vorab merken: Um 13.30 Uhr, 15 und 16.30 Uhr werden die Kunstradfahrer von der Reichenau am Seemaxx ihre herausragende Leis - tungsstufe zeigen. Begehbare Wasserbälle wird es hier auf dem See geben. Der Musikverein Volkertshausen wird zur Unterhaltung aufspielen. Cabrios und Oldtimer kommen hier dazu. Über die Seemeile geht es dann in die Altstadt, wo an diesem Tag der Münsterplatz einmal mehr zum Zentrum werden wird. Deshalb ist er auch ab 8 Uhr komplett gesperrt. Gehbehinderte Kirchgänger müssen dann ausweichen. Da bittet die Aktionsgemeinschaft um Verständnis. –li-



Der Gebrauchträder-Markt von Zweirad Mees ist eine Attraktion beim »Tag des Rades« in Radolfzell.

ENZ Kassetten- Hülsen- Gelenkarm-
MARKISEN
Üb. 30 Jahre
Großausstellung • ständig über 50 Lager- und Ausstellungsmarkisen • Markisenneubespannung
über 300 Stoffdesigns • eigene Fertigung • Montage
Nur 1 - 7 Tage Lieferzeit www.markisen-enz.de
07732 / 4125 • Radolfzell • Herrenlandstr. 50

ADORAmode Rita Krall
Besondere Angebote zum Tag des Rades
Internationale Damenmarkenmode in den Größen 34 – 52 für jeden Anlass.
St.-Johannis-Str. 6 · 78315 Radolfzell

G
Buch Greuter
Drehen Sie an unserem Glücksrad und gewinnen Sie tolle Preise für Groß und Klein.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch am Tag des Rades in Radolfzell.
(Preise solange der Vorrat reicht)
Buch Greuter
Schützenstraße 11 · 78315 Radolfzell
0 77 32-94 08 99-0 · 0 77 32-94 08 99-9
www.buch-greuter.de

PAPIER & CO
Wir freuen uns auf Ihren Besuch !
Inh. Iris Bromund
Höllstraße 1 – 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 97 05 60

Wohnen & Leben
Hospital zum Heiligen Geist in Radolfzell am Bodensee
Seit 22. März Tagespflege in neuen Räumen in der Seestraße 44!

Spitalfonds Radolfzell am Bodensee
Seit 1386

- Schnuppertage in der Tagespflege!
- 103 Plätze in 1- und 2-Bett-Zimmern in freundlicher Wohnatmosphäre
- Telefon- und TV-Satelliten-Anschluss
- Pflegegerechte Nasszellen
- Vollstationäre Pflege
- Beschützender Dementen-Wohnbereich
- Kurzzeitpflege
- Vielseitiges Beschäftigungsangebot
- Gottesdienst in der Hauskapelle
- Kurze Wege in die Stadt und an den See
- Täglich 3 Mittagsmenüs zur Auswahl
- Kulturprogramm der Stadt Radolfzell

Information & Kontakt
Hospital zum Heiligen Geist, Poststraße 15, 78315 Radolfzell
Telefon 0 77 32 / 95 27 30, altenpflegeheim@radolfzell.de

Informationsveranstaltung Freitag, 21.05.2010 - 18.00 Uhr

EIN ZAHNARZT BESUCH ...

Dr. Basset | Dr. Storzer | Dr. Möhrle | Dr. Hoang-Do

Für die meisten Patienten angenehm, für manche ein notwendiges Übel, für einige Menschen "die Hölle"!

Manche Menschen nehmen lieber regelmäßig Schmerztabletten, die Zähne werden immer schlechter, aber auf den Zahnarztstuhl bringt sie nichts. Sie fühlen sich ausgeliefert, haben einfach zu viel Angst. Jahrelang unbehandelte Zahnprobleme sind für den ganzen Körper schädlich und gefährlich. Die Ursachen für extreme Angst finden sich oft in der Kindheit. Eigene schlechte Erfahrungen, Angst in der Verwandtschaft oder im Freundeskreis, sowie Schilderungen anderer können die Angst verstärken.

ANGST IST KEIN "PERSÖNLICHES PECH", WIR HELFEN IHNEN GERNE.

- Wir nehmen uns Zeit für Sie!
- Wir schaffen Vertrauen!
- Wir lassen Sie nicht alleine!

WIR UNTERSTÜTZEN SIE AUF IHREM WEG ZU IHREM SCHÖNSTEN LÄCHELN, DURCH ...

- ruhige, vertrauensvolle Behandlungsatmosphäre
- schmerzfreie Behandlungen
- Behandlung mit beruhigenden Medikamenten
- Behandlung "im Schlaf", Vollnarkose durch unseren erfahrenen Anästhesisten Dr. Michael Brandt

Wie das alles geht, zeigen wir Ihnen gerne am **Freitag den 21.05.2010 um 18.00 Uhr** in unserem Zahnmedizin Zentrum in Radolfzell

> Angst vor dem Zahnarzt - was tun ? <
Wirksame Hilfe für Kinder & Erwachsene

Die Veranstaltungen sind kostenlos und finden in unserem Zentrum statt. Die Plätze sind begrenzt.

WIR FREUEN UNS AUF IHRE ANMELDUNG !
Telefon: 0 77 32 / 30 33

dr.basset ZAHNMEDIZIN ZENTRUM
AKADEMIE
www.dr-basset.de Sankt-Johannis-St. 1 | D-78315 Radolfzell

VERKAUFSOFFENER SONNTAG - TAG DES RADES!

AM 16. MAI 2010 IN RADOLFZELL 12:30 - 17:30 UHR

AKTIONS GEMEINSCHAFT RADOLFZELL

Zwischen Seemaxx und der Altstadt werden am Sonntag wieder die Menschenmassen strömen, denn der »Tag des Rades« ist Kult. *swb-Bilder: li*

Herzlich willkommen

in Radolfzell am Bodensee am »Tag des Rades«

Zur Mobilität rund ums Rad erhalten Sie über die gesamte Innenstadt verteilt Informationen. Der Marktplatz ist dem Thema Elektrische Mobilität gewidmet. Neben Neuheiten bei E-Bikes, Informationsständen und Parcours sind beim 2000-Watt-Quiz des Umweltamts der Stadt Radolfzell interessante Preise zu gewinnen. In der Stadt ist von Erdgasauto, Gebrauchtfahrradmarkt bis zur Cabrio Schau alles vertreten. Die Vespa-Oldie-Ausstellung wird ebenso wie die Oltimer-Fahrzeuge der 50er und 60er Jahre Erinnerungen an vergangene Zeiten wecken. Für die Kinder ist umfangreiches Programm geboten. Tret-Go-Karts, Polizei-Verkehrserziehung, Kinderkarussell und verschiedene Zirkusvorführungen werden Ihre Kinder begeistern. Besonderes Augenmerk verdient die Seestraße, in der am Sonntag die diesjährige See(h)straßengalerie eröffnet wird. Den Organisatoren ist es wiederum gelungen, interessante Werke zusammenzutragen, die nun die nächsten Monate die Straße zur Galerie verwandeln. Wiederum lohnt sich ein Blick auf das wunderschöne Radolfzell und Umland, den Sie vom Münsterturm aus genießen können. Kommen Sie nach Radolfzell und genießen Sie einen Tag in herzlicher Atmosphäre. Unsere Geschäfte mit ihren Angeboten und Aktionen freuen sich auf Sie.

Dr. Peter Zinsmaier
1. Vorsitzender Aktionsgemeinschaft Radolfzell e.V.

Hier läuft alles rund

»Mobil mit Handicap« neben Vespa-Nostalgie

Den Kindern wird der Seetorplatz gehören, denn hier gibt es beim Mitmach-Zirkus Risolino einen Einrad-Mitmachkurs. Tret-Go-Cards lassen Schumi-Träume für einen Augenblick Wirklichkeit werden. Szenenwechsel: Der Philipp-Neuer-Platz wird den Menschen in Radolfzell schnell ins Bewusstsein rücken. Benannt ist der Platz seit letztem Jahr nach dem evangelischen Pfarrer, der in Radolfzell die schwere Kriegszeit durchgestanden hat. Hier werden Menschen mit Handicap am Sonntag ein Angebot finden, das es so nirgends gibt: Das Drai-Taxi bietet Spezialräder für Senioren und Behinderte. Hier gibt es Testräder, die sonst ganz weit weg sind. »Draisin« heißt die Firma, die Andreas Joos hier an Land gezogen hat.

Auf dem Einrad können vor allem Kinder auf dem Seetorplatz fahren.

Zentrales Thema ist natürlich die Elektro-Mobilität. Die Top-Hersteller zeigen ihre Fabrikate und lassen die Besucher diese oft auch auf dem besonderen Parcours testen. Das Fahrrad mit dazuschaltbarem Motor hat nicht nur Charme sondern auch Zukunft in Hinblick auf umweltfreundliche Fortbewegung.

Neu ist hier in Radolfzell durchaus auch der Fahrrad-Tourismus, denn in der Bahnhofstraße wird ein Unternehmen seine Strategie vorstellen. Aber auch die Tourist-Information nimmt sich des Themas an der Ecke Schützenstraße/Kaufhausstraße an. Car-Sharing ist an dieser Stelle ein zweites zukunftsträchtiges Thema: Fernreise mit dem Zug und dann ein Car-Sharing-Auto übernehmen, das erspart vieles. Die Vespa-Nostalgie wird in der Schützenstraße wieder auferstehen. Die Radolfzeller Autohäuser setzen neben aktuellen Modellen auf die Nostalgie. Käfer und andere Autos werden an die Jugendzeit der heutigen Oldies erinnern. Und das gibt es in der Kaiser-Passage: Spinning non-stopp und das Open Air wird dort geboten. Im Hof der Tegginger Schule wird die Polizei Verkehrserziehung praktizieren. Kinder können mit eigenem Fahrrad hier ihr Können unter Beweis stellen. –li-

Ja, die Vespas und ein Hauch Nostalgie: Da kommen bei vielen Besuchern wieder Erinnerungen auf.

Ihr Sanitätshaus am Randen
Ihr Partner im Gesundheitswesen
REHA SERVICE
WOLFGANG + ROBERT MICK
Rohrertalstraße 10, 78250 Tengen
Tel. 07736 / 9219999
Fax 07736 / 9219993
Mail: info@reha-service.com

Saeco – Jura – Solis
1a Kaffee-Werkstatt seit über 25 Jahren
Reparatur
Hol-/Bringservice
Ben Niesen, 0 77 32 / 71 24
info@cafedepot.de
Bismarckstr. 20 · Radolfzell
Telefon 01 71 – 3 42 82 84

Mobilitätsalternativen für Behinderte und Senioren
draisin® www.draisin.com
draisin GmbH
Von-Drais-Straße 35
D-77855 Achern
Tel. +49 (0) 78 41.66 77-0
Fax +49 (0) 78 41.66 77-88
www.draisin.com
info@draisin.com
Tandems · Rollstuhlräder · Liegeräder · Dreiräder · Sonderanfertigungen
Spezialräder für alle – auch zum Mieten – eröffnen neue Möglichkeiten

WOCHENBLATT ONLINE UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT

Auch Männer mögens bunt !
EJECT SHOES
HAFNER SCHUHE
SEESTR. RADOLFZELL
Gr 40-46

AKTIONS-TAGE
bis zum verkaufsoffenen Sonntag am 16. Mai
14. - 16. Mai in RADOLFZELL
E-Bikes aller führenden Hersteller:
Flyer, KTM, Rixe, Kalkhoff, Kettler, ELMOTO
im E-Bike-Center mit der größten E-Bike-Auswahl Süddeutschlands
Riesiger Testparcours
am Tag des Rades auf dem Marktplatz in R'zell
EINMALIG ! KLEIDEN SIE SICH NEU EIN !
BIKEDRESS-TAGE
HOSEN-AKTION
€ 10.– für die alte Radhose*
* Bei Kauf einer neuen Radhose erhalten Sie 10,- € Nachlass für Ihre alte Radhose.
SCHUH-AKTION
€ 10.– für die alten Radschuhe*
* Bei Kauf neuer Radschuhe erhalten Sie 10,- € Nachlass für Ihre alten Radschuhe.
HELM-AKTION
€ 10.– für den alten Radhelm*
* Bei Kauf eines neuen Helmes erhalten Sie 10,- € Nachlass für Ihren alten Helm.
WIR FREUEN UNS AUF SIE !
Joos
Radolfzell | Konstanz | Volkertshausen
» HAUPTSITZ
Schützenstraße 11 + 14
78315 Radolfzell
Fon. 07732 / 823680
» E-Bike- und Motorroller-Center
Teggingerstraße 1
78315 Radolfzell
Fon. 07732 / 823680

Cabrio Feeling 2010
16. Mai – Marktplatz Radolfzell
Mercedes Benz, Ford, Mitsubishi, Opel, Peugeot, Renault und Volkswagen
Lassen Sie sich begeistern und sitzen Sie Probe
Wir präsentieren die neuesten Cabrios – Modelle von
Ford Emminger, Mercedes Benz Bölle Automobile
Mitsubishi Fritschi & Leiber, Opel Schönenberger
Peugeot Reule, Renault Blender, VW Graf Hardenberg

Neuheiten für den Alltag

Pommes mit drei Prozent Fett

Der „Tag des Rades“ hat auch eine Menge mit dem Haushalt und dem alltäglichen Leben zu tun. Das Umweltamt startet in die 2000-Watt-Gesellschaft und präsentiert ihre neue Form der Öko-Bilanz auf dem Marktplatz. Hier müssen die Besucher in die Pedale treten und können beim Quiz attraktive Preise gewinnen. Wieviel Energie im Haushalt täglich verbraucht wird, kann man auch hier lernen. Zudem gibt es Neuheiten rund um das Alltagsleben. Das Kaufhaus Kratt hat diesmal neben dem bekannten Coffee-Shop mit Leonardo-Gläsern die Firma Tefal als Partner gewonnen. Hier wird ein Elektrogrill präsentiert mit zwei getrennten Grillplatten und zwei Thermostaten. Die Alu-Grill-Platten sind antihaftbeschichtet. Und die Fritteuse aus dem gleichen Hause kommt bei Pommes mit drei Prozent Fett aus. Kostproben wird es dafür natürlich auch geben. Auf dem Münsterplatz wird es eine Radlerbar geben und wer den Münsterturm bestiegen hat, kann sich hier anschließend stärken. V ital Burger der Mettnau-Stube gehören hier auch zum bewussten Essen am »Tag des Rades«. –li-

Viele Künstler unterhalten die Besucher am verkaufsoffenen Sonntag.

Segway erobert Zell

Spaß-Parcours für »Menschen helfen«

Vor einem Jahr wurde das Segway beim »Tag des Rades« in Radolfzell vorgeführt und Oberbürgermeister Dr . Jörg Schmidt drehte die erste Runde auf dem völlig neuen City-Gefährt. Die Segways gehören heute zum festen Bestand von Joos in Radolfzell. Sie haben eine ganz eigene Entwicklung genommen: Touristen kommen extra wegen solcher Segway-T ouren am See entlang nach Radolfzell, viele verbringen hier ein ganzes Wochenende. Manager erproben das neue Gefühl, aber auch Junggesellen-Abschiede werden hier so gefeiert.
Am Sonntag können nun alle Besucher des »Tages des Rades« auf dem Münsterplatz dieses Feeling genießen. Ein Spaß-Parcours wird aufgebaut sein. Und wer mitmacht, spendet damit für »Menschen helfen«, eine lokale Hilfsorganisation, die Menschen in der Region in sonst ausweglosen Situationen hilft. Ins Leben gerufen wurde die Organisation vor vier Jahren unter dem Dach des WOCHENBLATTs.
Als Fun-Gerät bezeichnet Andreas Joos dieses Fortbewegungsmittel mit Elektro-Motor. Da kann man Hinder - nisse überwinden oder einfach auch eine kesse Sohle auf das Marktplatzgelände legen. Über hundert Seeufer-Touren gab es in Radolfzell schon. Andere Tourismus-Regionen am Meer haben dieses Gerät längst erkannt. Einige Menschen kaufen sich auch ein Segway ganz persönlich.
Mit rund 8.000 Euro ist dies nicht ganz billig. Auch deshalb dürfte es auch nicht unbedingt zum Shopping-Fahr - zeug der Zukunft werden, eher etwas zum Genießen. -li-

Andreas Joos hat das Segway in Radolfzell eingeführt. swb-Bild: li

ZWEIRAD MEES
Höllturmpassage 1 · 78315 Radolfzell · Telefon 07732/2828
VERKAUF - VERLEIH - REPARATUR
info@zweirad-mees.de · Inh. Bertram Pausch

Am Tag des Rades 81. Radolfzeller Gebrauchträdermarkt bei Zweirad Mees
Sonntag, 16. Mai 2010, auf dem Platz Hinter der Burg, Höllturmpassage
Im Geschäft natürlich auch viele neue Räder zu stark reduzierten Preisen
Bringen Sie Ihre Räder (alle Fahrräder sowie MTB, Trekking, Kinderräder, Kinderanhänger, Mofas usw.) am Sonntag, den 16. Mai, zu uns und wir verkaufen diese für Sie. Anlieferung der Räder ist von 12.30 Uhr - 14.00 Uhr. Der Verkauf der Räder beginnt um 13.30 - 16.30 Uhr. Die nicht verkauften Räder müssen bis **17.00 Uhr** wieder abgeholt werden!
10 % vom Verkaufserlös gehen an den Narrenverein Böhringen für die Jugendkasse.

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT

Poststraße

Für alle, die das Besondere lieben!

Fernando: Eis hat nur einen Namen

Diese Adresse in der Radolfzeller Poststraße kennen alle: Fernando. Kenner sagen, hier werde das beste Eis in der Region hergestellt. Fernando prägt Frequenz in die Straße: Jeder Tourist weiß ganz schnell, wo die Köstlichkeit ihren Platz hat. 79 Eissorten kann Fernando in seiner Palette bieten, doch nur 26 Plätze hat er in seiner Kühltheke. Und Neuheiten sind da immer mit dabei. Fernando experimentiert wieder: Wetter und Laune spielen bei ihm mit, bekennt er. Es ist eben ein Spiel mit den Sinnen: Eis ist eben mehr als eine Abkühlung an heißen Tagen. Bei Fernando ist es schlichtweg Kult.

Hier leuchtet die Zukunft auf

Elektro Biller hat in der Poststraße in Radolfzell den Charakter einer Boutique. Was salopp als »Weiße Ware« bezeichnet wird, wird hier in einem sehr positiven optischen Umfeld präsentiert und mit viel Sachwissen dem Kunden vorgestellt. Viele elektrische Geräte gehören heute längst zum Life Style – nicht nur Lampen und Leuchten mit emotionaler Strahlkraft. Elektrogeräte gehören zu unserem täglichen Leben, begleiten uns im Tagesablauf. Da dürfen wir uns auch etwas Besseres gönnen. Da sind alle Themen daheim – vom Energiesparen bis zum Wasserverbrauch.

Lust auf wirklich schöne Schuhe

Oeffler gibt es seit zwei Jahren in der Poststraße in Radolfzell. Und es ist das ganz persönliche Schuhgeschäft in der Stadt. Es ist ein Schuhgeschäft ganz für die Frau, betrieben von einem Ehepaar, das dem Laden den Namen gegeben hat, eben Oeffler. „Lust auf schöne Schuhe“ lautet hier die Devise. Lust auf ein individuelles Angebot: Hier geht es um die Passform und einen Pfiff Ausgefallenheit zugleich. Schuhe müssen passen. Dazu braucht es Beratung und Service, ist die Devise des Hauses. Von jugendlich bis elegant reichen die Modelle der Spitzenfirmen. Einfach einmal hineinschauen.

Lebenshilfe in der Apotheke

Medikamente gibt es inzwischen überall, aber Zeit für einen Kunden zu haben, ist eher selten. Dabei bietet die Apotheke immer mehr Lebenshilfe und Hilfestellung. Manche Themen mögen staubtrocken sein. Aber gerade dann braucht der Patient Inhalationsgeräte, die es zur Befeuchtung der Lunge in der Residenz-Apotheke gibt. Oder was können mir die Schüssler-Salze helfen? Homöopathie und Naturheilkunde wollen viele Menschen heute nicht mehr missen. Tabu-Themen gibt es in der Residenz-Apotheke nicht. Zum Beispiel Stützstrümpfe sind gerade für längere Reisen von Bedeutung.

Fernando
VITAL. EIS . STENCAFÉ

Poststraße 32,
78315 Radolfzell
Tel. + Fax 0 77 32/93 85 24
Mobil 01 72/7 75 10 22
Mail: mail@fernando-eis.de
www.fernando-eis.de

Lattemento

Der Spezialist für perfekten Milchschaum in Sekundenschnelle.
Exklusiv bei uns.
ELEKTRO LICHT KÜCHEN
elektro biller SERVICE
Poststraße 18
D-78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 35 04
www.biller-radolfzell.de

LUST AUF SCHÖNE SCHUHE
OEFFLER
78315 Radolfzell · Poststraße 10 ·
Tel. 07732/823011
Wir sind für Sie da:
Mo.–Fr. 9.30–18.00 Uhr
durchgehend geöffnet
Sa. 9.30–14.00 Uhr

Ob es regnet oder die Sonne scheint.
Wir kümmern uns um Ihre Gesundheit.
Besuchen Sie uns am verkaufsoffenen Sonntag in Radolfzell.
Frühjahrsmüde? Gegenvorschlag:

RESIDENZ-APOTHEKE
HARALD NOSPERS
Poststraße 12/14
78315 Radolfzell
Telefon (0 77 32) 97 11 60
Telefax (0 77 32) 97 11 61

Coolstes Moven für einen guten Zweck
beim Tag des Rades am 16. Mai in Radolfzell
Großer Segway-Parcours auf dem Marktplatz.
Mit freundlicher Unterstützung von:
druck+ Copyland GmbH
KRATT RADOLFZELL 90 JAHRE IHR PERSÖNLICHES KAUFHAUS
seemaxx. Factory Outlet Center Radolfzell
G Buch Greuter

Funfaktor 10
Der Erlös kommt dem Verein „Menschen helfen e.V.“ zugute.
Joos
Radolfzell | Konstanz | Volkertshausen
» HAUPTSITZ
Schützenstraße 11 + 14
E-Bike- und Motorroller-Center
Teggingerstraße 1 · 78315 Radolfzell
Fon. 07732 / 823680

toom BauMarkt
Beachten Sie unsere Beilage in dieser Ausgabe
RASENSAMEN „TIERGARTEN“
Keimdauer 1-3 Wochen, für alle Böden
1 kg 3,99
2,5 kg 8,99 (1 kg = 3,60)

1 KG 3,99
GRATISZUGABE
Beim Kauf eines „Rotak II 34“ und Einsendung des Coupons* erhalten Sie einen Rasentrimmer im Wert von 29,99 gratis.

159,99
ELEKTRO-RASENMÄHER „ROTAK 34“
300 W, für Rasen bis ca. 450 m², Fangvolumen 40 l
TOOM-BAUMARKT
Zeppelinstr. 6, 78315 Radolfzell, Tel. 07732-92230
Öffnungszeiten: Mo.–Do. 8.00 bis 20.00 Uhr,
Fr. 8.00 bis 22.00 Uhr, Sa. 8.00 bis 20.00 Uhr

WIE WO WAS weiß OBI
Aktueller Prospekt in diesem Wochenblatt!

Maler suchen Nachwuchs

Kritik am Bildungsstand

Steisslingen/ Kreis Konstanz (swb). Wissensvermittlung von Neuerungen bei Produkten und Arbeitsweisen für die Betriebe und ihre Mitarbeiter ist ein wichtiges Anliegen der Malerinnung. In der Hauptversammlung der Malerinnung unter der Leitung des wiedergewählten Obermeisters Rainer Kenzler kamen Probleme in der Lernbereitschaft und mangelnde soziale Kompetenz der Auszubildenden ebenso zur Sprache wie das Bestreben, hier gemeinsam an Möglichkeiten der Verbesserung zu arbeiten.

»Wir haben derzeit keinen Mangel an Lehrstellenbewerbern«, freute sich Rainer Kenzler. Dennoch sieht er aufgrund der demographischen Entwicklung in den kommenden Jahren auch hier den Bedarf, geeignete Nachwuchskräfte zu gewinnen.

»Wir haben keinen Mangel an Lehrstellenbewerbern«, sagt Rainer Kenzler

In diesem Zusammenhang informierte er auch über die Imagekampagne des Handwerks, die gerade bei jungen Leuten sehr gut ankomme.

Die Prüfungskommission hatte in 2009 45 Lehrlinge in der Zwischenprüfung und 43 Teilnehmer in der Gesellenprüfung, 2010 standen 84 Prüflinge an.

Obwohl man bei den Freisprechungsfeiern stets mehrere Preise vergeben kann, sehen die Prüfungs- und Lehrlingsbetreuer ebenso wie die Vertreter der außerbetrieblichen Ausbildung auch Probleme bei den Auszubildenden. Mangel an sozialen Fähigkeiten wie Pünktlichkeit, Rücksichtnahme, Teamgeist, Toleranz usw. zeigen sich vor allem beim Unterricht oder bei den Schulungen der ÜBA. Auch hat man dort mit oft verminderter Lernbereitschaft, Defiziten in Deutsch und Mathematik und unsozialem Verhalten zu kämpfen. Im Gefüge der Betriebe, wo man gemeinsam mit Gesellen und Meistern auf Baustellen arbeitet, ist dies weniger der Fall.

Siegfried Schätzle als Neuzugang im Vorstand übernimmt als Leiter des Arbeitskreises Werkstoff und mit der Sonderfunktion »Mitglied im Werkstoffausschuss des Landesverbandes« gleich zwei Aufgaben. Er ist zudem vereidigter Gutachter.

Mitgliederzahl stabil

Hauptversammlung bei Baugewerbeinnung

Steißlingen (of). Letzten Mittwoch konnte die Baugewerbeinnung im Kreis Konstanz ihre Bilanz in der Mitgliederversammlung ziehen. Die Zahl der angeschlossenen Unternehmen sei mit 44 stabil, ein neues Mitglied konnte gar begrüßt werden, so Obermeister Arnold Zimmermann im Schinderhannes in Steißlingen. Der Wohnungsbau, so Zimmermann in seinem Bericht, stagniere auf niedrigem Niveau, und im Bereich des Gewerbebaus habe man, wohl auch verursacht durch die weltweite Finanzkrise, einen Rückgang um 10 Prozent hinnehmen müssen, was viele Bauunternehmen belaste. Einziger Lichtblick im vergangenen Jahr sei das Konjunkturpaket der Bundesregierung gewesen, das die Aufträge im öffentlichen Hochbau um 10 Prozent steigerte. Doch wenn das Paket auslaufe, dann drohe hier auch wieder eine Lücke, da viele Investitionen vorgezogen seien, so Zimmermann. Angesichts der aktuellen Turbulenzen um den Euro wegen der Staatskrise in Griechenland und der damit verbundenen Hilfen durch Deutschland im zweistelligen Milliardenbereich, die dem Steuerzahler auch fehlen werden, fragte Zimmermann deutlich nach: »Wer hilft uns, wenn es unserer Branche schlecht geht?« Schon die Perspektiven für die zweite Jahreshälfte seien »relativ ruhig«. Die Hoffnung ist, dass sich der regionale Wohnungsbau in der zweiten Jahreshälfte noch erholen könnte. Für die kommunalen Aufträge sieht Zimmermann für die nächste Zeit mehr als schwarz.

KfW-Zuschüsse zum Umbau nutzen

»Wir begrüßen die neuen Zuschüsse der KfW-Bank zum barrierearmen Bauen und Sanieren«, freut sich Thomas Penningh, Vorsitzender des Verbands Privater Bauherren (VPB). »Seit 2003, dem Europäischen Jahr der Menschen mit Behinderungen, gehört die bautechnische Beratung beim barrierefreien Bauen und Sanieren zum Tagesgeschäft unseres Beraternetzwerkes.«

Der VPB hat dazu den informativen Bauherren-Leitfaden »Vorbauen und umbauen: barrierearm und altersgerecht« herausgegeben.

Seit dem 1. Mai ergänzt nun die KfW-Bankengruppe das bestehende Förderangebot »Altersgerecht Umbauen« durch neue Zuschüsse. Im »Programm 455« fördert die KfW Besitzer und Bewohner von Ein- und Zweifamilienhäusern sowie von Eigentumswohnungen, die Barrieren im privaten Wohnbereich beseitigen möchten und dies aus eigener Tasche finanzieren.

Wer mindestens 6.000 Euro investiert, der kann einen Zuschuss in Höhe von fünf Prozent der förderfähigen Kosten beantragen. Maximal zahlt die KfW 2.500 Euro pro Wohneinheit.

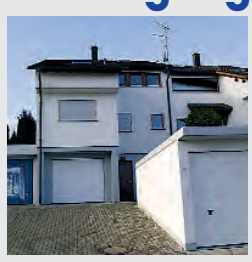
Die Förderung können alle beantragen, gleich ob Wohnungs- oder Hauseigentümer, Mieter oder Vermieter. Die 38-seitige Broschüre mit Zeichnungen und Checklisten zu allen Räumen kann im VPB-Online-Shop in der Rubrik »Services« unter www.vpb.de bestellt werden. Weitere Informationen finden Sie unter www.vpb.de.

IMMOBILIE DER WOCHE

Volksbank Hegau

OPEN HOUSE / Besichtigung

Freitag, den 14.05., von 17 - 18 Uhr
Alemannenstr. 45 in Mühlhausen
Gehobenes Reiheneckhaus mit Topausstattung, Badetempel und bes. Grundriss, das Haus f. die kl. Lebensgemeinschaft **KP 279.000,– € VB**



Freistehendes 1-Familienhaus in idyllischer Lage von Duchtlingen, 7 Zi. auf 130 m² Wohnfl., 823 m² Grdst., Bj. 1990 **KP 228.000,– €**

Junges modernes Reiheneckhaus in ruhiger Lage im Löhnen von Gottmadingen **KP 219.900,– €**

Ihr Ansprechpartner: Uwe Schreml 07731 8803 234 www.volksbank-hegau.de

Imbiss, voll einger., inkl. Aufstellpl.
2 J. alt 38.000,– €
Finanzierungshilfe
Immo. Gritza · Tel. 07732/919641

Bistro in Singen
Kompl. neu von A–Z eingerichtet zu verkaufen.
Telefon 01 78 / 3 88 33 37

Hilzingen 3-FH, Wfl. 286 m²
2 Garagen, Grst. 730 m², Öl/ZH, neue Fenster 268.000,– €
Si., 3-FH, Wfl. 160 m² 195.000,– €
Si.-Ortsteil, DHH, ehem. Bauernhaus, sofort beziehbar, Zuschuss für Dachsanierung 69.000,– €
Immo. Gritza · Tel. 07732/919641

Wir suchen dringend !!!
Wohnhäuser zum Kauf im Raum Stockach, bis 250.000 €
EWO Immobilien W. Reuther
07771-93510

TREPTOW IMMOBILIEN

Einfamilienwohnhaus in Engen
neues Haus mit sehr viel Wohnraum in ruhiger Lage, Niedrigenergiebauweise, 5 Gehminuten zum Seehas, Gas-Zentralheizung, Garage, Carport, Wohnfl.: ca. 137 m², Bj. 2002
Preis: 249.000,– €

Reihenendhaus in Engen
geräumiges Einfamilienhaus, ideal für die große Familie, am Stadtrand von Engen, Garage, Carport, Öl-Zentralheizung, Dachgeschoß und Keller sind ausgebaut, Wohnfl.: ca. 115 m², Bj. 1980, renoviert 2004
Preis: 230.000,– €

TREPTOW IMMOBILIEN

Äußerst großzügiges EFH in Tengen
ruhige, idyllische Stadtrandlage, äußerst geräumiges, massiv geb. Haus mit Einliegerwohnung, komplett unterkellert, Doppelgarage, Heizung 2001 neu - viele Extras, Bj. 1967, Wohnfl: ca. 286 m², Grundstück: ca. 1300 m²
Preis: VB 280.000,– €

DHH in Singen-Schlatt
Ortskernlage, 1998 komplett neu um- und ausgebaut, Kunststofffenster, Fliesen- und Laminatböden, Gas-Zentralheizung, Doppelgarage, überdachter gr. Terrassenplatz, Wohnfl.: 90 m², Grundstück 384 m²
Preis: 167.000,– €

INTERNET: www.treptow-immobilien.de
SCHEFFELSTRASSE 3 · 78224 SINGEN · TEL. 07731/65552 · FAX 07731/67739

Kaufen Sie Beton-Gold. Wertbeständig und solide.

Singen-Stadtmitte
1,5-Zi.-Whg., Bj. 1995, vermietet, 46 m², EG, Keller **€ 59.900,–**

Radolfzell-Stadtmitte
2-Zi.-Whg., zentrale Lage, Neubau, 57 m², Aufzug, Balkon, Keller **€ 134.950,–**

Singen – Altes Dorf
2-Zi.-Whg., ca. 69 m², Tiefgaragenstellplatz, 2. OG **€ 136.000,–**

Radolfzell-Nordstadt
3,5-Zi.-Whg., ca. 101 m², Bj. 2006, vermietet, Gartenanteil, Aufzug **€ 190.000,–**

Singen-Nordstadt
3-Zi.-Whg., ca. 79 m², vermietet, Aufzug, Blick Hohentwiel **€ 110.000,–**

Singen-Stadtmitte
1,5-Zi.-Whg., Neubau, ca. 54 m², Terrasse, Aufzug, Keller **€ 121.000,–**

Weitere Neubau- und Gebrauchtobjekte auf Anfrage. Legen Sie Ihr Geld sicher an! Investieren Sie in eine wertbeständige Anlage!

GVV... STÄDTISCHE WOHNBAUGESELLSCHAFT SINGEN mbH
GVV Immobilien
Maggistraße 5/Hegau-Tower
D-78224 Singen
Tel.: 07731-148160-12 oder -14
Fax: 07731-148160-64
Internet: **www.gvv-singen.de**
E-Mail: immobilien@gvv-singen.de

Heim - Invest Immobilien
Tel. 07731/18718-0 · www.heim-invest.de · info@heim-invest.de
Friedhofstraße 6a · D-78244 Gottmadingen

Gottmadingen - Notverkauf
2,5-Zi.-ETW mit Panoramasicht, s. gr. Zimmer, 68 m² Wfl., Lift, 6. OG, frei **nur € 54.800,–**

Gute Kapitalanlage! Oder Selbstbezug!
Engen, 2-Zi.-ETW, Stadtwhg. in Traumlage
70 m² Wfl., Kfz-Stellplatz **nur € 62.000,–**

Hilzingen - Riedheim - Notverkauf
Traumhafte 3,5-Zi.-ETW in kleiner gepflegter Wohneinheit, hochwertige EBK, Garage mit Zugang zum Haus, Südbalkon mit Markise, Bad mit Wanne u. Dusche, Gäste-WC **€ 98.000,–**

Worblingen, 4,5-Zi.-ETW
zum Soforteinzug, 105 m² Wfl., 1. OG mit Aufzug, Stellplatz, 2 Balkone, renoviert, günstige NK **€ 139.000,–**

Vermietung
2-Zi.-ETW in Singen, Hauptstr., 46 m² Wfl., 2. OG, mit Küche € 300,– KM **Tel. 0171/7220163**

Gailingen - DHH
mit zwei ETW, Balkon, OG 130 m² Wfl., wenige Meter zum Zentrum, neue Heizung, Fenster **nur € 108.000,–**

Singen, 3-Zi.-ETW, 76 m², Speich. **€ 76.000,–**

Si.-Nord, 2-Zi.-ETW, 66 m², BK **€ 62.000,–**

Singen, 5-Zi.-ETW, 120 m² Wfl. **€ 149.000,–**

Für die Großfamilie
Gottmadingen, 1-2-Fam.-Haus + Nebengeb.
f. Büro, Praxis od. ELW, 209 m² Wfl., 708 m² Grst., 44 m² Nutzfl., neues Dach u neue Heizg., sof. beziehbar (Schätzwert: € 335.000,–) **nur € 268.000,–**

Gottmadingen, 1-Fam.-Haus am Täfele
280 m² Wfl. mit Panoramasicht, ruhige Ortsrandlage – frei nach Vereinb., Preis auf Anfrage

Für Handwerker oder Tierhaltung, Hohenfels-Kalkofen, 1-2-Fam.-Landhaus, Ortsrandlage
m. Nebengeb., Werkstatt, Büro, 200 m² Wfl., 1.700 m² Grst. – frei **nur € 168.000,–**

Singen, EFH in Singens bester Lage
270 m² Wfl., 980 m² Grst., Doppelgarage, Bj. 60, kurzfr. frei **€ 399.000,–**

Wohnen oder Kapitalanlage
Stockach - Exklusiv in bester Wohnlage, ruhig, sonnig, kinderfreundlich, 4,5–5-Zi.-ETW, 150 m², 8-Fam.-Haus, Garten, EBK, Garage, Bezug 01.06. **nur € 298.000,–**

Handwerker - Super Kapitalanlage
Hilzingen, 3-Fam.-Haus, 3 Stellplätze, schöne Lage nähe Zentrum - frei - **nur € 118.000,–**

LBS IMMOBILIEN
Sparkasse Engen-Gottmadingen

Häuser

Einfamilienhaus in Aach	219.000 €
Reihenhaus in Aach	185.000 €
Einfamilienhaus in Mühlingen	198.000 €
Einfamilienhaus in Gottmading.	175.000 €
Einfamilienhaus in Hilzingen	265.000 €
Einfamilienhaus in Engen	285.000 €
Doppelhaushälfte in Engen	239.000 €
Bungalow in Hilzingen-OT	225.000 €
Villa in Gottmadingen	388.000 €
Bauernhaus in Büßlingen	56.000 €
Einfamilienhaus in Gailingen	210.000 €
Bungalow in Engen	349.000 €
Zweifamilienhaus in Bietingen	233.000 €
Zweifamilienhaus in Hilz.-OT	264.000 €
Zweifamilienhaus in Engen	275.000 €

Gewerbe
Neue Gewerbehalle mit 150 m² mit modernem Wohnhaus, ca. 136 m², Bj. 2004 450.000 €

Eigentumswohnungen

Seniorenwhg. in Gottmadingen	98.000 €
Seniorenwhg. in Gailingen	98.000 €
4 Zi. in Gottmadingen	150.000 €
2 Zi. in Bietingen	89.000 €
2 Zi. in Büsingen a. Hochrhein	85.000 €
2 Zi. in Engen	49.000 €
3 Zi. in Twielfeld	120.000 €
2 Zi. in Engen	66.000 €
3 Zi. in Duchtlingen	88.000 €
3 Zi. in Gailingen	144.000 €
3 Zi. in Büsingen a. Hochrhein	140.000 €
5 Zi. in Binningen	145.000 €
4 Zi. in Worblingen	220.000 €
3 Zi. in Singen Zentrum	213.000 €

Kapitalanlage
Neubau SB- & Drogerie-Markt in 1A-Geschäftslage mit Mietvertrag (20 Jahre + Opt.) 2.500.000 €

Weitere Immobilien auf Anfrage!
Büro Engen – Telefon 0 77 33 / 50 36 78
www.LBS-ImmoBW.de

Radolfzell

Friedrichstraße/ Messeplatz

Doppelhaushälften, innenstadtnahe Lage, 4 Zimmer, große Wohnküche, Carport, voll unterkellert, Wohnfl. ca. 127 m², Nutzfl. ca. 99m², Grundstück ab 231 m², Ausbaumöglichkeit im Dachspitz

Besichtigung Sonntag, 16.05.10
11.00 – 13.00 Uhr
Info: 07732/9268-32

Baugenossenschaft Familienheim Bodensee.
Neuer Wall 1
78315 Radolfzell
e-mail: klaus.hilpert@bfhb.de www.bauen-am-bodensee.de

TREPTOW IMMOBILIEN

4-Zi.-Maisonette-Whg. in Singen-Überlingen
hochwertiges Wohnen auf 2 Ebenen, EBK mit Kochinsel und Granitarbeitsplatte, Studiowohnzimmer, 2 Bäder, Balkon und Loggia, gr. Keller, kompl. renoviert Wohnfl.: 113 m², Bj. 1995
Preis: VB 198.000,– €

4-Zi.-ETW in Singen-Nord
schöne ruhiggelegene Wohnung im EG eines MFH, bevorzugte Wohngegend, EBK, Balkon, Laminat-, Fliesenböden, z. T. neue Fenster, Bad und Gäste-WC neu, Keller, Wfl.: 86 m², beziehbar nach Absprache
Preis: 119.000,– €

TREPTOW IMMOBILIEN

3-Zimmer-ETW in Singen-Süd
sehr gepflegte Wohnung im 1. OG eines 6-Fam.-Wohnhauses, Balkon, TG-Platz, Fliesenböden, Einbauküche, Alufenster, Wohnfl.: 85 m², Bj. 1991
Preis: 135.000,– €

3½-Zimmer-ETW in Rielasingen
in der ersten Wohnebene einer Terrassenwohnanlage, sofort beziehbar, unverbaute Sicht auf den Schienerberg, Laminat- bzw. Fliesenböden, Einbauküche, Gastherme, Garage, Stellplatz, Wfl.: ca. 77 m², Bj. 1985
Preis: 145.000,– €

INTERNET: www.treptow-immobilien.de
SCHEFFELSTRASSE 3 · 78224 SINGEN · TEL. 07731/65552 · FAX 07731/67739

REITHINGER
IMMOBILIEN

4 Zi.-ETW in Singen- Mitte
Wohnfläche ca. 100 m², zentrale Stadtlage, Gäste- WC, Bad mit Fenster, Balkon, Aufzug und Kellerraum. **€ 125.000,-**

REH in Singen- Überlingen
Gesamtwohnfläche ca.170 m² inkl. Einliegerwohnung. Gäste-WC, Keller, Terrasse u. Garage. Ruhige Spielstraße! **€ 269.000,-**

3 Zi.-ETW in Singen- Süd
Hochhauswohnung mit ca. 90 m² Wfl., separates WC, Abstellraum und Fahrstuhl. Großer Balkon mit grandioser Fernsicht! **€ 69.000,-**

Reihenmittelhaus in Singen
Wohnfläche ca. 170 m², Grdst. 300 m², Einbauküche, Gäste-WC, Keller, Wintergarten, Terrasse und Garage. **€ 239.000,-**

Immobilien Gesellschaft
mbH Reithinger
Freiheitstraße 21 ■ Singen
■ **Tel 07731-9077-0**
■ **www.reithinger.de**

ivd

1-Fam.-Haus, Stockach-OT, sonnige Lage, Bj. 80, 134 m² Wohnfl., 529 m² Grst., Garage, Pool **€ 219.000**

1-Fam.-Haus, Stockach, schöne Lage, Bj. 71, Okal-Fertighaus, 112 m² Wohnfl., 712 m² Grst., Garage, teilmodernisiert **€ 220.000**

Ehemaliges Bauernhaus, Eigeltingen-OT, erweitert u. durchgreifend modernisiert, ca. 125 m² Wohnfl., ca. 736 m² Grst., Scheuer, Schopf, Garage **€ 170.000**

EWO **IMMOBILIEN** W. REUTHER
Sachverständigen- & Maklerbüro
07771-93510 www.ewo-immobilien.de

TREPTOW IMMOBILIEN
Wir suchen:
2 – 4-Zi.-ETW in Singen, RW, Gottmadingen
EFH, DHH in Singen, RW, Gottmadingen
Bauplatz für 4 – 6-Familien-Wohnhaus
Bitte rufen Sie uns einfach an.
INTERNET: www.treptow-immobilien.de
SCHEFFELSTRASSE 3 · 78224 SINGEN
TEL. 07731/65552 · FAX 07731/67739

Typisch Genossenschaften

DIE WOHNUNGSBAU GENOSSENSCHAFTEN BODENSEE – HEGAU

einfach mieten!

1-Zimmer-Wohnungen

Singen-Nord, barrierefreie 1 Zi.-Whg. mit ca. 40,47 qm für Rentner und Schwerbehinderte. Die Wohnung verfügt über eine Einbauküche, Balkon und ein behindertengerechtes Bad, Hausmeisterservice, direkter Zugang zur Tiefgarage, Betreuung durch das DRK mit Wahlleistungen bis Pflegestufe III, KM € 210,45, zzgl. NK € 130,00, zzgl. € 48,58 Betreuung (0189.009)
Baugenossenschaft HEGAU eG
www.hegau.com
Tel. 07731 9324-15

Singen-Süd, 1-Zi.-Whg., wärmegedämmtes Haus, ca. 40,00 qm, 2. OG, Kaltmiete € 240,00 + NK € 84,00
Baugenossenschaft Familienheim Bodensee eG
www.bauen-am-bodensee.de
Tel. 07732 9268-24

2-Zimmer-Wohnungen

Singen, 2-Zimmer-Wohnung, Waldstr. 6, Seniorenwohnanlage, 2. OG, ca. 59 qm, Aufzug, Balkon, ansprechende Ausstattung, Einkaufszentrum in nächster Nähe, Kaltmiete € 458,00 zzgl. NK€ 123,50 und Betreuungskosten ab € 60,00
Baugenossenschaft Oberzellerhau eG
www.bgo-singen.de
Tel. 07731 87740

Singen-Süd, 2-Zi.-Dachgeschosswohnung mit ca. 86,81 qm, BJ 2002 mit großzügigem Süd-Balkon und traumhafter Sicht in Richtung Rielasingen-Worblingen, Parkettboden im Wohnbereich, Geschäfte des täglichen Bedarfs in unmittelbarer Nähe, gute Busanbindung in die City, KM € 505,00 zzgl. NK € 160,00 (0082.012)
Baugenossenschaft HEGAU eG
www.hegau.com
Tel. 07731 9324-15

Betreutes Wohnen in Singen, 2-Zimmerwohnung, Stadtmitte, ca. 65,00 qm, Einbauküche, Loggia, Reinigung durch Hausmeister, Aufzug, Betreuung durch DRK, KM € 350,00 zzgl. NK € 140,00 zzgl. € 48,57 Betreuungspauschale (0186.021)
Baugenossenschaft HEGAU eG
www.hegau.com
Tel. 07731 9324-13

Radolfzell, barrierefrei wohnen, betreutes Wohnen, 2-Zi.-Whg., ca. 55 qm, in zentraler Lage, Einbauküche, Hausmeisterservice, Wahlleistungen bis Pflegestufe III möglich , Wohnberechtigungsschein erforderlich, KM € 296,60, zzgl. NK € 130,00, zzgl. € 40,90 Betreuungspauschale, Bezug nach Vereinbarung (184.012)
Baugenossenschaft HEGAU eG
www.hegau.com
Tel. 07731 9324-16

2-Zimmer-Wohnungen

Stockach, Königsberger Str. 2, günstige 2-Zi.-Whg., ca. 52 qm Wfl., 2. OG, KM € 200,00 zzgl. NK € 155,00, Bezug Juni 2010 (151.010)
Baugenossenschaft HEGAU eG
www.hegau.com
Tel. 07731 9324-16

3-Zimmer-Wohnungen

3-Zi.-Whg., Ostendstr., 1. OG, ca. 74 qm, Kabelanschluss vorhanden, wenige Gehminuten zur Stadt, Einkaufsmöglichkeiten in nächster Nähe, gute Busanbindung, Kaltmiete € 391,00 zzgl. NK € 143,50
Baugenossenschaft Oberzellerhau eG
www.bgo-singen.de
Tel. 07731 87740

Singen, "Am Lutherpark", 3-Zi. City-Maisonette-Mietwohnung, ca. 85,00 qm, hochwertig ausgestattet mit Parkett- u. Fliesenböden, Fußbodenheizung, Aufzug, Hausmeister, ca. 10 Gehminuten zum Bahnhof, klimaschonende Holzheizung, KM € 625,00 zzgl. NK € 200,00 zzgl. € 50,00 TG-Stellplatz (optional) (300.003)
Baugenossenschaft HEGAU eG
www.hegau.com
Tel. 07731 9324-13

Stockach, Heinrich-Bettinger-Str. 16, 3-Zi.-Whg., ca. 72 qm Wfl., EG, großes Wohn-Esszimmer, sonniger Balkon, KM € 400,00 zzgl. NK € 160,00 zzgl. 10,00 Kfz-Stellplatz, frei ab August 2010 (1093.002)
Baugenossenschaft HEGAU eG
www.hegau.com
Tel. 07731 9324-16

3-Zimmer-Wohnungen

Singen, Stadtwohnung mit Einbauküche, 3-Zi. City-Mietwohnung, ca. 95 qm, hochwertig ausgestattet mit Parkett- u. Fliesenböden, Fußbodenheizung, Aufzug, Hausmeister, ca. 10 Gehminuten zum Bahnhof, klimaschonende Holzheizung, KM € 790,00 zzgl. NK € 215,00 zzgl. € 50,00 TG-Stellplatz (optional) (300.018)
Baugenossenschaft HEGAU eG
www.hegau.com
Tel. 07731 9324-15

Konstanz, Wollmatinger Str. 100, 3-Zi.-wohnung, ca. 64 qm Wfl., 2. OG, schöner Grundriss, sonniger Balkon, das Haus wurde 2004 umfassend mit einer thermischen Hülle, erneuerter Fassade mit modernem Anstrich und neuen Fenstern modernisiert, Wärmeversorgung durch umweltschonende Holzheizung, KM € 425,00 zzgl. NK € 130,00, frei ab August 2010 (21.005)
Baugenossenschaft HEGAU eG
www.hegau.com
Tel. 07731 9324-16

4-Zimmer-Wohnungen

Radolfzell, Konstanzer Str. 34/1, 4-Zi.-Maisonette-Whg., ca. 102 qm Wfl., DG, geräumiges Wohn/Esszimmer, attraktiver Grundriss, zwei Bäder, Gäste-WC, sonniger Balkon, KM € 645,00 zzgl. NK € 200,00 zzgl. TG Box, Bezug nach Vereinbarung (239.012)
Baugenossenschaft HEGAU eG
www.hegau.com
Tel. 07731 9324-16

Weitere Mitglieder des Marketingverbundes:
WBG Wohnungsbaugenossenschaft Gottmadingen eG
www.wbg-gottmadingen.de
Tel. 07731 9713-0
Baugenossenschaft Radolfzell eG
Tel. 07732 9261-0
Spar- und Bauverein Konstanz eG
www.SBKeG.de
Tel. 07531 8940-90
Baugenossenschaft Stockach eG
www.baugenossenschaft-stockach.de
Tel. 07771 877953
Baugenossenschaft Überlingen eG
www.baugenossenschaft-ueberlingen.de
Tel. 07551 918734

Weitere Angebote unter: www.wohnungsbaugenossenschaften.de

VERMIETUNGEN

Singen-Südstadt, provisionsfrei
1-Zi.-Whg., 26 m², Balkon **EUR 215,-**
Bezug August 2010
TG-Stellplatz € 25,-/zzgl. NK/2 MM KA
AVG-Immobilien · Tel. 07 11 – 470 68 12

Singen – Altes Dorf, Lindenstraße
Bürofläche/Geschäftsräume
ca. 80 m², zu vermieten.
Telefon Mo.–Fr. **07732/939 10 50**

Singen-Südstadt, provisionsfrei
1,5-Zi.-Galerie-Whg., 51 m², Balk. **KM 330,- €**
Bezug Juni 2010
TG-Stellplatz EUR 25,00 / NK / 2 MM KA
AVG-Immobilien · Tel. 07 11 – 4 70 68 12

Gailingen, 4-Zi.-Wohnung
schöne, helle 97 m², (Parkett + Laminat), 2. OG, geräumige Wohnküche (keine EBK), Bad, Keller, Stellpl., gr. Grünfläche (kein Balkon), ca. 45 km von KN, sofort günstig zu vermieten.
Tel. 0 77 34/66 57.

Büro-Praxis-Ladengeschäft,
95 m², in Top-Lage am St. Meinradsplatz in Radolfzell, ab 01.08. frei.
Tel. 0 77 32/91 00 52

BAUEN & WOHNEN

Platz für junge Helden

Neue Spielgeräte für den Garten

(epr) In der Schulpause gibt es für Kinder nichts Schöneres, als mit den Klassenkameraden auf den Spielgeräten im Hof herumzuklettern. Ob Schaukel, Kletterturm oder Wippe – jeder möchte als erster dran sein und die Warteschlange ist lang. Denn Spielgeräte üben schon auf die ganz Kleinen eine unglaubliche Anziehungskraft aus. Sandburgen bauen, Rutschen mit dem Kopf voran, an Geräten hangeln – Spielgeräte lokken Kinder aus ihren Zimmern hervor. Aber nicht nur zum Zeitvertreib bieten Schaukel und Co sich an. Die Bewegung an der frischen Luft ist gesund, fördert die Motorik und lässt Mädchen und Jungen unvergessliche Abenteuer erleben.

Warum den Spieltrieb der Kleinen also nicht auch zu Hause unterstützen? Ein eigener Spielplatz im Garten sorgt dafür, dass die Kinder tagsüber viel draußen sind. Der Kreativität sind keine Grenzen gesetzt. Kinder können sich zurückziehen, sich verstecken und mit den besten Freunden Geheimnisse austauschen. Sie entwickeln eigene Regeln, erfahren Grenzen und gewinnen dadurch an Sozialkompetenz. Im Internet finden Eltern verschiedenste Kinderspielgeräte, die sowohl für den kompakten als auch den geräumigen Garten geeignet sind. Sandkästen, Kinderspielhäuser, Spieltürme und sogar komplette Ritterburgen sind erhältlich.

Ausgestattet mit Hängebrücken zum Balancieren, Schaukeln, Rutschen, Kletterwand und -netz oder auch Seilleitern – ganz individuell können die Spieltürme aufgebaut werden.

Die Spaßlandschaft vervollständigen Wippen, Karussells und Bagger. Das Schöne: Eltern müssen sich keine Sorgen mehr machen, weil sie den Nachwuchs immer im Blickfeld haben. Unfällen wird dadurch vorgebeugt.

Alle Spieltürme sind hochwertig, stabil und aus massivem, unbehandeltem Fichtenholz gefertigt. Weitere Informationen unter www.gareno.de.

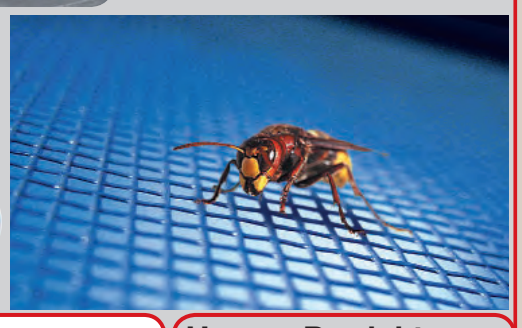
www.keller-trocknung.de

Fugi's Bauservice
Tel. 07734 – 62 69

Bettgestelle
»PSSST®«
BETTENHAUS
Singen Georg-Fischer-Str.32

RS RECK
ROLLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK
Josef-Schüttler-Str. 6
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 18 97 99-0
info@reck-sonnenschutz.de
www.reck-sonnenschutz.de

Insektenschutz nach Maß ...
einfach . kompetent . genial .
BRAUN Rollladen Insektenschutz
EINE STARKE PARTNERSCHAFT
somfy



Eröffnung am 5. + 6. Juni 2010
... noch 3 Wochen

Unsere Produkte:
- Rolladen
- Sonnenschutz
- Markisen
- Insektenschutz
- Fensterladen
- Fenster/Türen
- Motorisierung
- Reparaturservice

Neue Fenster
Lärm und Kälte bleiben draußen!
Fenster und Haustüren nach Maß aus eigener Produktion.
Fensterbau ADAMCZYK GmbH
Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 0 77 31 / 5 33 46
www.adamczyk-fenster.de

30 Jahre Fliesen RUHLAND
Ausstellung • Beratung • Verkauf • Verlegung
Bauservice u. Containerservice
Weiler Straße 23 · 78343 Gaienhofen-Horn · Tel. 0 77 35/26 66
Fax 07735/3777 · E-Mail: dieter-ruhland@t-online.de

WohnForm
von baupartner massivhaus
Classic Toscana Country Modern Trend

baupartner
massivhaus

Friedrichshafen 07541 2891-0
Zweigstelle Stockach 07771 921-877
www.baupartner-massivhaus.de

! Gewerbe-Notverkauf Kapitalanlage ! Stockach – Produktionshalle mit modernen Büroräumen, vielseitig nutzbar, 970 m² Lager-/Produktionsfläche, 1730 m² Gesamtfläche, 3500 m² Grundstück, gehobene Ausstattung mit bester Verkehrsanbindung, Bj. 98, (VKW 1,5 Mio) **€ 850.000,–**

Heim-Invest-Immobilien T: 0171-7220163
info@heim-invest.de

Haus & Grund® Konstanz IMMOBILIEN

Singen – Auf der Schanz – Freizeitgrundstück mit Hohentwielsicht
2 Gerätehäuschen, Pergola, Grill, Wasseranschluss, ca. 600 m² Grundstück **€ 28.000,–**

Steißlingen – 6-Familienhaus mit 4 Garagen und großem Grundstück in sonniger, ruhiger und zentraler Ortslage, Grundstück ca. 1.507 m², Bj. 1965, Gesamtwohnfl. ca. 413 m², vermietet **€ 540.000,–**

Tel. 0 75 31/6 20 31

Grundstücksschnäppchen !!
Tengen: 550 m² 38.500€ mit Fernsicht
Höri: 663 m² 159.000€ mit Seeblick
Hilzingen: 457 m² 87.000€ **sonnig!!**
Weitere 167 Objekte vorhanden
Opalla-Immo. 0 77 33-97 71 34

Mietgesuche

1 Zimmer

Angestellte, 24 J.
sucht baldmögl. 1-1,5 Zi.-Whg. in Singen/zentr. Lage bis WM 370.- €, 0152-03200501 ab 17.30 Uhr

2 Zimmer

1,5 - 2 Zi.-Whg
1,5 - 2 Zi.-Whg von Sie, NR, ges. Tel. 07732-822988

Su., 1,5 - 2 Zi.-Whg,
im Umkreis Engen/Singen, ca. € 350,- WM, m. Hund, Tel. 0152-07856000

suchen Wohnung,
ruhiges, solides Ehepaar, NR, keine Haustiere, sucht ab sofort Wohnung bis € 650,-, WM, in der Region, Konstanz, Überlingen, Meersburg, Bitte alles anbieten, Tel. 0176-86614960

Berufst., jg. Mann sucht
ab 01.08.10 2-Zi.-Whg. mit EBK i.R. Singen/Umg., KM bis 400.- €, Tel. 0172-3560881 ab 18 Uhr

w.NR, su. 2 - 3 Zi.-Whg
Raum Riel. m EBK, Balk, od. Terr., ab 01.06., Tel. 016093046281

3 Zimmer

2 - 3 Zi.-Whg. in
Rielasingen, Worblingen od. Arlen zum 01.08.10 od. früher v. alleinerziehender Mutter (1 Kind) ges. Tel. 0176-86338042

Jg. Fam. sucht 3 Zi.
ab 1.6., i.R. R'zell, m. Garten o. Waldnähe. Tel. 07732/3024612

Mama, 37 J. + 2 Söhne
3+7 J., su. 3 Zi. i.R. R'zell. Mietzahlung gesichert! T.07531/68781 o.0152-29218450 (rufe zurück)

Mutter und erw. Tochter
beide berufst., m. kl. Hund, suchen 3-Zi.-Whg. in Rielas.-Worbl., Terr./Blk., WM 650 €, T. 0171-9324980

4 Zimmer und mehr

4 Zi.- Whg gesucht,
Paar, 2 Kinder, berufstätig, NR, su. 4 Zi Whg,, EG od. 1 OG, gerne m. Balkon, od. Garten in Engen od. OT, Tel. 07733/982837

4 Zi.-Whg, Si, ges.
berufstät., Paar m. Kind su. 4 Zi. od. mehr, Si, EG m. Ter. o. DG, m. gr. Bal., ab 100 qm, ab 01.08., k. Makler, Tel. 07731/960736

www.rewa-immobilien.de

Singen-Nord, EFH in gesuchter Lage (H-391)
8 Zi., Wfl. 160 m², Grdst. 480 m², gute + ruhige Lage, innen modernisiert, gr. Garage, ELW möglich **235.000,– €**
Öhn.-Schienen, idyll. Haus i. schöner Lage (H-380)
5,5 Zi., Wfl. 135 m², Grstk. 300 m², Bj. 95, EBK, 2 Balkone, off. Kamin, ruh., sonnig, Blick, Gar.+Carport **227.000,– €**
RZ-Markelfingen, stimmungsvolles EFH (H-393)
Wfl. 163 m², Grdst. ca. 590 m², offener Kamin, Gas-Zentral, gr. Wohn-Essbereich, schöne Lage, Garage **375.000,– €**
RZ-Mettnau, attraktive 3,5 Zi. mit 107 m² (E-549)
Bj. 92, gr. Balkon, eig. Gartenanteil, Kachelofen, EBK, Fliesen, sehr hell, KG: Hobbyraum, Gar.+SP **299.500,– €**

ReWa Immobilien
Telefon: 0 77 32 / 97 07 20
E-Mail: immobilien@rewa-gmbh.org

Familienfreundl. 4*-Pension (3 App.)
mit sehr guter Belegung in Allensbach-OT zu verkaufen.
LÖHLE IMMOBILIEN, Tel. 0162/66 201 88

Doppelhaushälfte Si.-Bohlingen
Grdst. 260 m², Wfl. 80 m² + 80 m² z. Ausbau DG, Bad neu, Gasanschluss, Kachelofen, Rest sanierungsbedürftig 59.000,– €
0 77 31 – 92 24 64

Engen – DHH – mit Traumaussicht, 115 m² Wfl., 500 m² Grdst., 7 Zi., Blk., Garage, Terrasse, Bad mit Fenster, Öl-ZH, voll unterkellert **€ 165.000,–**
Heim-Invest Immobilien Tel. 07731-187180
info@heim-invest.de

!!! Gelegenheit !!!
Friedingen, DHH, 145 m² Wfl.
300 m² Grundstück, 4 Garagen, neuwertige EBK, ruhige sonnige Lage **nur 239.000,–**
Heim-Invest-Immobilien T: 07731 - 187 180
info@heim-invest.de

Zweigesch. EFH in Ludwigshafen
Bj. 1969, ca. 630 m² Grdst., ca. 175 m² Wohnfl., Seesicht, zu verkaufen. **KP 492.000,00 €**
LÖHLE IMMOBILIEN, Tel. 0162/66 201 88

Große Familie sucht
Wohnung m. Grundstück u. Parkplätzen, WM bis ca. 1.000,- € Tel. 0176-77458916

Häuser

Waldorfeltern
(Designer) m. 1 Kind, möchten zum Sommer 2010 (ca. 01.08.10) ein schönes HAUS mit Garten in WAHLWIES (od. anlieg. Orte, erreichb. m. Seehäsle od. Bus) MIETEN (evtl. m. Kaufopt.). Um Wohnen u. Arbeiten unter einen Hut zu bekommen, wünschen wir uns ein Haus ab ca. 130 m² (od. kleineres Haus m. Einl.whg.). Wir freuen uns auf Ihren Anruf! Tel. 04141/7791973

berufst. Fam., 3 Pers.,
su ab Sept., 2010, neue Whg, od. Haus im Hegau, mind. 3 Zi. m. Balk. od. Gart., T. 0177-4041298

Jg. Fam. (5 Pers.)
suchen EFH, zu mieten Umgeb. Gottmadingen. Tel. 0152-22502902

Vermietungen

1 Zimmer

Kurpark Rad.- Mettnau
Toplage, kpl. einger. gr. App., Bestzust., S-Blk, Seebl., Hausm., Stellpl., nur an zuverl. Mieter/-in zu verm. Zuschriften unter 112627 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Möbl. Zi., Worblingen
nähe schweizer Grenze, auch an Monteur, Tel. 0172-7264470

1 Zi.-DG-Whg. Si.-Nord
ca. 35 m², sep. Bad, EBK, renov., ab sofort, WM € 350,- + 3 MM KT, Tel. 0172-7284361

1 Zi.-Whg, teilmöbl.,
m. Wohnküche in Stockach, an NR, zu verm., Tel. 07771/3964

Möbl. Zimmer
in Markelfingen an berufst. Herr, NR, zu vermieten. T.07732/10345

möbl., Zimmer, Singen,
ab sofort, Tel. 07731/47738

möbl. Zi. Si. - Nord,
1 OG m. Balk., in WG, ab sof. frei, € 395 WM, + KT, Tel 07731/31205

2 Zimmer

Hexenhäuschen Aach
2 Zi., Kü., Du., 45 m², Keller, Waschkü., Stellpl., WM 380.-, € 600,-KT, ab 01.06.,an Single ohne Tiere, Tel. 07774/8639

2,5 Zi.-DG.-Whg.
Blk., ruhig, hell, ca. 58 m², Gottmad., ab 1.8.10 zu verm., KM 360 €, TG 30 € + NK, Tel. 07731/24079 ab Freitag 14.05.2010

2-Zi. Whg. zu verm.
an jüngere Frau, WM € 475.-, Tel. 07731/28299 o. 07531/25318

Schöne 2 - Zi -Whg
Eigeltingen,renov., Südbalkon, Kellerraum,36 m≤, ab 01.06. beziehbar, 290.- €, 07192/934358

2 Zi.-DG-Whg. Singen
mit EBK, ohne Blk., KM 320.-€. Tel. 07774/925885 o. 0160-97839039

2 Zi.-Whg, m. EBK,
Balkon, Keller, 1 OG, Gottmad., ab 01.06. zu verm., Tel. 07731/71859

Schöne 2 Zi.-Whg.
Si - Nord, EG, PKW-Stellpl., EBK, ca. 60m², ab 1.6., WM ca. 550.-€ + KT 3 MM. Tel.- 0174-2022345

2 Zi.-Whg, Hilz-Twielf.,
60qm, sehr schöne WE in Niedrig-Energiehaus, 1. OG, Südblk., EBK, Abstellr.- Keller, m. Aufzug, KM € 414,60 + EBK € 31,70 + NK + 3MM KT ab 01.05 od. nach Vereinbarung Tel. 07731/64100 od. 0171-8983926

2 Zi.-Whg, Si.-N, 8 OG
73 qm, Küche, Bad, Abstellk., Blk, Park., renov., Blick ins Grüne, WM € 593,-, ab 01.06. T.01795499403

2 Zi.-DG.- Wohnung,
Eigeltingen, ca. 56 qm, ab 01.06. € 400,- warm, KT 1 MM, Tel. 07553/918968 ab 20 Uhr

Nachmieter f. 2 Zi.-Whg
ab 01.06 in Si/Nord, Tel. 07731/186275

Singen, Hauptstr. 15,
2 Zi.- Whg, 38 qm, Garage, ab 01.08.2010, WM € 400,-, 2 MM KT, Tel. 07465/909922 AB

Su. Nachmieter, Si -
Mitte, helle 2 Zi.- Whg, m. gr. Terrasse, Küche u. div. Möbel sollten übern. werden, WM € 480,-, Tel. 0163-7450356

in Ludwigshafen
m. direkter Seesicht, 2 Zi.-Whg., 28,5 m² mit EBK u. BLK 4 m², Waschr., Schopf- u. Garagenanteil, Autostellpl., ab 01.06.2010 für KM € 380,- + Ges.NK € 100,- zu verm., Mietkaution € 800,-, Tel. 0171-4452188

2 1/2 Zi-UG-Whg, 60 qm
Riedh., Bad, Keller, Trockenr., Garten-Terrasse, KM € 355,-, inkl. EBK / PKW Stellplatz + NK, ab 01.08. zu verm., ruh, Lage, 2 KM KT, ohne Makler-/ Vermittl.geb., Mo - Fr. 07736/436 v. 8:00-17:00 Uhr ab 18:00 Uhr Tel. 0171-4824154

sonnige 2 1/2 Whg,
Gottm,, Tel. 07731/970212

ab sof., 2 Zi.-Whg,
55 qm, Blk, Si.-Süd, EBK, KM 350,€, Waschm.kann übern. werd., Tel. 0176-85266939

3 Zimmer

3-Zi.-Whg. Steißlingen
97m², Bad, Gäste-WC, Blk., oh. Garage, ab 1.9., KM € 600.- + NK + 3 MM Kt., T. 07738/5847 ab 14h.

Qualitätsumzug
mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 0 77 31 - 6 25 35

Ruhige 3 Zi. DG-Whg.
Aach, 119 m², anspr. Architektur, gr. Süd-Blk m. Sicht auf Hegauberge, sep.Hauseing., Keller, Garage, gr. Speicher, sep.WC, neues Bad, KM 650.-, + NK 180.-, + KT, ab 01.09.2010, Tel. 07774/1077

3 Zi.-HDG-Whg. Mühlh.
Garage, KM 400.- + NK. ab 01.07. frei, Tel. 0176/63621643

3-Zi.-Whg., Singen-Süd
Rielasinger Str., 64 m², EBK, Laminat, 2 Blk., KM 420.- + NK, ab 1.8.10 zu verm., 0163-5062289

3 Zi.-Whg. Stockach
80 m², zentrale Lage, Gartenmitbenutzung, KM 500.- + NK 150.-, ab sofort zu verm., T. 0171-5455777

Singen-N., 3-Zi.-Altbau, 2. OG
78 m², hell, mit Laminat, 2 Balk., Kachelofen, KM € 420,– + NK
HWV Immobilien GmbH, T. 0 77 31/1 85 59-60

Hilzingen, 3,5 Zi.-Whg,
80qm, Blk, 2 Stellpl., 1 OG, KM 450,-, + NK € 150,-, KT € 1200,-, k. Hunde u. Katzen, sof. fr.,ab 16 Uhr, Tel. 07251348348

Suche 3-4-Zi.-Whg.
Singen-Süd, max. € 500.- KM, zum 1.9.10, Tel. 0176-70182522

3 Zi.-Whg. Rielasingen
80m², gr. Blk., ab sof. od. 1.6.10 zu verm. KM 440.-€ + 120.-€ NK. Tel. 0176-23619298

Kl. 3-Zi.-DG.-Whg.
53 m², Si. Stadtnähe, ruhige Lage, 3. OG., an NR zu vermieten, auf Wunsch Garage, T. 07731/66367

3,5 Zi.- Whg, Aach,
ca. 80 qm, zu verm., KM € 480,-, + € 20,- Carp., + 100,- NK, Tel. 07531/74878 AB

Engen, 3 Zi.- Whg,
78 qm, KM € 450,- + NK + KT, ab 01.07. Tel. 07542/53432

Nachmieter f. 3 Zi-Whg,
Riel.-Worbl., sof. frei, Tel. 0160-93865127

3-Zi.-Whg. Singen-Mitte
ruh. Lage, nahe Innenstadt, 72 m², EG, gr. Blk., EBK, ab 1.8.2010 zu verm., KM 400.- € + NK 130.- € + KT. Zuschriften unter 112645 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Moderne 3-Zimmer-Wohnung
in Radolfzell, 75 m², Südbalkon, neue EBK, Fußbodenheizung, 580,– € + NK.
Lehmann Immobilien, Tel. 0 75 31 – 5 34 00

3 Zi.- DG-Whg, Si.-Süd,
Bad, Dusche, ZH, Freisitz, KM € 375,-, +NK + 2MM KT, ab 04.06. zu verm., Tel. 0151-53618510

Exkl. 3 Zi.-Whg.
Engen-Anselfingen, 135 m², EBK, Fb.-Hzg. u. Wandhz., Parkett, großz. Blk. m. herrl. Blick ins Grüne, Gartennutzung mögl., Kaminofen, KM 610.- + NK. Tel. 07733/2692

Suche Nachmieter
für 3-Zi.-Whg. in R'zell, zentrumsn., 70 m², Bad m. Wanne, EG., Keller, Fußweg z. Bahnhof ca. 5 Min., beziehb. ab 1.8.10, KM 450 € + 150 € NK, 0162-8374416 b. 14 h

Nachmieter gesucht
f. 3 Zi.-Whg. Si-Nord, EBK, Bad, Keller, Stellpl., ca. 55 m², KM 344.- + NK 35.-. Ab 18 h 0173-1433772

3,5 Zi. R'zell-Böhringen
EG-Whg., ab 1.6., 73 m² Wfl., 2 kl. Terr., EBK, TG-Stellpl., KM 505.- + NK 140.- + 1 MMKT. Tel.07732/8233109 o. 0152-03733101

3 Zi.- Whg Si.-Nord,
2 OG, Gar, Blk, EBK, 66 qm, € 420,- KM, + 130 NK + KT, Bruderhofstr., ab 01.06. Tel 07731/31205

3 Zi.- Whg, Si.-Nord,
2 OG, Blk, EBK, 63 qm, € 410,-, + 90 NK, + KT, ab 01.08. Tel. 07731/31205

4 Zimmer und mehr

Beuren am Ried
5,5 Zi.-Whg. m. Blk., Garage, KM 650 € + NK + KT, Tel. 07736/591

Gottmadingen/Ebringen
4 Zi.-Whg. f. Großfamilie, ca. 95 m², Grdstck., Keller, KM € 640,- + Garage, ab sofort frei, Tel. 07771/62942

Singen
Hauptstr. 8, **4-Zi.-Wohnung** mit Balkon, ab sofort frei, KM 500 €
Tel. 0172/7 64 48 40

5 Zi.- Whg, Si.-Süd,
Blick zur Aach, ca. 116 qm Wfl., 2. OG, 2 Loggien, Zentralhz., 2 Abstellr., KM € 580,-,+NK+KT, Tel. 07531/43003

6 Zi.-Whg
4 Zi. im 1.OG, ca. 150 m² Wohnfl., Wohn-mit EBK, Bad/Dusche/WC, EG 2 Zi. + Abstellraum + Dusche/WC, auch als Büro nutzbar, ca. 30 m² Terrasse, Garage+Abstellplatz i.R. R'zell/Böhr. (ruh. Industriegeb.) ab 01.08.2010 od. später, langfristig an ruhige Mieter zu verm., KM 930,- €+NK+KT (k. Maklergeb.) Tel. 0152-29862110

Schöne 4 Zi.-Whg.
Singen, U.Nordstadt, 86m², 2. OG, Blk., Garage, Km 420.-€ + NK, frei ab 1.7.10.ottoanton@ymail.com. Zuschriften unter 112644 an das SWB, Pf. 320, 78203

Nachmieter f. 4 1/2 Zi.-
Whg. ges., ca. 110m², Altbau, Singen, KM 460.-€ + NK. Tel. 0173-5819538

Häuser

Rielasingen: WOHNHAUS
Garage, frei, € 850,– (Kauf möglich)
SIENER Immob., Tel. 0 77 31 / 1 21 71

Sonstige Objekte

Gaststätte in Singen
m. kompletter Einrichtung, KM 750 € + NK, Tel. 07731/926918 oder T. 0170-4994510 ab 15 Uhr

in Kernstadt Stockach
Ladengeschäft zu vermieten, Tel. 07771/878690

Lager/Stellplatz 92qm
in Singen zu vermieten. Tel 0152-23515063 od.07731/921073

Gewerbl. Lagerfläche
evtl. auch Produktion, 350 m², Si. Süd, Freibühlstr., nach Abspr. zu vermieten, T. 0175-5244966

Freifläche ca. 1000 qm
befestigt, Si.-Süd, Freibühlstr., nach Abspr. zu verm., 0175-5244966

Immobiliengesuche

2 Zimmer

2-3 Zi.-Whg.
für unsere Mutter von Privat zu kaufen gesucht. Tel. 07732/929390

3 Zimmer

Singen/Riel.: Hochwert. 3-4-Zim.-ETW. dringend gesucht. Tel. 0 77 31/8 22 93 89

Häuser

Singen: Handw. sucht 1-FH, auch älter. Tel. 0 77 31/8 22 93 89

von Privat,
Aussiedlerhof, Bauernhof oder EFH in ruhiger Lage im Kreis KN/Hegau zu kaufen gesucht, Zuschriften unter 112639 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Gottm./Randegg.: Schweizer sucht Haus. Tel. 01 62/7 53 48 13

Haus gesucht
von jg. Familie in Gottmadingen/Umgeb. von Privat, max. 230.000.- €. Tel. 0172-7262910

Sonstige Objekte

Suche Gewerbehalle
250 - 600m², Nähe Singen/Umgeb., auch landwirtschaftl. Halle o.ä. zum Kauf. Zuschriften unter 112647 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Immobilienverkäufe

2 Zimmer

2,5 Zi Mais-Whg Böhr.
76 m², sehr hell u. ruh. im 2.OG, MFH, gr. Balk.südost, gr. EBK, Badew., Bj 94, Stellp., f. 118T€ ,1 km z. See, T. 07732/10203

Singen-Nord: 2-Zi.-ETW, 54 m², 2. OG, Balkon, Keller, € 48.000,–
SIENER Immob., Tel. 0 77 31 / 1 21 71

2 Zi.-Whg, 50 qm,
Stadtzentr. Sin, neu renoviert, verm. und prov.frei, € 59000,-, Tel 0172-6164820

3 Zimmer

Singen - Stadtmitte !
3-Zi.-ETW, 76 m² Wfl., 3. OG, Balkon, Gas-ZH, Kunststofffenster 79.000,- €
Stihl-Immobilien – 0 77 31/87 24 14

Von Privat ohne Makler
3,5 Zi.-Whg. Si.-Nord, Bruderhof, 92 m², 1. OG, 2 Blk., Südostl., Lift, TG-Stellpl., teilmöbl. zu verk., (sgt. Zust.), Pr. VB, 0173-6565780

Schöne 3,5 Zi.-Whg.
Eigeltingen, Bj. 91, schön renov., 73.000.- €., Tel. 0173-2318486

Hegau, 3,5 Zi.-DG.-Whg.
83 m², ZH, Garage, Boots-Stellpl., Garten, Speicher, Kamin, Keller von Privat f. 120.000 €, Tel. 07708/314098

Si.-Mitte: 3-4-Zim.-ETW,
Garage, 1. OG, € 95.000,–
SIENER Immob., Tel. 0 77 31 / 1 21 71

Gottmadingen
3 Zi.-ETW, 87 m² Wfl., im MFH, Lift, Blk., schöne Aussicht, zentr. Lage, Keller, 98.000.- €. Zuschriften unter 112628 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zi.-DG Whg, Eigelt.,
80 qm, ruhig, Balkon, Stellpl. priv., € 96000,-, Tel. 07731/917124

4 Zimmer und mehr

4,5 Zi. WHG Singen
2. OG, 100 m², m. offenem Kamin, Garage + Keller, Singen Nordstadt, 10 Min. zu Fuß im Zentrum, für 180.000 € ohne Makler, zu verk., SingenZuschriften unter 112640 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

5 Zi.-ETW, in Singen,
ca. 116 qm Wfl, 2 OG, 2 Loggia, Zentralhtz., BJ 1927, 1Blick zur Aach, 3 Abstellr., € 108000,-, Tel. 07531/43003

Häuser

Singen-Süd
Wohnhaus mit Gaststätte und 3 vermieteten Wohnungen, CP u. 5 Stellplätze, gute Mieteinnahme, Gaststätte frei 218.000,- €
Stihl-Immobilien – 0 77 31/87 24 14

Seit 1973: Fachbüro für »Wohnungs- + Hausschätzungen«
125,– € bis 30. 5. 10, ***ehrlich*seriös***
G. SIENER Bankkfm., Tel. 0 77 31 / 1 21 71

Pferdehof im Hegau
EFH, ca. 200 m² Wfl., Grdst. 5.2 Ha, 14 Pferdeboxen, Reitplatz, ohne Käufer-Markler-Courtage, Preis € 399.000.-, T. 0174-5346136

Oberschwandorf – Bauernhaus!
1574 m² Grdstk., mit Ökonomiegebäude 84.900,- €
Stihl-Immobilien – 0 77 31/87 24 14

Haus auf Rentenbasis
in R'zell, 75.000.- VB, T. 07732/56888 o. 0172-6294281 ab 14 h, 0157-82521952 ab 17.30 h

88699 Altheim b. Überl.
Ehemal. BAUERNHAUS, sonnige Lage, 835 m² Grd., 200 m² Wfl., 150 m² Gewerbefl., VB 235.000 €, Tel. 07554/989593

Gottmadingen Heilsberg!
EFH, Bj. 61, 620 m² Grdstk., Garage, 135 m² Wfl., sofort frei 185.000,- €
Stihl-Immobilien – 0 77 31/87 24 14

2-Fam.-Haus, Randegg
teilrenov.-bed., auf ca. 1000 m² Grdst. z. Preis v. 139.000 € (ca. Grdst.-Wert), ca. 250 m² Wfl., ohne K.M.-Courtage, 0174-5346136

Sonstige Objekte

Gewerbeobj. Sgn-Süd,
gepfl. Zust., zuverl. Mieter im Bereich Einzelhandel, ca., 2900 qm Fläche, zu verk.,Zuschriften unter 112646 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Grundstücke

Gottm., ruhige Lage
Baugrundstück 464 m² von Privat zu verk., Preis u. Info 07732/52626

Ferienwohnungen

FeWo Bankholzen
zu verm., Tel. 0176-52382045

Garagen/Stellplätze

Doppelstockgarage
Singen, Schlachthausstr. 1, zu verm. Tel. 07731/67429

Si.- Alemannenstr. 57,
Garage zu verm Tel. 01727566605

Abschließb. Garage
in Singen/Umg. ab sofort zu mieten gesucht ,Tel. 0176-67649829

TG-Box abschließbar
Singen, Feldbergstr.10, 35,- € zu verm., Tel. 0174-4544499

Garage gesucht,
abschließbare Garage, dauerhaft in Radolfzell ges., Region Radoldus/ Schützenstr. Tel. 07732/972466 od 0176-43010675

Garage Heilsberg,
für € 70,- / Mon. in Gottmadingen,Tel 0177-2713525

Dringend!
Suche Garage in R'zell, Böhringen o. Stockach zu mieten. Tel. 07732/988121

Garage in Si., Goethe-
Str. € 8700,-, Tel. 0172-7415413

Alles fürs Kind

Babybekl, ab Gr. 50-56,
gün. abzugeb. Tel. 07731/49752

Fahrradanhänger
(geschlossen, auch z. Schieben), neuw., 50.- €, Tel. 0176-63121910

Zwillingsbuggy
Peg Perego, guter Zustand, VB € 120,-, Tel. 0160-8202072

Ki.-Gitterbett m. blauem
Himmel, € 70,-, 2 Geuther Türgitter, buche, a € 45,-, Laufstall m. Bett, € 50,-, s.gt Zust., T. 07731918428

Kinderrutsche Chicco
u. Sandkasten zus. f. € 20,- + Anzeigengeb., Tel. 07774/7064

Kombi-Kinderwagen
Jugendbett, Tel. 0173-8154737

Bekleidung

Motorradjacke Luis
Da/He., rot-schwarz, Gr. L, mit Protektoren u. v. Extras zu verk. Tel. 07739/1427

Computer / EDV

Vor-Ort PC & Webservice
PC streikt!? Hilfe ☎ 07771-807 007

Landmaschinen

Schmalspur-Traktor
(Oldtimer) Grunder VB 1800 € u.a. Raritäten, Tel. 07731/909398

Emak Handmotormäher S 62
6 PS, 102 cm, »neu« **S.-Pr. € 2.198,-**
MTD Rasentrac, Hydrostat
25 PS, 1,20 m, »gebraucht« **€ 3.300,-**
Bolens Rasentrac mit Fangsack
Automatik, 13,5 PS, 0,92 m, »neu« **€ 1.870,-**
Bucher Balkenmäher S 68
6 PS, 1,12 m, »gebraucht« **€ 950,-**
Telefon 0 77 38/9 26 00

Rasentraktor
Husqvarna, 15 PS, (Mulchmäher), Motor ca. 10 Betriebstd., techn. einwandfrei, FP € 1.500,-, Tel. 0171-4452188

Hifi / Video

Steroanlage Pioneer IS
22 CD, € 75,00 Tel. 07738/99930

Elektrogeräte

Geschirrspüler
Preisw. abzugeben, 100% Funktion, nur 85 €, Tel. 0172-4677087

Gefrierschrank, Liebh.,
€ 75,-, Tel. 07738/99930

Waschmaschine
Toplader Privileg 230 S, 40 cm br.,neuw., € 150.- an Selbstabholer, Tel. 07731/791434 ab 18 Uhr

Fahrräder

Elektro-Fahrrad neuw.
deutsche Produktion: Pendelec Vital Bike, erheblich unter NP abzugeben, Tel. 07771/3546 ab 18.30 h

He. - Citybike, neuw.,
18 Gä, € 100,-, Tel. 07739/5463

Chopperfahrrad, w.neu
2 x gefah.,€ 250,-, T 01743121419

zu verschenken

Dachziegel zu verschenken
zum Selbstabholfen. Tel. 07732/53141, Handy 0171 555 1591

2 Hasenställe (Holz)
und Freilaufgehäge für Hasen, Tel. 07731/319034

Grünfutter oder Heu
ca. 1,5 ha, Selbstabholung, Tel. 07771/4866

2 Kisten Bücher
größtenteils Taschenbücher, Tel. 07771/7443

Umzugskarton zu
versch., Tel. 07731/27130 ab 16 U

Gartentisch, weiß, +
4 Stühle, Küchenklapptisch, + 2 Hocker, Tel. 07736/7875

Ecksofa + Sessel
Wohnzimmertisch, gt. erh. zu verschenken. Tel. 0162-9383859

Motorr. Katana/Suzuki
m. Zubeh. Tel. 07731/184568

Meerschweinchen
in liebev. Hde. abzugeben, Tel. 07771/62359

Schlafzi.- Schrank
kirsch, m. Spiegel, 3 m x 2,30 h, 55 cm tief, 07774/939088

Nymphensittich Lucky
in gt. Hde., bei Bedarf m. Käfig/Voliere abzugeb., Tel. 07771/7929

Kleintierkäfige
(f. Hamster u. Vögel) abzugeb., Tel. 07771/7929

schön. Schlafzimmer,
elfenbeinfarb., Schrank, Doppelb., Kommoden, sowie weitere Schränke an Selbstabhl., Tel. 07731/974787

Kapitalmarkt

Schulden? Kein Kredit?
Zu viele Raten. Ärger mit Banken, Inkasso, Gerichtsvollziehern und Anwälten. Der **„Schuldner-Schutz.de"** eingetr. Verein beim Amtsgericht vermittelt Hilfe bei Schulden u. Finanzproblemen. In 90 % ohne Insolvenz. Wir kommen auch zu Ihnen. **Durch Schuldzusammenfassung zahlen Sie nur noch eine Rate an eine Stelle. Ohne schädigende Wartezeit.**
Raus aus den Schulden. 24 h ☎ **Kostenlos** auch für Mobil **0800-72 48 533**

Kaufgesuche

Waschbetonplatten,
gesucht, Tel. 0151-23047295

Lederreitstiefel, Gr. 39,
Tel. 07774/929688

Suche Navi
(mind. Westeuropa). T.07732/6311

Suche PKW-Anhänger,
alles anbieten, T.0152-03629795

Verkäufe

Günstig zu verkaufen
Gerüststangen, Dielen, Konsolen und evtl. Holzleisten. Tel. 07732/ 53141, Handy 0171 555 1591

Waschmaschine und
Wäschetrockner, 100 % Funktion, je € 75, Tel. 0172-4677087

Babywiege, Holz,
in weiß gehalten, wunderschön, m. Zubehör, 125 €, Tel. 07731/21993

Schöne Puppen in
allen Größen zu verkaufen. Tel. 07731/21993

Crosstrainer Kettler
4J. alt, NP 1230.- für 430.-€ zu verkaufen. Tel. 07731-21993

günst. EBK + E-Geräte,
Constructa, gr. Kühlschrank, Hansatec, Pr. VB, T. 0152-02910200

Zamioculcas Zamiifolia
150 cm hoch, Durchm. 200 cm, schön gewachsen, für 60.-, mit Topf 120.-. Tel. 07732/942214 (AB).

Marmeladenverkauf
Rosa Engelmann für ihre rumän. Kinder am Sa. 15.05. v. 8-12 Uhr bei d. Volksbank in R'zell.

EBK m. Geräte,
Kommode (buche) 2 m., Tel. 0173-6625583 ab 15 Uhr

Markise, 4,40 x 2,50 m
€ 150,-, Tel. 07738/1403

EBK zu verk, VB,
Tel. 07731/186275

Brennholz zu verk.,
Tel. 015154278565

ANTIQUITÄTEN
HOLZ³ WERKLADEN GMBH
Hauptstr. 82 · Singen · Tel. 07731/27968
Ablaugearbeiten - Möbelrestaurierungen
Naturfarben & Öle, Wandfarben, Lasuren,
Holzspielwaren, große Auswahl,
Lampen aus Glas, Alabaster, Porzellan
ANTIKMÖBEL

350 - 400 Dachziegel,
rot/braun, Typ ZWM - Schwenningen, Z 15aH18871, in Engen zu selbstabh., € 50,-, Tel. 0176-96915259 ab 18 Uhr

wg. Umz., günst., abzu,
Geschirrspüler, kl. Gefrierschr., Unterbaukühlschr., Einbauherd (Ceran), Crosstrainer (neuw), Tel. 07736/7875

Einbauküche, VHB,
Tel. 01628975853

Schmidt Hundebox
90 x 76 x 80 cm, 5 Mon., herausn. Trennw., € 350,-, T. 07465/909515

gebr. Rasenmäher,
Tel., 0152-03629795

S.F. Taschenbücher,
Comics (Hethke), Falk, Tibor usw., Eisenbahn-Loks u. Zub. HO, Z, zu verkaufen, T. 07731/27384

f. Gartenteich, Oase -
Druckfilter + 4000er Pumpe, Oase Teichbelüfter zu verk., VB, Tel. 0172-7644840

Große Saladette
sehr gt. Zust., Sahne-Automat, Doppelfriteuse älter, Würstchen-Drehgrill, gr. Gefriertruhe, 2 neue Gastro-Kassen, neue Warmh.-Thekenvitr., 3 Edelstahl-Bistrotische, div. Kleinteile dazu geschenkt (z.B. alter Wohnwg. ohne TÜV, 2 Fahrräder, Gläser geeicht), nur alles kompl., FP 2900 €, T. 0162-3209070.

AEG Elektroboiler,
4 J. alt, € 200,-. Vaillant - Gas - Küchen - Heizkessel, 3 J. alt. € 800,-, Tel. 07731/49711 ab 18 Uhr

Versch. Golfschläger
für Mann u. Frau mit Golftasche + Zub. (auch Schuhe) geg. Gebot abzugeben. Tel.07731/922701

Praktisch und günstig
zu verk.: 3 Arbeitsti., 2 Etag. 6 Räder/Regaltritt fahrbar/versch. Transportroller/Paletten-Aufs., Nutzhöhe 1,40 m, Schnellverschl. (stapelb. Regalsystem),Tel. 0171-5273274

Terrassenbretter
25 m², geriffelt, Lerche, 200.-. Tel. 07732/972844

Kassetten Markise,
zu verk,, B:3,60m, ausl. ca. 1,50 m, neuw., Stoff zweifarb., € 350,-, Tel. 0152-09831239 od. 07774/2327

STIHL Motorsäge
Typ MS 200 T, wenig gebr. zu verk., Tel. 0162-4919855

Musik

Coverband sucht
Sängerin für Rock und Pop Musik. Tel. 0174-9191954

1/2 Gitarre, v. ProNatur,
Mod: Mapel, s.gt. erhalt., m. GEWA Ta., € 95,-. VB, Tel. 07734/932885

Möbel

Wohnzi.-Schrank Eiche
3.20 m, 40 Jahre alt, für 250.- €, T. 0171-2073525

Bett mit Himmel,
140x200 Matratze,Bettenrost verstellbar 140x200, zus. 110 €, Tel. 07738/99930

Eßzimmertisch, rund
ÿ 1,15 m, € 45,-, 07738/99930

Runder Holztisch
neu restaur., schöner Lehnenstuhl m. pass. Hocker, zusamme € 500.-, Tel. 07731/21993

PC - Schreibtisch
Kiefer mass., BHT 138x76x68cm, für 50.-€.Tel. 07731/21993

Polstermöbel hell
und Wohnzimmerschrank mit Glas, je 100.- €, Tel. 07731/71468

Schlafz. Esche natur
Schrank 2,75m, Bett 1,40m breit, 2 Nachtk., 1 Kommode zu verk., Tel. 07732/910697

Neuw. XXL-Sofa, grau
m. 18 schönen Kissen, VB 400.-. T. 07732/55917 o. 0173-9089204

Esstisch (Kirsche)
pass. dazu 8 Stühle zu verkaufen, Preis VB. L159cm B 115cm. Tel. 07731/21993

Wohnzi.-Eckcouch
gut erh., m. Rundecke, Sessel u. Hocker (rot) 150 €, 07731/43105

6 mod. Eßstühle, blauer
Bezug, helles Holz, günst. wg. Umzug, VB, Tel. 0163-7450356

Wer verschenkt Möbel?
Tel. 0176-77547313

schöner Chesterfield -
Sessel, sehr gepfl., VB € 400,- Tel. 0152 - 06904247

Küche Eiche hell
2.60 m lg., Hängeschränke H 70 cm, Beistellschrank, Ceranf., Herd braun, freistellend, Abzugsh., alles neuw., 750 VB, 0174-7428659

Möbel zu verkaufen
Eßecke, Wohnzi.-Schrank + Sideboard Kirsche massiv, Garderobe, Einzelbett + Schränke Fichte etc., Pr. VB, Kauf + Selbstabholer am Sa. 15.05.10 von 10-12 Uhr, Hohenstoffelstr. 8 in Hilzingen

Kunstleder - Couch,
cremef., 2 sitzer, m. Schlaffunktion, + Bettkasten, inc. 1 pass., Sessel u. 2 Kissen, VB € 300,-, Tel. 07731/5915255

Altes Bauernschlafzi.
sehr schön, natur bemalt, Einzelb., Nachtti., Doppeltür-Schrank zu verk., Tel. 0173-3040063

Runder Holztisch

neu restaur., schöner Lehnenstuhl m. pass. Hocker, zusammen 500,– €, Tel. 07731/21993

Schlafsofa beige
gt. Zust., Pr. VB, T. 07738/214301

neu Sitzgr. zu verk.,
Tel. 07731/ 506702

Schönes Pinienholzbett
m. Lattenr.,Matr. + Nachtti., neuw., VB 300.-. Tel. 07771/877266 oder 0176-50406733

Möbel zu verkaufen,
5 tlg, dunkelbr. Kensington - Wohnwand, (VB 880€) m. Bleikristallverglasung. 3 Teile ca. B:94 cm 1Teil ca. B: 143 cm, 1 Eckteil, Tiefe aller Teile ca. 50 cm, Höhe ca. 2,34 cm, braunes Sideboard (VB 150€), Tiefe ca. 44 cm, H:73,5 cm, B:96 cm, Sekretär (VB200€) ca.T: 43 cm, B: 98 cm, H: 95,5 cm, T. 015140325047

Ledereckcouch
schwarz, Pr. VB, 0176-81102132

ein gr. PC-Schreibtisch
zu verk., br. 1,40 cm, h. 90 cm, t. ca. 70 cm,VB € 150,-, Tel. 07731/921865 ab 19 Uhr

Unterricht

Dipl. Musiklehrerin
gibt Keyboard-u. Klavierunterricht, R'zell 0175-5211258

Gymnasiallehrer
erteilt Nachhilfe in Deutsch, Tel. 0152-09810576

Gymnasiallehrerin,
erteilt Nachhilfe in Engl./Franz.(Muttersprache) Tel.015201907663

Schuljahresendspurt,
erf. Gymnasiallehrer ert., Nachhilfe Mathe/Physik, Tel. 07771/873000

Kinderlernwelt im studienkreis
Nachhilfe für Grundschulkinder
Gute Noten – gute Chancen!

Singen, 0 77 31/6 13 46
Stockach, 0 77 71/87 51 87
Rufen Sie uns an: Mo-Sa 8-20 Uhr

Mathematiker (pens.),
m. langjähr., pädagogischer Erfahr., bietet Privatunterricht auch in den Schulferien an, um Lücken zu schliessen, Abi-Vorber., unterrichtsbegl. Nachhilfe, Tel. ab 20 Uhr 0151-25975216

Ju. 23 J., Ausstralier,
ert. Englisch u. Gitarrenunterricht, Tel. 07733/501413

Zum Verlieben

Su. liebe Frau,
nach einer bitteren Entäuschung, su. ich eine liebe, atrraktive Frau ab 40 gerne auch mit Kind, mit dieser ich mein Leben teilen möchte. Ich, 54, habe eine gute Figur einen guten Arbeitsplatz, bin sehr gefühlsbetont, liebe die Natur, und alles was man zu zweit tun kann und Spaß macht. Interesse geweckt?Zuschriften unter 112637 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Osteuropäerin, 27 J.,
bildhübsch, schlank, femine Figur, romantisch, charmant, sexy, su. einen klugen, treuen, zärtl., ehrl., Mann zum heiraten. Bitte nur ernstgemeinte Zuschriften mit Bild,Zuschriften unter 112638 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Babywunsch,
Mann, Mitte 40, finanziell abgesichert, warmherzig, humorvoll, fürsorglich, su. Lebensgef. f. Familiengründung,Zuschriften unter 112642 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Er, 40 J. sucht eine
ganz normale Frau, mit der man über ein gemeinsames Ziel reden kann, und auch realisieren kann. Freue mich auf ein nettes Briefle von Dir, Zuschriften unter 112649 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Einfach so

Netten Freizeitpartner
ab 60 J. von symp. Sie für gem. Untern. ges.Tel. 0172-5736556

Für den Sport

elektr. Laufband,
80x170m, preisgü. abzuge.an Selbstabh., T. 07731/23514 ab 18 Uhr

Profi Crosstrainer
aus Fitness-Studio für 80.- € VB, Tel. 07731/31876

Alfa Romeo

159 SW 1,9 JTDM,
EZ 07, 110 KW, 55Tkm, swMet., Alu, SD, Kli, Temp., Xenon, Led, SHZ, L+RSen, ZV, EPH, VB € 18900,-, Tel. 0177-5638223

Audi

Kaufe Fahrzeuge aller Art
Marke egal, ab Bj. 2001, gerne auch Unfallfahrzeuge. 0174 / 5 99 66 00

Kaufe alle Autos
PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen
TÜV, KM, Unfall, Motorschaden
– egal, auch sonntags ! –
Tel. 01 75 / 89 58 589

BMW

525 tds Touring,
EZ 94, Autom., 209 Tkm, silber, VB € 1399-, Tel. 0174-3053508

BWM X5, 4,4 l, BJ 08/01,
93000 km, TÜV/AU neu, Autom., div. extras, Preis VB, Tel. 0170-2403797

BMW 320d, silb., Tiefer,
BMW Sportfelgen, BJ 12/06, 86000 km, € 16500,-, Tel. 0171-5213337

BMW 520 i
Bj. 99, 218Tkm, Klima, el. Fenster, el. Spiegel, Parktronik hinten, 2. Hd., TÜV/ASU 11/11, 3600.- €, T. 0157-74232778

www.klett.net
Telefon 07731-924943
Neu-, Gebraucht- & Jahreswagen
BMW Service · MINI Service
Vertragswerkstatt der BMW AG
...dauerhaft faire Preise!
klett Rielasingen
Autowelt + Service

BMW 528 Bj. 12/96
194Tkm, schw.-met., 8f.-ber., top Zustd., Preis VB. Tel. 0170-4817952

Citroen

Citroen Saxo, weiß,
Bj. 97, 180Tkm, leichter Unfallsch. vorne, 500.- €, T. 07731/796656

Fiat

Seicento Sporting
Bj. '00, TÜV/AU 06/11, 104TKM, GD, schwarz, viele Neuteile, 8fach ber., VB € 1.833,-, T. 07771/1833

Punto Cabrio, 98000 km
s.gt. Zust.,CD, Alu, TÜV / ASU + Kundend. neu VB 2799,-, Tel 0173-3264867

Ford

Fiesta, EZ 95, TÜV neu
nur 850 €, Tel. 0171-2073525

Escort Kombi Bj. 97
VB 550.-€. Tel. 0171-4860319

Mondeo Kombi Bj. 93
115 PS, 1,8 l, TÜV/AU 07/11, Unfallschaden rechte Seite u. Stoßstange vorn, fahrbereit, für Bastler oder zum Ausschlachten zu verkaufen, VB € 200,-, T. 07771/918579

Ford KA EZ 05/2010,
59 Tkm, Servo, ZV, ABS, Alu, rotmetallic, VB € 4200,-, Tel. 0172-9144621

Ford Mondeo Kombi
2l, 130PS, Autom., Klima, AHK, 91Tkm, 8f.-ber., s.gt. Zustd., 2950.-€. VB. Tel. 0173-4350460

Mazda

Tribute 2,3 l, Bj. 06
57TKM, Vollausst., Finanzübern. mögl., € 13.200,-, T 07465/909515

Mercedes

Mercedes Benz C 200,
2450,- € VHB, SHG, 168900 km, TÜV/AU neu, 100 kW, 136 PS, Benzin, Autom., Euro2, EZ 12/95, Umweltplakette 4(Grün), HU:3/12, AU: 3/12, 2 Airbag, rot.met., ABS, EWS, 8fach Alu/Stahl, ESD, Servo, ZV, Radio-CD, TOP Zstd., Tel. 0171-9524863

Nissan

Almera, Bj. 98, 75 PS,
42Tkm, dkl.-blau, von Rentner, kein Unfall, kein Rost, scheckh.-gepfl., Klima, Radio, Color, ZV, Airbag, Servo, 2.100.-. T. 0176-88170775

Opel

Vectra 2 l - 300 Euro
fahrber., Tel. 0179-3290524

Omega 2.0 l Kombi
SD, AHK, TÜV 11/10, VB 550.- €, 0173-3066697 o. 07734/936301

Corsa B 1.4, blau, 3trg.
Bj. 95, TÜV/AU neu, Servo, SD, 133Tkm, 2x Airbag, grüne Plakete, VB 999.-, T. 0152-29304116

Opel Astra 1.6 Mod. 96
TÜV 1/11, gt. Zust., € 980.-, SD., ZV, EU2, VB, Tel. 0157-84485843

Astra 2000, Bj. '00
135TKM, Klima, TÜV 03/11, Alu, VB € 2.300,-, Tel. 07771/649567

Renault

Ren. Twingo 1.3l Bj. 95
168Tkm, TÜV/ASU Aug./10, VB 850.-€.Tel. 0152-29956800

VW

Golf GT, EZ 03/95,
TÜV/AU bis 03/12, 66kw, grünmet., 250TKM, 8fach bereift, VB € 980,-, Tel. 07739/926641

Barankauf von Unfall- und Gebrauchtfahrzeugen *(TÜV + km egal) ab Bj. 96*
Tel. 01 71 / 8 30 96 04
S. Schilling Automobile

Golf 4, 1,6 l Edition,
EZ 01/01, 104 PS, 8fach ber., m. Alu, Klima(def), 176Tkm, Schkhft, gt. Zustand, silber, TÜV/ASU 01/12, VB € 3550,-. Tel. 07731/946887

Golf III
Bj. 11/91, ca. 235Tkm, an Bastler, Pr. VB, T. 0170-2403797

Passat 1.9 TDI
Combi Comfortlineausst., 147Tkm,TÜV neu, Bj. 01/00, KW 85, viele Extr., VB 5950.-. Tel. 0171-4220006

Golf 3 Bj. 94 90PS
238Tkm, TÜV 1J., Alu-Felg. + Wi.-Reif. a. Felg., Bremsen/Batt. neu, 1000.-€.Tel. 0174-5301715

Cabrios

Peugeot Cabrio 206 CC
Bj. 7/03, generalüberh., 144Tkm, 4900 €, Tel. 07731/66371

Wohnwagen / -mobile

Fiat Ducato, 4 Schlafpl.
Du., WC, Kü., m. Mark. u. Vorzelt, TÜV/Gas neu, VB 5700.- €, 0173-3066697 o. 07774/1636 ab 17 Uhr

Barankauf aller Wohnmobile und Wohnwagen
Tel.: 0 800 / 186 00 00 (gebührenfrei)
www.ankaufwohnmobile.de

Suche ält. Wohnwagen
gut erhalten, T. 0173-9111665

Wohnwagen, Knauss
Vimara, 440 CS, Deluxe, L:5,78, B:2,25, H:2,47, zul. Gesamtgew. 950 kg, BJ 04/00, TÜV u. Gas 2012, Vorzelt, WC/Du, Stauklappen, Pr.€ 6200,-, Tel. 07731/21933

Wohnwagen gesucht
klein, Eriba Touring od. ähnl., mit WC, Tel. 07774/6930

Suche billigen Wohnwagen
a. Boot, Tel. 01 71/6 53 30 36 gew.

Eriba Touring GT 430
3 Schlafpl., Bj. 05, 9.900.- VB. Tel. 07771/877266 o. 0176-50406733

Die neuen Stars im Hofmann Team.
Wir leben Autos.

Der neue Opel Meriva
inkl. Klimaanlage, Flex-Rail Mittelkonsole, Tempomat, Bordcomputer, Radio CD 300, **5 Inspektionen** u.v.m.
Aktionspreis ab **15.900,-** Oder mtl. ab[1] **115,-**

Der Opel Astra
Aktionspreis ab **13.900,-**

Der Opel Insignia
Aktionspreis ab **19.900,-**

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km) innerorts/außerorts/kombiniert/CO_2-Emission (kombiniert) in g/km: Meriva: 8,8-7,9/5,4-5,0/6,7-6,1/168-143; Astra: 9,8-5,7/5,6-4,2/7,1-4,7/167-125; Insignia: 9,8-5,7/7,8-4,2/11,0-5,2/258-136.

1) Effektiver Jahreszins 3,9%, einmalige Anzahlung € 3.990,- (bei Inzahlungnahme Ihres Gebrauchten). Laufzeit 36 Monate. Danach zurückgeben, weiterfinanzieren oder mit Schlussrate € 9.006,88 kaufen. Finanzierung über GMAC Bank. Zzgl. € 650,-Fracht. Abbildungen können Sonderausstattung zeigen.

Autohaus **HOFMANN**
freundlich - preiswert - kompetent
www.autozentrum-hofmann.de Autohaus Hofmann KG
88046 Friedrichshafen
Paulinenstraße 58 · Tel. 0 75 41/ 38 36-0
78467 Konstanz
Opelstraße 1 · Tel. 0 75 31/ 58 08-0
78224 Singen · Georg-Fischer-Str. 21
Tel. 077 31/91 29 96-0 NEU

Schon vor der offiziellen Premiere bei uns.

Der neue Meriva.

Wir leben Autos.

Samstag, 15. Mai in Steißlingen
Sonntag, 16. Mai in Radolfzell
am „Tag des Rades"

Der neue Opel Meriva ist Innovation pur. Zahlreiche praktische Lösungen machen Ihn zum kompetenten und elegaten Partner für Ihren Alltag. Kommen Sie Probe sitzen – und entdecken Sie die neue Generation des Opel Meriva für sich!

Z.B. Meriva 1.4: Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 7,9; außerorts 5,1; kombiniert 6,1; CO2-Emissionen (g/km) kombiniert 185.

Außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten keine Beratung und kein Verkauf.

Autohaus Schönenberger GmbH – Opel PKW und Nutzfahrzeug – Vertragshändler für Verkauf und Service in der Region

SCHÖNENBERGER Autohaus

Steißlingen · Industriestraße 14
Tel: 0 77 38 / 9 26 00
Radolfzell · Gewerbestr. 20
Tel: 0 77 32 / 9 28 00
www.opel-schoenenberger.de

SUZUKI Way of Life!

79 EUR

im Monat[1] inklusive 1 Jahr Versicherung ohne Altersbeschränkung[2]

- Inklusive 5 Jahre Garantie (3+2)[3]
- Auch 3 Jahre Versicherung zu Sonderkonditionen möglich[4]
- Serienmäßig mit ABS, ESP®[5], 6 Airbags und Klimaanlage

Auto Schädler
Stegernstr. 1, 78224 Singen - Beuren
Tel. o 77 31 / 4 42 67
www.auto-schaedler.de
www.suzuki-swift.de

Abbildung zeigt Sonderausstattung. [1]Leasingbeispiel für Swift 1.3 Club, 3-Türer, Kaufpreis: 12.700,– EUR, Anzahlung: 2.691,13 EUR, Restwert: 6.572,25 EUR, jährliche max. Fahrleistung: 10.000 km, effektiver Jahreszins: 0 %, Laufzeit: 36 Monate, monatliche Leasingrate 79,– EUR. Ein Angebot der Suzuki Finance, Servicecenter der Santander Consumer Bank AG. [2]Kfz-Haftpflichtversicherung mit 100 Mio. EUR pauschal (8 Mio. EUR je Person und Ereignis) sowie Vollkasko mit 500,– EUR Selbstbeteiligung und Teilkasko mit 150,– EUR Selbstbeteiligung durch die Zurich Versicherung AG (Deutschland). [3]3 Jahre Suzuki Herstellergarantie + 2 Jahre Neuwagenanschlussgarantie (NWA). [4]Monatlich 43,33 EUR für Kfz-Haftpflicht- und Vollkaskoversicherung **unabhängig von Ihrem Schadenfreiheitsrabatt und der Regionalklasse.** [5]ESP® ist eine eingetragene Marke der Daimler AG.

Kraftstoffverbrauch: innerorts 5,5–8,7 l/100 km, außerorts 4,0–6,0 l/100 km, kombiniert 4,5–7,0 l/100 km; CO_2-Ausstoß kombiniert 120–165 g/km (80/1268/EWG).

Zwei einmalige Angebote.

Abb. enthält Sonderausstattung.

PEUGEOT 207 CC Filou	PEUGEOT 308 CC Tendance
BARPREIS € 16.990,–	BARPREIS € 22.490,–
LEASINGRATE € 169,– IM MONAT*	LEASINGRATE € 189,– IM MONAT*
LEASINGANGEBOT*	**LEASINGANGEBOT***
• Monatl. Leasingrate: € 169,–	• Monatl. Leasingrate: € 189,–
• Mietsonderzahlung: € 2.570,–	• Mietsonderzahlung: € 4.330,–
• Fahrleistung/Jahr: 10.000 km	• Fahrleistung/Jahr: 10.000 km
• Laufzeit: 36 Monate	• Laufzeit: 36 Monate

* Ein Leasingangebot der PEUGEOT BANK für den PEUGEOT 207 CC Filou 120 VTi und den PEUGEOT 308 CC Tendance 120 VTi.

Verbrauch kombiniert von 6,9 l/100 km - 6,4 l/100km. CO_2-Emission: kombiniert von 159 g/km - 149 g/km; gemäß RL 80/1268/EWG.

PEUGEOT MOTION & EMOTION

Autohaus HOFMANN
freundlich - preiswert - kompetent
PEUGEOT VERTRAGSPARTNER
Singen · Georg-Fischer-Str. 21 · Tel.: 07731/912996-0
www.autozentrum-hofmann.de

Autohaus Fugel OHG
Im Eschle 13, 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 87 98 88
Ihr Honda-Vertragshändler
www.hondafugel.de

Sonstige Modelle

Altautos werden zur Entsorgung abgeholt. **Tel. 01 71 / 8 35 46 13**

Barankauf Singen
für alle PKW u. Geländewagen, km, TÜV, Schaden egal, 01 71/4 96 28 96

Kaufe alle Fahrzeuge!
alle Marken, PKW/LKW/Busse, Geländew., TÜV/KM/Unfall/Zustand egal. Diesel u. Benziner, zahle guten Preis + bar ☎015117939017 oder 0761-15064868 Anruf lohnt sich.

www.opel-schoenenberger.de
Steißlingen / Radolfzell

Zweiräder

Malaguti Phantom F 12
sportl. Aussehen, Bj. 03, 100 ccm, 9 PS, 80km/h gedross., 10.700km, TÜV/AU 08/11, günst. Vers., steuerfrei, m. Serien-/Sportauspuff u. Topcase. € 650, T 07771/8798512

Jack Fox Roller 50 ccm
2.600km, EZ 03/08, blau-weiss, regelm. gewartet, sehr guter Zustand, € 600,-, Tel. 07771/61450

Honda Bold'or CB 900F
Bj 1981, 55 tkm, Kette neu, Bereif. fast neu, neu lack., TÜV 08/2010, auf Wunsch TÜV neu, su. optik, VB 1.700,- €, Tel. 0172-9342422

Kawasaki 1100 GPZ
EZ 97, rot-metallic, orig. 14.700 km, 98 PS/125, VB € 2950,-, Tel. 07731/45338

Zu verk., Honda NSR50
BJ.93, KM 11000 km, Schwarz,, Preis VB, Tel. 07774/6407

Honda Varadero 1000XL
EZ 06, 69 KW, 19tkm, ABS, Heizgr.,silber, + Koffer, s. gt. gepfl., 6.900,- €, 07732/8236788 o. 0176-20558788

Rex 450
Inspektion neu, 4000 km, VB 450 €, Tel. 0176-28041368

Roller zu verkaufen
Typ Peugeot Jet Force 50, sr. gt. Zustd., € 1.250,-, Tel. 07771/4377

Schopper, 650 Suzuki,
Festpr. € 1500,-. T. 01704688113

Retro-Roller, BJ 2007,
an Hobbybastler, € 130,- Tel. 07734/2085

2 Markenroller, 50 ccm,
günst. abzug., Tel. 07731/319536 od. 0176-24118500

Kaufe Fahrzeuge aller Art
Marke egal, ab Bj. 2001, gerne auch Unfallfahrzeuge. 0174 / 5 99 66 00

50er Roller an Bastler
zu verk, BJ 06 T. 0152-02476094

Flex Tech Fun 50
Mofa-Roller, EZ. 06/09, 2480 Km, VB 480.-. Tel. 07732/970378

Yamaha XJR 1300
EZ 4/99, 72Tkm, KW/PS 72/98, n. HU 04/11, um-/unfallfrei, 1. Hd., Windschild, Stahlflex, Koffer, nur Langstrecke, schwarz, VB 2950.-, Tel. 07731/46718

Peugeot Roller 50 ccm
Jet Force, Bj. 04, gt. Zust., ca. 8Tkm, VB 900.-. T. 0172-7589768

Peugeot 125 ccm,
Bj. 00, 6500 Km, Topcase, dkl.-blau, TÜV, KD neu, Reifen 65%, 890.- €. Tel. 0176-88170775

Abrimia Classic,125ccm
8000 km, top zust., TÜV neu, VB € 1200,-, Tel. 0160-90218699

Yamaha Roller, 125 ccm
m. TÜV € 280,-, Tel. 01714846758

Mofa KTM 260.- €
Bj. 82, Tel. 0173-3237098

Kfz.-Zubehör

Wi.-Reifen, ML- Merc.,
Jeep, neu, kompl., Reifen u. Felgen 18 Zoll, Tel. 07733/503346

Opel 4 Räder, neuw.,
175/65R14, 82, T.07771/64948

Alufelgen MB zu verk.
vo. 7,5x17 225x45/17 hi. 8,5x17 245x40/17, T. 0151-22886446

Miche. neu, Sommerr.,
185/65R15, 88HXH1, je St. € 55,-, Tel. 07731/796161

So.-Reifen, 155/70R13,
165/60 R14, 195/50R15, 205/55R16, 195/60R15, günst. zu verk., Tel. 0176-64118485

4 neue Sommerreifen
auf Felgen 165/55 R13 Zoll, zu verk. VB 210,- €. Tel. 0175-5997323

Autoanhänger 80 km,
2 x 1 m, m. TÜV, € 28,-, Tel. 0171-4846758

Sommerreifen BMW,
205/60-R15 91V, fast neu, incl. Stahlfelgen, Tel. 01743121419

Car-Line Felgen, zu
verk., 18 Zoll, Lochkreis 4/108, 1/2 J. gefah., NP € 3000,-, VB € 1600,-, SMS an 0152-22444453

4 x 195/60 R14 86 H
Conti Premium Contact 2, neuw., auf VW 4-Loch Stahlf. 6Jx14-H2/ET 38, Pr. VB. Tel.0151-54850569

Günstige Sommerreifen
neu und gebraucht
in allen Größen und Fabrikaten
Motorradreifen in allen Größen
inkl. Montage und Wuchten
Telefon 07733/6786

STELLENMARKT

Tüchtige Mitarbeiter
für neuen Geschäftsaufbau Beauty-Kosmetik gesucht.
B. Grath, Tel. 0 83 78/92 30 05

Voll-/Teilzeitmitarbeiter gesucht
www.job1000.de

Eigener Chef als Webmaster!
Ohne Vorkenntnisse, auch nebenberuflich!
www.erfolg-als-webmaster.de
☎ 0711 / 25 35 70 33

Suche
Physiotherapeut/in
mit MLD und/oder MT in Teilzeit ab Juni 2010.
Tel. 0 77 31/2 88 29

instore solutions services

Junges Unternehmen sucht ab sofort für einen Baumarkt in **Singen** zuverlässige Mitarbeiter/-innen (ab 18 J.) im Bereich der **Warenverräumung** auf Geringfügigkeitsbasis bis 400,00 €. Arbeitszeiten: Mo.–Fr. zwischen 09.00 und 16.00 Uhr, flexibel nach Vereinbarung. Umgang mit Hubwagen und Baumarktkenntnisse sind von Vorteil. Erste telefonische Auskünfte erhalten Sie unter der Telefonnummer: 0331 / 201 369 190!

Rentner, Hausfrauen und Schüler
Zeitschriftenzusteller (m/w)
in Ihrer Wohnort/-nähe
(PLZ 72 + 78)
Zeitbedarf: immer Mi. + Fr.
H – Log GmbH
Tel.: 0741/3485545
Fax: 0741/1747643
mvs_rw01@bauermedia.com
Schmiedestraße 4
78661 Dietingen

CMC Personal GmbH
Wir suchen ab sofort für unser Team:
-> **Maler/in** (m. Brief, Auto v. Vorteil)
-> **Elektroniker/in** (Singen)
-> **Mechatroniker/in** (Service)
-> **Elektriker/in** (Singen Umgebung)
Wir wenden den DGB / iGZ-Tarif an
Kontakt: Frau Dörte Herz
Theodor Hanloser Str. 4
78224 Singen
Tel: 0 77 31 / 95 37 - 14
www.cmc-personal.de

Nachtbar sucht flexible
Thekenkraft (m/w)
Telefon 01 70/5 37 03 01

Bolderhof
Erlebnis- und Biobauernhof
Wir suchen per sofort **Mitarbeiterin** oder **Mitarbeiter (30-50 %)** zur Mithilfe in Küche und für Reinigung. Zeitlich flexibel, zuverlässig, gutes Deutsch in Sprache und Schrift.
Doris Morgenegg, CH-8261 Hemishofen, 0041 52 742 40 48

CMC Personal GmbH
Wir suchen ab sofort für unser Team:
-> **Produktionshelfer/in**
-> **Montagearbeiter/innen**
-> **Heizungsmonteure m/w**
für Singen und Umgebung
-> **Maschinenbediener/innen**
3-Schicht, mobil, s. gute D.-Kennt.
Wir wenden den DGB / iGZ-Tarif an
Kontakt: Frau Dörte Herz
Theodor Hanloser Str. 4
78224 Singen
Tel: 0 77 31 / 95 37 - 14
www.cmc-personal.de

SIE haben uns gerade noch gefehlt !
Wenn Sie Spaß am Umgang mit Menschen haben, ungewöhnliche Arbeitszeiten Sie nicht abschrecken und Sie selbst unter anhaltendem Stress fröhlich Ihre Arbeit verrichten, dann sind Sie bei uns richtig.
Tel. 07731/51659
fitwell PARK PHYSIO Rielasingen

Reinigungskräfte (w/m),
zuverlässig und mit praxisgerechten Deutschkenntnissen, für unser Objekt in Stockach ab sofort für die Unterhaltsreinigung auf Nettobasis gesucht. Arbeitszeit: Mo.-Fr. ab 18.00 Uhr. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihren Anruf. ISS Facility Services GmbH, Herr Matanovic, Tel. 01 51/12 63 31 91

Wir suchen zum
1. September 2010 eine/n
aufgeschlossene/n
Auszubildende/n
Schriftliche Bewerbung bitte an:
Dr. Burkard Castorph
Anton-Bruckner-Straße 9
78224 Singen

Wir haben 80 Ford Focus „WM- Edition" für Sie zugelassen

Große Verlosung „WM-Edition". Gewinnen Sie 150 € pro geschossenem WM-Tor der deutschen Nationalmannschaft !!! Weitere Infos finden Sie im Internet unter www.ernst-koenig.de

z.B. der Ford Focus Concept 3türig

UPE**	**19.185,-- €**
BAR-Preis**	**14.385,-- €**
Sie sparen	**4.800,-- €**

Abbildungen zeigen Wunschausstattung gegen Mehrpreis.

- Vier Jahre Ford Auswahl-Finanzierung ab 1,99%* effektivem Jahreszins
- Vier Jahre Garantie ab Erstzulassung*/**
- Vier Jahre Mobilitätsgarantie*
- Vier Jahre Wartung/Inspektion*

Ford Focus Turnier als Tageszulassung mit der Ford Flatrate schon für € 176,-*
monatliche Finanzierungsrate

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach 80/1268/EWG): 6,7 (kombiniert), 8,7 (innerorts), 5,5 (außerorts). **CO_2-Emissionen:** 159 g/km (kombiniert).

ernst + könig GmbH

▪ **Singen** | Tel. 0 77 31/99 99-0 ▪ **Waldshut-Tiengen** | Tel. 0 77 41/68 10-0 ▪ **Konstanz** | Tel. 0 75 31/98 57-0 ▪ **Radolfzell** | Tel. 0 77 32/9 53 99-0
... und Ihre Ford-Partner vor Ort! **www.ernst-koenig.de**

*Zum Beispiel der Ford Focus Concept Turnier, 1,6 l Duratec Motor, 74 kW (100 PS), Finanzierungssumme € 14.865,-, inkl. Ford Protect Garantie-Schutzbrief und Überführungskosten, € 176,- monatl. Finanzierungsrate, 1,99% effektiver Jahreszins, € 2.500,- Anzahlung bei 48 Monaten Laufzeit und jährlicher Laufleistung von 5.000 km, € 7.475,- Restrate. Ford Auswahl-Finanzierung. Ein Angebot der Ford Bank für Privatkunden beim Kauf eines Ford Fiesta. Ford Protect Garantie-Schutzbrief inkl. Ford Assistance Mobilitätsgarantie auch für das 3. und 4. Jahr und die ersten 3 Inspektionen/Wartungen (Lohn- und Materialkosten) lt. Serviceplan und Wartungsumfang bei einer angenommenen Gesamtfahrleistung von max. 80.000 km.
**Unser Kaufpreis (inkl. Überführungskosten und Ford Protect Garantie-Schutzbrief für das 3. Jahr bis max. 60.000 km Gesamtfahrleistung) für Tageszulassungen ab 02/2010.

Fahrer Kl. 2 (CE)
mit Sattelerfahrung gesucht.
Telefon 0 77 02 / 34 74

Motivierter, zuverlässiger
Fenstermonteur
in Vollzeit gesucht. Wenn Sie bereits Erfahrung in der Fenstermontage gesammelt haben und einen Führerschein BE PKW/ Kleinbusse mit Anhänger besitzen, dann senden Sie uns Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen zu: Fenstermontage Baier, Rußlerstr. 23, 78244 Gottmadingen.

Bürokraft (m/w)
mit Erfahrung für allgemeine Bürotätigkeit auf 400-€-Basis gesucht. Tel. 0 77 31/9 99 50

GÖTZ quality services
Wir suchen ab sofort **zuverlässige, deutschspr. Reinigungskräfte m/w** für ein Objekt in Singen. Arbeitszeit: nach Vereinbarung, auf GV-Basis.
Tel. Bewerbung bitte unter: **Götz-Gebäudemanagement Süd GmbH & Co KG,** NL Neu-Ulm, Tel: 0731 76045

SCHLOSS LANGENSTEIN
Der Country Club
Wir suchen ab sofort eine/n
Mitarbeiter/in
für die Golfclub Gastronomie in Vollzeit.
Bewerbungen bitte schriftlich an:
Country Club
Schloss Langenstein
z. Hd. Herrn Turhal
78359 Orsingen-Nenzingen

Arbeiten Sie gerne in einem netten Team?

Wir sind ein erfolgreiches Einrichtungsunternehmen mit Häusern in Stockach und Tettnang. Um den gewachsenen Ansprüchen unserer Kunden gerecht zu werden, suchen wir für unser Haus in Stockach mehrere

Verkaufsmitarbeiter ***m/w*** in Vollzeit.

Wenn Sie Spaß am Umgang mit Menschen haben und in einem motivierten Team arbeiten möchten, ist das die Gelegenheit. Auch Branchenfremden bieten wir eine Chance.
Wir arbeiten Sie gerne ein.

Interessiert? Dann senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit Lichtbild bitte an unsere Geschäftsleitung.

in Wohin sonst. Für junges Wohnen.
möbel stumpp
STOCKACH

78333 Stockach · Radolfzeller Straße · Tel. 07771 8009 0 · www.moebel-stumpp.de

Kraftfahrer Führerscheinklasse CE
für Fernverkehr gesucht.
Spedition Wilhelm Alfred Mattes GmbH & Co. KG
Telefon 07771 - 3063

CMC Personal GmbH
Wir suchen ab sofort für unser Team:
-> Zerspanungsmechaniker/in
(Traub Maschinen nach VS)
-> Schweißer/in m.Pass
-> CNC-Dreher/in
-> CNC Fräser/in
-> Industriemechaniker/in
(Singen oder Bräunlingen)
Wir wenden den DGB / iGZ-Tarif an
Kontakt: Frau Dörte Herz
Theodor Hanloser Str. 4
78224 Singen
Tel: 0 77 31 / 95 37 - 14
www.cmc-personal.de

Zur Verstärkung unseres Teams für unsere Seniorenpflegeheime suchen wir
in Bodman-Ludwigshafen **einen Fahrer (m/w)** auf Minijob-Basis
in Stockach **Küchenmitarbeiter/innen** auf Minijob-Basis
in Überlingen **Küchenmitarbeiter/innen** auf Minijob-Basis.

Haben Sie Interesse? Dann rufen Sie Frau Giese unter Tel. 07773/93879-113 an und vereinbaren Sie einen Vorstellungstermin.

F & B Senioren Service-Center GmbH, Gablonzer Str. 35, 61440 Oberursel

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung
Küchen-Verkäufer/in
Möbel-Verkäufer/in
mit Berufserfahrung, Alter egal.
Bewerbung bevorzugt schriftlich mit Lebenslauf.
WOHNLAND Hauber
78359 Orsingen · Hägleweg 33 · Telefon 0 77 74 / 92 31 00
Fax 0 77 74 / 923 10 99 · e-mail: hauber@wohnland-hauber.de

Textilstickerei und Druckerei
Wir stellen ein:
flexible, engagierte & selbständig arbeitende
Mitarbeiterin für Grafik und Bearbeitung auf 400,– €-Basis.
Voraussetzung: PC-Kenntnisse (Internet, ebay, Corel Draw, Vektorisierung, Photo Paint, Werbegrafik, Schneideplotter etc.), gute Deutschkenntnisse, FS-Klasse 3.
Nur schriftliche Bewerbung mit Lichtbild an:
Fa. BE-TEX, Gewerbestr. 5, D-78224 Singen

Wir **wachsen** **wachsen** Sie mit
als zuverlässige **Objektleitung m/w** in der Gebäudereinigung für mehrere Objekte im Raum Singen, Radolfzell, Konstanz.
Arbeitszeit: Mo.– Fr. ca. 5 Std. täglich
Sie haben Erfahrung in der Reinigungs-Objektbetreuung, Kenntnisse über Reinigungsmittel und -maschinen, Organisationstalent und Durchsetzungsvermögen, können Mitarbeiter führen und sind versiert im Umgang mit Kunden, dann erwartet Sie bei uns ein attraktiver Arbeitsplatz, leistungsgerechte Bezahlung, KFZ wird gestellt. Interesse? Dann bewerben Sie sich unter Telefon 01 73/242 00 76 oder schriftlich.
Dussmann-Service
DUSSMANN AG & Co. KGaA
Niederlassung Freiburg
Mitscherlichstr. 8
79108 Freiburg
www.dussmann.com

Bürounterstützung
auf 400-€-Basis gesucht.
IPU Consulting, Maggistr. 7, 78224 Singen
Bewerbung per Mail unter:
info@ipu-consulting.de

Technologie & Verkehrssicherheit Wilhelm
Wir geben Seminare für Ihre berufliche Zukunft:
Weiterbildung für gewerbliche LKW-/Busfahrer/-innen nach BKrFQG
Nur durch diese modulare Ausbildung kann die gewerbliche Fahrerlaubnis um weitere 5 Jahre verlängert werden!
- Nutzen Sie die Chance und qualifizieren Sie sich weiter.

Termin:
05. Juni 2010

Info und Anmeldung:
Tel.: 07731/922921 Fax: 07731/975744 E-Mail: info@tvs-wilhelm.de
TVS-Wilhelm • Erzbergerstr. 20a • 78224 Singen
www.tvs-wilhelm.de

Das ist Ihre Chance!
Wir suchen (m/w):
für längerfristigen Einsatz in Singen und Umgebung:
- **Produktionsmitarbeiter**
  Das sollten Sie mitbringen:
  - Schichtbereitschaft
  - PKW
  - Erfahrung in der Produktion (gew. Bereich und in der Qualitätskontrolle)
- **Industriemechaniker / Elektroniker**
- **Mechatroniker**
- **Zerspanungsmechaniker**
  (Schichtbereitschaft wäre von Vorteil)

Tel. 0 77 31 / 78 90 - 0

persona service
www.persona.de

Die Privatärztliche Verrechnungsstelle PVS Manfred Reiss GmbH übernimmt seit 25 Jahren bundesweit Abrechnungen für Ärzte, Zahnärzte und Pflegeeinrichtungen.
Das Unternehmen expandiert, daher suchen wir ab sofort oder später für den Standort Singen eine/n weitere/n
Medizinische/n Fachangestellte/n oder med. Verwaltungsassistent/in.
Kenntnisse in GOÄ und im Umgang mit EDV sind Voraussetzung.
Gerne mit Erfahrungen im Bereich klinischer/chefärztlicher Abrechnung.
Es erwartet Sie ein freundliches Team und hervorragende Arbeitsbedingungen.
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!
PVS Manfred Reiss GmbH
PRIVATÄRZTLICHE VERRECHNUNGSSTELLE
Bitte schriftlich an:
PVS Manfred Reiss GmbH
z. Hd. Mechthild Menkhaus
Erzberger Str. 25; 78224 Singen
www.pvs-reiss.de

Mussotter
FENSTER & KÜCHENSTUDIO
Wir suchen, zum schnellstmöglichen Eintritt ein/e
Sachbearbeiter/in
für die Auftragsabwicklung in Vollzeit.
- EDV Kenntnisse
- gute Deutsch-Kenntnisse in Wort und Schrift
Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:
Mussotter Fenster + Küchenstudio, Gaisenrain 18 - 78224 Singen
www.mussotter-kuechen.de

Wir suchen
- **Industriemechaniker (m/w)**
- **Industrieelektriker (m/w)**
- **Mechatroniker (m/w)**
- **Schweisser (m/w) WIG/MAG**
- **Monteure (m/w) für weltweite Montagen**

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!
get2gether
Personal | Management | Kompetenz
get2gether GmbH
Schützenstr. 3 | 78315 Radolfzell
Telefon +49 (0) 7732 / 9 45 56-0
e-mail info@get-2gether.net
www.get-2gether.net

Mit mehr als 3000 Mitarbeitern an über 90 Standorten ist Heinrich Schmid ein erfolgreiches Handwerksunternehmen im deutschen Bau- und Ausbaugewerk. Für unseren Standort in Singen suchen wir gute
Maler-Gesellen (m/w)
Maler-Vorarbeiter (m/w)
Wenn Sie in einem starken Team Kunden begeistern wollen, sollten wir uns kennen lernen.
Ihre schriftliche Bewerbung schicken Sie bitte an:
Malerwerkstätten
Heinrich Schmid GmbH & Co. KG
Stockholzstraße 15, 78224 Singen
Telefon 07731 182545, Telefax 07731 182546
singen@heinrich-schmid.de
www.heinrich-schmid.de
HS **Heinrich Schmid®**
Maler Ausbauer Dienstleister

CMC Personal GmbH
Wir suchen ab sofort für unser Team:
-> CTA m/w (m. Abschluss f. KN)
-> Servicefachkräfte
-> Hotelfachleute
(Singen Umgebung)
-> Kassierer/innen
-> BTA m/w (m. Abschluss f. KN)
Wir wenden den DGB / iGZ-Tarif an
Kontakt: Frau Dörte Herz
Theodor Hanloser Str. 4
78224 Singen
Tel: 0 77 31 / 95 37 - 14
www.cmc-personal.de

A.i.P. Pflegedienste
Pflege. Betreuung. Beratung.
mit Sicherheit. zuhause. einfach besser.
Als kundenorientierter ambulanter Pflegedienst betreuen wir unsere Klienten in ihrer Häuslichkeit.
Seit über 13 Jahren sind wir in den Fachbereichen der häuslichen Krankenpflege an verschiedenen Standorten und darüber hinaus überregional in der außerklinischen Intensivpflege und Heimbeatmung spezialisiert und erfolgreich tätig.
Für Klienten (m/w) in der 1:1 Versorgung in **Konstanz** suchen wir per sofort oder später
examinierte Pflegefachkräfte (m/w)
in unbefristeter Voll- und Teilzeitanstellung oder auf 400 Euro Basis.
Wir bieten Ihnen einen interessanten Arbeitsplatz mit Zukunft und Perspektiven.
Fortbildung und Einarbeitung werden bei uns groß geschrieben.
Neugierig? Auf Ihre Bewerbung freut sich Frau Susanne Tourlas
Telefon 07121-909 73 49 oder bewerbung@aip-pflege.de
www.aip-pflege.de
A.i.P. - Ambulante und individuelle Pflege GmbH
Ferdinand-Lassalle-Straße 18, 72770 Reutlingen, Tel. 07121 909 73 30

Junge Stars bei Stefan Raab
Großes Kinder-Casting in Singen
Sieben Kinder hat Deutschlands größte Kinder-Casting-Agentur »Sunshine Stars« für TV-Total mit Stefan Raab vermittelt. Am 15. Mai sucht die Agentur in Singen nach Kindern und Jugendlichen für Fernsehbeiträge, Kinofilme, TV-Spots und Werbe-Shootings. Jeden Monat stellt die Agentur bundesweit rund 700 Talente vor. Zu den Kunden zählen RTL, Super RTL, PRO 7 sowie VW, NIVEA, Knorr etc. Bewerber können zwischen 0 und 28 Jahren alt sein. Wer an dem Casting teilnehmen möchte, kann sich unter Telefon 02234 9793814 melden.
Weitere Infos gibt es unter **www.sunshine-casting.com**.

Wir, die Arbeitsgemeinschaft zur Förderung junger Menschen e.V. in Iznang, sucht ab sofort
Fahrer/in
für die Schülerfahrten der Hannah-Arendt-Schule.
Die Fahrten erfolgen täglich Montag bis Freitag (außer Schulferien) von ca. 7.00 Uhr bis 8.30 Uhr.
Start und Ende ist in Moos-Iznang – gefahren wird mit Bussen vom Typ Mercedes-Vito (Führerschein Klasse B).
Interessenten melden sich bitte bei Frau Schmid unter der Telefon-Nr. 0 77 32/92 27-0.

Stellenangebote

Freundl. Pflegekraft
zeitl. flexibel, std.-weise für behindertes Ehepaar gesu. Reverenzen erb.,Tel. 07731/889662 ab 14 Uhr

Gartenhilfe (kl. Garten)
Rasen mähen und wenig Gartenarbeit v. Privat im Raum Hilzingen ges. Zuschriften unter 112648 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Handwerker mit FS
(Heizungsmonteur) von privat ges., Tel. 07771/62942

Stellengesuche

GIPSER&MALER
sucht N.-Job Tel-01623267916

Maler u. Lackierer
(wdvs), Betonsanierung, Bodenbeschichtung, Lackierarbeiten, 28 J., sucht zum 15.6. neues Arbeitsverhältnis. Tel. 0173-7616035

Schlosser,
Maschinenbautechn. (Rentner) sucht Nebenbeschäft. (Schlosserarb. o. Zeichnungen u. Skizzen erstellen. Zuschriften unter 112641 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Maler sucht Arbeit
07731/835459 o. 0162-6836580

Putzteufelchen 24 J.
sucht flex. Putzstelle, i.R. Singen, T. 0152-03200501ab 17.30 Uhr,

Metallfachschüler, su.
Ausbildungspl. für 2010, in Metallbranche od. Handwerk, HS-Abschl., Tel. 07732/3024246

stdw. flexible und
erfahrene Pflegekraft für Seniorenbetreuung ges., Tel. 0178-3617366

Tiermarkt

Zwergkanninchen
(löwenköpfchen) zu verschenken. Tel. 07738/1411 od 01757171082

Skudden-Mutterschafe
mit Lämmer u. Pfauenhahn zu verkaufen, Tel. 07578/1020

www.mobiles-tiersitting.de

Kl. Mischlingshund
8 Mon. alt, in liebevolle Hände zu verschenken, T. 07731/319936

Jg. Kätzchen
versch. Farben, 6 Wo. alt, gg. Schutzgebühr v. 20.- € in liebev. Hände in Kürze abzug., 07731/68294

Süße Persermix, 8 Wo.
für je 20.- € Schutzgebühr abzug., Tel. 07731/51736

Goldfische abzugeben
Tel. 07774/1840 od. Tel. 0171-6470072

2 Chinchilla Weib.,
in liebev., Hände abzugeb., Tel. 07731/790752 ab 16 Uhr

Kl. lieber Hund
sucht liebev., ält. Ehepaar (auch Einzelperson) für liebev. Betreuung einiger Ferientage i.R. Singen, T. 0160-91507422 ab 18 Uhr

Aquarium 80x40 cm
m. Zubehör 25 €, Aquarium 60x30 cm 20 €, T. 07731/69480

Yorkshire-Mix 8 M., alt,
geimpft, entwurmt, € 350,-, Tel. 07774/921059

Babykatzen, 8 Wo., alt,
stubenrein, zu versch. Tel. 07731/48914

Terrarium 70x80x50 cm
m. Zub. zu verk., T.07732/970378

Tierkommunikation
1-tägiger Grundkrus, 03. Juli 2010 in Hoppetenzell / Stockach.
Anmeldungen www.burdarenate.at, Tel. 0043 664 2052952

Schäferhund,
wunderschöner deutscher Schäferhund, 3 J., su. dringend nach Todesfall neues zu Hause. Nur in beste Hände gegen Schutzgeb. zu vergeben, Platz wird kontrolliert, Tel. 0170-2153268

Bienenkästen
Zandermagazine, 10 Waben sowie Futtergeschirr u. Böden zu verk., Tel. 07771/4316

Suche Hundesitter
Su. f. unseren Yorkie Tagesbetreuung n. Abspr., Stadtgebiet Singen. Tel. 07731/799757 ab 20 h o. AB

f. Gartenteich, Oase -
Druckfilter + 4000 er Pumpe, Oase Teichbelüfter zu verk. VB, Tel 0172-7644840

Katzenhilfe R'zell
wünscht sich liebev. Zuhause für 12-jähr. Perserkatzen-Pärchen Naomi u. Pascal, kastr., geimpft, Stubenkatzen. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0171-5128240

Katzenhilfe R'zell sucht
dringend Pflegeplätze bis zur Vermittlung der Katze(n). Infos: www.katzenhilfe-radolfzell.de. Tel. 0162-7341815

Goldenredriver, Rüde,
1 J. alt, m. Stammbaum, Papieren u. gechipt, wg. Zeitgründen in gute Hände zu verk., ab 15 Uhr Tel. 07733/976008

schöne Stallhasen,
10 Wo. alt zu verk. T. 07771/7535

Verschiedenes

www.bodenseefritz.com
www.bodenseefritz.de

Zahle 500 € und mehr
f. Militärgegenstände aus dem 1. u. 2. WK z.B. Urkunden, Sold-Bücher, Orden, Dolche, Säbel, Pickelhauben, Fotos, Uniformen u. Ausrüstg.-Gegenst. usw., Bitte alles anbieten bar u. diskret, 07774/920787

Novene zur hl. Klara
zünden Sie an 9 aufeinanderfolgenden Tagen 1 Kerze an und beten Sie ein „Gegrüßet seist du Maria". Bringen Sie zwei Anliegen vor, die Ihnen unmöglich erscheinen und ein Anliegen, das Ihnen am Herzen liegt. Lassen Sie die Kerze am 9. Tag ganz abbrennen und veröffentlichen Sie diese Nachricht. Ihre Bitten werden erhört werden. E.H.

Flohmarkt
Singen, Offwiese,
Samstag, 15. Mai 2010, 8 – 18 Uhr
Conrad's-Märkte
Tel. 07558 / 1010 · Mobil 01 71 / 6 53 44 92

Biete Kurierfahrten,
auch nachts, Expresszust. ect. Fahrzeug VW Lt.35, 3,5 t, m. Hebeb., Tel. 01733287784

Dachfläche zur
Errichtung einer Solarstromanlage langfristig zu mieten gesu., Tel. 0172-4745519 od, 07734/934125

Heizungs-Installateur
f. Heizkörperaustausch ges. Tel. 07732/6311

Seniorin, viels. interess.
sucht nette Frauen +/70 J. i.R. Singen f. gemeins. Unternehmungen, Spaziergänge, Ferien usw. Zuschriften unter 112636 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sie fühlen sich krank, obwohl Sie organisch gesund sind? Dann fragen Sie uns nach der
Haar-Mineralstoff-Analyse:
Aachtal-Apotheke Volkertshausen
Tel. 07774 / 93260.

Zeugen gesucht
(Belohnung) die Hinweise zu einer Fahrzeugbeschädigung vor dem Haus der Gutenbergstr. 19 in Rielas. am 05.05.10 zw. 18.30-19.00 Uhr machen können. Ein Unbekannter hat die komplette Beifahrerseite des Autos (schwarzer Saab 93) mit einem Schlüssel zerkratzt. Hinweise bitte an 0176-75975195

Für den Wassersport

Angel-/Badeboot
Motor: 4 PS, Mercury m. B'see-Zul., 3 Erw., Material: GFK u. Teakholz, 4.16 m x 1.60 m, m. viel Zubeh., 800.- €. Tel. 07732/13538

Sportl. 2-Mann Jolle
„Buzz", Foliensegel, 1.900.- €. Tel. 0173-6706231

Holz-Weidling, Bj. 90,
geplankt, 9 m, 15 PS, rep.-bed., FP 1700.- €. Tel. 0160-93940009

Kunststoff-Kajak 1Sitz.
(Trinity Bay) m. Ruder u. Transportwagen, € 200,-, T. 0171-4452188

Slipwagen Harbeck
Länge ca. 2,50m, € 200,-, Tel. 0171-4452188

Haushaltsauflösung

Flohmarkt
Alles muss raus: Fr./Sa., 14.5./15.5. jeweils 10 Uhr, Freiherr von Stein Str. 49, R'zell-Böhringen.

Doppelbett, Ecksofa
beige, Ledercoutchgarn., Eckbank,div. Teppiche, Wohnzi.-Schrank- Wand (rustikal), div. Kleiderschr. u. Kommoden, etc. preisw. abzug., in Engen, T. 0176-96915259 ab 18 U

aus dem Haushalt /
Werkstatt, Flohmarktartikel, Ledersessel, Couchtisch, Stehlampen / Lampen, Werzeuge uvm.,günst. abzug. Tel. 0160-96303536

Haushaltsauflösung
Bett, Kleiderschrank gg. Angebot, evtl. mehr Schränke günst. abzug., auch TV uvm. - am Do. 10-13 h u. Sa. 10-13h in der Gaswerkstr. 1, Stockach. Tel. 0172-8806434

Fundgrube

An- und Verkauf
Computer-Service, schnell und preiswert!
Reparaturen, Wartung und Konfiguration vom Fachmann.
Firmenbetreuung - Server, Workstationen und Netzwerke!
Neu- und Gebrauchtcomputer zu fairen Preisen!
Inzahlungnahme von Gebrauchtcomputern und Komponenten
Ankauf & Verkauf
Hauptstr. 62, Singen/Htwl., gegenü. Rathaus
Tel. 07731/49425,

Dienstleistungen

Fliesenarbeiten P. Graf
+ Rep.: kurzfr., fachm. + sauber!
☎ (07731) 71654; 01757/7942217

Haushaltsauflösungen
fachgerechte Entsorgung
0 77 34 – 93 11 04

Führerschein schnell zurück?
MPU erfolgreich bestehen, durch qualifizierte Vorbereitung erhalten Sie nach 8 bis 12 Wochen Ihren alten Führerschein mit allen Klassen zurück . Tel. 07558/9382990

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT

KONTAKTE

www.house-24.de

MiLKA Karibik 07531-3617448
ISA Brasil - 07531-3617447
Thai Anita - 07531-3655888
Anny - 07531-9411668
Max Stromeyer Str. 37a * badenladies.de * HAUS37a.de

RoyalRose ESCORT
►www.royalrose-escort.de◄
♥ Haus-und Hotelbesuche ♥
►0171-4543038 ◄

www.sexy-denise.de
DENISE
TEL. 01799871544

NEU **HAUS HORNY** NEU
Angebot von 11.00 – 17.00 Uhr
1/2 Std. Sex – 65 €
1 Std. Sex – 85 €
www.haus-horny.de

VS-Schwenningen, Eichendorffstr. 66
07720-811092 · www.fkk-pascha.de
Täglich ab 12:00 Uhr geöffnet

HAUS CHER
Infoband: 0 77 20 – 17 07

Eva's Puppenstübchen
Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
07531 – 61781
Wöchentl. Modellwechsel
www.evas-heissegirls.de

HAUS HORNY
WE LOVE YOU LONG TIME
BYK-GULDEN-STR. 33
78467 KONSTANZ
07531-9411067
WWW.LADIES.DE
WWW.HAUS-HORNY.DE

Echter Telefonsex!
☎ 00420 - 246019507 normale Telefongebühren

TIFFANY Neue Adresse
Grenzstr. 7, Kreuzlingen, 1. OG
3 Girls – Erotik – Rollenspiele – Kliniksex –
Studiospiele, Sex ab 50 € – Angebot Kliniksex ab 50 €
0041-716-722322

nur 99ct! **SEX, solange Du willst:** sende SEXKONTAKT an 11866 09005-011866 verlang Sexkontakt

Sandra, 43 J.
gutauss., ganz privat, fantasievolle Sexspiele. 0 75 31/5 62 19

Alt + Jung 09005-756575 1,99€/Min., FN.:MFabv.
Extrem-Sex: NS & KV! 09005-358 358

15 Minuten nur 1 €! **LIVE-Sex** mit Frauen aus nah & fern. (Ltg. 6) 0137-737 22 27
Live! Lauschen nur 99ct!/Min. 09005-76 76 45

ISABEL – vollbusig, tabul., aus Brasilien, 07531/3617441
RAFAELA – jung, tabul., a.d. Slowakei, 07531/3617442
www.ladies.de, EG-links, KN, Max-Stromeyer-Str. 37a

www.zenit-escort.com
Tel. 0176 – 63 69 66 69

Nataly, mollig
Großer Naturbusen freut sich auf dich ganz privat Tel. 07531/388514

Entspannung und Sinnlichkeit in der speziellen Ambiente
Im Gewölbekeller verwöhnen Dich junge schöne Frauen.
Gratis-Drinks & -Snacks.
saunaclub-giovana.ch · Helfereigasse 2 · CH-8253 Diessenhofen
0041 52 657 2827 12 – 02 Uhr
Eintritt frei mit diesem Inserat bis 31. Mai 2010.

Ihr Fachmann
für
EDELMETALL-ANKAUF
"sofort Bargeld"
Zahngold /gelb /grau — Gold- u. Silbermünzen
Gold- u. Silberschmuck — Zinn (2,00 € / kg) / Orden
SCHULER GmbH
Edelmetalle
GOLD SILBER PLATIN ZAHNGOLD ALTGOLD

STANDORT:	STANDORT:	STANDORT:
August-Ruf-Str. 13	St. Johannis-Str. 2-4	Katzgasse 13
78224 SINGEN	79189 RADOLFZELL	78462 KONSTANZ
In der Marktpassage EG	Im "deja vu" Wohnstudio Mattes	Neben der Volkshochschule
Jeden Dienstag	Jeden Dienstag	Dienstag u. Freitag

ÖFFNUNGSZEITEN: 10:00-12:30 Uhr u. 14:30-17:30 Uhr Tel: 017620792942
seriös & kompetent

Do, 13. Mai spielt: „Cafe con Leche"
Jeden Donnerstag ab 21 Uhr
Salsa Party mit Live-Music
Eintritt frei!
Info unter: www.bandoleros.eu
Direkt an der Radolfzeller Hafenmole
bandoleros
Cantina Mexicana y Bar
Karl-Wolf-Straße 5, Radolfzell
Tel. +49 (0) 7732 / 302 99 49
info@bandoleros.eu | www.bandoleros.eu

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT

Wäsche zum Verlieben
für Damen - Herren - Kinder
aus 100% EU-Baumwolle

Da.-Slip	1,29 €	Herren-Pant	2,99 €
Da.-Legging	6,66 €	Hemden	1,99 €
Da.-Pagen	2,59 €	Ki.-Hemd	–,99 €

Gr. Auswahl, viele Farben + Gr. Größen
HERMKO Fabrikverkauf
Dürbheimer Str. 38, 0 74 24 / 29 29,
78604 Rietheim/TUT, www.hermko.de

SERVICE · VERKAUF · VORFÜHRUNG · KAFFEE- UND ESPRESSOMASCHINEN NEU/GEBRAUCHT
WMF · SAECO · GAGGIA · NIVONA
LA PAVONI · GASTROBACK
24 STUNDEN REPARATURZEIT!
BS BestSolutions®
KAFFEE · KÜCHE · KULINARIK
HERMANN-LAUR-STR. 2 · 78253 EIGELTINGEN
INDUSTRIEGEBIET · TEL +49 (0) 77 74 / 93 99 0
MO - FR 07:30 - 17:00 SA 08:00 - 12:00 UHR

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe:

Wohn Schick GmbH & Co. KG
Sport Müller GmbH
HEM expert
OBI

Teilausgaben:

Wochenblättle Mühlhausen-Ehingen
Sportwerbung Eugen Willmann
DWW Woolworth Deutschland
Focus hören Radolfzell GmbH
Schuh Schweizer GmbH
Karl Jöcker GmbH & KG
Verlag Bayerischer
Individuell Optik
Mega Company
toom Baumarkt

WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND
VERLAG SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A 78224 SINGEN

ISSH International School of Schaffhausen
Mühlentalstrasse 280 • CH-8200 Schaffhausen
T. +41 52 624 17 07 • info@issh.ch
Das Plus für die Zukunft Ihres Kindes:
Internationale Standards, Zweisprachigkeit, optimale Förderung mit Ganztagesstruktur und vor allem Raum für die Entwicklung Ihres Kindes. Jetzt anmelden für Primar- sowie Sekundarstufe I und II:
www.issh.ch

GOLDANKAUF
ZAHNGOLD UND ALTGOLD
BEI UNS SIND SIE GOLDRICHTIG!!!
Durch den hohen Goldpreis erhöhen wir nochmals
Bis zu € 28,- für 1g Feingold (Bankfähig)

Singen	Engen
Scheffelstr. 24	Vorstadt 6
Im Kabel-BW Volxbox/ neben Eiscafe Portofino	bei Wolle-Knapp/ neben Stadtapotheke
10.–15.05.2010	10.–15.05.2010
Mo.–Sa. 9.30–12.00 + 14–18.00 Sa. 9.30–13.00	Mo.–Sa. 10–12.30 + 14.30–18.00 und nach Vereinbarung

Omaschmuck – Silber (z. B. Besteck, Schmuck...) – Münzen – Uhren – Diamanten – Briefmarken – Orden – usw.
Goldankauf Südwest · Hörnle 30 · 78073 Bad Dürrheim-Oberbaldingen
Infos unter Tel. 07706/923721 · Fax 07706/923768 · www.goldankauf-suedwest.de

www.der-webdrucker.de

AUS SINGEN UND DEM HEGAU

GEBURTEN

IN SINGEN

17.03 Necati Yen, Mirela-Monica Antal und Ulas Yen, Jestetten, Winkelstr. 18
19.03 Marcelino Christofer Weiß, Tanja Weiß und Louis Berger, Tengen, Unterdorfstr. 27
26.03 Celine Schroll, Sandra Fisches und Marc Alexander Schroll, Singen, Bohlstr. 14
28.03 David Haase, Paula Haase geb. Schindler und Tonio Haase, Stockach, Im Fabrikfeld 2
28.03 Fee Elinor Fehrle, Rona Helga Wikenhauser und Harald Fehrle, Singen, Major-Scherer-Str. 8
29.03 Davide Giuliano Ranallo, Catrin Melina Ranallo und Salvatore Sparacio, Soest, Burgundische Str. 11
29.03 Alexander Miller, Olga Miller geb. Frizler und Jurij Miller, Singen, Berliner Str. 2
29.03 Anna Magdalena Meurer, Diana Simone Meurer geb. Fröhlich und Sacha Meurer, Singen, Joseph-König-Str. 24
30.03 Linus Dominic Renz, Tanja Margit Renz geb. Sekac und Marcus Karl Renz, Radolfzell, Unterer Mühlenweg 1
31.03 Mathilda Yava Matthes, Anja Matthes und Martin Christian Merz, Radolfzell, Herrenlandstr. 22
01.04 Niklas-Alexander Galauner, Christine Galauner geb. Windschuh und Juri Galauner, Singen, Fichtestr. 51
01.04 Fabio Fernandes Butrico, Ana Maria Fernandes Butrico geb. Mesquita Fernandes und Dino Butrico, Rielasingen-Worblingen, Grünewaldstr. 6
01.04 Mia Susanne Beatrix Oßwald, Natascha Maria Elisabeth Bechler und Markus Oßwald, Hilzingen, Eduard-Presser-Str. 11a
04.04 Pius Eugen Maier, Marina Maier geb. Schilling und Rainer Helmut Maier, Singen, Von-Reischach-Str. 20
04.04 Noah Samuel Wegmann, Stefanie Jennifer Funke-Wegmann geb. Funke und Achim Gerd Wegmann, Orsingen-Nenzingen, Neue Halde 2/d
06.04 Nils Müller, Britta Müller-Schwarzwälder geb. Schwarzwälder und Kim Daniel Müller, Radolfzell, Am Krähenhag 8
07.04 Elisa Marie Kleber, Silke Kleber geb. Wünsch und Stefan André Kleber, Jestetten, Schauinslandweg 1
07.04 Lea Varona Alonso, Tamara Varona Alonso geb. Berger und Manolito Varona Alonso, Blumberg, Tevesstr. 44
07.04 Anna Mathilde Wieser, Sonja Wieser geb. Kühne und Hartmut Markus Wieser, Hilzingen, Hinter-Hofen-Str. 4 B
07.04 Emilia Yvonne Riester, Ulrike Riester geb. Honold und Frank Stefan Riester, Moos, Lange Gasse 4 A
08.04 Ronja Unger, Nicole Sandra Jakob und Michael Unger, Gailingen, Obergailingerstr. 4
09.04 Paula Helene Döring, Birgit Doris Elsa Döring geb. Heym und Christian Patrick Döring, Radolfzell, Rickelshausener Str. 6/1
10.04 Lion-Fabian Suslea, Ilse Valentina Suslea geb. Dobra und Ewald Alexander Suslea, Singen, Worblinger Str. 65 B
10.04 Ben Maurice Riga, Nadin Sandra Riga und Jens Peter Riga geb. Friese, Gailingen, Weinbergstr. 21
11.04 Mia Dorbyschev, Eugenia Rose-Drobyschev und Sergej Drobyschev, Singen, Langenrain 22
11.04 Lyam Justin Edwyn Faulon, Patricia Emanuela Mendes Khan und Loic Serge Nicolas Faulon, Singen, Pappelstr. 7
12.04 Iven Wunderlich, Margarethe Wunderlich geb. Schwarzkopf und Kai Wunderlich, Hilzingen, Am Berg 2
12.04 Lin Sen-Zen, Olga Ivanovna Sen-Zen geb. Popova und Paul Sen-Zen, Rielasingen-Worblingen, Hardstr. 23 a
13.04 Chiara Christiane Decembrino, Katrin Gertrud Decembrino geb. Niklaus und Rocky Settimio-Mario Decembrino, Volkertshausen, Hauptstr. 14
15.04 Elia Lukas Gitschier, Tanja Gitschier geb. Jahnke und Gerhard Gitschier, Hohenfels, Römerberg 17
17.04 Shiloh Trapp, Jessica Trapp geb. Klauser und Andreas Trapp, Singen, Fasanenweg 9
17.04 Natalie Baumeister, Karin Baumeister geb. Rösch und Andreas Baumeister, Blumberg, Schlossstr. 18
17.04 Damian Niklas Stengle, Jasmin Sevgi Stengle, Singen, Ekkehardstr. 87
18.04 Alessia Rosa Christiane Decembrino, Viktoria Decembrino geb. Weizel und Amadeo Rocky Thomas Decembrino, Hilzingen, Gartenstr. 10
18.04 Lea Sophie Wesle, Bettina Alexandra Wesle geb. Böger und Bernd Wesle, Tengen, Hinter Wiesen 12 a
19.04 Nele Wenger, Claudia Wenger geb. Grün und Markus Wenger, Singen, Richard-Wagner-Str. 9
19.04 Emilio Gabriel Hanna, Stephanie Martin und Milad Hanna, Stockach, Lilienweg 17
19.04 Maximilian Benedict Maier, Dorothee Schatz-Maier geb. Schatz und Joachim Alexander Maier, Überlingen, Kneippweg 1
19.04 Jana Burkert, Marion Tittel und Markus Heinz Burkert, Uhldingen-Mühlhofen, Bodenseestr. 6
19.04 Tim Burkert, Marion Tittel und Markus Heinz Burkert, Uhldingen-Mühlhofen, Bodenseestr. 6
21.04 Johanna Wilhelmine Elisabeth Schäkel, Kristin Katharina Schäkel geb. Mayer und Alexander Schäkel, Radolfzell, Am Bahnhof 17
22.04 Leni Sophie Eckstein, Anja Anke Eckstein geb. Trunz und Raphael Eckstein, Steißlingen, Brucknerstr. 18
23.04 Gabriel Gogic, Brigita Gogic geb. Budic und Ivica Gogic, Singen, Bruderhofstr. 79
24.04 Igora Elisabeth Springer, Olga Springer geb. Bernhardt und Igor Springer, Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 12
25.04 Johanna Clara Wolf, Katarina Wolf-Böhm geb. Böhm und Axel Thomas Wolf, Tuningen, Schwarzwaldstr. 22

ENGEN

wurde keine Geburt beurkundet

AACH

wurde keine Geburt beurkundet

GOTTMADINGEN

wurde keine Geburt beurkundet

HILZINGEN

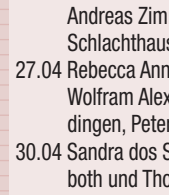
wurde eine Geburt beurkundet

MÜHLHAUSEN-EHINGEN

wurde keine Geburt beurkundet

TENGEN

wurde keine Geburt beurkundet



EHESCHLIESSUNGEN

IN SINGEN

01.04 Lolita Del Vecchio und Siegbert Dieter Langhoff, beide Singen, Ekkehardstr. 77
15.04 Rosa Semeraro, Singen, Bruderhofstr. 52 und Dominik Pluta, Singen, Johann-Seb.-Bach-Str. 15
16.04 Regine Andrea Adelheid Domoslai und Christian Nikolaus Frey, beide Singen, Schaffhauser Str. 61
30.04 Anke Zander und Michael Franz Edbauer, beide Singen, Schlachthausstr. 41

RIELASINGEN-WORBLINGEN

23.04 Katja Müller und Siegmar Karl Baur, beide Rielasingen-Worblingen, Hegaustr. 11a
24.04 Lidia Schiavo, Rielasingen-Worblingen und Antonio Troiano, Singen, Ekkehardstr. 101

ENGEN

21.04 Anastasia Kiselev und Sven Thomas Johnson, beide Engen, Friedrich-Mezger-Str. 27
24.04 Christina Alexandra Keller, Engen, Eduard-Presser-Str. 12 und Dirk Oliver Peter Chudzinsky, Villingen-Schwenningen, Terra Wohnpark 8
24.04 Ina Kathrin Häusler und Holger Schwindel, beide Hilzingen, Hanfgarten 2
und zwei weitere Eheschließungen

AACH

wurde keine Eheschließung beurkundet

GOTTMADINGEN

01.04 Sabrina Annemarie Gollrad und Sascha Andreas Zimmermann, beide Singen, Schlachthausstr. 45
27.04 Rebecca Anna-Emilie Wiedemer und Wolfram Alexander Jäger, beide Gottmadingen, Petersburg 26
30.04 Sandra dos Santos Fortunato geb. Schuboth und Thorsten Arndt, beide Gottmadingen, Randegger Str. 9

HILZINGEN

26.04 Brigitte Roswitha Beuth geb. Häßler, Hilzingen, Ortsteil Binningen und Claus Dieter Moeser, Chemnitz

MÜHLHAUSEN-EHINGEN

09.04 Sandra Gentner geb. Franzbach und Andreas Hinder, beide Mühlhausen-Ehingen, Schwarzwaldstr. 2

TENGEN

26.04 Hannelore Münch geb. Schmitt und Heinz Herbert Zolnowski, beide Radolfzell, Mezgerwaidring 33

STERBEFÄLLE

IN SINGEN

31.03 Nelly Siggert geb. Werner, Singen, Villinger Str. 3
31.03 Natalina Larosa, Gailingen, Gottmadinger Str. 1
01.04 Albin Rösch, Hilzingen, Ringstr. 18
01.04 Maria Margareta Straub geb. Piram, Singen, Anton-Bruckner-Str. 41
01.04 Anna Weniger geb. Hettich, Singen, Hinter den Reben 9
01.04 Klara Gruber geb. Leukart, Steißlingen, Singener Str. 10
02.04 Anna Fuchs geb. Weber, Singen, Hegaustr. 48
02.04 Sofie Herre geb. Schuster, Singen, Am Posthalterswäldle 83
03.04 Otto Armin Klemm, Rielasingen-Worblingen, Gänseweide 11
04.04 Julie Emilie Maria Ribler geb. Kotte, Singen, Lindenhain 51
04.04 Lothar Adolf Röderer, Hilzingen, Klosterstr. 5
05.04 Herbert Werner Karl Hancke, Gottmadingen, Scheffelstr. 2
05.04 Elisabetha Maria Leible geb. Küchler, Steißlingen, Sonnenblumenweg 5
07.04 Irina Schotow geb. Arbusow, Singen, Gartenstadt 2
08.04 Barbara Maria Pizzolato geb. Winkler, Radolfzell, Bodenseestr. 6
08.04 Johann Reiser, Singen, Überlinger Str. 5
10.04 Erna Mardorf geb. Bahr, Singen, Haasenäckerstr. 19
11.04 Stefan Kremer, Singen, Belchenstr. 73
11.04 Kurt Helmut Steier, Gottmadingen, Inneres Flassental 34
12.04 Kordula Maria Hannah Oexle geb. Dietrich, Singen, Uhlandstr. 1
13.04 Horst Adam, Singen, Hansjakobstr. 5
13.04 Friedrich Max Wezel, Engen, Alois-Baader-Str. 10
14.04 Franz Herrmann, Singen, Säntisstr. 5
14.04 Agnes Maria Rüttgers geb. Egger, Singen, August-Ruf-Str. 40
15.04 Alfons Otto Mayer, Singen, Böhringer Str. 25
15.04 Christine Elisabeth Käthe Krämer geb. Stintz, Tengen, Schlossstr. 12
16.04 Hannelore Sick geb. Görsch, Singen, Zelglestr. 20
16.04 Wilhelm Hermann Julius Pagel, Singen, Lindenhain 69
17.04 Eva Margareta Stöcker geb. Grün, Singen, Joseph-König-Str. 7
18.04 Johanna Marga Kröber geb. Große, Singen, Anton-Bruckner-Str. 41
18.04 Alfred Hundt, Eigeltingen, Höhenweg 19
19.04 Günther Karl Bögel, Gottmadingen, Zollstr. 16
20.04 Elisabetha Barwig geb. Haßler, Singen, Grenzstr. 13
21.04 Wilma Mira Moya geb. Gleichauf, Gottmadingen, Gartenstr. 3
21.04 Josef Hellberg, Singen, Am Heidenbühl 35
22.04 Elisabetha Straub geb. Hogg, Engen, Neuhewenstr. 33
22.04 Rudolf Franz Winkler, Gottmadingen, Bahnhofstr. 10
22.04 Monika Maria Graf geb. Wissler, Steißlingen, Eichenstr. 24
23.04 Waltraud Emma Pelikan geb. Tiegs, Blumberg, Ob der Kehr 5
23.04 Maria Messmer geb. Andree, Singen, Offenburger Str. 17
25.04 Frieda Erna Hildegard Bartsch geb. Schöbel, Singen, Malvenweg 33
26.04 Walter Albert Herzog, Singen, Schaffhauser Str. 9
26.04 Ljubinko Djoric, Singen, Fichtestr. 51
26.04 Amaro Peralta da Silva, Singen, Konstanzer Str. 47
28.04 Anna Elisabeth Habura geb. Kolenda, Singen, Anton-Bruckner-Str. 41
28.04 Anna Luise Erna Ringwald geb. Siever, Singen, Anton-Bruckner-Str. 41

RIELASINGEN-WORBLINGEN

01.04 Bertold Wilhelm Moosbrugger, Rielasingen-Worblingen, Roseneggstr. 10
03.04 Charlotte Helene Beckert geb. Gurklys, Rielasingen-Worblingen, Junkernbühl 33
10.04 Karl Joseph Oswald, Rielasingen-Worblingen, Hardstr. 128
13.04 Ursula Katharina Paul geb. Göllinger, Rielasingen-Worblingen, Herrentischstr. 17

ENGEN

08.04 Hermann Fahr, Engen, Neuhewenstr. 2
08.04 Erika Emma Maria Laub geb. Fischer, Engen, Maierhalde 1
08.04 Heinz Ludwig Walter Gilbert, Engen, Richthofenstr. 7
20.04 Genovefa Hildegard Meßmer geb. Nutz, Tengen, Biberweg 29
26.04 Gertrud Martha Bach geb. Röderer, Engen, Neuhewenstr. 2
26.04 Emilie Elsa Faden geb. Muffler, Engen, Hewenstr. 21
und zwei weitere Sterbefälle

AACH

01.04 Erwin Otto Keller, Aach, Mühlhauser Str. 31

GOTTMADINGEN

09.04 Maria Helena Schickinger geb. Schneider, Gottmadingen, Sankt-Georg-Platz 2
14.04 Günter Schmidt, Gottmadingen, Hirsackerstr. 16
19.04 Josef Albert Brütsch, Gottmadingen, Im Bündt 8
25.04 Karolina Friedericka Reithinger geb. Melzer, Gottmadingen, Sankt-Georg-Platz 2

HILZINGEN

26.04 Lotte Bücherl geb. Löhle, Hilzingen, Meckergasse 1
und ein weiterer Sterbefälle

MÜHLHAUSEN-EHINGEN

wurden keine Sterbefälle beurkundet.

TENGEN

22.04 Anna Katharina Kolb geb. Schätzle, Tengen, Marktstr. 20

BABYLAND
Grandios für Kleine
Bohlinger Straße 25 • 78224 Singen (Nähe OBI)
Tel.: 07731/63937 • NEU: www.babyland-singen.de

www.Andreas-Kochloeffel.de
mobiles photo studio radolfzell
07732 - 91 98 17
FOTOGRAFIE

Wir machen aus Ihren Räumen ein Zuhause
WOHNLAND Hauber
Geschäftszeiten:
Mo. – Mi.: 9.00 - 12.15 Uhr und 13.30 - 18.15 Uhr
Do. + Fr. : 9.00 - 12.15 Uhr und 13.30 - 20.00 Uhr
Samstag: 9.00 - 16.00 Uhr
78359 Orsingen
Tel.: 0 77 74/92 31 00
Fax: 0 77 74/9 23 10 99
hauber@wohnland-hauber.de

Kinder?
Das passende Auto gibt's bei uns.
Entdecken Sie unsere Angebote auf www.auto-brecht.de
brecht
Tel. 07731/8237 -16/-17
Laubwaldstr. 6 • 78224 Singen

seit 15 Jahren
GRABPFLEGE ARNOLD
· GRABNEUANLAGEN
· DAUERGRABPFLEGE
· BEWÄSSERUNGSSERVICE
Mitglied der Genossenschaft bad. Friedhofsgärtner
RADOLFZELL Telefon & Fax 0 7732 - 5 22 88
mobil 01577/4485450
Dauergrabpflege
Vertrauen durch Sicherheit

Grabsteine
Naturstein aus aller Welt
STEIN STOCKER
PERFEKTION IN STEIN
78234 Welschingen
am Kreisverkehr
Tel. 0 77 33 - 54 24
Fax 0 77 33 - 23 06

Hallo Papa!
Ich wünsche dir alles Gute
zum 1. Vatertag!
Ich habe dich ganz doll lieb.
Dein Stinker **Lias Patrice**

Un uomo puo essere padre,
ma deve essere una persona
speciale
per essere papa !
Tanti auguroni papa

Marzena, Cosimo, Giuli u. Nicki

Z okazji dnia Ojca,
dziekujemy Tobi za
wszystko i zyczymy
duzo szczescia i radosci

Pawel, Anja, Kilian, Nicki,
Marzena, Cosimo, Giuli, Matensz

Per nostro migliore Papa !
Papa, ti vogliamo tanto,
tanto bene !

Cosimo & Giuli

Hallo Papa,
alles Liebe und Gute
zum Vatertag.
Wir haben Dich ganz doll
lieb!

Deine 3 süßen Mädels
Sarah, Jana und Leonie

Lieber Papa Jockel,
alles Gute zum Vatertag.
Danke, dass es Dich gibt
für uns.
Deine Rasselbande
Timo, Lara und Leon

Ciao papi
Per la festa del papá
tanti auguri
Tina e Salvatore

Lieber Papa Chulo,
alles Gute zum Vatertag
wünscht Dir
Elia Alessio

FAMILIENANZEIGEN
SIND EIN STÜCK
ERINNERUNG

WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Lieber Papa,

zu deinem
1. Vatertag
alles Liebe und Gute!!!
Meine Mama
und ich lieben Dich!

Dein »Bobasek«
Jeremy

Lieber Papi

alles Gute zum 1. Vatertag.
Es ist schön, dass es Dich gibt.
Wir lieben Dich von Herzen.

Deine Schätze
Celine & Sandra

Lieber Papa,

zum Vatertag sende
ich dir auf diese
Weise liebe Grüße

...ich liebe dich
dein Nelio

FAMILIENANZEIGEN

. . . Schön ist es, zwei zu sein, die eins sein wollen.

Wir heiraten

Nadine Miczuga & Antonio Amabile

Die standesamtliche Trauung findet am 22.05. im Bohlinger Turm statt.

Gott hat uns ewiges Leben gegeben, und dieses Leben ist in seinem Sohn. Wer den Sohn hat, hat das Leben; wer den Sohn nicht hat, hat das Leben nicht.

1. Johannes 5, 11.12

Gottes Wort wird verkündigt: sonntags
um 10. 45 Uhr, Karl-Bücheler-Str.12 Radolfzell

Un Avvocato in Famiglia

Cara Monia siamo molto fieri di te che ci hai regalato questa immensa gioia.
Ti auguriamo Tanta Felicita e Successo.

I Tuoi genitori e **Nadja Valentino**

Tanti Auguri per il tuo
40' essimo Compleano
al 14.05.2010.
Telo Augurano tuoi figli
Maria e Alessio
e anche tuo marito Giovanni.

Für die vielen Geschenke anlässlich meiner

1. Heiligen Kommunion

sage ich allen, auch im Namen meiner
Eltern, herzlichen Dank.

Nina Waldraff

Wir trauen uns

Sandra Kempter & **Marco Knaupp**

Die kirchliche Trauung ist am Samstag, 15.05.10 um 15.00 Uhr
in der St.-Oswald-Kirche in Mindersdorf.

Am 13. Mai wird unsere Alia 18 Jahre alt !

Wir wünschen dem Geburtstagskind,
dass stets Probleme lösbar sind
und alle Sorgen rasch entfliehen,
die dunklen Wolken weiterziehen.
Die Sonne soll dir immer scheinen
im Großen soll dir wie im Kleinen
sehr gut gelingen, was du planst,
damit du immer lachen kannst!

Liebe Wünsche **Papa, Mama, Saule; Guido, Maria, Florian, Simbat, Kamila, Jasmin.**

Helmut Barufe
† 12.05.2009

Und immer sind irgendwo Spuren
deines Lebens,
Gedanken, Bilder, Augenblicke
und Gefu¨hle
Sie werden uns an deine Liebe,
deine Kraft und deine Sta¨rke erinnern

In Liebe Deine Schwestern
Roswitha, Monika, Regina
und Barbara

FAMILIENANZEIGEN
SIND EIN STÜCK
ERINNERUNG

WOCHENBLATT

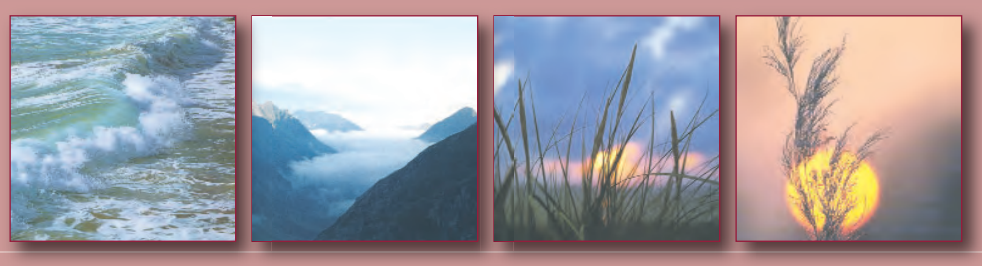
Danksagung

Für die aufrichtige Anteilnahme beim Tode von Frau

Paulina Lorenz
geb. Kalbacher

danken wir allen recht herzlich.

Singen, im Mai 2010 Manfred u. Marianne Lorenz



Wir nehmen Abschied von meinem lieben Mann, unserem Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder und Schwager

Winfried Maier

* 15.11.1940 † 03.05.2010

78239 Rielasingen-Worblingen
Riedernstr. 51

In stiller Trauer
Anna Maier geb. Auer
Linda Merz mit Familie
Rolf und Annette Maier
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, 14.05.2010 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof Worblingen statt.

Je schöner und voller die Erinnerung,
desto schwerer ist die Trennung.
Aber die Dankbarkeit verwandelt die Erinnerung
in eine stille Freude.
Man trägt das vergangene Schöne
nicht wie ein Stachel,
sondern wie ein kostbares Geschenk in sich.
Dietrich Bonhoeffer

Isolde Kempter

geb. Irmscher

** 22. 4. 1941 † 7. 5. 2010*

78244 Gottmadingen

In Liebe
Achim und Micha

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 14.5.2010 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in **Arlen** statt.

Lucas Schubert

* 17.02.2010 † 09.05.2010

Wenn ihr mich sucht, sucht mich in Euren Herzen.
Habe ich dort eine Bleibe gefunden,
lebe ich in Euch weiter.

Im Namen aller Angehörigen
Tamara und Andreas Schubert

DER LIEBEN GEDENKEN
MIT DEM
WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Wenn durch diesen Menschen
ein wenig mehr Liebe und Güte,
ein wenig Licht und Wahrheit
in der Welt war,
hat sein Leben einen Sinn gehabt.
Alfred Delp

Wir sagen Danke für die große Anteilnahme, die wir beim Heimgang unserer lieben Mutter

Elisabeth Fels

in vielfältiger Weise erfahren durften.

Rielasingen,
im Mai 2010

Gisela + Markus

Aufbahren zu Hause

Unterstützung
bei der Versorgung des
Verstorbenen.
Aufmerksame Begleitung
von Kindern
und Erwachsenen.
Individuelle Gestaltung
des letzten Abschiedes.

Die letzte Reise
Marti Schruer
☎ 0172/7644183

Danksagung

Hans Schneider

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren,
aber tröstend zu erfahren, wie viel Liebe, Freundschaft und
Achtung ihm entgegengebracht wurde.
Danke allen, die sich mit uns verbunden fühlten und uns ihre Anteilnahme ausgedrückt haben, sowie allen, die ihn auf seinem letzten Weg begleiteten.

Gudrun und Tim Schneider

Radolfzell, im Mai 2010

DANKE

sage ich allen, die sich in den Stunden des Abschieds mit mir verbunden fühlten und ihre Anteilnahme und ihr Mitgefühl auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

Anna Elisabeth Habura

geb. Kolenda

** 31. 5. 1935 † 28. 4. 2010*

Helmut Habura

Singen, im Mai 2010

Ein langer Weg ging zu Ende.

Wir nehmen Abschied von unserer lieben

Hildegard Salewski

geb. Brecht

* 27. 01. 1925 † 08. 05. 2010

Gottmadingen, den 10.05.2010
Anneliese-Bilger-Platz 2

Dr. Bernhard und Gerty Ling mit Familie
Hans und Erika Sauter mit Familie
Lucia Hägele mit Familie

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 14. 05. 2010 um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Gottmadingen statt. Seelenamt ist am Donnerstag, dem 20. 05. 2010 um 19.00 Uhr in der Christkönigkirche in Gottmadingen

Danksagung

für die vielen Zeichen der Freundschaft, Verbundenheit und des Trostes beim Abschied meiner lieben Frau

Lotte Bücherl

geb. Löhle

Herzlich danken wir allen, die sich Zeit genommen haben und sie auf ihrem letzten Weg begleiteten, sie mit Blumen ehrten, uns durch Umarmung, liebe Worte, Briefe und Zuwendungen für einen späteren Grabschmuck ihr Mitgefühl erwiesen haben.
Auch danken wir Herrn Pfarrer St. Weber für den tröstenden Beistand und die einfühlsame Gestaltung der Trauerfeier.

Herrn Dr. Klaus Dörflinger für die jahrelange, gute ärztliche Betreuung.

Den Ärzten und dem Pflegepersonal des Hegauklinikums in Singen.

Dem Bestattungshaus Ralf Homburger für die fachkundige und würdevolle Hilfe.

Hilzingen, im Mai 2010

Wilhelm Bücherl

Herzlichen Dank

sagen wir allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn, die unsere liebe Mutter

Luise Spöhr

auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Danke für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben,
für einen Händedruck, wenn Worte fehlten,
für alle Zeichen der Liebe, Verbundenheit und Freundschaft,
für Blumen, Kränze und Zuwendungen.

Auch danken wir Herrn Pfarrer Beha für den tröstenden Beistand und die einfühlsame Gestaltung der Trauerfeier.
Herrn Dr. Zachmann für die jahrelange gute ärztliche Betreuung,
den Pflegerinnen, Pflegern und Schwestern vom Altersheim St. Anna
für die gute Pflege und Betreuung.

Singen, im Mai 2010

Karl und Bernadette Spöhr
Beate und Claus Roloff

WARUM IN DIE FERNE SCHWEIFEN, WENN DAS GUTE LIEGT SO NAH...

Zeit für Entdeckungen

Neue Eindrücke im Urlaub sammeln

Zwei Wochen Schulferien stehen vom 25. Mai bis 6. Juni bevor und es sind inzwischen richtige Reisewochen mit viel Stress an den Flughäfen daraus geworden. Doch man kann auch gleich mit der Erholung vom ersten Tag an hier vor Ort beginnen.
Unsere Region bietet so viele schöne Winkel, die alle noch zum Entdecken einladen. Wie oft nimmt man sich zum Beispiel einen schönen Ausflug per Schiff über den See oder auf dem Rhein vor und hat vor lauter Urlaub nie Zeit dafür. Jetzt wäre die Gelegenheit. Und das kann man auch schon mit einer Radtour verbinden.
Oder wie wäre es mit einer Ballonfahrt über den See, den Hegau oder Linzgau. Davon würden die Kinder sicher noch lange reden. Und reifere Jahrgänge könnten sich damit einen Traum aus der Jugend erfüllen.
Wir leben schließlich in einer Urlaubsregion.

Bootsverleih Lang Horn
KN 4 39 P.6
Motorboote mit und ohne Führerschein von 6 bis 100PS
Kanus-Kajaks-Ruder-und Tretboote
Steg-Telefon 07735-937997 (nur Sommer)
Büro 07735-8891 www.schifffahrtlang.de

Landgaststätte Hegau-Klause
Inh. A. Pranghofer · Auf Löbern 4
Engen-Welschingen · Tel. 0 77 33 / 23 54
- frische Spargelgerichte
- Saal für Familienfeiern und Tagungen
- Kegelbahn

HIRSCH

PETROLLI REISEN
Schramberger Str. 15
78078 Niedereschach-Fischbach
Telefon (0 77 25) 9 16 50
Telefax (0 77 25) 91 65 20 • www.petrolli.de • info@petrolli.de

Der Sonne entgegen!

21.05. – 29.05.10	Badeurlaub an der ital. Adria – Igea Marina/Bellaria oder Cesenatico, 8,5 Tage zum Sparpreis inkl. VP im schönen 3*-Hotel	ab 415,– €
22.05. – 24.05.10	Lugano, Como, Locarno und Verzasca Tal 3*-Hotel, Halbpension, Stadtführung Como, Rundfahrten	255,– €
22.05. – 27.05.10	Wellnessreise Abano – zum Kennenlernen 3*-Hotel, Vollpension, Galadinner, versch. Massagen, viele Extras inklusive	495,– €
25.05. – 29.05.10	Blumenrivera exquisit / Diano Marina 4*-Hotel, Halbpension, ligurischer Abend, Reiseleitung & Ausflugsprogramm	395,– €

Regelmäßige Badereisen an die italienische Adria – Igea Marina / Bellaria / Cesenatico zum günstigen Familienpreis! Abfahrten jeweils Freitagabend – Familienfreundliche Hotels – Kinderermäßigung auf Anfrage – 1 Woche Vollpension im Juli im 3*-Hotel ab 425,– €

Zustiegsmöglichkeiten in Engen, Singen, Radolfzell & Konstanz
Fordern Sie unseren kostenlosen Katalog an!

und viele weitere interessante Angebote finden Sie in unserem Katalog, den Sie gerne kostenlos bei uns anfordern können oder im Internet unter www.petrolli.de.

Stadt Aach Hegau

Weitere Informationen:
Stadtverwaltung Aach
Verkehrsamt, 78267 Aach
Tel. (0 77 74) 93 09-0,
Fax: (0 77 74) 93 09-30
E-Mail: gemeinde@aach.de
Internet: www.aach.de,
www.aachquelle.de

Besuchen Sie unsere wunderschöne Altstadt, die Aachquelle und genießen Sie die schönen Wanderwege.

12.06. - 13.06.2010 Historisches Altstadtfest

Ballonfahrten
balloener.com
78355 Hohenfels
07557 – 8474
Bodenseer Ballöner
husch, husch ... ins Körbchen

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT

VERANSTALTUNGEN

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | KINO | RESTAURANTS | KONZERTE | MÄRKTE | ETC.

TERMINE

Frühlingsfest Friedingen
Vatertag, 13. Mai
Frühschoppen Gässli Huper aus Gutmadingen
Nachmittags **Musikverein Steißlingen + Friedingen**
Schweinshaxen • Weizenbier • Kuchen/Torten
Musikverein Friedingen e.V.

Rauchfrei
Gepflegtes Tanzlokal Rhy Lounge
www.dancing-riverside.ch
Herzlich, Verena Egli
Dancing · Live Music RiverSide Diessenhofen · rheinperle.ch
Mi – Sa Live Musik ab 20 Uhr
Mi 16 – 01 Uhr Rosentanz
Gratis Rosen
Auffahrt + Pfingstsonntag Tanz ab 20 Uhr

Flohmarkt
Sa., 15.5. und 22.5., Singen
Glas Steidle Pfaffenhäule
9–16 Uhr. 0 77 20/6 51 89

Badstube
Steiner Hexentopf
Schon probiert?
Romantik- und Ausflugsrestaurant Badstube
CH-8260 Stein am Rhein
Tel. 0041 52-741 20 93
www.steiner-hexentopf.ch

Koi **Einladung** Koi
zum Tag der offenen Tür!
am Samstag, den 15. Mai 2010, von 9.00 bis 17.00 Uhr
1-jährige Koi (12–19 cm) EUR 45,00
2-jährige Koi (25–35 cm) ab EUR 95,00
Wir führen nur original japanische Koi von 12 bis 90 cm sowie das komplette Teichzubehörprogramm.
Hilfe bei Teichproblemen und Fischkrankheiten.
FHR **Koi und mehr ...**
Alte Landstr. 15, Radolfzell-Markelfingen, Tel. 07732 - 821121
Koi Öffnungszeiten: Nach telefonischer Vereinbarung Koi

Landgasthaus Bohl

Grillhaxe & Spareribs
Sa. + So. durchgehend warme Küche.
Biergarten geöffnet!
Vatertag:
König Ludwig Dunkel vom Fass

Sonntag: Rinderroulade
mit Spätzle und Blaukraut
12,90 €

Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

Zum Goldenen Löwen
Restaurant

Die Saison ist eröffnet

Genießen Sie unsere reichhaltige Vesperkarte im neu gestalteten Biergarten unter alten Lindenbäumen.

Besuchen Sie uns am langen Vatertagswochenende bei Schweinshaxen und Leberkäs. Wir haben für Sie durchgehend von 11 bis 22 Uhr geöffnet.

Zum Goldenen Löwen
Widerholdstr. 37
78224 Singen
Tel.: 0 77 31/91 75 89

SOMMER: LEUCHTEN
Auf Balkon und Terrasse

Herzlich Willkommen

Balkon- und Terrassentage

Bummeln Sie durch unsere Gewächshäuser und erleben Sie **SOMMERLAUNE**!

Riesige Auswahl und Neuheiten sowie Gemüsepflanzen für den Hobbygärtner.

Terracotta-Ausstellung
Riesen Auswahl an Terracottatöpfen und Accessoires. Am 14./15. Mai erhalten Sie auf das gesamte Terracotta-Sortiment **10% Rabatt.**

floristik • gärtnerei
haug

Höristraße 21
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 0 77 31 - 2 21 61
Telefax 0 77 31 - 2 20 69
mail@blumen-haug.de

Riesen Flohmärkte
Flohmarkt Konstanz, Sa. den 15.5. ab 8.00
Auto Kabusreuther, Bahnhof Petershausen
So., den 16.5. ab 13.00 (Aufbau 11.00), Radolfzell, Böhringer Str. 59 (verkaufsoffen)
0175/5577372 oder lakebasar.de

DIE BLUMENINSEL MAINAU IM BODENSEE
Zum Aufblühen!

Gräfliches Inselfest
Vom 13. - bis 16. Mai
„Bummeln, Einkaufen, Genießen!“

Die Insel Mainau ist ganzjährig geöffnet. | Mainau GmbH
Tel.: +49 (0) 75 31 / 303-0 | info@mainau.de | www.mainau.de

Hotel - Restaurant
Schinderhannes
Pfannkuchen - Spezialitäten

Zum achtjährigen Jubiläum
laden wir Sie herzlichst ein.
Am Samstag, den 15. Mai gibt es als Dank,
Speis und Trank zum ½ Preis.
Nur mit Reservierung. Steißlingen, Tel. 07738/93900

VERKAUFSOFFENER SONNTAG
in RADOLFZELL

16. MAI 2010 12:30 - 17:30 UHR
AKTIONS GEMEINSCHAFT RADOLFZELL
TAG DES RADES!

DO 13.05.

KINO

SINGEN

Cineplex: Avatar - Aufbruch nach Pandora (3D): 11.45, 17.15 Uhr. Das Leuchten der Stille: 20.30 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht (3D): 15.00 Uhr. Eine zauberhafte Nanny 2: 13.50 Uhr. Hier kommt Lola: 11.45 Uhr. Iron Man 2: 14.30, 17.15, 20.00 Uhr. Mit dir an meiner Seite: 15.00, 17.30 Uhr. Plan B für die Liebe: 12.00, 18.30, 20.45 Uhr. Robin Hood: 14.15, 17.15, 20.15 Uhr. Teufelskicker: 12.30 Uhr. Tiger-Team - Der Berg der 1000 Drachen: 11.45, 14.00, 16.15 Uhr. Vincent will Meer: 18.30, 20.45 Uhr. Zahnfee auf Bewährung: 12.15, 16.15 Uhr. Zu scharf, um wahr zu sein: 20.00 Uhr.

Gemskino: Das Orangenmädchen: 20.00 Uhr.

THEATER

SINGEN bis 19.05.

Die Färbe, 20.30 Uhr: Der Raub der Sabinerinnen, ein Schwank neu bearbeitet von Curt Goetz, Regie: Peter Simon. Karten: 07731/64646 + 62663.

SONSTIGES

MAINAU

Schloss, 10.00 Uhr: Künstler sehen die Mainau - Frühjahr und Sommer.

Park: Quellen für die Sinne. Sinnestäuschungen, Saisonale Gärten im Park! Täglich geöffnet.

Insel: Gräfliches Inselfest, Bummeln - einkaufen - genießen. Geöffnet: Do-Sa: 10-19 Uhr, So: 10-18 Uhr!

FR 14.05.

KINO

SINGEN

Cineplex: Avatar - Aufbruch nach Pandora (3D): 17.15 Uhr. Das Leuchten der Stille: 20.30, 23.00 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht (3D): 15.00 Uhr. Eine zauberhafte Nanny 2: 14.45 Uhr. Iron Man 2: 17.15, 20.00, 22.45 Uhr. Mit dir an meiner Seite: 15.00, 17.30 Uhr. Plan B für die Liebe: 18.30, 20.45, 23.15 Uhr. Robin Hood: 14.15, 17.15, 20.15, 23.15 Uhr. Tiger-Team - Der Berg der 1000 Drachen: 14.00, 16.15 Uhr. Vincent will Meer: 18.30, 20.45, 23.00 Uhr. Zahnfee auf Bewährung: 14.00, 16.15 Uhr. Zu scharf, um wahr zu sein: 20.00, 22.30 Uhr.

Gemskino: Das Orangenmädchen: 20.00 Uhr.

SA 15.05.

KINO

SINGEN

Cineplex: Avatar - Aufbruch nach Pandora (3D): 17.15 Uhr. Das Leuchten der Stille: 20.30, 23.00 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht (3D): 15.00 Uhr. Eine zauberhafte Nanny 2: 14.45 Uhr. Iron Man 2: 17.15, 20.00, 22.45 Uhr. Mit dir an meiner Seite: 15.00, 17.30 Uhr. Plan B für die Liebe: 18.30, 20.45, 23.15 Uhr. Robin Hood: 14.15, 17.15, 20.15, 23.15 Uhr. Tiger-Team - Der Berg der 1000 Drachen: 14.00, 16.15 Uhr. Vincent will Meer: 18.30, 20.45, 23.00 Uhr. Zahnfee auf Bewährung: 14.00, 16.15 Uhr. Zu scharf, um wahr zu sein: 20.00, 22.30 Uhr.

SO 16.05.

KINO

SINGEN

Cineplex: Avatar - Aufbruch nach Pandora (3D): 11.45, 17.15 Uhr. Das Leuchten der Stille: 20.30 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht (3D): 15.00 Uhr. Eine zauberhafte Nanny 2: 13.50 Uhr. Hier kommt Lola: 11.45 Uhr. Iron Man 2: 14.30, 17.15, 20.00 Uhr. Mit dir an meiner Seite: 15.00, 17.30 Uhr. Plan B für die Liebe: 18.30, 20.45 Uhr. Robin Hood: 14.15, 17.15, 20.15 Uhr. Teufelskicker: 12.30 Uhr. Tiger-Team - Der Berg der 1000 Drachen: 11.45, 14.00, 16.15 Uhr. Verrückt nach Steve: 12.00 Uhr. Vincent will Meer: 18.30, 20.45 Uhr. Zahnfee auf Bewährung: 12.15, 16.15 Uhr. Zu scharf, um wahr zu sein: 20.00 Uhr.

Gemskino: Das Orangenmädchen: 20 Uhr.

MO 17.05.

KINO

SINGEN

Cineplex: Alice im Wunderland (3D): 17.30 Uhr. Das Leuchten der Stille: 20.30 Uhr. Iron Man 2: 17.15, 20.00 Uhr. Mit dir an meiner Seite: 16.45 Uhr. Plan B für die Liebe: 18.30, 20.45 Uhr. Robin Hood: 17.15, 20.15 Uhr. Sneak Preview: 20.30 Uhr. Tiger-Team - Der Berg der 1000 Drachen: 16.15 Uhr. Vincent will Meer: 20.45 Uhr. Zahnfee auf Bewährung: 16.15 Uhr. Zu scharf, um wahr zu sein: 18.30 Uhr.

THEATER

SINGEN

Die Färbe, 20.30 Uhr: Der Raub der Sabinerinnen, ein Schwank neu bearbeitet von Curt Goetz, Regie: Peter Simon. Karten: 07731/64646 + 62663.

SONSTIGES

STOCKACH

Bürgersaal Adler-Post: 1. Stockacher Kinder- und Jugendfilmtage, 8.30 Uhr: Unsere Erde; 10.30 Uhr: Eine unbequeme Wahrheit; 20 Uhr: Fickende Fische.

DI 18.05.

KINO

SINGEN

Cineplex: Avatar - Aufbruch nach Pandora (3D): 17.15 Uhr. Das Leuchten der Stille: 20.30 Uhr. Iron Man 2: 17.15, 20.00 Uhr. Mit dir an meiner Seite: 16.45 Uhr. Plan B für die Liebe: 18.30, 20.45 Uhr. Robin Hood: 17.15, 20.15 Uhr. Tiger-Team - Der Berg der 1000 Drachen: 16.15 Uhr. Vincent will Meer: 18.30, 20.45 Uhr. Zahnfee auf Bewährung: 16.15 Uhr. Zu scharf, um wahr zu sein: 20.00 Uhr.

Gemskino: Ganz nah bei dir (Weitwinkel-Kino): 18.30 Uhr. Das Fischkind (Weitwinkel-Kino): 21.00 Uhr.

SONSTIGES

STOCKACH

Bürgersaal Adler-Post: 1. Stockacher Kinder- und Jugendfilmtage , 8.30 Uhr: Hexe Lilli - Der Drache und das magische Buch; 10.30 Uhr: Der Club der toten Dichter; 20 Uhr: Drachenläufer.

MI 19.05.

KINO

SINGEN

Cineplex: Alice im Wunderland (3D): 17.30 Uhr. Das Leuchten der Stille: 20.30 Uhr. Iron Man 2: 17.15, 20.00 Uhr. Mit dir an meiner Seite: 16.45 Uhr. Plan B für die Liebe: 18.30, 20.45 Uhr. Prince of Persia - Der Sand der Zeit: 20.00 Uhr. Robin Hood: 17.15, 20.15 Uhr. Tiger-Team - Der Berg der 1000 Drachen: 16.15 Uhr. Vincent will Meer: 20.45 Uhr. Zahnfee auf Bewährung: 16.15 Uhr. Zu scharf, um wahr zu sein: 18.30 Uhr.

Gemskino: Ganz nah bei dir (Weitwinkel-Kino): 21.00 Uhr. Das Fischkind (Weitwinkel-Kino): 18.30 Uhr.

Bei »Franco & Chris« wurde der neueste Werbespot der Handwerkskammer zum Thema Ausbildung gedreht.

Friseure suchen Nachwuchs per TV

Singen/Konstanz (swb). Das Handwerk sucht Nachwuchs. In einem neuen Projekt dreht die Handwerkskammer nun TV-Spots. Nicht nur »exotische« Berufe wie Orthopädietechniker oder Informationselektroniker sind darunter, sondern auch die die Friseurin, die den KFZ-Mechaniker als beliebtesten Beruf ablöste. Bei »Franco & Chris« wurde der Spot gedreht. Ab 17. Mai wird er auf »Euro3« gezeigt und auch unter www.hwk-konstanz.de angesehen werden.

Silvia Häntsche kommt mit Zigeunerliedern nach Sipplingen. Das wird faszinierend.

Faszination Zigeunerlieder

Sipplingen/Bodman (li). Es gibt Themen, die Musiker über Generationen bewegt haben, so die Faszination der Zigeuner: Ihr Leben hat Viele inspiriert. Mit Silvia Häntsche (Mezzosopran) aus Bodman und Kerstin Möck (Klavier) haben sich jetzt zwei junge Musikerinnen und Lyriker Joscha Bernath ihrerseits der »Faszination Zigeuner« verschrieben und werden am Samstag, 15. Mai, um 20 Uhr ein Sipplinger Rathauskonzert im Bürgersaal geben.

Iti Janz mit ihren Sternzeichen-Bildern. Hier können Kinder ihr Sternzeichen finden.

Sternzeichen auf Spielplatz

Rielasingen-Worblingen (frö). Die Singener Künstlerin Iti Janz hat die Wände eines Spielplatzes in Arlen an der Aach bemalt. Alle zwölf Sternzeichen hat die Künstlerin auf die Wand gebannt, die Motive sind auch für Kinder leicht zu erkennen.
Der Spielplatz findet sich in Arlen an der Neubausiedlung, hier hat die Künstlerin auch schon ein Haus mit Fischen bemalt. Für Kinder ist das Wandgemälde der optimale Spaßfaktor.

Nicky Lange ist der Star der Singener Schwimmsportfreunde. Gold bei den Masters. swb-Bild: pr

Youngsters davon geschwommen

Singen (swb). Nicky Lange von den Schwimm-Sport-Freunden (SSF) Singen gelang im Schwimm-Leistungszentrum Köln-Müngersdorf bei den Deutschen Masters – Meisterschaften Lange Strecken im Schwimmen erneut ein herausragendes Ergebnis: Er sicherte sich über 1.500 Meter Freistil nicht nur Gold in der Ak 30–34, sondern hielt auch die vielen jüngeren Starter mit 12 Sekunden zu Platz zwei bzw. 15 Sekunden zu Rang drei in Schach.

Schweigen in der Nacht auf dem Hohentwiel. Die Aufnahmegeräte der Ghosthunters laufen auf Hochtouren.

Geisterjagd auf dem Hohentwiel

Singen (of). Sie verbrachten die Nacht von Freitag auf Samstag auf dem Hohentwiel, die neu formierten »Ghoshunters« aus dem Raum Bodensee. Mit speziellen Messgeräten für Elektromagnetische Felder, Aufnahmegeräten und Kameras wurde nach Geistern gesucht, die sich in der Burg noch immer aufhalten könnten. Tatsächlich stellten sich ungewöhnliche Effekte ein, die auf Erscheinungen deuten lassen. www.ghosthunters-agency.com

Der Planer der neuen Hochwacht bei Schlatt, Robert Schaub, und Cholfirst-Förster Hansueli Langenegger durften das Rote Band zur Eröffnung der Hochwacht Wildensbuch durchschneiden. Mehr Bilder gibt es unter www.wochenblatt.net.

Dem Himmel näher

Hochwacht Wildensbuch eingeweiht

Schlatt /TG (of). Rund 350 Jahre, nachdem bereits schon einmal eine Hochwacht an der Gemarkungsgrenze der Kantone Thurgau und Zürich gebaut wurde, konnte nun an der Gemarkungsgrenze der beiden Gemeinden Schlatt/TG und Trüllikon eine neue Hochwacht mit beachtlichen Ausmaßen eingeweiht werden. Rund 35 Meter hoch ist die Aussichtsplattform des neuen Aussichtsturms, für die rund 550.000 Franken investiert wurden und der aus heimischen, rund 120 Jahre alten Douglasien erbaut wurde. Früher wurden für die einst zum Einzugsbereich der Burg Hohenklingen gehörenden Hochwacht noch Rauchzeichen und Signale übermittelt, heute kann man über den Baumwipfeln eine herrliche Rundumsicht bis in den Hegau, über das Züricher Weinland bis hin zu den Alpen genießen. Die Auflösung der Gemeinde Wildensbuch gab einst den Anlass für diesen Turmbau, doch es wurde schnell klar, dass das Geld daraus nie reichen würde, wie der Trüllikoner Gemeindepräsident Ernst Peter zur Eröffnung zurückblickte. Man war auf weitere Gelder angewiesen. 50.000 Franken hat die Bürgergemeinde Schlatt dazu gestiftet, alleine über 100.000 Franken an Kleinspenden von Bürgern und Unternehmen kamen zusammen, die alle mit kleinen Schildern an den über 180 Stufen befestigt sind, die auf die Aussichtsplattform führen. Auch der Schlatter Gemeindeamtmann Kurt Engel, er sprach auch für die Forstverwaltung, würdigte dieses ehrgeizige Projekt in einer Ansprache. Der Planer dieses gewaltigen Turms, Robert Schaub, beleuchtete die große Herausforderung mit dem 100 Tonnen schweren Konstrukt, das auf einem 150 Tonnen schweren Betonfundament steht.

Offenes Atelier in Watterdingen

Watterdingen (of). Blühende Wiesen, nicht nur in der Landschaft, sondern auch im Atelier. Zu ihrem »Blütenrausch« lädt Künstlerin Heidi Tübinger am Samstag, 15. Mai, und Sonntag, 16. Mai, jeweils von 13 bis 18 Uhr in ihre Atelierräume in Watterdingen, Wannenstraße 6 ein. Mehr auch unter www.atelier-heidi-tuebinger.de.

Kräutertag im Lebensraum Garten

Hohenfels (swb). Der »Lebensraum Garten« Hohenfels ist ein Ort, an dem sich künstlerische Aktivitäten mit den heilenden Kräften eines Naturgartens verbinden. Mit Dr. Wilhelm Höfer können die Besucher am Samstag, 15. Mai, ab 14 Uhr viele Arten von Kräutern kennen lernen. Anmeldung unter Telefon 07557/929533.

»Plastic Planet« im Scala

Konstanz (swb). Der Film »Plastic Planet« läuft vom 13. bis zum 19. Mai im Konstanzer Scala. Mehr Infos zum Film unter www.cinestar.de/de/kino/Konstanz-scala-kinocenter

Durchs jüdische Gailingen

Gailingen (swb). Am Freitag, 14. Mai, 15.30 Uhr, geht es mit Helmut Fluck in Zusammenarbeit mit der Arbeitsgemeinschaft Hegau-Touristik durch das »jüdische« Gailingen. Nach dem 30-jährigen Krieg sind in Gailingen jüdische Migranten eingewandert. Welche Schicksalsschläge diese Menschen erlitten und woher sie kamen wird bei der etwa 2,5 Stunden langen Führung nahe gebracht. Die Führung startet am Bürgerhaus. Info unter 07733/1534.

Gartenschau VS eröffnet heute

Villingen-Schwenningen (swb). Am heutigen Mittwoch, 12. Mai, 14 Uhr, ist es soweit: die Landesgartenschau VS 2010 feiert Erföffnung. Nach dem Rundgang der politischen Größen ist die Bahn frei für viele Gäste bis zum 10. Oktober auf dem 24 Hektar großen Gelände rund um den renaturierten Neckar, der das Gelände durchfließt. 3,2 Kilometer misst der Rundweg, über 1.000 Veranstaltungen werden an den 125-Laga-Tagen angeboten, Europas größtes Aquarium und die kleinste Schlucht der Welt. Mehr unter www.lgs-vs2010.de.

Modenschau für Senioren

Singen (swb). Am Dienstag, 18. Mai findet von 15 bis 17 Uhr eine Modepräsentation mit großer Modenschau und mit dem »Modeservice Martina Modrow« im Pflege Zentrum Hegau im Café, EG statt. Auch individuelle Änderungen werden gerne durch die Schneiderei durchgeführt. Interessierte Gäste sind gerne eingeladen.

Die Folgen des Atom-Endlagers

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Mein Kollege Max kam mit interessanten Neuigkeiten aus der nahen Schweiz. Es geht um ein Endlager für hoch radioaktiven Atommüll in Benken oder für schwach bis mittel radioaktive Abfälle am Südranden. Sind wir also auch betroffen oder irre ich mich da?
Doch der Reihe nach; der Kanton Schaffhausen hat eine Studie zu den direkten und indirekten Folgen solcher Endlager in Auftrag gegeben. Das Psychologische Institut der Universität Zürich erstellte gemeinsam mit den Meinungsforschern der Firmen BHP Brugger und Partner AG sowie BHP Hanser und Partner AG diese Studie. Das war keine leichte Aufgabe, denn schließlich geht es um die Folgen dieser Atommüllhalden. Die Experten kamen zu dem Ergebnis, dass die Hauptlasten in der Zeit der Standortwahl bis etwa 2020 und in der Einlagerungszeit zwischen 2030 und 2065 eintreten werden.
Die Nationale Genossenschaft für die Lagerung radioaktiver Abfälle – kurz Nagra – geht selbst von einem hundertjährigen Prozess vom Standortentscheid bis zum Verschluss der Endlager aus. Die Fachleute kommen zwar zu dem Ergebnis, dass sich durch den Bau des Endlagers zunächst positive Effekte durch Aufträge an die Schaffhauser Wirtschaft und zusätzlichen Güterverkehr ergeben; das bringt allerdings nur vorübergehend mehr Beschäftigung und höhere Steuereinnahmen. Langfristig sieht die Sache anders aus.

Wird der Atommüll durch den Kanton Schaffhausen gekarrt und unterirdisch gelagert, so werden sich Unternehmer eine Ansiedelung zweimal überlegen. Könnte sich das auch für unsere Region negativ auswirken?
Christian Fichter, seines Zeichens Psychologieprofessor an der Universität Zürich, stellte im Rahmen der Studie fest, »dass ein mögliches Tiefenlager für radioaktive Abfälle eine Gefahr für das Image des Standorts Schaffhausen darstellt.«
Der Professor dachte an Punkte wie Umweltbelastung, Lebensqualität, Attraktivität des Wohnorts. Dies sei ausschlaggebend dafür, ob sich jemand mit seiner Firma in der Region ansiedle oder seinen Wohnsitz nehme.
Habe ich das richtig verstanden, entgehen dem Kanton Schaffhausen nach Auffassung der Autoren in der Zeit der Standortauswahl bis etwa 2020 ein bis zwei Prozent der Arbeitsplätze.
Ein nachhaltiges Wachstum von Wirtschaft, Bevölkerung und Steueraufkommen bei gleichzeitiger Erhaltung der Lebensqualität wird nicht erreicht werden können. Gelten die getroffenen Aussagen auch für die WOCHENBLATT – Region? Oder machen so negative Auswirkungen an der Staatsgrenze halt? Wann endlich hört dieser atomare Wahnsinn auf? Glaubt wirklich irgendjemand, dass die Atomindustrie das Wohl der Zweibeiner im Auge hat? In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.

SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND:
PER FAX: (07731)8800-8333, E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET)